

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

Europa-Parlamentet

SESSIONEN 2007-2008

Mødeperioden fra den 24. til 27. september 2007

Mandag, den 24. september 2007

(2008/C 219 E/01)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	1
1. Genoptagelse af sessionen	1
2. Erklæringer fra formanden	1
3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	2
4. Parlamentets sammensætning	2
5. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure	2
6. Berigtigelse (forretningsordenens artikel 204 a)	3
7. Modtagne dokumenter	3
8. Skriftlige erklæringer og mundtlige forespørgsler (modtagne dokumenter)	11
9. Bortfaldne skriftlige erklæringer	12
10. Tekster til aftaler sendt af Rådet	12
11. Andragender	12
12. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger	14
13. Bevillingsoverførsler	14
14. Arbejdsplan	15

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
15. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	17
16. Køreplanen for vedvarende energi i Europa (forhandling)	17
17. Udvikling af Fællesskabets jernbaner ***III — Certificering af lokomotivførere ***III — Jernbane-passagerers rettigheder og forpligtelser ***III (forhandling)	18
18. Dagsorden for næste møde	19
19. Hævelse af mødet	19
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	20

Tirsdag, den 25. september 2007

(2008/C 219 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	21
1. Åbning af mødet	21
2. Modtagne dokumenter	21
3. Afgørelse om uopsættelighed	21
4. Omstrukturering af sukkerindustrien * — Den fælles markedsordning for sukker * (forhandling)	21
5. Farligt legetøj fremstillet i Kina (forhandling)	22
6. Afstemningstid	23
6.1. Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23
6.2. Aftale EF/Kirgisistan om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23
6.3. Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
6.4. Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
6.5. Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
6.6. Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
6.7. Punktafgift på rom * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
6.8. Færdselssikkerhed: Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
6.9. Færdselssikkerhed: Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
6.10. Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
6.11. Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
6.12. Spejle på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
6.13. Førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
6.14. Statistikker over uddannelse og livslang læring ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
6.15. Udvikling af Fællesskabets jernbaner ***III (afstemning)	27

Indhold (fortsat)	Side
6.16. Certificering af lokomotivførere ***III (afstemning)	27
6.17. Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser ***III (afstemning)	27
6.18. Omstrukturering af sukkerindustrien * (afstemning)	27
6.19. Den fælles markedsordning for sukker * (afstemning)	28
6.20. Køreplanen for vedvarende energi i Europa (afstemning)	28
7. Stemmeforklaringer	29
8. Stemmerettelser og -intentioner	29
9. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	29
10. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf (forhandling)	29
11. Forhandlinger om en mellemregional associeringsaftale med Mercosur og det nye bilaterale strategiske partnerskab med Brasilien (forhandling)	30
12. Grøn bog om bytransport (forhandling)	30
13. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)	31
14. Det Europæiske Teknologiske Institut ***I (forhandling)	32
15. Udenrigspolitik på energiområdet (forhandling)	33
16. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 (forhandling)	33
17. Dagsorden for næste møde	34
18. Hævelse af mødet	34
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	35
 BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	37
1. Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik *	37
2. Aftale EF/Kirgistan om visse aspekter af lufttrafik *	37
3. Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik *	38
4. Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde *	38
5. Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion *	38
6. Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn *	38
7. Punktafgift på rom *	38
8. Færdselssikkerhed: Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) ***I	38
9. Færdselssikkerhed: Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) ***I	39
10. Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) ***I	39
11. Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (kodificeret udgave) ***I	39
12. Spejle på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) ***I	39
13. Førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) ***I	39
14. Statistikker over uddannelse og livslang læring ***I	39

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
15. Udvikling af Fællesskabets jernbaner ***III	40
16. Certificering af lokomotivførere og togpersonale ***III	40
17. Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser ***III	40
18. Omstrukturering af sukkerindustrien *	40
19. Den fælles markedsordning for sukker *	41
20. Køreplanen for vedvarende energi i Europa	41

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	44
1. Betænkning af Costa A6-0306/2007 — Beslutning	44
2. Betænkning af Mayer A6-0334/2007 — Beslutning	45
3. Betænkning af Jarzembowski A6-0314/2007 — Beslutning	46
4. Betænkning af Batzeli A6-0309/2007 — Nr. 31	48
5. Betænkning af Batzeli A6-0310/2007 — Nr. 4	50
6. Betænkning af Batzeli A6-0310/2007 — Kommissionens ændrede forslag	51
7. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007 — Nr. 6/1	53
8. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007 — Nr. 6/2	55
9. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007 — Nr. 14/1	56
10. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007 — Nr. 14/2	58
11. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007 — Nr. 14/3	60

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0387

Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Panama om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0151 — C6-0198/2007 — 2007/0057(CNS))

62

P6_TA(2007)0388

Aftale EF/Kirgisistan om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Kirgisiske Republik om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0189 — C6-0173/2007 — 2007/0065(CNS))

62

P6_TA(2007)0389

Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0219 — C6-0201/2007 — 2007/0074(CNS))

63

P6_TA(2007)0390

Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS))

63

P6_TA(2007)0391

Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne af en protokol til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse som kontraherende parter som følge af deres tiltrædelse af Den Europæiske Union (KOM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS))

64

P6_TA(2007)0392

Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1947/2005 for så vidt angår Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn (KOM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS))

64

P6_TA(2007)0393

Punktafgift på rom *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets beslutning om bemyndigelse af Frankrig til at anvende en reduceret punktafgiftssats på »traditionel« rom fremstillet i dets oversøiske departementer og om ophævelse af Rådets forordning 2002/166/EF af 18. februar 2002 (KOM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS))

65

P6_TA(2007)0394

Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0265 — C6-0419/2006 — 2003/0058(COD))

65

P6_TA(2007)0395

Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0262 — C6-0418/2006 — 2003/0059(COD))

66

P6_TA(2007)0396

Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0478 — C6-0291/2006 — 2006/0161(COD))

66

P6_TA(2007)0397

Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0722 — C6-0433/2006 — 2006/0241(COD))

67

P6_TA(2007)0398

Spejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) (KOM(2007)0236 — C6-0126/2007 — 2007/0081(COD))

67

P6_TA(2007)0399

Førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) (KOM(2007)0310 — C6-0163/2007 — 2007/0107(COD))

68

P6_TA(2007)0400

Statistikker over uddannelse og livslang læring ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring (KOM(2005)0625 — C6-0422/2005 — 2005/0248(COD))

68

P6_TC1-COD(2005)0248

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. september 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring

69

P6_TA(2007)0401

Udvikling af Fællesskabets jernbaner ***III

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur (PE-CONS 3635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD))

69

P6_TA(2007)0402

Certificering af lokomotivførere ***III

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet (PE-CONS 3636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD))

70

P6_TA(2007)0403

Internationale jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser ***III

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser (PE-CONS 3637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD))

70

P6_TA(2007)0404

Omstrukturering af sukkerindustrien *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet (KOM(2007)0227 — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS))

71

P6_TA(2007)0405

Den fælles markedsordning for sukker *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker (KOM(2007)0227 — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS))

79

P6_TA(2007)0406

Køreplanen for vedvarende energi i Europa

Europa-Parlamentets beslutning af 25. september 2007 om køreplanen for vedvarende energi i Europa (2007/2090(INI))

82

P6_TA(2007)0407

Primater som forsøgsdyr

Europa-Parlamentets erklæring om primater som forsøgsdyr

90

P6_TA(2007)0408

Det europæiske alarmnummer 112

Europa-Parlamentets erklæring om det europæiske alarmnummer 112

92

(Fortsættes på næste side)

Onsdag, den 26. september 2007

(2008/C 219 E/03)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	94
1. Åbning af mødet	94
2. Indvandring — Migration — Ulovlig indvandring af tredjelandstatsborgere (forhandling)	94
3. Velkomstord	95
4. Behovet for at træffe foranstaltninger til beskyttelse af den romersk-katolske Skt. Joseph-katedral (Sfântul Iosif) i Bukarest(Rumænien) — et truet historisk monument (skriftlig erklæring)	95
5. Valgs prøvelse for de nye medlemmer af Europa-Parlamentet	95
6. Afstemningstid	95
6.1. Det Europæiske Teknologiske Institut ***I (afstemning)	96
6.2. Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet * (afstemning)	96
6.3. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 * (afstemning)	96
6.4. Farligt legetøj fremstillet i Kina (afstemning)	97
6.5. Udenrigspolitik på energiområdet (afstemning)	97
6.6. Migration (afstemning)	97
6.7. Ulovlig indvandring af tredjelandstatsborgere (afstemning)	97
7. Stemmeforklaringer	98
8. Stemmerettelser og -intentioner	98
9. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	98
10. Hemmelige tilbageholdelser og ulovlige overførsler af tilbageholdte personer, der involverer Europarådets medlemslande (Fava-betænkningen og Marty-rapporten) (forhandling)	98
11. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik (forhandling)	99
12. Situationen i Burma (forhandling)	99
13. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)	100
14. Parlamentets sammensætning	101
15. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser (forhandling)	101
16. Digitale biblioteker (forhandling)	102
17. De europæiske uddannelsessystemer (forhandling)	102
18. »Dys«-krimination af børn og udstødelse af personer med »dys«-lidelser (forhandling)	102
19. Dagsorden for næste møde	103
20. Hævelse af mødet	103
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	104

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER	106
1. Det Europæiske Teknologiske Institut ***I	106
2. Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet *	107
3. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 *	108
4. Farligt legetøj fremstillet i Kina	109
5. Udenrigspolitik på energiområdet	110
6. Migration	111
7. Ulovlig indvandring af tredjelandsstatsborgere	112

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	116
1. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 8/1	116
2. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 8/2	117
3. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 8/3	119
4. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 12	121
5. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 14	122
6. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 3	124
7. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 5	126
8. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Nr. 6	128
9. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj — Beslutning	130
10. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Nr. 2	131
11. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Punkt 13	133
12. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Punkt 62/1	135
13. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Punkt 62/2	137
14. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Punkt 65	139
15. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Led 12	141
16. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Punkt H/2	142
17. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007 — Beslutning	144
18. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Nr. 8	146
19. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Nr. 11	148
20. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Nr. 3	150
21. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Nr. 4	151
22. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Nr. 5	153
23. Betænkning af Gruber A6-0322/2007 — Beslutning	155
24. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 3	157
25. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 11/1	158
26. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 11/2	160
27. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 4	162

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
28. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 13	163
29. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 15	165
30. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 1	167
31. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 7	169
32. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Nr. 2	170
33. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007 — Beslutning	172

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0409

Det Europæiske Teknologiske Institut ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut (KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD)) 174

P6_TC1-COD(2006)0197

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. september 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om oprettelse af Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi 175

P6_TA(2007)0410

Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 93/109/EF af 6. december 1993, for så vidt angår nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (KOM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS)) 193

P6_TA(2007)0411

Udtagning af landbrugsarealer i 2008 *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 (KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS)) 201

P6_TA(2007)0412

Farligt legetøj fremstillet i Kina

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om produktsikkerhed, især sikkerhedskrav til legetøj 202

P6_TA(2007)0413

Udenrigspolitik på energiområdet

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om en fælles europæisk ekstern energipolitik (2007/2000(INI)) 206

P6_TA(2007)0414

Migration

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om politikplanen for lovlig migration (2006/2251(INI))	215

P6_TA(2007)0415

Ulovlig indvandring af tredjelandsstatsborgere

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande (2006/2250(INI))	223

Torsdag, den 27. september 2007

(2008/C 219 E/04)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	234
1. Åbning af mødet	234
2. Modtagne dokumenter	234
3. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (forhandling)	235
4. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 (forhandling)	235
5. Velkomstord	236
6. Behovet for en omfattende strategi for bekæmpelse af kræft (skriftlig erklæring)	236
7. Anmodning om ophævelse af parlamentarisk immunitet	236
8. Dagsorden	236
9. Afstemningstid	237
9.1. Digitale biblioteker (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	237
9.2. De europæiske uddannelsessystemer (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	237
9.3. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf (afstemning)	238
9.4. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik (afstemning)	238
9.5. Situationen i Burma (afstemning)	239
9.6. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser (afstemning)	239
9.7. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (afstemning)	239
9.8. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 (afstemning)	240
10. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	240
11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	240
12. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	240
13. Meddelelse af Rådets fælles holdninger	240
14. Stemmemforklaringer	241
15. Stemmerettelser og -intentioner	241
16. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	241
17. Skriftlige erklæring (forretningsordenens artikel 116)	246
18. Tidspunkt for næste møde	247
19. Afbrydelse af sessionen	247
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	248

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER	250
1. Digitale biblioteker	250
2. Effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer	250
3. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf	251
4. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik ...	251
5. Situationen i Burma	252
6. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser	253
7. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse	254
8. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007	255

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	258
1. Betænkning af Descamps A6-0296/2007 — Beslutning	258
2. Betænkning af Zatloukal A6-0326/2007 — Beslutning	259
3. RC-B6-0357/2007 — Moratorium for dødsstraf — Beslutning	261
4. RC-B6-0362/2007 — ESFP-operationen i Tchad — Beslutning	262
5. RC-B6-0363/2007 — Burma — Beslutning	264
6. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Nr. 7	265
7. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Nr. 6	267
8. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Nr. 1	269
9. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Nr. 2	270
10. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Nr. 5	272
11. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007 — Beslutning	274
12. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 1	275
13. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 19	277
14. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 21	278
15. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 22	280
16. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 4	281
17. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 7	283
18. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 9	284
19. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 11	286
20. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 14	287
21. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 15	289
22. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Nr. 18	290
23. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007 — Beslutning	292
24. Betænkning af Kauppi A6-0290/2007 — Punkt 28	293

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0416

Digitale biblioteker

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om i2010: mod et europæisk digitalt bibliotek (2006/2040(INI))	296

P6_TA(2007)0417

De europæiske uddannelsessystemer

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer (2007/2113(INI)) 300

P6_TA(2007)0418

Moratorium for dødsstraf

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om et universelt moratorium for dødsstraf .. 306

P6_TA(2007)0419

ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik 308

P6_TA(2007)0420

Burma

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om situationen i Burma 311

P6_TA(2007)0421

Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om grænseoverskridende tjenesteyderes forpligtelser (2006/2049(INI)) 312

P6_TA(2007)0422

Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om anvendelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (2007/2094(INI)) 317

P6_TA(2007)0423

Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om ligestilling mellem kønnene i Den Europæiske Union — 2007 (2007/2065(INI)) 324

BERIGTIGELSE

Berigtigelse til Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder 331

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
ITS	Gruppen for Identitet, Tradition og Suverænitet
NI	Løsgængere

Mandag, den 24. september 2007

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA
DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2007-2008

Mødeperioden fra den 24. til 27. september 2007

STRASBOURG

PROTOKOL

(2008/C 219 E/01)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 17.00.

2. Erklæringer fra formanden**Mindeord**

Formanden udtalte på vegne af Parlamentet mindeord om Lord Bethell, tidligere medlem af Europa-Parlamentet, der var afgået ved døden den 08.09.2007.

Afghanistan

Formanden meddelte, at to spanske soldater fra den NATO-ledede sikkerhedsstyrke (ISAF) var afgået ved døden i Afghanistan i forbindelse med en eksplosion, og at andre var hårdt sårede.

*

* *

Parlamentet iagttog et minuts stilhed til minde om Lord Bethell og ofrene for terrorisme.

Mandag, den 24. september 2007

Burma

Formanden nævnte de demonstrationer, der i øjeblikket fandt sted i Burma mod militærjuntaen, og udtrykte ønske om, at Aung San Suu Kyi, modtager af Sakharov-prisen i 1990, langt om længe kunne få mulighed for at efterkomme Parlamentets invitation, og opfordrede indtrængende de burmanske myndigheder til straks at løslade alle politiske fanger.

3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

*
* * *

Philip Claeys for ITS-Gruppen gjorde opmærksom på, at hans gruppe ikke ville deltage i udvælgelsen af den næste modtager af Sakharov-prisen, da ITS-Gruppens kandidat på grund af pres havde set sig nødsaget til at trække sit kandidatur tilbage (formanden opfordrede medlemmet til at gøre indsigelse ad andre kanaler).

4. Parlamentets sammensætning

Rosa Díez González havde meddelt, at hun i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4, stk. 3, 1. afsnit, nedlagde sit mandat som medlem af Parlamentet med virkning fra den 29.08.2007.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4, stk. 3, 3. afsnit, at mandatet således var ledigt og gav den pågældende medlemsstat meddelelse herom.

*
* * *

Konstantinos Hatzidakis var blevet medlem af den græske regering med virkning fra den 19.09.2007.

Da dette hverv i henhold til artikel 7, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet var uforeneligt med mandatet i Europa-Parlamentet, konstaterede Parlamentet i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 3, stk. 2, 2. afsnit, at dette mandat var ledigt og gav den pågældende medlemsstat meddelelse herom.

5. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure

Formanden meddelte, at han den følgende tirsdag i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 68 sammen med Rådets formand ville undertegne følgende retsakter, der var vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår restriktioner for markedsføringen af visse måleinstrumenter med indhold af kviksølv (3642/2007 — C6-0313/2007 — 2006/0018(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et særprogram om civilret for perioden 2007-2013 som en del af det generelle program om grundlæggende rettigheder og retfærdighed (3638/2/2007 — C6-0312/2007 — 2005/0040(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et særprogram for perioden 2007-2013 »forebyggelse af narkotikamisbrug og information af offentligheden« som en del af det generelle program om grundlæggende rettigheder og retfærdighed (3656/2007 — C6-0314/2007 — 2005/0037B(COD))

Mandag, den 24. september 2007

6. Berigtigelse (forretningsordenens artikel 204 a)

Det korresponderende udvalg havde fremsendt følgende berigtigelse til en tekst, der var vedtaget af Parlamentet og Rådet i fællesskab:

»Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer« — Dokument 13781/04 COR1.

Denne berigtigelse ville i henhold til forretningsordenens artikel 204 a blive anset for vedtaget, medmindre en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer senest 48 timer efter meddelelsen havde anmodet om, at den sættes under afstemning.

7. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) fra Rådet og Kommissionen:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel (omarbejdet) (KOM(2007)0265 — C6-0146/2007 — 2007/0099(COD))
henvist til: kor.udv.: TRAN
rådg.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for adgang til markedet for buskørsel (omarbejdet) (KOM(2007)0264 — C6-0147/2007 — 2007/0097(COD))
henvist til: kor.udv.: TRAN
rådg.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1924/2006 om ernærings- og sundhedsanprisninger af fødevarer (KOM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD))
henvist til: kor.udv.: ENVI
rådg.udv.: IMCO
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om livsforsikring om adgang til og udøvelse af forsikrings- og genforsikringsvirksomhed — Solvens II (KOM(2007)0361 — C6-0231/2007 — 2007/0143(COD))
henvist til: kor.udv.: ECON
rådg.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Forordning om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut (omarbejdning) (KOM(2007)0443 — C6-0243/2007 — 2007/0163(COD))
henvist til: kor.udv.: EMPL
rådg.udv.: JURI
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokoller om ændring af aftalerne om visse aspekter af lufttrafik mellem Det Europæiske Fællesskab og — Georgiens regering — Den Libanesiske Republik — Republikken Maldiverne — Republikken Moldova — Republikken Singapores regering og — Den Østlige Republik Uruguay for at tage højde for Republikken Bulgariens og Republikken Rumæniens tiltrædelse til Den Europæiske Union (KOM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS))
henvist til: kor.udv.: TRAN

Mandag, den 24. september 2007

- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 31/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)0689 — C6-0268/2007 — 2007/2173(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC32./2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)0690 — C6-0269/2007 — 2007/2174(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 33/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1068 — C6-0270/2007 — 2007/2175(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC34/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1069 — C6-0271/2007 — 2007/2176(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 35/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1070 — C6-0272/2007 — 2007/2177(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets forordning om de foranstaltninger, Kommissionen skal gennemføre i perioden 2008-2013 ved anvendelse af teledetektion inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik (KOM(2007)0383 — C6-0273/2007 — 2007/0132(CNS))
henvist til: kor.udv.: AGRI
- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2100/94 for så vidt angår retten til at ansøge om EF-sortsbeskyttelse (KOM(2007)0445 — C6-0274/2007 — 2007/0161(CNS))
henvist til: kor.udv.: AGRI
- Forslag til Rådets forordning om oprettelse af »ENIAC-fællesforetagendet« (KOM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS))
henvist til: kor.udv.: ITRE
rådg.udv.: BUDG, CONT, IMCO
- Forslag til Rådets beslutning om ændring af beslutning 2003/77/EF om fastsættelse af de flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af aktiverne i EKSF under afvikling og, når afviklingen er afsluttet, af Kul- og Stålforskningsfondens aktiver (KOM(2007)0435 — C6-0276/2007 — 2007/0150(CNS))
henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: ITRE, CONT
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD))
henvist til: kor.udv.: IMCO
rådg.udv.: ITRE
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/50/EF for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2007)0509 — C6-0278/2007 — 2007/0184(COD))
henvist til: kor.udv.: TRAN

Mandag, den 24. september 2007

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Beslutning om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Tjekkiet, Cypern, Letland, Ungarn, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område (KOM(2007)0508 [[01]] — C6-0279/2007 — 2007/0185(COD))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Beslutning om ændring af beslutning nr. 896/2006/EF om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser på grundlag af medlemsstaternes ensidige anerkendelse af visse opholdstilladelser udstedt af Schweiz og Liechtenstein i forbindelse med transit gennem deres område. (KOM(2007)0508 [[02]] — C6-0280/2007 — 2007/0186(COD))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 386/90 om kontrol i forbindelse med udførsel af landbrugsprodukter, der giver ret til udbetaling af restitutioner eller andre beløb (KOM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS))

henvist til: kor.udv.: CONT
rådg.udv.: AGRI

- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) (KOM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS))

henvist til: kor.udv.: AGRI
rådg.udv.: BUDG

- Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Mozambique (KOM(2007)0472 — C6-0284/2007 — 2007/0170(CNS))

henvist til: kor.udv.: PECH
rådg.udv.: DEVE, BUDG

- Forslag til Rådets afgørelse om definition af 1-benzylpiperazin (BZP) som en ny form for syntetisk narkotika, der skal underlægges kontrolforanstaltninger og strafferetlige foranstaltninger (11974/2007 — C6-0285/2007 — 2007/0811(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: ENVI

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af EU's Solidaritetsfond i henhold til punkt 26 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (KOM(2007)0526 — C6-0286/2007 — 2007/2179(ACI))

henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: REGI

- Forslag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for 2008 (11781/2007 [[01]] — C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD))

henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: PETI, FEMM, AFCE, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, JURI, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

Mandag, den 24. september 2007

- Forslag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for 2008 (11781/2007 [[02]] — C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD))

henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: PETI, FEMM, AFKO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, JURI, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

- Forslag til Rådets forordning om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] til at omfatte tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet (KOM(2007)0439 — C6-0289/2007 — 2007/0152(CNS))

henvist til: kor.udv.: EMPL
rådg.udv.: LIBE

- Forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS))

henvist til: kor.udv.: INTA
rådg.udv.: AFET, BUDG

- Forslag til Rådets afgørelse om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af første og anden ændring af FN/ECE's Espoo-konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (KOM(2007)0470 — C6-0291/2007 — 2007/0169(CNS))

henvist til: kor.udv.: ENVI

- Udkast til Rådets afgørelse: Ændring af protokollen vedrørende statuten for Domstolen — Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS))

henvist til: kor.udv.: JURI
rådg.udv.: LIBE

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Albanien om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold (KOM(2007)0413 — C6-0293/2007 — 2007/0148(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold (KOM(2007)0421 — C6-0294/2007 — 2007/0159(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Serbien om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold (KOM(2007)0422 — C6-0295/2007 — 2007/0144(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold (KOM(2007)0423 — C6-0296/2007 — 2007/0140(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

Mandag, den 24. september 2007

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Montenegro om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold (KOM(2007)0426 — C6-0297/2007 — 2007/0149(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Serbien om tilbagetagelse (KOM(2007)0438 — C6-0298/2007 — 2007/0153(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om tilbagetagelse (KOM(2007)0425 — C6-0299/2007 — 2007/0142(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om tilbagetagelse (KOM(2007)0432 — C6-0300/2007 — 2007/0147(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Montenegro om tilbagetagelse (KOM(2007)0431 — C6-0301/2007 — 2007/0146(CNS))

henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET

- Forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 (KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS))

henvist til: kor.udv.: AGRI

2) fra udvalgene

2.1) følgende betænkninger:

- Betænkning om køreplanen for vedvarende energi i Europa (2007/2090(INI)) — ITRE udvalg
Ordfører: Britta Thomsen (A6-0287/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks), for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0904 — C6-0015/2007 — 2006/0279(COD)) — LIBE udvalg
Ordfører: Michael Cashman (A6-0289/2007)
- Betænkning om ligestilling mellem kønnene i Den Europæiske Union — 2007 (2007/2065(INI)) — FEMM udvalg
Ordfører: Piia-Noora Kauppi (A6-0290/2007)
- Betænkning om en temastrategi for bæredygtig anvendelse af pesticider (2007/2006(INI)) — ENVI udvalg
Ordfører: Irena Belohorská (A6-0291/2007)

Mandag, den 24. september 2007

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2001/18/EF om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0920 — C6-0031/2007 — 2006/0296(COD)) — ENVI udvalg
Ordfører: Gyula Hegyi (A6-0292/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut (KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD)) — ITRE udvalg
Ordfører: Reino Paasilinna (A6-0293/2007)

- Betænkning om grænseoverskridende tjenesteyderes forpligtelser (2006/2049(INI)) — IMCO udvalg
Ordfører: Lasse Lehtinen (A6-0294/2007)

- Betænkning om i2010: Mod et europæisk digitalt bibliotek (2006/2040(INI)) — CULT udvalg
Ordfører: Marie-Hélène Descamps (A6-0296/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD)) — ENVI udvalg
Ordfører: Karin Scheele (A6-0299/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0219 — C6-0201/2007 — 2007/0074(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0304/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Kirgisiske Republik om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0189 — C6-0173/2007 — 2007/0065(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0305/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Panama om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0151 — C6-0198/2007 — 2007/0057(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0306/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring (KOM(2005)0625 — C6-0422/2005 — 2005/0248(COD)) — CULT udvalg
Ordfører: Nikolaos Sifunakis (A6-0307/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet (KOM(2007)0227 [[01]] — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS)) — AGRI udvalg
Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0309/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker (KOM(2007)0227 [[02]] — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS)) — AGRI udvalg
Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0310/2007)

Mandag, den 24. september 2007

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1947/2005 for så vidt angår Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn (KOM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS)) — AGRI udvalg
Ordfører: Neil Parish (A6-0311/2007)
- Betænkning om en fælles europæisk ekstern energipolitik (2007/2000(INI)) — AFET udvalg
Ordfører: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0312/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS)) — ITRE udvalg
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0316/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets beslutning om bemyndigelse af Frankrig til at anvende en reduceret punktafgiftssats på »traditionel« rom fremstillet i dets oversøiske departementer og om ophævelse af Rådets forordning 2002/166/EF af 18. februar 2002 (KOM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS)) — REGI udvalg
Ordfører: Gerardo Galeote (A6-0318/2007)
- Betænkning om politikplanen for lovlig migration (2006/2251(INI)) — LIBE udvalg
Ordfører: Lilli Gruber (A6-0322/2007)
- Betænkning om den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande (2006/2250(INI)) — LIBE udvalg
Ordfører: Javier Moreno Sánchez (A6-0323/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne af en protokol til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse som kontraherende parter som følge af deres tiltrædelse af Den Europæiske Union (KOM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS)) — INTA udvalg
Ordfører: Helmuth Markov (A6-0324/2007)
- Betænkning om effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer (2007/2113(INI)) — CULT udvalg
Ordfører: Tomáš Zatloukal (A6-0326/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0478 — C6-0291/2006 — 2006/0161(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0329/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) (KOM(2007)0236 — C6-0126/2007 — 2007/0081(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0330/2007)
- ***I Betænkning om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0265 — C6-0419/2006 — 2003/0058(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0331/2007)

Mandag, den 24. september 2007

- ***I Betænkning om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0262 — C6-0418/2006 — 2003/0059(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0332/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (kodificeret udgave) (KOM(2006)0722 — C6-0433/2006 — 2006/0241(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0333/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) (KOM(2007)0310 — C6-0163/2007 — 2007/0107(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0334/2007)

3) fra medlemmerne**3.1) spørgsmål til spørgetiden (forretningsordenens artikel 109) (B6-0316/2007)**

- til Rådet
Medina Ortega Manuel, Țicău Silvia-Adriana, Posselt Bernd, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papadimoulis Dimitrios, Claeys Philip, Trakatellis Antonios, Navarro Robert, Davies Chris, Czarnecki Ryszard, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Crowley Brian, Aylward Liam, Rutowicz Leopold Józef, Zapałowski Andrzej Tomasz, Rogalski Bogusław, McGuinness Mairead, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Busk Niels, Hedh Anna, Vanhecke Frank, Harkin Marian, Pafilis Athanasios, Belder Bastiaan, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro, Martin Hans-Peter, Burke Colm
- til Kommissionen
Corbett Richard, Davies Chris, Crowley Brian, Papastamkos Georgios, Tarabella Marc, Gklavakis Ioannis, Batzeli Katerina, Karatzafis Georgios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Seppänen Esko, Schlyter Carl, Weber Manfred, Cappato Marco, Ludford Sarah, Țicău Silvia-Adriana, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Ó Neachtain Seán, Ebner Michl, Mitchell Gay, Leichtfried Jörg, Medina Ortega Manuel, van Nistelrooij Lambert, Paleckis Justas Vincas, Demetriou Panayiotis, Mayer Hans-Peter, Vanhecke Frank, Higgins Jim, McGuinness Mairead, Allister Jim, Bushill-Matthews Philip, Czarnecki Ryszard, Gutiérrez-Cortines Cristina, Schmidt Olle, Martin David, Ryan Eoin, Aylward Liam, Claeys Philip, Badia i Cutchet Maria, Vakalis Nikolaos, Newton Dunn Bill, Hedh Anna, Casaca Paulo, Sonik Bogusław, Harkin Marian, Henin Jacky, Burke Colm, Hutchinson Alain, Pafilis Athanasios, Belder Bastiaan, Manolakou Diamanto, Van Lancker Anne, Guerreiro Pedro, Martin Hans-Peter, Toussas Georgios

4) fra Forligsudvalget

- Fælles udkast godkendt af forligsudvalget vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur (03635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD))
- Fælles udkast godkendt af forligsudvalget vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af togpersone, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet (03636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD))
- Fælles udkast godkendt af forligsudvalget om vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassage-rers rettigheder og forpligtelser (03637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD))

Mandag, den 24. september 2007

5) *fra Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget:*

- ***III Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser (03637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD)) — CODE udvalg
Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0313/2007)
- ***III Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur (03635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD)) — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget
Ordfører: Georg Jarzembowski (A6-0314/2007)
- ***III Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af togpersonale, der fremfører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet (03636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD)) — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget
Ordfører: Gilles Savary (A6-0315/2007)

8. Skriftlige erklæringer og mundtlige forespørgsler (modtagne dokumenter)

Formanden havde modtaget:

1) *følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 108):*

- (O-0056/2007) Erika Mann, Carlos Carnero González, Javier Moreno Sánchez og Emilio Menéndez del Valle for PSE-Gruppen, Daniel Varela Suanzes-Carpegna og Małgorzata Handzlik for PPE-DE-Gruppen, Ignasi Guardans Cambó og Gianluca Susta for ALDE-Gruppen, Cristiana Muscardini og Eugenijus Maldeikis for UEN-Gruppen, Caroline Lucas for Verts/ALE-Gruppen, Jens Holm og Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, til Kommissionen: Forhandlinger om en mellemregional associeringsaftale med Mercosur og det nye bilaterale strategiske partnerskab med Brasilien (B6-0315/2007)
- (O-0062/2007) Anna Záborská, Amalia Sartori og Marie Panayotopoulos-Cassiotou for PPE-DE-Gruppen, Roberta Angelilli for UEN-Gruppen, Zita Gurmai og Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen, Hiltrud Breyer og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, til Kommissionen: Europæisk strategi for barnets rettigheder: mod »dys«-krimination af børn og udstødelse af personer med »dys«-lidelser (B6-0317/2007)

2) *følgende skriftlige erklæringer til optagelse i register (forretningsordenens artikel 116):*

- Nils Lundgren og Hélène Goudin om nedlæggelse af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (78/2007)
- Tadeusz Zwiefka om beskyttelse af Grodnos historiske bykerne (79/2007)
- Frank Vanhecke, Philip Claeys og Koenraad Dillen om De Olympiske Lege i Kina i 2008 (80/2007)

Mandag, den 24. september 2007

- Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki og Czesław Adam Siekierski om fremtiden for skibsværftet i Gdansk (81/2007)
- Oldřich Vlasák om ligebehandling af tjenestemænd fra nye og gamle medlemsstater (82/2007)
- Irena Belohorská, Sergej Kozlík og Peter Baco om den paramilitære højreekstremistiske »ungarske gardes« aktiviteter (83/2007)
- Daniel Stroj om Europa-Parlamentets formands tale på »Hjemstavnsdagen« (Tag der Heimat) i Berlin (84/2007)
- Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean og Tiberiu Bărbulețiu om forbud mod anvendelse af cyanidbaserede teknologier inden for minedrift (85/2007).

9. Bortfaldne skriftlige erklæringer

De skriftlige erklæringer nr. 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51/2007 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

10. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om tilbagetagelse af personer
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraines regering om handel med visse stålprodukter
- aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten
- aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Staten Israel på den anden side
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om lettelse af udstedelsen af visa.

11. Andragender

Formanden havde, jf. forretningsordenens artikel 191, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

Den 19.09.2007

- af Ingo Bressat (nr. 829/2007)
- af Kurt og Maria Magdalena Gnadt (2 underskrifter) (nr. 830/2007)
- af Arie Rijkenberg (nr. 831/2007)
- af Gregor Schlosser (nr. 832/2007)
- af Peter Eisner (Männerpartei) (nr. 833/2007)
- af Dim. N. Nikopoulos (nr. 834/2007)
- af Apostolos Bamihas et Konstantinos Aivaliotis (του Λαϊκού Ορθόδοξου Συναγερμού) (2 underskrifter) (nr. 835/2007)
- af Apostolos Bamihas et Konstantinos Aivaliotis (του Λαϊκού Ορθόδοξου Συναγερμού) (2 underskrifter) (nr. 836/2007)
- af Apostolos Bamihas og Konstantinos Aivaliotis (του Λαϊκού Ορθόδοξου Συναγερμού) (2 underskrifter) (nr. 837/2007)
- af (navn fortroligt) (nr. 838/2007)

Mandag, den 24. september 2007

af Diana Bohnen (nr. 839/2007)
af Teresa Hayes (15 underskrifter) (nr. 840/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 841/2007)
af Charlie Weston (nr. 842/2007)
af Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia (nr. 843/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 844/2007)
af Michel Curt (18149 underskrifter) (nr. 845/2007)
af Olivier Sohier (54 underskrifter) (nr. 846/2007)
af Eftimie Balea (nr. 847/2007)
af Mathias Morawski (Fonds Humanitaire Polonais) (nr. 848/2007)
af Giovanna Cairella (nr. 849/2007)
af Kassiani Daskalopulu (nr. 850/2007)
af Frankie Edwards (nr. 851/2007)
af Gábor Somorjai (nr. 852/2007)
af Nazzareno Corigliano (Coordinamento per la difesa e la promozione delle Scuole Serali Pubbliche) (1056 underskrifter) (nr. 853/2007)
af Antonio Orlando (nr. 854/2007)
af Giuseppe Bertella (nr. 855/2007)
af Indra Nanaga (3 underskrifter) (nr. 856/2007)
af J.P.E. Baakman (nr. 857/2007)
af Paul Stierum (nr. 858/2007)
af T.W. Kok (nr. 859/2007)
af Bolesław Adanowicz (nr. 860/2007)
af Mariusz Kowalczyk (nr. 861/2007)
af Irimia V. Gheorghe og Irimia Constanta (2 underskrifter) (nr. 862/2007)
af Andreia-Sorina Hagea (nr. 863/2007)
af Grazyna Foks og Joannis Skoulos (2 underskrifter) (nr. 864/2007)
af Lilyana Vanova (nr. 865/2007)
af F. Tappeser (nr. 866/2007)
af Nikas Pavlos (nr. 867/2007)
af Dieter Kämpf (nr. 868/2007)
af Lutz og Ellen Buder (2 underskrifter) (nr. 869/2007)
af Sylvia Tschimmel (nr. 870/2007)
af Sascha Simon (nr. 871/2007)
af Ina Tänzer (nr. 872/2007)
af Cecilio Alonso de Miguel (nr. 873/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 874/2007)
af Patricia Peters (2 underskrifter) (nr. 875/2007)
af Magdalena Pawelek-Gorska (Labofarm) (nr. 876/2007)
af Anthony Harmattan (Asociación de Inmigrantes Sub-Saharianos de Navarra en España (AISSNA)) (nr. 877/2007)
af Pedro García Moreno (Asociación de Naturalistas del Sureste (ANSE)) (nr. 878/2007)
af Maria Mercedes Vitoria Aguer (nr. 879/2007)
af Pierre Morel à l'Huissier (nr. 880/2007)
af Zoltán Vass (HAJLEK Közhasznú Egyesület) (nr. 881/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 882/2007)
af Jacek Rujna (The First Polish Weekly in Ireland) (250 underskrifter) (nr. 883/2007)
af Danuta Cesarska (Stowarzyszenia Ekologiczny Ursynów) (nr. 884/2007)
af Krzysztof Bukiel (Ogólnopolski Związek Zawodowy Lekarzy Zarząd Krajowy) (6770 underskrifter) (nr. 885/2007).

Mandag, den 24. september 2007

Den 20.09.2007

af Torsten Birnbaum (nr. 886/2007)
af Dieter Janzen (nr. 887/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 888/2007)
af Sascha Simon (nr. 889/2007)
af Martin Schmitz (nr. 890/2007)
af Christian Dirk Ludwig (nr. 891/2007)
af Hans-Josef Friedrich (nr. 892/2007)
af Achim Böheim (nr. 893/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 894/2007)
af Giorgio Bortini (nr. 895/2007)
af Teresa Graham (MRSA And Families Network) (nr. 896/2007)
af Janusz Wilczyński (nr. 897/2007)
af José Rodríguez Hernández (2 underskrifter) (nr. 898/2007)
af Marie-Laure Schmit-Berbaum (112 underskrifter) (nr. 899/2007)
af Gian Carlo Pastorutti (Comitato NO-TAV Bagnaria Arsa) (11 underskrifter) (nr. 900/2007)
af Marina Apers (nr. 901/2007)
af João Figueiras (Bardooda-O Grupo do Sarrafo) (nr. 902/2007)
af Vasile Ticu Gradinaru (nr. 903/2007)
af Pat Ruane (nr. 904/2007)
af Vasile Tomoiaga (nr. 905/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 906/2007)
af Glyn McFruin (nr. 907/2007)
af Frank J Szendzielarz (Mossbridge Ltd) (nr. 908/2007)
af (navn fortroligt) (nr. 909/2007)
af Francesco Di Pasquale (nr. 910/2007)
af Andrea Lucatorto (nr. 911/2007)
af Maria Bisegna (Associazione Nonni Genitori di Padri Separati) (nr. 912/2007)
af Tadeusz Swit (nr. 913/2007).

12. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger

Kommissionens meddelelser om dens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger under mødeperioderne i maj II, juni I og II var omdelt.

13. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 29/2007 (C6-0225/2007 — SEK(2007)0687).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*

* *

Mandag, den 24. september 2007

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 31/2007 (C6-0268/2007 — SEK(2007)0689).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede bevillingsoverførsel som helhed.

*

* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 32/2007 (C6-0269/2007 — SEK(2007)0690).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede bevillingsoverførsel som helhed.

14. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Det endelige forslag til dagsorden for mødeperioderne i september II og oktober I (PE 395.008/PDOJ) var omdelt, og der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 132):

Mødeperioden fra den 24.09.2007 til 27.09.2007

Mandag

— ingen ændringer

Tirsdag

— anmodning fra PSE-Gruppen om at udsætte forhandlingen om Tomáš Zatloukal-betænkningen (A6-0326/2007) Effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer (*punkt 18 i PDOJ*) til onsdag aften efter betækning af Marie-Hélène Descamps (A6-0296/2007) (*punkt 50 i PDOJ*).

Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, der begrundede anmodningen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Onsdag

— Anmodning fra Verts/ALE-Gruppen, GUE/NGL-Gruppen og ALDE-Gruppen om at sætte redegørelser fra Rådet og Kommissionen om situationen i Burma på dagsordenen, og om at disse redegørelser blev efterfulgt af fremsættelse af beslutningsforslag.

Talere: Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, der begrundede anmodningen, Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen og Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, der anmodede om, at forhandlingen ikke under denne mødeperiode ville blive efterfulgt af en afstemning.

Parlamentet godkendte anmodningen om at opføre disse redegørelser på dagsordenen, og punktet blev indsat umiddelbart efter redegørelserne om Tchad (*punkt 82 i PDOJ*).

Formanden gjorde opmærksom på ALDE-Gruppens anmodning om, at afstemningen om beslutningsforslagene først skulle finde sted under næste mødeperiode i Bruxelles.

Mandag, den 24. september 2007

Talere: Martin Schulz for PSE-Gruppen, Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, og Hartmut Nassauer for PPE-DE-Gruppen om, hvornår afstemningen skulle finde sted.

Parlamentet godkendte anmodningen om at afslutte forhandlingen med fremsættelse af beslutningsforslag.

Daniel Cohn-Bendit tog ordet om tidspunktet for afstemningen.

Parlamentet besluttede, at afstemningen skulle finde sted i den igangværende mødeperiode.

Formanden meddelte, at spørgetiden til Rådet derfor ville finde sted fra kl. 18.00 til 19.30.

Torsdag

— ingen ændringer

Mødet den 10.10.2007 og 11.10.2007

Onsdag

— anmodning fra PSE-Gruppen om at udsætte forhandlingen under ét om betænkning af Sharon Bowles (A6-0327/2007) om nedsættelse af Det Rådgivende Organ for Statistisk Styling på Europæisk Plan (punkt 64 i PDOJ) og om betænkning af Ieke van den Burg (A6-0328/2007) om et rådgivende udvalg om Fællesskabets politik for statistisk information (punkt 65 du PDOJ) til oktober II-mødeperioden i Strasbourg.

Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, der begrundede anmodningen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Torsdag

— ingen ændringer

Rådet havde, jf. forretningsordenens artikel 134, anmodet om anvendelse af uopsættelighedsproceduren vedrørende følgende forslag:

— Forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 [KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS)]
Ordfører: Neil Parish

Begrundelse for uopsættelighed:

Uopsætteligheden begrundedes med, at udnyttelsen af braklagt jord til landbrug ville gøre det muligt for de europæiske landbrugere at producere mere korn, hvilket ville kunne dæmpe den nuværende spænding på markedet.

Kommissionens forslag, der har til formål at reducere den obligatoriske braklægningsprocent til 0 for 2008, burde vedtages hurtigst muligt, således at de europæiske landbrugere kan tage højde herfor i forbindelse med såningen i efteråret 2007.

Parlamentet skulle tage stilling til anmodningen om uopsættelig forhandling ved begyndelsen af mødet den følgende dag.

*

* *

Arbejdsplanen fastsattes således.

Mandag, den 24. september 2007

15. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Timothy Kirkhope, Marianne Mikko, Marco Pannella, Jan Tadeusz Masiel, Milan Horáček, Pedro Guerreiro, Bernard Wojciechowski, der kritiserede formandens deltagelse i en kongres i Polen, Martin Schulz, der efter dette indlæg udtrykte sin solidaritet med formanden, Petre Popeangă, Joseph Daul, der protesterede mod Bernard Wojciechowskis indlæg, Vladimír Maňka, Markus Ferber, Martin Schulz, om dette indlæg, Markus Ferber, om Martin Schulzs indlæg, Alojz Peterle, István Szent-Iványi, Irena Belohorská, Csaba Sándor Tabajdi, Roberta Alma Anastase, Alexandru-Ioan Morțun, Zdzisław Zbigniew Podkański, Kyriacos Triantaphyllides, Thomas Mann, Ioan Mircea Pașcu, Ljudmila Novak, Proinsias De Rossa, Neil Parish.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

næstformand

16. Køreplanen for vedvarende energi i Europa (forhandling)

Betænkning: Køreplanen for vedvarende energi i Europa [2007/2090(INI)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Britta Thomsen (A6-0287/2007)

Britta Thomsen forelagde sin betænkning.

Andris Piebalgs (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Vittorio Prodi (ordfører for udtalelse fra ENVI), Willem Schuth (ordfører for udtalelse fra AGRI), Pilar Ayuso for PPE-DE-Gruppen, Reino Paasilinna for PSE-Gruppen, Fiona Hall for ALDE-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, David Hammerstein for Verts/ALE-Gruppen, Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Giles Chichester, Mechtilde Rothe, Lena Ek, Leopold Józef Rutowicz, Claude Turmes, Vladimír Remek, Anja Weisgerber og Teresa Riera Madurell.

FORSÆDE: Marek SIWIEC

næstformand

Talere: Marios Matsakis, Marie Anne Isler Béguin, Paul Rübig, Dorette Corbey, Herbert Reul, Riitta Myller, Alejo Vidal-Quadras, Csaba Sándor Tabajdi, Romana Jordan Cizelj, Joan Calabuig Rull, Alexander Stubb, Gábor Harangozó, Ivo Belet, Justas Vincas Paleckis, Agnes Schierhuber, Antonio De Blasio, Valdis Dombrovskis, Péter Olajos, Petr Duchoň og Andris Piebalgs.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 6.20 i protokollen af 25.09.2007.

Mandag, den 24. september 2007

17. Udvikling af Fællesskabets jernbaner *III — Certificering af lokomotivførere ***III — Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser ***III (forhandling)**

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur [PE-CONS 3635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Georg Jarzembowski (A6-0314/2007)

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet [PE-CONS 3636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Gilles Savary (A6-0315/2007)

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser [PE-CONS 3637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0313/2007)

Georg Jarzembowski forelagde sin betænkning (A6-0314/2007).

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

Gilles Savary forelagde sin betænkning (A6-0315/2007).

Dirk Sterckx forelagde sin betænkning (A6-0313/2007).

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Reinhard Rack for PPE-DE-Gruppen, Bogusław Liberadzki for PSE-Gruppen, Anne E. Jensen for ALDE-Gruppen, Roberts Zile for UEN-Gruppen, Sepp Kusstatscher for Verts/ALE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen, Michael Henry Nattrass for IND/DEM-Gruppen, Fernand Le Rachinel for ITS-Gruppen, Stanisław Jałowiecki og Saïd El Khadraoui.

FORSÆDE: Adam BIELAN

næstformand

Talere: Ryszard Czarnecki, Jaromír Kohlíček, Johannes Blokland, Luís Queiró, Inés Ayala Sender, Leopold Józef Rutowicz, Georgios Toussas, Dieter-Lebrecht Koch, Joel Hasse Ferreira, Corien Wortmann-Kool, Gábor Harangó, Renate Sommer, Marian-Jean Marinescu og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 6.15 i protokollen af 25.09.2007, punkt 6.16 i protokollen af 25.09.2007 og punkt 6.17 i protokollen af 25.09.2007.

Mandag, den 24. september 2007**18. Dagsorden for næste møde**

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 395.008/OJMA).

19. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 21.35.

Harald Rømer
generalsekretær

Diana Wallis
næstformand

Mandag, den 24. september 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auker, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Claey, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Cottigny, Gabriela Crețu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Fajmon, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtoul, Fraga Estévez, Frasson, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Losco, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihaelache, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Třile, Titford, Toia, Toma, Tomaszewska, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasto, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wise, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Zdanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 25. september 2007

PROTOKOL

(2008/C 219 E/02)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget fra medlemmerne:

1) *beslutningsforslag* (forretningsordenens artikel 113):

- Roberta Alma Anastase. Forslag til beslutning om bevarelse af det rumænske sprog i forbindelse med fremme af flersprogethed og kulturel mangfoldighed (B6-0349/2007)
henvist til: kor.udv.: CULT
rådg.udv.: LIBE

3. Afgørelse om uopsættelighed

Rådet og Kommissionen havde i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 134 anmodet om anvendelse af uopsættelighedsproceduren vedrørende følgende forslag:

- Forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 [KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS)]
Ordfører: Neil Parish

Neil Parish tog ordet.

Anmodningen om uopsættelig forhandling blev godkendt.

Dette punkt blev opført sidst på dagsordenen for dette møde.

Afstemning: 26/09/2007 kl. 12.00.

Fristen for indgivelse af ændringsforslag blev fastsat til den tirsdag 25.09.2007 kl. 12.00.

*

* *

Martin Schulz, for en personlig bemærkning vedrørende den meningsudveksling, han dagen i forvejen havde haft med Markus Ferber under punktet indlæg af et minuts varighed (*punkt 15 i protokollen af 24.09.2007*); han gav Markus Ferber sin uforbeholdne undskyldning for det sprogbrug, han havde anvendt mod ham.

4. Omstrukturering af sukkerindustrien * — Den fælles markedsordning for sukker * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet [KOM(2007)0227 — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0309/2007)

Tirsdag, den 25. september 2007

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker [KOM(2007)0227 — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0310/2007)

Mariann Fischer Boel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Katerina Batzeli forelagde sine betænkninger.

Talere: László Surján (ordfører for udtalelse fra BUDG), Albert Deß for PPE-DE-Gruppen, Csaba Sándor Tabajdi for PSE-Gruppen, Andrzej Tomasz Zapałowski for UEN-Gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Diamanto Manolakou for GUE/NGL-Gruppen, Hélène Goudin for IND/DEM-Gruppen, Jean-Claude Martinez for ITS-Gruppen, Jana Bobošíková, løsgænger, Kyösti Virrankoski for ALDE-Gruppen, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Janusz Wojciechowski, Ilda Figueiredo, Kathy Sinnott, Ioannis Gklavakis, Gábor Harangozó og Zdzisław Zbigniew Podkański.

FORSÆDE: Mechtild ROTHE

næstformand

Talere: Carmen Fraga Estévez, Libor Rouček, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Vladimír Železný, Ville Itälä og Mariann Fischer Boel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 6.18 i protokollen af 25.09.2007 og punkt 6.19 i protokollen af 25.09.2007.*

5. Farligt legetøj fremstillet i Kina (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Farligt legetøj fremstillet i Kina

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) og Meglena Kuneva (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Malcolm Harbour for PPE-DE-Gruppen, Evelyne Gebhardt for PSE-Gruppen, Toine Manders for ALDE-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Luca Romagnoli for ITS-Gruppen, Jim Allister, løsgænger, Marianne Thyssen, Erika Mann og Frédérique Ries.

FORSÆDE: Adam BIELAN

næstformand

Talere: Heide Rühle, Kyriacos Triantaphyllides, Andreas Mölzer, Robert Sturdy, Anna Hedh, Danutė Budreikaitė, Carl Schlyter, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Dirk Sterckx, Andreas Schwab, Béatrice Patrie, Jorgo Chatzimarkakis, Nickolay Mladenov, Joan Calabuig Rull, Zuzana Roithová, Elisa Ferreira, Zita Pleštinská, Daciana Octavia Sârbu, Bogusław Sonik, Christel Schaldemose, Corien Wortmann-Kool, David Martin, Bernadette Vergnaud, Anne Ferreira, Genowefa Grabowska, Mia De Vits, Roberto Musacchio, Meglena Kuneva og Günter Verheugen.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Janelly Fourtou, Toine Manders, Karin Riis-Jørgensen, Frédérique Ries, Gianluca Susta og Danutė Budreikaitė for ALDE-Gruppen om produktsikkerhed, især sikkerhedskrav til legetøj (B6-0351/2007)
- Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Corien Wortmann-Kool og Andreas Schwab for PPE-DE-Gruppen om produktsikkerhed og især sikkerhedskrav til legetøj (B6-0352/2007)

Tirsdag, den 25. september 2007

- André Brie, Marco Rizzo, Helmuth Markov, Eva-Britt Svensson, Dimitrios Papadimoulis, Mary Lou McDonald og Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen om farligt legetøj (B6-0353/2007)
- Evelyne Gebhardt, Erika Mann, Reino Paasilinna og Guido Sacconi for PSE-Gruppen om farligt legetøj (B6-0354/2007)
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli og Adriana Poli Bortone for UEN-Gruppen om farligt legetøj (B6-0355/2007)
- Hiltrud Breyer, Heide Rühle og Carl Schlyter for Verts/ALE-Gruppen om farligt legetøj og det presserende behov for en revision af direktivet om sikkerhedskrav til legetøj (B6-0356/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 6.4 i protokollen af 26.09.2007.

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

6. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen

6.1. Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Panama om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2007)0151 — C6-0198/2007 — 2007/0057(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0306/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0387)

6.2. Aftale EF/Kirgisistan om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Kirgisiske Republik om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2007)0189 — C6-0173/2007 — 2007/0065(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0305/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0388)

Tirsdag, den 25. september 2007

6.3. Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2007)0219 — C6-0201/2007 — 2007/0074(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa (A6-0304/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0389)

6.4. Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel [KOM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Angelika Niebler (A6-0316/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0390)

6.5. Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne af en protokol til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse som kontraherende parter som følge af deres tiltrædelse af Den Europæiske Union [KOM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS)] — Udvalget om International Handel

Ordfører: Helmuth Markov (A6-0324/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0391)

6.6. Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1947/2005 for så vidt angår Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn [KOM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Neil Parish (A6-0311/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0392)

Tirsdag, den 25. september 2007

6.7. Punktafgift på rom * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets beslutning om bemyndigelse af Frankrig til at anvende en reduceret punktafgiftssats på »traditionel« rom fremstillet i dets oversøiske departementer og om ophævelse af Rådets forordning 2002/166/EF af 18. februar 2002 [KOM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS)] — Regionaludviklingsudvalget
Ordfører: Gerardo Galeote (A6-0318/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0393)

6.8. Færdselssikkerhed: Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) [KOM(2006)0265 — C6-0419/2006 — 2003/0058(COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0331/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0394)

6.9. Færdselssikkerhed: Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) [KOM(2006)0262 — C6-0418/2006 — 2003/0059(COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0332/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0395)

6.10. Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) [KOM(2006)0478 — C6-0291/2006 — 2006/0161(COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0329/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0396)

Tirsdag, den 25. september 2007

6.11. Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) [KOM(2006)0722 — C6-0433/2006 — 2006/0241(COD)] — Retsudvalget

Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0333/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0397)

6.12. Spejle på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) [KOM(2007)0236 — C6-0126/2007 — 2007/0081(COD)] — Retsudvalget

Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0330/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0398)

6.13. Førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) [KOM(2007)0310 — C6-0163/2007 — 2007/0107(COD)] — Retsudvalget

Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0334/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0399)

6.14. Statistikker over uddannelse og livslang læring *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring [KOM(2005)0625 — C6-0422/2005 — 2005/0248(COD)]

Ordfører: Nikolaos Sifunakis (A6-0307/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0400)

Tirsdag, den 25. september 2007

6.15. Udvikling af Fællesskabets jernbaner *III (afstemning)**

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur [PE-CONS 3635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Georg Jarzembowski (A6-0314/2007)

(Simpelt flertal påkrævet for godkendelse)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0401)

6.16. Certificering af lokomotivførere *III (afstemning)**

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet [PE-CONS 3636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Gilles Savary (A6-0315/2007)

(Simpelt flertal påkrævet for godkendelse)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0402)

6.17. Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser *III (afstemning)**

Betænkning: Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser [PE-CONS 3637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD)] — Europa-Parlamentets Delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0313/2007)

(Simpelt flertal påkrævet for godkendelse)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0403)

6.18. Omstrukturering af sukkerindustrien * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet [KOM(2007)0227 — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0309/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0404)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Talere: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, som anmodede om, at betænkningen blev henvist til fornyet udvalgsbehandling i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 168, stk. 2, Neil Parish (formand for AGRI) og Katerina Batzeli (ordfører), om denne anmodning.

Parlamentet forkastede denne anmodning.

Vedtaget (P6_TA(2007)0404)

Indlæg til afstemningen:

- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 8, hvilket var blevet godtaget.

6.19. Den fælles markedsordning for sukker * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker [KOM(2007)0227 — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Katerina Batzeli (A6-0310/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0405)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0405)

Indlæg til afstemningen:

- Katerina Batzeli (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 1, hvilket ikke var blevet godtaget, da mere end 40 medlemmer havde gjort indsigelse imod, at det blev taget under behandling.

6.20. Køreplanen for vedvarende energi i Europa (afstemning)

Betænkning: Køreplanen for vedvarende energi i Europa [2007/2090(INI)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Britta Thomsen (A6-0287/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0406)

Indlæg til afstemningen:

- Britta Thomsen (ordfører), inden den endelige afstemning.

Tirsdag, den 25. september 2007

7. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning: Georg Jarzembowski — A6-0314/2007: Andreas Mölzer, Carlo Fatuzzo
- Betænkninger: Katerina Batzeli (A6-0309/2007, A6-0310/2007): Czesław Adam Siekierski, Jan Březina, Hynek Fajmon, Danutė Budreikaitė

8. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

Bárbara Dührkop Dührkop havde meddelt, at hendes afstemningsanlæg ikke havde virket under afstemningen om betænkning af Paolo Costa (A6-0306/2007).

Nils Lundgren havde meddelt, at hans afstemningsanlæg ikke havde virket under afstemningen om betænkning af Georg Jarzembowski (A6-0314/2007).

Mario Mauro havde meddelt, at hans afstemningsanlæg ikke på noget tidspunkt havde virket.

Marie-Hélène Descamps havde meddelt, at hendes afstemningsanlæg ikke havde virket under afstemningen om ændringsforslag 14, 1. del, i betænkning af Britta Thomsen (A6-0287/2007).

Karl-Heinz Florenz havde meddelt, at han var til stede, men at han ikke havde deltaget i alle afstemningerne.

(Mødet udsat kl. 12.35 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

9. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Kader Arif havde meddelt, at han havde været til stede, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

10. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf (forhandling)

Redegørelse fra Rådet: Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) afgav redegørelsen.

Talere: Laima Liucija Andrikienė for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Marco Pannella for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen om indlægget fra Martin Schulz, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, Luisa Morgantini for GUE/NGL-Gruppen, Jean-Claude Martinez for ITS-Gruppen, Irena Belohorská, løsgænger, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Hélène Flautre, Piia-Noora

Tirsdag, den 25. september 2007

Kauppi, Józef Pinior, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes, Martin Schulz, for en personlig bemærkning efter indlægget fra Konrad Szymański, og Monica Frassoni, der stillede et spørgsmål til Rådet, som Manuel Lobo Antunes besvarede.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Laima Liucija Andrikiene for PPE-DE-Gruppen om gennemførelse af Rådets beslutning om et moratorium mod dødsstraf (B6-0357/2007)
- Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà, Elena Valenciano Martínez-Orozco og Józef Pinior for PSE-Gruppen om et universelt moratorium for dødsstraf (B6-0358/2007)
- Marco Cappato, Marco Pannella, Frédérique Ries, Sarah Ludford og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf (B6-0359/2007)
- Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Milan Horáček, Monica Frassoni og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen om gennemførelse af Rådets beslutning om et moratorium mod dødsstraf (B6-0360/2007)
- André Brie, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto og Willy Meyer Pleite for GUE/NGL-Gruppen om Rådets strategi med henblik på at få vedtaget en resolution på FN's generalforsamling om et internationalt moratorium for dødsstraf (B6-0361/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.3 i protokollen af 27.09.2007.

11. Forhandlinger om en mellemregional associeringsaftale med Mercosur og det nye bilaterale strategiske partnerskab med Brasilien (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Forhandlinger om en mellemregional associeringsaftale med Mercosur og det nye bilaterale strategiske partnerskab med Brasilien

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Ján Figel' (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

Talere: Daniel Varela Suanzes-Carpegna for PPE-DE-Gruppen, Erika Mann for PSE-Gruppen, Ignasi Guardans Cambó for ALDE-Gruppen, Liam Aylward for UEN-Gruppen, Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen, Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Małgorzata Handzlik, Edite Estrela, Johan Van Hecke, Seán Ó Neachtain, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, David Martin, Nathalie Griesbeck, Luís Queiró, Silvia-Adriana Țicău, Georgios Papastamkos, Józef Pinior, Vasco Graça Moura, Sérgio Sousa Pinto, Charles Tannock, David Casa, Manuel Lobo Antunes og Ján Figel'.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

12. Grønbog om bytransport (forhandling)

Meddelelse fra Kommissionen: Grønbog om bytransport

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) afgav meddelelsen.

Talere til »catch the eye«-proceduren for at stille spørgsmål, som Jacques Barrot besvarede, Georg Jarzembowski, Saïd El Khadraoui, Jean Marie Beaupuy, Jan Olbrycht, Ulrich Stockmann, Michael Cramer, Jörg Leichtfried, Gilles Savary, Inés Ayala Sender, Silvia-Adriana Țicău og Brigitte Douay.

Formanden erklærede »catch the eye«-proceduren for afsluttet

Tirsdag, den 25. september 2007

FORSÆDE: Diana WALLIS
næstformand

13. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B6-0316/2007).

Første del

Spørgsmål nr. 32 (Richard Corbett): Respekt af sports specificitet.

Ján Figel' (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Richard Corbett, Reinhard Rack og Manolis Mavrommatis.

Spørgsmål nr. 33 (Chris Davies): Biobrændstoffer.

Andris Piebalgs (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Chris Davies, Jörg Leichtfried og Georgios Papastamkos.

Spørgsmål nr. 34 (Brian Crowley): Situationen med hensyn til WTO-forhandlingerne.

Mariann Fischer Boel (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Brian Crowley, Marian Harkin og Jörg Leichtfried.

Anden del

Spørgsmål nr. 35 (Georgios Papastamkos): Landbrugsforhandlinger i Doha-runden.

Mariann Fischer Boel besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Georgios Papastamkos, Reinhard Rack og Jim Allister.

Spørgsmål 36 var blevet afvist, da spørgeren ikke længere var medlem af Parlamentet.

Spørgsmål nr. 37 (Ioannis Gklavakis): Revision af den fælles markedsordning for vin.

Mariann Fischer Boel besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Ioannis Gklavakis.

Spørgsmål nr. 38 (Katerina Batzeli): Udbetaling af støtte som led i den fælles landbrugspolitik til brandhærgede områder.

Spørgsmål nr. 39 (Georgios Karatzaferis): Finansiering af ikke-statslige organisationer og foreninger med henblik på hurtig genplantning af skove i Grækenland.

Mariann Fischer Boel besvarede spørgsmålene samt et tillægsspørgsmål af Stavros Arnautakis (for stilleren).

Spørgsmål nr. 40 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Finansiering af forskning.

Janez Potočnik (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Justas Vincas Paleckis og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 41 (Esko Seppänen): ITER-projektet.

Janez Potočnik besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Esko Seppänen.

Spørgsmål nr. 42 (Carl Schlyter): Nanoteknologi.

Janez Potočnik besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Carl Schlyter, Paul Rübig og Piia-Noora Kauppi.

Spørgsmål 43 og 44 ville blive besvaret skriftligt.

Tirsdag, den 25. september 2007

Spørgsmål nr. 45 (Sarah Ludford): London-busser.

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Sarah Ludford.

Spørgsmål nr. 46 (Silvia-Adriana Țicău): Tilslutning af Bukarest, Constanza og Sofia til det europæiske højhastighedstognet.

Jacques Barrot besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Silvia-Adriana Țicău.

Spørgsmål nr. 47 (Bernd Posselt): Højhastighedstogforbindelse mellem Paris-Budapest og Strasbourg-Bruxelles.

Jacques Barrot besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bernd Posselt.

Spørgsmål nr. 48 (Dimitrios Papadimoulis): Definitiv afgørelse fra en græsk domstol om Olympic Airways (OA).

Jacques Barrot besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dimitrios Papadimoulis.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

Jörg Leichtfried var utilfreds over, hvor svært det var at opnå et mundtligt svar på de stillede spørgsmål i stedet for et skriftligt (formanden noterede sig bemærkningen og gjorde opmærksom på, at der under alle omstændigheder blev lagt særlig vægt på spørgetiden i den højtstående Arbejdsgruppe om Reform af Europa-Parlamentet)

(Mødet udsat kl. 19.30 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

næstformand

14. Det Europæiske Teknologiske Institut *I (forhandling)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut [KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Reino Paasilinna (A6-0293/2007)

Ján Figel' (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Reino Paasilinna forelagde sin betænkning.

Talere: Nina Škottová (ordfører for udtalelse fra BUDG), Umberto Guidoni (ordfører for udtalelse fra CONT), Erna Hennicot-Schoepges (ordfører for udtalelse fra CULT), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (ordfører for udtalelse fra JURI), Romana Jordan Cizelj for PPE-DE-Gruppen, Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, Jorgo Chatzimarkakis for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, David Hammerstein for Verts/ALE-Gruppen, Derek Roland Clark for IND/DEM-Gruppen, Lydia Schenardi for ITS-Gruppen, Roger Helmer, løsgænger, Gunnar Hökmark, Robert Goebbels, Grażyna Staniszevska, Ryszard Czarnecki, Alyn Smith, Angelika Niebler, Gyula Hegyi, Kyösti Virrankoski, Vasco Graça Moura, Jerzy Buzek, Teresa Riera Madurell, Lambert van Nistelrooij og Silvia-Adriana Țicău.

Tirsdag, den 25. september 2007

FORSÆDE: Luisa MORGANTINI

næstformand

Talere: Józef Pinior, Dorette Corbey og Ján Figel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 6.1 i protokollen af 26.09.2007.*

15. Udenrigspolitik på energiområdet (forhandling)

Betænkning: Mod en fælles europæisk udenrigspolitik på energiområdet [2007/2000(INI)] — Udenrigs-udvalget

Ordfører: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0312/2007)

Jacek Saryusz-Wolski forelagde sin betænkning.

Andris Piebalgs (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Jean-Pierre Audy (ordfører for udtalelse fra INTA), Umberto Guidoni (ordfører for udtalelse fra ENVI), Lena Ek (ordfører for udtalelse fra ITRE), Christopher Beazley for PPE-DE-Gruppen, Justas Vincas Paleckis for PSE-Gruppen, István Szent-Iványi for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Rebecca Harms for Verts/ALE-Gruppen, Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Alessandro Battilocchio, løsgænger, Tunne Kelam, Hannes Swoboda, Samuli Pohjamo, Inese Vaidere, Marie Anne Isler Béguin, Miguel Portas, Thomas Wise, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Libor Rouček, Henrik Lax, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Jana Hybášková, Ana Maria Gomes, Šarūnas Birutis, Anna Ibrisagic, Adrian Severin, Alejo Vidal-Quadras, Roberta Alma Anastase, Bogdan Klich og Andris Piebalgs.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 6.5 i protokollen af 26.09.2007.*

16. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 (forhandling)

Forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 [KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS)] Ordfører: Neil Parish — AGRI

Mariann Fischer Boel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Neil Parish (formand for AGRI), Esther De Lange for PPE-DE-Gruppen, Luis Manuel Capoulas Santos for PSE-Gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Vincenzo Aita for GUE/NGL-Gruppen, Jim Allister, løsgænger, Esther Herranz García, Rosa Miguélez Ramos, Bernadette Bourzai og Mariann Fischer Boel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 6.3 i protokollen af 26.09.2007.*

Tirsdag, den 25. september 2007

17. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 395.008/OJME).

18. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 00.05.

Harald Rømer
generalsekretær

Hans-Gert Pöttering
formand

Tirsdag, den 25. september 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasárová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlčček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morčun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Piniór, Piotrowski, Pirker, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

Tirsdag, den 25. september 2007

Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 25. september 2007

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0306/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	440, 8, 10

Anmodning om AN,

PPE-DE endelig afstemning

2. Aftale EF/Kirgistan om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0305/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 25. september 2007

3. Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0304/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde *

Betænkning: Angelika NIEBLER (A6-0316/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion *

Betænkning: Helmuth MARKOV (A6-0324/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

6. Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn *

Betænkning: Neil PARISH (A6-0311/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

7. Punktafgift på rom *

Betænkning: Gerardo GALEOTE (A6-0318/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

8. Færdselssikkerhed: Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0331/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 25. september 2007

9. Færdselssikkerhed: Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0332/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

10. Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0329/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

11. Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0333/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

12. Spejle på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0330/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

13. Førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Hans-Peter MAYER (A6-0334/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	563, 19, 18

Anmodning om AN,

PPE-DE endelig afstemning

14. Statistikker over uddannelse og livslang læring *I**

Betænkning: Nikolaos SIFUNAKIS (A6-0307/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 25. september 2007

15. Udvikling af Fællesskabets jernbaner *III**

Betænkning: Georg JARZEMBOWSKI (A6-0314/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	541, 66, 20

Anmodning om AN,

GUE/NGL lovgivningsmæssig beslutning

16. Certificering af lokomotivførere og togpersonale *III**

Betænkning: Gilles SAVARY (A6-0315/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

17. Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser *III**

Betænkning: Dirck STERCKX (A6-0313/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

18. Omstrukturering af sukkerindustrien *

Betænkning: Katerina BATZELI (A6-0309/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-6 9 11-18 20 22-25	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	8	korr. udv.	vs	+	ændret mundtligt
	10	korr. udv.	vs	+	
	19	korr. udv.	vs	+	
	21	korr. udv.	vs / VE	+	429, 206, 29
Art 1, efter § 3	31	PPE-DE	AN	-	324, 326, 8
Art 3, § 1, litra b	29	PSE		-	
Art 3, § 1, under-§ 3	26	ALDE		+	
Art 3, § 5, litra c	28	PSE		-	
	7	korr. udv.	VE	+	362, 242, 33

Tirsdag, den 25. september 2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 3, § 6, efter under-§ 1	32	FAJMON ea		-	
Art 3, § 7, efter under-§ 1	27	PSE	VE	+	484, 157, 26
Art 11, § 6, efter under-§ 2	30	PSE	VE	+	458, 183, 22
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om AN,

PPE-DE am 31

Anmodning om særskilt afstemning

PSE am 8, 10, 19, 21

Diverse

Graefe zu Baringsdorf havde stillet et mundtligt ændringsforslag om at ændre tallet 50 % til 25 % i ÆF 8 til A6-0309/2007, det kommer til at se således ud:

Et beløb på 25 % af den relevante omstrukturingsstøtte i stk. 5 forbeholdes:

19. Den fælles markedsordning for sukker *

Betænkning: Katerina BATZELI (A6-0310/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	2 5-6	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	1	korr. udv.		+	
	3	korr. udv.	vs / VE		468, 178, 20
	4	korr. udv.	AN		484, 126, 49
Afstemning: ændret forslag			AN	+	525, 72, 69
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om AN,

IND/DEM am 4 og ændret forslag

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE am 3

20. Køreplanen for vedvarende energi i Europa

Betænkning: Britta THOMSEN (A6-0287/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	340, 285, 12
§ 5	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 7	1	PSE		+	
	10	PPE-DE		-	

Tirsdag, den 25. september 2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 13	3	Verts/ALE		-	
§ 31	4	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
Efter § 39	5	Verts/ALE		+	
§ 42	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 43	6	Verts/ALE	div		
			1/AN	-	164, 482, 18
			2/AN	-	50, 582, 16
			3	-	
	14	IND/DEM	div/AN		
			1	-	61, 556, 9
			2	-	62, 581, 17
			3	-	104, 557, 8
§ 45	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	387, 240, 17
§ 46	11	PPE-DE		-	
§ 47	7	Verts/ALE		-	
Efter § 50	8	Verts/ALE		-	
§ 51	12	PPE-DE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	327, 291, 11
			3	+	
§ 54	13	PPE-DE	div		
			1	-	
			2	+	
§ C	§	originaltekst	vs	+	
§ E	2	Verts/ALE	VE	+	322, 270, 14
	9	PPE-DE		↓	
	§	originaltekst		↓	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om AN,

IND/DEM am 6, 1. del og am 14, alle dele

GUE/NGL am 6, 2. del

Tirsdag, den 25. september 2007

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE § 51

PPE-DE § C og § 5

Anmodning om opdelt afstemning

ALDE

am 131. *del:* »understreger ... problemet;«2. *del:* resten

PPE-DE

§ 11. *del:* teksten uden ordene »en sektorspecifik strategi« og »bindende«2. *del:* disse ord**§ 42**1. *del:* teksten uden ordene »princippet om ... vækst og for«2. *del:* disse ord**am 14**1. *del:* »bifalder ... måde«2. *del:* »efterlyser ... sol- og vindenergi«3. *del:* »opfordrer ... brændstoffer«

PSE

§ 311. *del:* teksten uden ordet »den«2. *del:* dette ord**§ 45**1. *del:* »opfordrer Kommissionen ... transportsektoren«2. *del:* resten**§ 51**1. *del:* »opfordrer Kommissionen ... biobrændstofproduktionen«2. *del:* »herunder ... cyklus«3. *del:* resten

IND/DEM, GUE/NGL:

am 61. *del:* »opfordrer ... brændstoffer uden 10 %«2. *del:* »10 %«3. *del:* resten

Tirsdag, den 25. september 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Costa A6-0306/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 440

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Groote, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Tarand, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Yáñez-Barnuevo García

Tirsdag, den 25. september 2007

UEN: Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Hassi, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Ždanoka

Nej-stemmer: 8

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk

Hverken eller: 10

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

ITS: Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: McMillan-Scott

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Donato Tommaso Veraldi, Lissy Gröner, Ole Christensen, Dan Jørgensen, Britta Thomsen

2. Betænkning af Mayer A6-0334/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt,

Tirsdag, den 25. september 2007

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 19

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Giertych, Kilroy-Silk

PPE-DE: Burke, Florenz, Hieronymi, Hoppenstedt, Wohlin

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 18

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Konrad, Pieper, Tannock

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle, Schmidt Frithjof

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Donato Tommaso Veraldi, Lars Wohlin, Jens-Peter Bonde

3. Betænkning af Jarzembowski A6-0314/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Tirsdag, den 25. september 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli**NI:** Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Petre, Pieper, Pirker, Plešinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Désir, De Vits, Dincă, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 66

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

Tirsdag, den 25. september 2007

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Lienemann, Patrie, Peillon, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Flautre, Isler Béguin, Lipietz, Onesta

Hverken eller: 20

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Helmer

PSE: Savary

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jens-Peter Bonde

Nej-stemmer: Pierre Schapira, Bernard Poignant, Catherine Guy-Quint, Marie-Arlette Carlotti, Anne Ferreira, Luisa Morgantini, Jean-Luc Bennahmias, Harlem Désir, Adeline Hazan, Pierre Pribetich, Catherine Neris, Henri Weber

4. Betænkning af Batzeli A6-0309/2007

Nr. 31

Ja-stemmer: 324

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Rossa, Dumitrescu, Gottardi, Grabowska, Hasse Ferreira, Leinen, Napoletano, Pahor, Sifunakis, Weiler

Tirsdag, den 25. september 2007

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 326

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Kozlák

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fjellner, Fontaine, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Méndez de Vigo, Morin, Nicholson, Niebler, Papastamkos, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Seeborg, Stevenson, Sudre, Sumner, Tannock, Van Orden, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Gomes, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Hverken eller: 8

ALDE: Harkin

IND/DEM: Železný

ITS: Le Rachinel

NI: Kilroy-Silk

PSE: Roth-Behrendt, Rouček

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Tirsdag, den 25. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Luisa Morgantini, Hubert Pirker**Nej-stemmer:** Christofer Fjellner, Elizabeth Lynne, Nikolaos Sifunakis**5. Betænkning af Batzeli A6-0310/2007****Nr. 4****Ja-stemmer: 484**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Tirsdag, den 25. september 2007

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Nej-stemmer: 126

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Kohlíček, Liotard, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 49

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Rizzo, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Kilroy-Silk

PSE: Corbey, Geringer de Oedenberg, Roth-Behrendt

UEN: Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Jens-Peter Bonde

6. Betænkning af Batzeli A6-0310/2007

Kommissionens ændrede forslag

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

Tirsdag, den 25. september 2007

NI: Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Petre, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Vers/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 72

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Březina, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Ouzký, Roithová, Škottová, Strejček, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 25. september 2007

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 69

ALDE: Budreikaitė

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Stevenson, Van Orden

PSE: Corbey, Geringer de Oedenberg, Roth-Behrendt

UEN: Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Rühle, Schmidt Frithjof

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Charles Tannock

7. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007

Nr. 6/1

Ja-stemmer: 164

ALDE: Andria, Budreikaitė, Davies, Ferrari, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Nicholson, Parish, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Wijkman, Wohlin

PSE: Batzeli, Berman, Bösch, Bulfon, Van den Burg, Corbey, De Keyser, Ettl, Ferreira Anne, Gebhardt, Goebbels, Groote, Hegyi, Kósáné Kovács, Lavarra, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Pittella, Prets, dos Santos, Scheele, Siwec

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 482

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck,

Tirsdag, den 25. september 2007

Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Remek, Stroj

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetrou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Petre, Pieper, Płks, Pirker, Plešinská, Posdorf, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 18

ALDE: Buşoi, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott, Sumberg

PSE: El Khadraoui, Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Tirsdag, den 25. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Ilda Figueiredo**Nej-stemmer:** Katerina Batzeli**8. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007****Nr. 6/2****Ja-stemmer: 50****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Liotard, Meijer, Morgantini, Pflüger, Triantaphyllides**IND/DEM:** Belder, Blokland**ITS:** Mihăescu**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Hennicot-Schoepges, Itälä, Kauppi, Korhola, Vatanen, Vernola, Wijkman, Wohlin, Zatloukal**PSE:** Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Van den Burg, Corbey, Ettl, Ferreira Anne, Groote, Gruber, Hazan, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Lienemann, Martin David, Prets, Scheele**UEN:** Camre, Krasts**Verts/ALE:** Breyer, Buitenweg, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Kallenbach, Kusstatscher, Lipietz, Onesta**Nej-stemmer: 582****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Plešinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon,

Tirsdag, den 25. september 2007

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 16

ALDE: Wallis

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Farage, Titford, Železný

ITS: Martinez

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Sumberg

PSE: El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen, Irujo Amezaga, Lichtenberger

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Kathalijne Maria Buitenweg, Georgios Toussas, Sepp Kusstatscher, Alain Lipietz, Rebecca Harms

9. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007

Nr. 14/1

Ja-stemmer: 61

ALDE: Prodi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers

ITS: Moisuc

NI: Giertych

Tirsdag, den 25. september 2007

PPE-DE: Bauer, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Korhola, Oomen-Ruijten, Seeberg, Siekierski, Vatanen, Wijkman**PSE:** Attard-Montalto, Dumitrescu**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard**Verts/ALE:** Frassoni**Nej-stemmer: 556**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seebler, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Tirsdag, den 25. september 2007

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

GUE/NGL: Remek

ITS: Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Lienemann

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Marie-Hélène Descamps, Kathalijne Maria Buitenweg, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, John Attard-Montalto

10. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007

Nr. 14/2

Ja-stemmer: 62

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Holm, Manolakou, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Søndergaard, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers

ITS: Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Baco, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Itälä, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, Nicholson, Parish, Purvis, Seeborg, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Corbey, Goebbels, Tabajdi

UEN: Camre

Nej-stemmer: 581

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Ransdorf, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Tirsdag, den 25. september 2007

Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezága, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 17

GUE/NGL: de Brún, Remek

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: John Attard-Montalto

Tirsdag, den 25. september 2007

11. Betænkning af Thomsen A6-0287/2007**Nr. 14/3****Ja-stemmer: 104**

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Kauppi, Korhola, Seeberg, Vatanen, Wijkman

PSE: Batzeli, Goebbels

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 557

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 25. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Verts/ALE: Bennahmias

Hverken eller: 8

GUE/NGL: Remek

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Bullmann, Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Katerina Batzeli, John Attard-Montalto

Tirsdag, den 25. september 2007

VEDTAGNE TEKSTER**P6_TA(2007)0387****Aftale EF/Panama om visse aspekter af lufttrafik ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Panama om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0151 — C6-0198/2007 — 2007/0057(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0151),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0198/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, 83, stk. 7, og 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0306/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Republikken Panamas regering og parlament.
-

P6_TA(2007)0388**Aftale EF/Kirgisistan om visse aspekter af lufttrafik ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Kirgisiske Republik om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0189 — C6-0173/2007 — 2007/0065(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0189),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0173/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0305/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Den Kirgisiske Republiks regering og parlament.
-

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0389**Aftale EF/Jordan om visse aspekter af lufttrafik ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2007)0219 — C6-0201/2007 — 2007/0074(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0219),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0201/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0304/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Det Hashemitiske Kongerige Jordans regering og parlament.
-

P6_TA(2007)0390**Aftale EF/Israel om videnskabeligt og teknisk samarbejde ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0276),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 170 og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0237/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0316/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Statens Israels regeringer og parlamenter.
-

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0391

Aftale EØF/Republikken San Marino om samarbejde og om en toldunion *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstats vegne af en protokol til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse som kontraherende parter som følge af deres tiltrædelse af Den Europæiske Union (KOM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0309),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 133, artikel 300, stk. 2, andet punktum, og artikel 308,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0250/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel (A6-0324/2007),
1. godkender indgåelsen af protokollen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken San Marinos regeringer og parlamenter.
-

P6_TA(2007)0392

Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1947/2005 for så vidt angår Finlands anvendelse af statsstøtte til frø og sædekorn (KOM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0323),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0245/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0311/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0393**Punktafgift på rom ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets beslutning om bemyndigelse af Frankrig til at anvende en reduceret punktafgiftssats på »traditionel« rom fremstillet i dets oversøiske departementer og om ophævelse af Rådets forordning 2002/166/EF af 18. februar 2002 (KOM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0318),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 299, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0249/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Regionaludviklingsudvalget (A6-0318/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2007)0394**Fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) ***I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0265 — C6-0419/2006 — 2003/0058(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens ændrede forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0265),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0419/2006),
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0331/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0395

Støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0262 — C6-0418/2006 — 2003/0059(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens ændrede forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0262),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0418/2006),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0332/2007),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2007)0396

Anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anbringelsessted for bagnummerplade på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0478 — C6-0291/2006 — 2006/0161(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0478),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0291/2006),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0329/2007),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0397

Konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0722 — C6-0433/2006 — 2006/0241(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0722),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 71 og 83, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0433/2006),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0333/2007),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2007)0398

Spejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) (KOM(2007)0236 — C6-0126/2007 — 2007/0081(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0236),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0126/2007),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0330/2007),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0399

Førerværn på landbrugs- og skovbrugshultraktorer (Kodificeret udgave) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om førerværn på landbrugs- og skovbrugshultraktorer (Kodificeret udgave) (KOM(2007)0310 — C6-0163/2007 — 2007/0107(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0310),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0163/2007),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0334/2007),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2007)0400

Statistikker over uddannelse og livslang læring *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring (KOM(2005)0625 — C6-0422/2005 — 2005/0248(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0625),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk. 1, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0422/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Kultur- og Uddannelsesudvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0307/2007),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TC1-COD(2005)0248

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. september 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. .../2008).

P6_TA(2007)0401**Udvikling af Fællesskabets jernbaner ***III**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur (PE-CONS 3635/2007 — C6-0212/2007 — 2004/0047(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (PE-CONS 3635/2007 — C6-0212/2007),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0139),
- der henviser til sin holdning ved andenbehandling⁽²⁾ til Rådets fælles holdning⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(2007)0078),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 65,
- der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A6-0314/2007),

1. godkender det fælles udkast;
2. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
3. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten, efter at det er kontrolleret, at alle procedurer er behørigt overholdt, og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
4. pålægger sin formand at sende denne lovgivningsmæssige beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 460.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster« af 18.1.2007, P6_TA(2007)0003.

⁽³⁾ EUT C 289 E af 28.11.2006, s. 30.

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0402

Certificering af lokomotivførere *III**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet (PE-CONS 3636/2007 — C6-0213/2007 — 2004/0048(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (PE-CONS 3636/2007 — C6-0213/2007),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0142),
- der henviser til sin holdning ved andenbehandling ⁽²⁾ til Rådets fælles holdning ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(2007)0080),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 65,
- der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A6-0315/2007),

1. godkender det fælles udkast;
2. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
3. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten, efter at det er kontrolleret, at alle procedurer er behørigt overholdt, og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
4. pålægger sin formand at sende denne lovgivningsmæssige beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 464.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster« af 18.1.2007, P6_TA(2007)0004.

⁽³⁾ EUT C 289 E af 28.11.2006, s. 42.

P6_TA(2007)0403

Internationale jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser *III**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser (PE-CONS 3637/2007 — C6-0214/2007 — 2004/0049(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (PE-CONS 3637/2007 — C6-0214/2007),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0143),

⁽¹⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 490.

Tirsdag, den 25. september 2007

- der henviser til sin holdning ved andenbehandling ⁽¹⁾ til Rådets fælles holdning ⁽²⁾,
 - der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(2007)0079),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 5,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 65,
 - der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A6-0313/2007),
1. godkender det fælles udkast;
 2. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
 3. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten, efter at det er kontrolleret, at alle procedurer er behørigt overholdt, og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
 4. pålægger sin formand at sende denne lovgivningsmæssige beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster« af 18.1.2007, P6_TA(2007)0005.

⁽²⁾ EUT C 289 E af 28.11.2006, s. 1.

P6_TA(2007)0404

Omstrukturering af sukkerindustrien *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet (KOM(2007)0227 — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0227),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0176/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0309/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. finder, at det vejledende finansielle referencebeløb, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 2 i den nye flerårige finansielle ramme, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale (IIA) af 17. maj 2006;
 3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

Tirsdag, den 25. september 2007

4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

BETRAGTNING 9 A (ny)

(9 a) Hvis en sukkervirksomhed indgiver en ansøgning om omstrukturingsstøtte, som erstatter avlernes støtteansøgning, bør afgørelserne om, hvilke avlere der skal indstille produktionen af sukkerroer, træffes ved indbyrdes aftaler mellem avlerne og virksomheden. Brancheaftalen bør derfor indeholde et særligt afsnit vedrørende sådanne aftaler.

Ændring 2

ARTIKEL 1, NR. – 1 (nyt)

Artikel 1, stk. 3, afsnit 2 (forordning (EF) nr. 320/2006)

– 1) Stk. 3, afsnit 2, affattes således:

Alle godtgørelser for afgivelse af kvoter beregnes således, at fondsmidlerne udnyttes fuldt ud. Hvis der efter finansiering af udgifterne i henhold til stk. 2 stadig findes midler i omstrukturingsfonden, tilflyder disse de regioner, i hvilke sukkerfabrikker har måttet lukke som følge af delvis eller fuldstændig afgivelse af kvoter.

Ændring 3

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A (nyt)

Artikel 3, stk. 1, afsnit 1, litra b (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a) Stk. 1, afsnit 1, litra b), affattes således:

b) giver afkald på den kvote, som den har fordelt på en eller flere af sine fabrikker, delvis nedlægger produktionsfaciliteterne på de pågældende fabrikker og ikke benytter de tilbageblevne produktionsfaciliteter på de pågældende fabrikker til fremstilling af produkter, der er omfattet af den fælles markedsordning for sukker. De pågældende produktionsfaciliteter kan anvendes til forarbejdning af råvarer, herunder sukkerroer, med henblik på produktion af bioethanol til energianvendelse.

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 26

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A A (nyt)

Artikel 3, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a a) Stk. 1, afsnit 2, affattes således:

»I denne artikel anses nedlæggelse af produktionsfaciliteter i produktionsåret 2005/2006 for at være sket i produktionsåret 2006/2007, 2007/2008 eller 2008/2009.«

Ændring 4

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A B (nyt)

Artikel 3, stk. 3, litra c (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a b) Stk. 3, litra c) affattes således:

- c) *genoprettelse af miljøet på fabrikkens område og udarbejdelse af en bedriftsudviklingsplan, som omfatter den planlagte økonomiske aktivitet og en vurdering af omstruktureringens følger for miljø og beskæftigelse, inden udløbet af den i artikel 4, stk. 2, litra f), omhandlede frist og under hensyntagen til situationen i regionen. Medlemsstaterne kan kræve, at de i stk. 1 omhandlede virksomheder indgår forpligtelser, der er mere vidtrækkende end de lovpligtige minimumskrav i fællesskabsretten. Disse forpligtelser må dog ikke begrænse eller forvride gennemførelsen af omstrukturingsfonden som instrument.*

Ændring 5

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A C (nyt)

Artikel 3, stk. 4, litra c (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a c) Stk. 4, litra c), affattes således:

- c) *genoprettelse af miljøet på fabrikkens område og udarbejdelse af en bedriftsudviklingsplan, som omfatter den planlagte økonomiske aktivitet og en vurdering af omstruktureringens følger for miljø og beskæftigelse, inden udløbet af den i artikel 4, stk. 2, litra f) omhandlede frist og under hensyntagen til situationen i regionen, såfremt dette nødvendiggøres af nedlæggelsen af produktionen af de i litra a) omhandlede produkter. Medlemsstaterne kan kræve, at de i stk. 1 omhandlede virksomheder indgår forpligtelser, der er mere vidtrækkende end de lovpligtige minimumskrav i fællesskabsretten. Disse forpligtelser må dog ikke begrænse eller forvride gennemførelsen af omstrukturingsfonden som instrument.*

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 6

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A D (nyt)
Artikel 3, stk. 5, litra a og b (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a d) Stk. 5, litra a) og b), affattes således:

a) for så vidt angår tilfælde i stk. 1, litra a) og b), til:

- 730 EUR for produktionsåret 2006/2007
- 730 EUR for produktionsåret 2007/2008
- 625 EUR for produktionsåret 2008/2009
- 520 EUR for produktionsåret 2009/2010

Ændring 7

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA – A E (nyt)
Artikel 3, stk. 5, litra c (forordning (EF) nr. 320/2006)

– a e) Stk. 5, litra c), affattes således:

b) for så vidt angår tilfældet i stk. 1, litra c), til:

- 255,50 EUR for produktionsåret 2006/07
- 255,50 EUR for produktionsåret 2007/08
- 625,00 EUR for produktionsåret 2008/09
- 182,00 EUR for produktionsåret 2009/10.

Ændring 8

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA A
Artikel 3, stk. 6, afsnit 1, indledning (forordning (EF) nr. 320/2006)

Et beløb på **10 %** af den relevante omstrukturingsstøtte i stk. 5 forbeholdes:

Et beløb på **25 %** af den relevante omstrukturingsstøtte i stk. 5 forbeholdes:

Ændring 9

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA A
Artikel 3, stk. 6, afsnit 1, litra a (forordning (EF) nr. 320/2006)

a) **sukkerroe- og sukkerrørsavlere**, der har leveret disse produkter i **en periode** forud for det produktionsår, der er nævnt i stk. 2, med henblik på produktion af sukker i henhold til den relevante kvote, der er givet afkald på

a) **sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlere**, der har leveret disse produkter i **dyrkningsperioder** forud for det produktionsår, der er nævnt i stk. 2, med henblik på produktion af sukker **eller inulinsirup** i henhold til den relevante kvote, der er givet afkald på. **Med medlemsstatens godkendelse kan det gennem brancheaftaler bestemmes, hvordan roeavlerne skal have del i omstrukturingsstøtten**

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 10

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA A

Artikel 3, stk. 6, afsnit 1 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 12 gennemførelsesbestemmelser, som sikrer, at den andel, der gennem omstruktureringsfonden udbetales til avlere, der har indstillet produktionen, anvendes til indførelse af økonomisk hensigtsmæssige produktionsalternativer.

Ændring 11

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA A A (nyt)

Artikel 3, stk. 6, afsnit 4 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

a a) I stk. 6 indsættes som afsnit 4 a:

Omstilling af produktionsfaciliteter til produktion af bioethanol betragtes som fuldstændig nedlæggelse.

Ændring 12

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA B

Artikel 3, stk. 7 (forordning (EF) nr. 320/2006)

7. **For produktionsåret 2008/09** tildeles de avlere, der er nævnt i stk. 6, litra a), en ekstrabetaling på **237,5 EUR pr. ton kvote**, der gives afkald på.

7. De avlere, der er nævnt i stk. 6, litra a), tildeles en ekstrabetaling på **260 EUR pr. ton sukkerkvote**, der gives afkald på.

Ændring 27

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA B

Artikel 3, stk. 7, afsnit 1 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

Den i første afsnit nævnte ekstrabetaling tildeles også for produktionsåret 2009/2010, hvis den pågældende virksomhed giver afkald på en del af eller hele den sukkerkvote, den har fået tildelt fra og med nævnte produktionsår, forudsat at ansøgningen indgives inden den 31. januar 2008.

Ændring 13

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA B

Artikel 3, stk. 8 (forordning (EF) nr. 320/2006)

8. Dette stykke finder anvendelse på:

- a) virksomheder, der har givet afkald på kvoter som led i omstruktureringsordningen i produktionsåret 2006/07 eller 2007/08, og
- b) avlere og maskinstationer, der berøres af afkaldet på kvoter i litra a).

8. Dette stykke finder anvendelse på:

- a) virksomheder, der har givet afkald på **alle eller en del af deres** kvoter som led i omstruktureringsordningen i produktionsåret 2006/07 eller 2007/08, og
- b) avlere og maskinstationer, der berøres af afkaldet på kvoter i litra a).

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Er de beløb, der i henhold til stk. 1 til 6 i produktionsåret 2006/07 og 2007/08 tildeles til personer, som er omfattet af **foregående afsnit**, lavere end de beløb, de ville have modtaget på de betingelser, der gælder i produktionsåret 2008/09, udbetales forskellen til dem med tilbagevirkende kraft.

Er de beløb, som avlerne tildeles i henhold til stk. 7 i produktionsåret 2006/07 og 2007/08, lavere end de beløb, de ville have modtaget på de betingelser, der gælder i produktionsåret 2008/09, udbetales forskellen til dem med tilbagevirkende kraft.

Er de beløb, der i henhold til stk. 1 til 6 i produktionsåret 2006/07 og 2007/08 tildeles til personer, som er omfattet af **litra a)**, foregående afsnit, lavere end de beløb, de ville have modtaget på de betingelser, der gælder i produktionsåret 2008/09, udbetales forskellen til dem med tilbagevirkende kraft.

Er de beløb, som **de i litra b) omhandlede** avlere tildeles i henhold til stk. 7 i produktionsåret 2006/07 og 2007/08, lavere end de beløb, de ville have modtaget på de betingelser, der gælder i produktionsåret 2008/09, udbetales forskellen til dem med tilbagevirkende kraft.

Ændring 14

ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA B

Artikel 3, stk. 8 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

8 a. Såfremt omstruktureringsfonden i et bestemt produktionsår ikke råder over tilstrækkelige midler til at imødekomme behovene i forbindelse med udbetalingen af den i artikel 7 fastsatte ekstrabetaling, dækkes det overskydende beløb ind gennem en passende forhøjelse af den tilsvarende midlertidige omstruktureringsafgift, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2.

Ændring 15

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 4, stk. 1 (forordning (EF) nr. 320/2006)

Kommissionen kan for produktionsåret 2008/09 forlænge ansøgningsfristen i første afsnit **med op til 20 arbejdsdage**, hvis der pr. **31. december 2007** er pålidelige tegn på, at målet, som er at opnå, at der gives afkald på en kvote på 3,8 mio. tons som led i den midlertidige omstruktureringsordning for sukkerindustrien i EF, **næsten** vil blive nået i produktionsåret 2008/09. **Kommissionen bekendtgør, at fristen forlænges, i en meddelelse, der offentliggøres i C-udgaven af Den Europæiske Unions Tidende, inden den 1. januar 2008.**

Kommissionen kan for produktionsåret 2008/09 forlænge ansøgningsfristen i første afsnit, hvis der pr. **31. december 2008** er pålidelige tegn på, at målet, som er at opnå, at der gives afkald på en kvote på 3,8 mio. tons som led i den midlertidige omstruktureringsordning for sukkerindustrien i EF, **ikke** vil blive nået i produktionsåret 2008/09. **Når Kommissionen har fastlagt procentsatsen for den forebyggende tilbagetrækning af sukker for produktionsåret 2008/2009 pr. medlemsstat, har virksomhederne frist indtil den 30. april 2008 til at indgive ansøgning om at give afkald på yderligere kvoter og fremlægge en social plan for arbejdstagerne.**

Ændring 16

ARTIKEL 1, NR. 2, AFSNIT 2 A (nyt)

Artikel 4, stk. 2, litra b a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

I artikel 4, stk. 2, indsættes som litra b a):

b a) en bekræftelse af, at de avlere, der på grund af afkald på eller nedskæring af deres rettigheder i forbindelse med levering af sukkerroer berøres af omstruktureringsplanen, er gjort bekendt med denne plan.

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 17

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 1 (forordning (EF) nr. 320/2006)

1. For produktionsåret 2008/09 kan avlere af sukkerroer eller sukkerrør, der skal forarbejdes til kvotesukker, sende medlemsstaten en direkte ansøgning om støtte som omhandlet i artikel 3, stk. 6, ledsaget af et tilsagn om at ophøre med at levere kvotesukkerroer eller -sukkerør til den virksomhed, de har indgået leveringskontrakt med **i de foregående produktionsår**.

1. For produktionsåret 2008/09 kan avlere af sukkerroer eller sukkerrør, der skal forarbejdes til kvotesukker, sende medlemsstaten en direkte ansøgning om støtte som omhandlet i artikel 3, stk. 6, ledsaget af et tilsagn om at ophøre med at levere kvotesukkerroer eller -sukkerør til den virksomhed, de har indgået leveringskontrakt med.

Ændring 18

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 3 (forordning (EF) nr. 320/2006)

3. Medlemsstaten opstiller en liste over ansøgninger som nævnt i stk. 1 i kronologisk orden efter indsendelsen og **sender denne liste** til de pågældende ansøgere og virksomheder senest ti arbejdsdage efter ansøgningsfristens udløb, jf. stk. 2.

3. Medlemsstaten opstiller en liste over ansøgninger som nævnt i stk. 1 i kronologisk orden efter indsendelsen og **videreformidler på grundlag af de indsendte ansøgninger oplysninger om de samlede mængder** til de pågældende ansøgere og virksomheder senest ti arbejdsdage efter ansøgningsfristens udløb, jf. stk. 2.

Ændring 19

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 3 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

3 a. Uanset stk. 3 kan medlemsstaten efter eget skøn beslutte først at behandle ansøgninger fra avlere, som har en leveringsrettighed for sukkerroer på mindre end 250 tons.

Ændring 20

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 4, afsnit 2 (forordning (EF) nr. 320/2006)

Når grænsen på 10 % **er nået**, afviser medlemsstaten **de resterende ansøgninger helt eller delvis**.

Medfører en ansøgning fra en producent, at grænsen på 10 % nås, afviser medlemsstaten **den pågældende ansøgning eller accepterer den for en mængde, der ikke fører til overskridelse af grænsen på 10 %**.

Ændring 21

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 5, litra a og b (forordning (EF) nr. 320/2006)

a) til avlerne 10 % af den relevante støtte, der er fastsat i artikel 3, stk. 5, litra c), og **for produktionsåret 2008/09** ekstrabetalingen i artikel 3, stk. 7

a) til avlerne **og virksomhederne**: 10 % af den relevante støtte, der er fastsat i artikel 3, stk. 5, litra c), og **til avlerne** — ekstrabetalingen i artikel 3, stk. 7

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- b) til virksomhederne den relevante støtte, der er fastsat i artikel 3, stk. 5, litra c), nedsat med 10 % eller 60 %, hvis den pågældende virksomhed ikke overholder kravet i nærværende artikels stk. 4, **andet afsnit**.

- b) til virksomhederne den relevante støtte, der er fastsat i artikel 3, stk. 5, litra c), nedsat med 10 % eller 60 %, hvis den pågældende virksomhed ikke overholder kravet i nærværende artikels stk. 4, **tredje afsnit**.

Ændring 22

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 4 a, stk. 6 (forordning (EF) nr. 320/2006)

6. Stk. 1 til 5 finder ikke anvendelse, hvis en virksomhed indsender en ansøgning om omstrukturingsstøtte i henhold til artikel 4, i forbindelse med hvilken den giver afkald på en kvote, der mindst svarer til den kvotenedsættelse, der ville være blevet resultatet af medlemsstatens accept af avlernes støtteansøgninger.

6. Stk. 1 til 5 finder ikke anvendelse, hvis en virksomhed indsender en ansøgning om omstrukturingsstøtte i henhold til artikel 4, i forbindelse med hvilken den giver afkald på en kvote, der mindst svarer til den kvotenedsættelse, der ville være blevet resultatet af medlemsstatens accept af avlernes støtteansøgninger, **medmindre andet er fastsat som led i en brancheaftale. I så tilfælde indeholder brancheaftalen et særligt afsnit om de indbyrdes aftaler, der er indgået mellem avlerne og virksomheden om, hvilke avlere der skal indstille produktionen af sukkerroer eller sukkerrør.**

Ændring 23

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 5, stk. 1, afsnit 1 a (forordning (EF) nr. 320/2006)

Forlænger Kommissionen **fristen** i artikel 4, stk. 1, i henhold til nævnte stykkes tredje afsnit, forlænges fristen **i nærværende stykkes første afsnit** automatisk med samme periode.

Forlænger Kommissionen **den** i artikel 4, stk. 1, **tredje afsnit, fastsatte frist for at indgive ansøgninger for produktionsåret 2008/09 med op til 20 arbejdsdage**, forlænges fristen **for medlemsstaterne til at træffe afgørelse om ydelse af omstrukturingsstøtte efter artikel 5, stk. 1, første afsnit**, automatisk med samme periode.

Ændring 24

ARTIKEL 1, NR. 4 A (nyt)

Artikel 6, stk. 2 (forordning (EF) nr. 320/2006)

4 a) Artikel 6, stk.2, affattes således:

2. Den samlede støtte, en medlemsstat kan få, fastsættes på grundlag af:

- 109,50 EUR for hver ton sukkerkvote, der gives afkald på i produktionsåret 2006/07
- 109,50 EUR for hver ton sukkerkvote, der gives afkald på i produktionsåret 2007-2008
- 109,50 EUR for hver ton sukkerkvote, der gives afkald på i produktionsåret 2008-2009
- 109,50 EUR for hver ton sukkerkvote, der gives afkald på i produktionsåret 2009-2010.

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 25

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 11, stk. 6, afsnit 1 (forordning (EF) nr. 320/2006)

6. I produktionsåret 2008/09 fritages virksomheder, der var omfattet af den tilbagetrækningsprocentdel, som blev fastsat den 16. marts 2007 ved artikel 1, stk. 1, eller artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 290/2007, og som giver afkald på en procentdel af deres kvote, som mindst svarer til denne tilbagetrækningsprocentdel, for en del af den midlertidige omstrukturingsafgift, der skal betales for produktionsåret 2007/08.

6. I produktionsåret 2008/09 fritages virksomheder, der var omfattet af den tilbagetrækningsprocentdel, som blev fastsat den 16. marts 2007 ved artikel 1, stk. 1, eller artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 290/2007, og som giver afkald på en procentdel af deres kvote, som mindst svarer til denne tilbagetrækningsprocentdel, for en del af den midlertidige omstrukturingsafgift, der skal betales for produktionsåret 2007/08. *Tilsvarende gælder det for produktionsåret 2008/09, at virksomheder, der omfattes af en tilbagetrækningsprocentdel, som Kommissionen fastsætter i marts 2008, og som i forbindelse med ændringen af deres ansøgning om kvoteafgivelse giver afkald på en yderligere kvotemængde, fritages for en del af den midlertidige omstrukturingsafgift, der skal betales for produktionsåret 2008/09.*

Ændring 30

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 11, stk. 6, afsnit 2 a (nyt) (forordning (EF) nr. 320/2006)

I produktionsåret 2008/2009 er virksomheder, der giver afkald på en større procentdel af deres kvote end den procentdel for tilbagetrækning, som blev fastsat den 16. marts 2007 ved artikel 1, stk. 1, eller artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 290/2007, fritaget fra den omstrukturingsafgift, der skal betales for produktionsåret 2007/2008, i forhold til de supplerende mængder, der er givet afkald på.

P6_TA(2007)0405

Den fælles markedsordning for sukker *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. september 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker (KOM(2007)0227 — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0227),
- der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0177/2007),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0310/2007),

Tirsdag, den 25. september 2007

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 10, stk. 2, afsnit 2 (forordning (EF) nr. 318/2006)

Uanset første afsnit **fastsættes den gældende procentdel** for medlemsstater, hvis nationale kvote er blevet nedsat **som følge af** afkald på kvoter **i henhold til artikel 3 og artikel 4 a, stk. 4, i forordning (EF) nr. 320/2006, i overensstemmelse med** kriterierne i bilag VIII til nærværende forordning. **Medlemsstaterne justerer for hver virksomhed, der på deres område har en kvote, den procentdel, der følger af anvendelsen af bilag VIII, i forhold til hvor stor en andel af kvoten den pågældende virksomhed har givet afkald på som led i omstruktureringsordningen, således at den samlede kvotenedsættelse i medlemsstaten som følge af anvendelsen af procentdelen i andet afsnit forbliver uændret.**

Uanset første afsnit **foretages der** for medlemsstater, hvis nationale kvote er blevet nedsat **med mindre end 13,5 % i forbindelse med** afkald på kvoter, **en reduktion af deres resterende kvote til 86,5 % af den kvote, de blev tildelt ved starten af produktionsåret 2006/07. Nødvendige yderligere reduktioner foretages efter** kriterierne i bilag VIII til nærværende forordning, **idet der dog kun tages hensyn til afkald på kvoter fra 2008/09.**

Ændring 2

ARTIKEL 1, NR. 3, LITRA B, AFSNIT – 1 (nyt)

Artikel 11, stk. 1, led 2 (forordning (EF) nr. 318/2006)

Stk. 1, andet led, affattes således:

- **med op til 10 % for produktionsåret 2008/09 og de efterfølgende produktionsår under hensyntagen til virksomhedernes frihed til at deltage i de ordninger, der er indført ved forordning (EF) nr. 320/2006.**

Ændring 3

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 19, stk. 1, afsnit 1 a (nyt) (forordning (EF) nr. 318/2006)

I så tilfælde nedsættes det traditionelle behov for forsyning med importeret råsukker til raffinering som omhandlet i artikel 29, stk. 1, med den samme procentdel for det pågældende produktionsår.

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 4

ARTIKEL 1, NR. 6

Artikel 19 a, stk. 1, afsnit 1 (forordning (EF) nr. 318/2006)

1. Uanset artikel 19, stk. 2, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 39, stk. 2, beslutte at fastsætte den koefficient, som er nævnt i artikel 19, stk. 2, for produktionsåret 2007/08, **2008/09 og 2009/10** senest den 16. marts produktionsåret forinden under hensyntagen til resultatet af nedsættelsen af den nationale sukkerkvote i hver medlemsstat som fastsat i bilag III til nærværende forordning sammenholdt med den udgave af bilag III, som gjaldt den 1. juli 2006. For de medlemsstater, der ikke havde tiltrådt EU den 1. juli 2006, foretages sammenligningen med den udgave af bilag III, som gjaldt på datoen for deres tiltrædelse af EU.

1. Uanset artikel 19, stk. 2, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 39, stk. 2, beslutte at fastsætte den koefficient, som er nævnt i artikel 19, stk. 2,

— for produktionsåret 2007/08 senest den 16. marts produktionsåret forinden

— **for produktionsåret 2008/09 senest den 4. februar 2008 og**

— **for produktionsårene 2009/10 til 2014/15 senest den 16. marts produktionsåret forinden** under hensyntagen til resultatet af nedsættelsen af den nationale sukkerkvote i hver medlemsstat som fastsat i bilag III til nærværende forordning sammenholdt med den udgave af bilag III, som gjaldt den 1. juli 2006. For de medlemsstater, der ikke havde tiltrådt EU den 1. juli 2006, foretages sammenligningen med den udgave af bilag III, som gjaldt på datoen for deres tiltrædelse af EU.

Ændring 5

ARTIKEL 1, NR. 6

Artikel 19 a, stk. 1, afsnit 2 a (nyt) (forordning (EF) nr. 318/2006)

Med henblik på anvendelsen af denne artikel nedsættes for de medlemsstater, som i produktionsåret 2008/09 definitivt gav afkald på deres sukkerkvote med den procentsats, der er gældende for tidsbegrænsede nedsættelser efter bilag III, den godkendte procentsats i produktionsåret 2009/10 med samme procentsats.

Ændring 6

BILAG

Bilag VIII, punkt 2 a (nyt) (forordning (EF) nr. 318/2006)

2 a. Hvis en medlemsstat i produktionsåret 2008/09 giver afkald på en procentdel af kvoten, som overstiger den tilbagetrækningsprocentsats, som er fastsat den 16. marts 2007 ved artikel 1, stk. 1, eller artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 290/2007, fratrækkes den kvotemængde, som svarer til forskellen mellem den procentsats, der blev givet afkald på i 2008/09, og tilbagetrækningsprocentsatsen, i fuldt omfang fra den endelige nedsættelse.

Tirsdag, den 25. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Denne bestemmelse finder tilsvarende anvendelse inden for en medlemsstat for de virksomheder, som har givet afkald på en procentdel af kvoten, som overstiger den tilbagetrækningsprocentsats, der den 16. marts 2007 blev fastsat for den medlemsstat, hvor de er etableret ved artikel 1, stk. 1, eller artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 290/2007.

P6_TA(2007)0406

Køreplanen for vedvarende energi i Europa

Europa-Parlamentets beslutning af 25. september 2007 om køreplanen for vedvarende energi i Europa (2007/2090(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse om en energipolitik for Europa (KOM(2007)0001),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om en køreplan for vedvarende energi (KOM(2006)0848),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om statusrapport over elektricitet fra vedvarende energikilder (KOM(2006)0849),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om statusrapport over biobrændstoffer (KOM(2006)0845),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 8. og 9. marts 2007 om Det Europæiske Råds støtte til en handlingsplan (2007-2009) — »En Energipolitik for Europa«,
- der henviser til Kommissionens arbejdsdokument om en køreplan for vedvarende energi (SEK(2006)1720/2), der er vedføjet køreplanen for vedvarende energi,
- der henviser til konsekvensanalysen (SEK(2006)1719/2), der er vedføjet køreplanen for vedvarende energi,
- der henviser til Kommissionens arbejdsdokument — fremskridtsrapport om biobrændstoffer (SEK(2006)1721/2), der er vedføjet Kommissionens meddelelse (KOM(2006)0845),
- der henviser til sin beslutning af 14. december 2006 om en europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed — grønbog ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 14. december 2006 om strategi for biomasse og biobrændstoffer ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 1. juni 2006 om energieffektivitet — eller hvordan vi kan få mere ud af mindre — grønbog ⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om EU's energiforsyningssikkerhed ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 14. februar 2006 om opvarmning og afkøling fra vedvarende energikilder ⁽⁵⁾,
- der henviser til sin beslutning af 29. september 2005 om den vedvarende energis andel i EU og forslag til konkrete foranstaltninger ⁽⁶⁾,
- der henviser til sin holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 13. april 2005 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0603.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0604.

⁽³⁾ EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 273.

⁽⁴⁾ EUT C 292 E af 1.12.2006, s. 112.

⁽⁵⁾ EUT C 290 E af 29.11.2006, s. 115.

⁽⁶⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 599.

⁽⁷⁾ EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 442.

Tirsdag, den 25. september 2007

- der henviser til sin holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 18. december 2003 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af kraftvarmeproduktion på grundlag af en efterspørgsel efter nyttevarme på det indre energimarked ⁽¹⁾,
- der henviser til sin holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 12. marts 2003 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af anvendelsen af biobrændstoffer til transport ⁽²⁾,
- der henviser til sin holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 4. juli 2001 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af elektricitet produceret fra vedvarende energikilder inden for det indre marked for elektricitet ⁽³⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Udvalget om International Handel, Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer, Regionaludviklingsudvalget og Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0287/2007),
- A. der henviser til, at der på Det Europæiske Råds forårsmøde den 8. og 9. marts 2007 blev vedtaget en generelt bindende målsætning for EU om at producere 20 % af al den energi, der forbruges i EU, fra vedvarende energikilder inden 2020,
- B. der henviser til, at dette er et væsentligt skridt hen imod udviklingen af en bæredygtig europæisk energipolitik, der sikrer energiforsyning samt prisoverkommelig, konkurrencedygtig energi fra vedvarende energikilder,
- C. der henviser til, at Europa-Parlamentet i sin beslutning af 14. december 2006 om energimæssig bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed slog til lyd for ambitiøse, bindende og sektorspecifikke målsætninger med sigte på energi fra vedvarende energikilder på 25 % af det samlede energiforbrug inden 2020 og foreslog en målsætning på 50 % forsyning fra vedvarende energikilder inden 2040,
- D. der henviser til, at vedvarende energikilder, herunder vandkraft, historisk set har spillet en vigtig rolle i den europæiske elektricitetsforsyning,
- E. der henviser til, at der i forbindelse med begrænsning af stigningen i den globale gennemsnitstemperatur til maksimalt 2 °C skal sættes mere ind på at fremme vedvarende energi, energieffektivitetsforanstaltninger og energiforskning;
- F. der henviser til, at direktiverne om fremme af vedvarende energikilder på elektricitetsområdet har resulteret i eller fremmet en bæredygtig udvikling i medlemsstaterne,
- G. der henviser til, at de eksisterende direktiver om fremme af vedvarende energikilder blev vedtaget gennem proceduren med fælles beslutningstagning, ofte på grundlag af EF-traktatens artikel 175, stk. 1,
- H. der henviser til, at EU's industrier på området for vedvarende energi er førende på verdensmarkedet takket være deres investeringer i forskning og derfor yder et væsentligt bidrag til jobskabelse og EU's konkurrenceevne, hvilket er målsætninger fastlagt i Lissabon-strategien;
- I. der henviser til, at der ingen lovbestemmelser findes om opvarmning eller afkøling fra vedvarende energikilder,
- J. der henviser til, at vedvarende energikilder er en vigtig del af en bæredygtig energisammensætning, som bidrager til:
 - a) reduceret importafhængighed og diversificering af brændstofsammensætningen,
 - b) lavere CO₂-emissioner og andre emissioner,
 - c) udvikling af nye innovative teknologier,
 - d) beskæftigelses- og regionale udviklingsmuligheder,

⁽¹⁾ EUT C 91 E af 15.4.2004, s. 628.

⁽²⁾ EUT C 61 E af 10.3.2004, s. 261.

⁽³⁾ EFT C 65 E af 14.3.2002, s. 113.

Tirsdag, den 25. september 2007

- K. der henviser til, at markedsudviklingen for vedvarende energi varierer stærkt fra medlemsstat til medlemsstat, ikke alene på grund af forskelle i potentiale, men også på grund af forskellige og i visse tilfælde utilstrækkelige politiske og juridiske rammebetingelser samt i mange tilfælde omfattende administrative hindringer for gennemførelse af projekter,
 - L. der henviser til, at de geologiske, hydrologiske og klimatiske forhold varierer stærkt mellem medlemsstaterne, og til, at potentialet for udvikling af vedvarende energi derfor også i høj grad varierer fra medlemsstat til medlemsstat;
 - M. der henviser til, at opnåelse af mindst 20 % forbedring af energieffektiviteten inden 2020 er en væsentlig forudsætning for, at det kan lykkes at opfylde målsætningen om 20 % vedvarende energi,
 - N. der henviser til, at fremme af et marked for vedvarende energi vil bidrage til at nå de reviderede Lissabon-mål ved at øge beskæftigelsen og medlemsstaternes og EU's forsknings- og innovationsbestræbelser,
 - O. der henviser til, at der i højere grad bør gøres brug af EU's forsknings- og teknologiprogrammer for at tilskynde til udvikling af teknologier med vedvarende energi, som det fremgår af det syvende forskningsrammeprogram; der henviser til, at de europæiske virksomheders nuværende teknologiske fordel og eksportpotentiale bør opretholdes og fremmes,
 - P. der henviser til, at brændstof til transport er en væsentlig og voksende kilde til CO₂ -emissioner, idet det samtidig er hovedårsagen til luftforurening i bycentre,
 - Q. der henviser til, at bæredygtige løsninger på udfordringerne på energiområdet skal opnås gennem øget brug af vedvarende energikilder samt øget forbedring af energieffektiviteten, energibesparelser og teknologiske innovationer inden for klimavenlig brug af lokale energikilder,
 - R. der henviser til, at opvarmnings- og kølesektoren udgør en unik mulighed for ikke kun at benytte vedvarende energikilder, men også overskudsvarme fra elektricitetsproduktionen, industrien og affaldsforbrænding og dermed reducere anvendelsen af fossile brændstoffer og begrænse CO₂-emissionerne,
 - S. der henviser til, at det er uomgængelig nødvendigt både at garantere, at EU-borgerne har en sikker energiforsyning af høj kvalitet og at beskytte miljøet i overensstemmelse med forpligtelserne med hensyn til offentlig service og forsyningspligt,
 - T. der henviser til, at implementeringen af de nuværende juridiske rammer for energisektoren i Fællesskabet er utilfredsstillende, især hvad angår vedvarende energi, en situation, der ikke tjener til at bevare investorernes tillid på lang sigt;
 - U. der henviser til, at de lange godkendelsesprocedurer for projekter for fremstilling af vedvarende energi, transmissionslinjer og distributionsnet for vedvarende energi er en stor hindring for den hurtige udvikling af vedvarende energikilder,
 - V. der henviser til, at de manglende miljømæssige og sociale forholdsregler, navnlig med hensyn til bio-brændstoffer, kan få betydelige negative konsekvenser, såsom en øget ødelæggelse af tropiske skove, uden en væsentlig reduktion i drivhusgasemissionerne,
 - W. der henviser til, at bestræbelserne på at håndtere klimaændringerne ikke bør bringe bestræbelserne på at beskytte biodiversiteten og økosystemerne i fare,
1. opfordrer Kommissionen til senest ved udgangen af 2007 at forelægge et forslag til en juridisk ramme for vedvarende energi til vedtagelse ved fælles beslutningsprocedure på grundlag af EF-traktatens artikel 175, stk. 1; understreger, at denne juridiske ramme bør bygge på den eksisterende lovgivning på områderne for vedvarende elektricitet og biobrændstoffer, men skal styrkes og forbedres og ledsages af ambitiøs lovgivning om en forøgelse af andelen af vedvarende energi til opvarmning og afkøling; opfordrer indtrængende Kommissionen til at foreslå en sektorspecifik strategi inden for den juridiske ramme, hvor der opstilles klare og realistiske bindende målsætninger for elektricitets-, transport-, opvarmnings- og afkølingssektorerne;

Tirsdag, den 25. september 2007

2. opfordrer indtrængende Kommissionen til i sit kommende forslag til revision af ordningen for handel med emissioner at sikre en bedre internalisering af de eksterne omkostninger ved energiproduktionen gennem udlodning af emissionskreditterne ved auktion for at skabe lige vilkår for vedvarende energi og sikre en rimelig pris for kulstof;

3. mener, at der er rigelige vedvarende energikilder i verden, og at udfordringen består i at udvinde energi fra dem; anbefaler, at indtægterne fra udlodning af emissionskreditter ved auktion og forskningsmidler bør anvendes til forskning i vedvarende energikilder, herunder lovende og udfordrende kilder, såsom osmoseenergi, tidevandsenergi, bølgeenergi, koncentreret solenergi, vindkraft i stor højde, LadderMill-energi og algebrændstofteknologi;

Fremme af vedvarende energi

4. understreger vigtigheden af at udforme og implementere handlingsplanerne for vedvarende energi på fællesskabsplan og nationalt plan og understreger, at disse bør tjene til at skabe en virkelig fælles europæisk energipolitik;

5. opfordrer til, at sektorspecifikke målsætninger indarbejdes i handlingsplanerne for vedvarende energi for at tilskynde til investering, innovation og forskning inden for alle sektorer; konstaterer, at hvor teknologisk udvikling eller spørgsmål om omkostningseffektivitet gør det nødvendigt at tilpasse de sektorspecifikke målsætninger, vil dette kunne gøres i forbindelse med regelmæssig revision af handlingsplanerne, idet der tages hensyn til behovet for stabile investeringsbetingelser;

6. slår til lyd for strategiske miljøkonsekvensanalyser af handlingsplanerne for vedvarende energi og mener, at disse handlingsplaner specifikt bør være rettet imod behovet for at forene produktion af vedvarende energi med andre miljøhensyn (bæredygtig forvaltning af skovene, den biologiske mangfoldighed, forhindring af jordforringelse, drivhusgasemissioner osv.);

7. opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til snarest muligt at nå til enighed om målet med 20 % vedvarende energi, idet der tages hensyn til omkostningseffektivitet og en sektorspecifik analyse af potentialet i hvert enkelt land på en måde, der sikrer et aktivt engagement fra samtlige medlemsstaters side; mener til trods for det faktum, at visse medlemsstater er bagud med deres bidrag til de nuværende EU-foranstaltninger på området for vedvarende energi, at alle medlemsstater bør opfylde deres forpligtelse til at øge deres andel af vedvarende energi svarende til deres potentiale og de bidrag, de allerede har ydet;

8. opfordrer Kommissionen til at sikre, at det kommende lovgivningsforslag om vedvarende energikilder indeholder effektive foranstaltninger til fremme af vedvarende elektricitet med det formål at øge dens andel i EU fra det nuværende niveau til mindst det dobbelte inden 2020;

9. beklager, at regionale og lokale myndigheder i EU stadig udviser for beskeden interesse for udvikling og anvendelse af vedvarende energikilder;

10. mener, at de enkelte medlemsstater frit skal kunne vælge de mest relevante vedvarende energikilder på baggrund af forskellene i potentiale for at udvikle visse vedvarende energikilder, som de geologiske, hydrologiske og klimatiske forhold i de pågældende medlemsstater rummer mulighed for; fastholder dog, at målet om 20 % af al energi fra vedvarende energi betyder bidrag fra vedvarende energikilder og ikke lavkulstofenergikilder;

11. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at bidrage til skabelsen af et markedsmiljø, der er gunstigt for vedvarende energikilder, idet det aktivt fremmer decentral produktion og anvendelse af denne energitype;

12. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at inddrage energieffektivitetsscenarier i alle handlingsplanerne for vedvarende energi, idet de anerkender, at energieffektivitet ikke er nogen vedvarende energikilde;

13. minder om, at vedvarende energi og energieffektivitet er blandt de bedste metoder til at beskytte såvel forbrugere som industri imod de tosidede virkninger i form af øget energiimport og voksende brændstofudgifter; fastholder, at udviklingen af en fælles EU-energi politik ikke må skabe nye sociale barrierer, og at energipriserne skal være gennemsigtige og konkurrencedygtige under bestræbelserne på at nå målet med hensyn til vedvarende energi;

Tirsdag, den 25. september 2007

14. opfordrer Kommissionen til at sikre, at fællesskabslovgivningen om vedvarende energi og handlingsplanerne omfatter kriterier og bestemmelser, der har til formål at undgå konflikter mellem forskellige anvendelser af biomasse;
15. opfordrer Kommissionen til at sikre, at de nødvendige midler og ressourcer er til rådighed til evaluering af handlingsplanerne for vedvarende energi og til at overvåge deres effektive implementering, idet der tages behørigt hensyn til subsidiaritetsprincippet; anbefaler, at den kommende lovgivningsramme for vedvarende energi udtrykkeligt tillægger Kommissionen beføjelser og giver den de nødvendige midler til delvis eller fuldstændigt at forkaste eller godkende en hvilken som helst handlingsplan; mener, at Kommissionen skal sikre, at de individuelle mål i lovgivningsrammen bidrager til at nå et vedtaget mål, der er forpligtende for EU;
16. opfordrer til, at der opstilles milepæle for handlingsplanerne for vedvarende energi, og opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til i sit forslag at inkludere et klart midtvejs mål for, den andel af energi der skal udvindes af vedvarende energikilder med henblik på at undgå forsinkelser i medlemsstaterne, samt for revisioner af handlingsplanerne, der skal gennemføres hvert tredje år begyndende med datoen for forslagets ikrafttræden, så Kommissionen kan skride til handling inden 2020, hvis en medlemsstat ikke opfylder sine forpligtelser; understreger, at medlemsstater, der ikke efterkommer deres forpligtelser, skal bære følgerne heraf;
17. beklager, at EU's mål med, at vedvarende energi inden 2010 skal udgøre 12 % af EU's energimix, sandsynligvis ikke vil blive nået;
18. understreger, at Kommissionens nuværende statistiske fremgangsmåde undervurderer bidraget fra vind- og solenergi til elektricitetsproduktion, og opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til at basere sine udregninger på det endelige energiforbrug og til at udvikle en statistisk fremgangsmåde, der ikke forvrider konkurrencen mellem de forskellige energiteknologier;

Det indre marked og netinfrastrukturen

19. beklager, at Det Europæiske Råd den 8. og 9. marts 2007 ikke har slået tilstrækkeligt til lyd for fuldendelsen af det indre marked for energi; mener, at det er absolut nødvendigt, at vedvarende energi hurtigt integreres i det indre marked for energi; mener, at det er nødvendigt at sikre lige vilkår i samtlige medlemsstater for, at et virkeligt indre marked for energi kan udvikles;
20. finder, at gennemsigtig, fair og prioriteret adgang til nettene er en væsentlig forudsætning for vellykket integration og udvidelse af energiproduktionen fra vedvarende kilder, og at netadgangen og planlægningsprocedurerne yderligere bør forenkles og harmoniseres, idet der tages hensyn til udvikling af teknologier for vedvarende energi og den uregelmæssige energiforsyning herfra for ikke at destabilisere de nationale net;
21. efterlyser øgede bestræbelser i de enkelte medlemsstater på at nedbringe de administrative byrder og forenkle godkendelsesprocedurerne, herunder muligheden for at oprette en »one-stop shop« for at lette godkendelsen af vedvarende energi; opfordrer Kommissionen til at indføre mindstekrav for fjernelsen af administrative hindringer, herunder tillempede procedurer;
22. opfordrer til investeringer i yderligere fleksibel og intelligent netinfrastruktur og netforvaltning med henblik på at forbedre driften af systemet, øge forsyningssikkerheden, reducere forbrugsomkostningerne og forbedre adgangen til og skabelsen af vedvarende energikilder; gør opmærksom på nødvendigheden af at fremskynde godkendelsesprocedurerne og tillempede de retlige procedurer;
23. opfordrer til, at der gøres øgede bestræbelser på at koordinere planlægningsprocedurerne tværs over Europa, og netsteder for vedvarende energikilder og ordentlige forbindelser mellem nettene indbyrdes;
24. mener, at fremme af vedvarende energikilder skal ledsages af øget samarbejde mellem de nationale transmissionssystemoperatører (TSO) om netplanlægnings spørgsmål og spørgsmål vedrørende handel tværs over grænserne for, at det skal kunne lykkes effektivt at integrere de fluktuerende energikilder;

Tirsdag, den 25. september 2007

25. understreger, at offshore-vindenergi har et meget stort udviklingspotentiale og kan yde et væsentligt bidrag til Europas uafhængighed af energiimport og til beskyttelse af klimaet, men at det imidlertid kræver en stor indsats for at udnytte dette potentiale fuldt ud; opfordrer derfor Kommissionen til at udarbejde en handlingsplan for offshore-vindenergi, der omfatter en effektiv europæisk strategi for offshore-teknologi og fremmer et stærkere netværk;

26. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bidrage til skabelsen af gunstige markedsvilkår for vedvarende energi, som bør omfatte afskaffelsen af urimelige subventioner og en proaktiv anvendelse af offentlige indkøb inden for EU for at bidrage til en sænkning af omkostningerne for både energieffektive og vedvarende teknologier;

27. mener, at en effektiv og gennemharmoniseret støtteordning, der udnytter bedste praksis i medlemsstaterne, bør være det langsigtede mål i Europa for at sikre, at man anvender teknologierne for vedvarende energi så effektivt som muligt; mener, at nationale støtteordninger ikke desto mindre vil være nødvendige for at bevare investorernes tillid, da mange medlemsstater først nu er begyndt at investere væsentligt i vedvarende energi, og eftersom det indre marked for energi endnu ikke er fuldent; påpeger, at målet med de nuværende politikker for fremme af vedvarende energikilder er at sikre, at de bliver bæredygtige på lang sigt og kan konkurrere på det indre marked for energi;

28. minder om, at sikring af en bred energisammensætning, også inden for vedvarende energi, kan gøre det muligt bedre at udnytte de lokale energiressourcer samt bidrage til den europæiske innovation, konkurrenceevne og forsyningsikkerhed ved at sikre, at teknologier med langsigtet potentiale ikke tvinges ud af markedet for tidligt;

29. beklager resultaterne af visse undersøgelser, der viser, at EU's politik for vedvarende energi og bekæmpelse af klimaændringen fylder meget lidt i udkastene til finansieringsplaner for strukturfondene og Samhørighedsfonden; opfordrer Kommissionen til at udarbejde retningslinjer, som sikrer systematisk støtte til teknologier for vedvarende energi og energieffektivitet i de enkelte medlemsstater; opfordrer medlemsstaterne og de regionale myndigheder til at udnytte muligheden for at anvende EU's finansielle instrumenter til udvikling og udvidelse af projekter om vedvarende energi fuldt ud;

30. roser de medlemsstater, der har ændret eller indført eller er i færd med at indføre støtteordninger eller har fastlagt mål for havenergi; anerkender den meget vigtige rolle, som de lande, der har udarbejdet en stabil ramme for investeringer i havenergiprojekter, spiller med hensyn til at reducere omkostningerne ved denne teknologi; opfordrer Kommissionen og alle de berørte medlemsstater til at følge disse eksempler;

31. bemærker, at der er sat gang i koncentrationen af solenergiteknologi i Europa takket være relevante markedsstøtteordninger og europæiske forskningsmidler; forventer, at navnlig de sydlige medlemsstater vil tilskynde til teknologisk udvikling og reducere omkostningerne for koncentration af solenergi;

32. kræver en gennemgang af eksisterende fællesskabslovgivning, som hindrer udviklingen af EU's energipolitiske prioriteter, herunder den fremtidige udvikling af store tidevandsprojekter;

33. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at vedvarende energikilder får høj prioritet i de vedholdende bestræbelser, der skal gøres for at maksimere brugen af EU-forsknings og -teknologiudviklingsprogrammer; opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at vedtage en strategi for udvidelse af budgettet for energiforskning; foreslår, at dette mål tilstræbes ved revisionen af budgettet for 2007-2013;

34. bifalder støtten fra Den Europæiske Investeringsbank til vedvarende energikilder i form af fordelagtige lån og opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte sådanne former for finansiering og fremme dem i den offentlige og private sektor, hvor der er interesse i at sætte midler ind på udviklingen af vedvarende energikilder;

35. opfordrer indtrængende de regionale og lokale myndigheder og ngo'er til at benytte sig af mulighederne for finansiering under det syvende rammeprogram for forskning og udvikling, strukturfondene og CIP/IEE-programmet (intelligent energi i Europa), hvilket vil stimulere forskningen og fremme teknologier for vedvarende energi og anvendelsen af biobrændstoffer samt udviklingen af nye former for transport og oplagring af energi for at mindske energitab; støtter endvidere EURENEW-initiativet vedrørende traktatbestemmelser om vedvarende energi;

Tirsdag, den 25. september 2007

36. påpeger, at der er brug for yderligere forskning og udvikling i oplagring af energi produceret af vedvarende energikilder efter eksemplet med hydrogenteknologi; understreger, at administrative bestemmelser og godkendelsesprocedurer skal forenkles, og eksisterende hindringer skal overvindes med henblik herpå;

Opvarmning og afkøling

37. opfordrer Kommissionen til at sikre, at ethvert forslag til et rammedirektiv om vedvarende energi indeholder drastiske foranstaltninger for fremme af vedvarende opvarmning og afkøling med henblik på at øge denne energiforms andel i EU fra det nuværende niveau på ca. 10 % til mindst det dobbelte af denne andel inden 2020; tilskynder Kommissionen til at foreslå innovative løsninger for at gøre samtlige relevante teknologier i stand til at trænge effektivt ind på markedet, bl.a. ved at fremme systematiske studier af løsninger med vedvarende energi eller forsyning gennem varmenet til nye bygninger og renovation af bygninger, hvis overfladeareal overstiger en vis grænse, og tilskynde til nedbringelse af administrative hindringer og bevidsthedsforøgende kampagner;

38. minder om, at fjernvarme og fjernkøling ville kunne rumme en væsentlig infrastruktur til at udnytte vedvarende energikilder fuldt ud, og minder om nødvendigheden af at fremme integration af vedvarende energikilder i de nuværende fjernvarmenet, eftersom biomasse og andre vedvarende energikilder effektivt kan anvendes i kombination med kombineret kraft og varme og brugen af overskudsvarme;

39. opfordrer Kommissionen til at fremskynde en generel vedtagelse i samtlige medlemsstater af bestemmelser vedrørende bedste praksis, som i hvert fald hvor eksisterende bygninger renoveres gennemgribende og nye bygninger opføres, gør det obligatorisk, at et mindstemål af opvarmningsbehovet dækkes af vedvarende energikilder, som det allerede er tilfældet i et voksende antal regioner og kommuner;

40. minder om, at 40 % af EU's energi bruges i bygninger, og at der er et enormt potentiale for at nedbringe dette forbrug, således at vedvarende energi dækker alle nødvendige energibehov i denne sektor; bemærker de fremskridt, der er gjort inden for energimæssigt design og biokonstruktion af nye bygninger, hvor integrationen af solarkitektur, isolering og vedvarende energi resulterer i lavenergihuse, passivenergihuse og endda plusenergihuse, dvs. huse, som producerer mere energi i løbet af et år, end de forbruger; anmoder Kommissionen om inden udgangen af 2007 at udvikle et gennemførelsesprogram med henblik på storstilet anvendelse af passive og nettopositive energihuse og bygninger i EU;

41. bifalder, at Europa-Parlamentet er gået over til vedvarende energikilder til dækning af sit elektricitetsforbrug, og opfordrer de andre EU-institutioner til at gøre ligeså;

42. bemærker, at de tilgængelige statistikker om energiforbrug til opvarmnings- og afkølingsformål ikke er tilstrækkeligt pålidelige, sammenlignelige og gennemsigtige; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at udvikle procedurer med henblik på at forbedre statistikkerne for disse sektorer;

43. mener, at de eksisterende kedler giver store muligheder for gradvis indførelse af vedvarende energikilder; opfordrer Kommissionen til, inden den forelægger sine forslag, til at vurdere de forskellige muligheder, såsom biobrændstofsammensætning eller termisk solenergi;

Transport og biobrændstoffer

44. slår til lyd for udvikling af en omfattende og miljømæssigt, socialt og økonomisk bæredygtig transportpolitik, der opfylder målsætningerne i Fællesskabets miljø-, klima- og konkurrencepolitik samt sociale og regionale målsætninger, hvor bæredygtigt producerede biobrændstoffer kan spille en rolle, også gennem ændring af livsstil, nedbringelse af trafikken samt strukturelle foranstaltninger, såsom byplanlægning og regionsplanlægning; opfordrer medlemsstaterne til at opstille ambitiøse målsætninger for brugen af vedvarende energikilder inden for offentlig transport; støtter princippet om at frakoble vækst inden for transportsektoren fra økonomisk vækst og for en mere intensiv indsats til fordel for renere transportmåder, forvaltning af efterspørgsel og en gradvis forhøjelse af standarderne for brændstofeffektivitet i transportsektoren;

Tirsdag, den 25. september 2007

45. bifalder Kommissionens forslag til fremme af biobrændstoffer og andre vedvarende energikilder til transport ved at indføre et bindende mål på 10 %, forudsat at det kan godtgøres, at disse brændstoffer kan produceres på en bæredygtig måde; understreger betydningen af, at anden- og tredje generations biobrændstoffer er til rådighed på markedet, og efterlyser hurtigere teknologiske fremskridt på dette område; understreger, at bæredygtig brug af biobrændstoffer vil reducere afhængigheden af olie og begrænse CO₂-emissioner i transportsektoren; mener dog, at en rimelig balance mellem fødevarer- og energiproduktion bør tilstræbes;

46. mener, at brugen af brint- eller eldrevne biler vil komme til at spille en væsentlig rolle i fremtiden, og at hybridbiler er et midlertidigt skridt på vejen til elektromobilitet; opfordrer Kommissionen til at optage hybrid-elbiler i EU's strategiske plan for energiteknologi; opfordrer medlemsstaterne til at støtte indkøb af biler med lav CO₂-emission gennem skattebegunstigelser;

47. opfordrer Kommissionen til at foreslå foranstaltninger til fremme af andre alternative brændstoffer, der vil bidrage til at nedbringe emissionerne fra transportsektoren i tråd med den handlingsplan for alternative brændstoffer, der forelagdes i 2001, og til at undersøge muligheden for at fremme syntetiske brændstoffer, der kan bidrage til at sprede energiforsyningen, forbedre luftkvaliteten og reducere CO₂-emissionerne;

48. understreger, at produktionen af mere brændstofeffektive biler fortsat er den bedste metode til at reducere de enkelte køretøjers CO₂-emissioner og olieforbrug, og ønsker, at det signal, som Fællesskabet sender til bilindustrien, skal være mindre fokuseret på efterspørgslen efter biobrændstofferne og mere fokuseret på efterspørgslen efter mere brændstofeffektive køretøjer; bifalder dog forslaget til revision af brændstofkvalitetsdirektivet, hvis sigte er at reducere virkningerne af klimaændringen som følge af brugen af transportbrændstoffer på et »well-to-wheel«-grundlag for at forbedre luftkvaliteten, fremme bioethanol- og benzinsammensætninger og muliggøre højere blandingsniveauer, forudsat at der indføres effektive garantier for, at disse brændstoffer fremstilles på en bæredygtig måde;

49. opfordrer Kommissionen til at udvikle en obligatorisk, omfattende certificeringsordning, der skal anvendes på biobrændstoffer, både i forbindelse med produktion i og import til EU; mener, at certificeringskriterierne bør være udformet på en sådan måde, at den produktion af biobrændstoffer giver væsentlige drivhusgasbesparelser i løbet af den samlede livscyklus, når den sammenlignes med de konventionelle brændstoffer, som de erstatter, og ikke direkte eller indirekte forårsager et tab i biodiversitet og vandressourcer eller begrænsning af kulstoflagrene gennem ændret arealanvendelse eller skaber samfundsmæssige problemer såsom fødevarerprisstigninger og flytning af befolkningsgrupper;

50. opfordrer Kommissionen til at søge samarbejde med WTO og tilsvarende internationale organisationer med henblik på at sikre international accept af specifikke bæredygtighedskriterier og af certificeringssystemet og således fremme de mest bæredygtige metoder for produktion af biobrændstoffer verden over samt skabe lige vilkår for alle;

51. opfordrer Rådet og Kommissionen til at sikre, at EU's bilaterale aftaler med tredjelande omhandler handel med og investering i vedvarende energi, indeholder bestemmelser vedrørende internationalt anerkendt social forenelighed og fremmer certificering for at forhindre miljødumping; påpeger, at EU på området for vedvarende energikilder også har et ansvar for at sætte udviklingslandene i stand til at udvikle klimavenlige teknologier og lette adgangen til europæiske markeder; opfordrer Kommissionen til at udvikle innovative mekanismer til finansiering af teknologier for vedvarende energi og overførsel af knowhow, især i udviklingslandene;

52. anerkender, at skatteincitamenter er et væsentligt instrument til at få forbrugerne til at vælge biobrændstoffer i stedet for fossile brændstoffer, og opfordrer medlemsstaterne til at overveje skattebegunstigelser, der gør biobrændstoffer til det økonomisk mest hensigtsmæssige valg; mener dog, at biobrændstoffer, der ikke opfylder bæredygtighedskriterier, ikke bør kunne komme i betragtning for støtte eller skattefritagelser og ikke bør tælle med som bidrag opfyldelse af biobrændstofmålene;

53. opfordrer indtrængende Kommissionen til at sikre, at fossile brændstoffer opfylder de samme krav som dem, der stilles til biobrændstofproduktionen, herunder certificeringssystemer, drivhusgasreduktion og analyse af den samlede cyklus, uden at man glemmer de miljømæssige virkninger af faciliteter for udvindelse og transport af kulbrinter, illegale udslip i havet og søfartsulykker;

Tirsdag, den 25. september 2007

54. mener, at de globale konsekvenser af biobrændstofproduktion bør overvåges tæt, og at denne overvågning skal bruges til regelmæssigt at gennemgå Fællesskabets politik og mål;
55. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gøre en større indsats for konvertering af biomasse til gas, eftersom biomasse kan bruges som udgangsmateriale, der kan anvendes til at fremstille syntetiske flydende brændstoffer (GTL) til brug i køretøjer;
56. beklager, at de fattigste udviklingslande vil blive ramt først og hårdest af klimaændringerne, selv om de ikke i væsentlig grad har bidraget til problemet; mener, at Den Europæiske Union kan spille en væsentlig rolle via teknologioverførsel til udviklingslandene;
57. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at undersøge mulighederne for at udvikle vedvarende energikilder i de forskellige regioner, således at hvert enkelt land kan udnytte sine muligheder fuldt ud og dermed tilskynde regionerne til at udnytte de vedvarende energikilder;
58. opfordrer medlemsstaterne, regionerne og de lokale myndigheder til at sikre, at klar information, der fremmer de teknologiske aspekter af fotoelektrisk energiproduktion, og teknisk og praktisk information angående biobrændstoffer, biomasse, vind- og vandenergi, geotermisk energi og energieffektivitet gøres tilgængelige for den brede offentlighed og for socio-økonomiske aktører sammen med information om de finansielle incitamenter, der er til rådighed;
59. understreger, at skovbiomasse, der bruges til energi eller til råmaterialer, skal forvaltes i henhold til internationalt anerkendte høje normer for bæredygtighed; understreger, at den skovbaserede sektors bidrag og forpligtelser bør anerkendes og støttes af politikker, som giver bedre økonomiske, miljømæssige og sociale resultater;
60. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at finde frem til og sammenligne bedste praksis, når de skal fremme produktion og anvendelse af biomasse og biobrændstoffer via den åbne koordinationsmetode;
61. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0407

Primater som forsøgsdyr

Europa-Parlamentets erklæring om primater som forsøgsdyr

Europa-Parlamentet,

— der henviser til forretningsordenens artikel 116,

- A. der henviser til, at mere end 80 % af respondenterne i Kommissionens offentlige høring fra 2006 om forsøgsdyr mente, at anvendelsen af primater som forsøgsdyr ikke er acceptabel,
- B. der henviser til, at der årligt anvendes flere end 10 000 primater som forsøgsdyr i laboratorier i EU,
- C. der bemærker, at næsten alle primatarter deler mere end 90 % af deres DNA med mennesket, og at det er konstateret, at primatarter kan lide meget i fangenskab,
- D. der henviser til, at 26 % af alle primatarter er i fare for udryddelse, at primater, der er indfanget i naturen, stadig anvendes i laboratorier, samt at det ydermere kan være vanskeligt at beskytte primater fra trusler såsom anvendelse som menneskeføde, hvis der er en generel opfattelse af, at disse arter frit anvendes som forsøgsdyr af forskningsinstitutioner i Vesten,
- E. der henviser til, at avanceret teknologi og avancerede teknikker nu kan tilbyde alternative metoder, der viser sig at være mere effektive og troværdige end forsøg med primater, det drejer sig f.eks. om fysiologisk billeddannelse med magnetisk resonans, mikrodosering, computermodellering eller vævs- og celledyrkning,

Tirsdag, den 25. september 2007

- F. der bemærker, at der på trods af de genetiske ligheder er betydelige forskelle mellem mennesker og andre primater, og at forsøg med primater ikke kan leve op til den nøjagtighed, der er i forskning, der bygger på mennesker,
1. opfordrer indtrængende Kommissionen, Rådet og sine egne medlemmer til at benytte proceduren for revision af direktiv 86/609/EØF som en anledning til at:
 - a) gøre det til højeste prioritet at få standset anvendelsen af menneskeaber og aber, der er indfanget i naturen, som forsøgsdyr,
 - b) udfærdige en tidsplan for at erstatte anvendelsen af alle former for primater som forsøgsdyr med alternativer;
 2. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

Underskrivere af erklæringen

Adamou, Agnoletto, Aita, Anastase, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Battilocchio, Beazley, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Blokland, Bösch, Bonde, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Buzek, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Castex, Castiglione, Catania, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Christensen, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crețu G., Czarnecki M., Czarnecki R., Daul, Davies, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Dess, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop, Dührkop, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Ettl, Evans Jill, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gaľa, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Horáček, Howitt, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jääteenmäki, Janowski, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Klinz, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lax, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Lucas, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Maňka, Markov, Marques, Martin D., Martin H.-P., Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Matsakis, Mavrommatis, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moraes, Morgantini, Mortun, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Paleckis, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Peterle, Petre, Pflüger, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podkański, Pohjamo, Polfer, Poli Bortone, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Rack, Raeva, Remek, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Sárbu, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt F., Schroedter, Schuth, Seeber, Seeborg, Seppänen, Șerbu, Sifunakis, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Toma, Tomaszewska, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Veraldi, Vergnaud, Voggenhuber, Wagenknecht, Watson, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wurtz, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Tirsdag, den 25. september 2007

P6_TA(2007)0408

Det europæiske alarmnummer 112

Europa-Parlamentets erklæring om det europæiske alarmnummer 112

Europa-Parlamentet,

— der henviser til forretningsordenens artikel 116,

- A. der henviser til betydningen af et effektivt europæisk alarmnummer 112 for borgere, der bevæger sig i EU,
 - B. der henviser til, at alarmnummer 112 blev indført i 1991, og at nye krav blev indført i 2002,
 - C. der henviser til den utilfredsstillende kvalitet af den service, som borgerne hidtil har fået i forbindelse med opkald til alarmnummer 112,
 - D. der henviser til, at en ordentlig gennemførelse af alarmnummer 112 involverer en række EU-politikker (telekommunikation, sundhed, intern sikkerhed og civilbeskyttelse), og berører andre (transport og turisme),
 - E. der henviser til, at det er nødvendigt for EU at etablere interoperabel telekommunikation af høj kvalitet mellem borgere og alarmtjenester med henblik på at begrænse lidelser og tab af menneskeliv i forbindelse med ulykker i hverdagen og store ulykker,
1. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at iværksætte de processer og skaffe de ressourcer, der er nødvendige for at sikre en effektiv 112-alarmtjeneste i hele EU;
 2. opfordrer Kommissionen til ved hjælp af uafhængige organer og under anvendelse af den metode, der blev udviklet i 2003, at få foretaget en evaluering af, hvor langt man rent faktisk er nået med indførelsen af alarmnummer 112 i EU;
 3. opfordrer Kommissionen til at tage spørgsmålet om alarmtjenester op ved at involvere alle relevante politikker og tage udgangspunkt i den praksis, der anvendes i lande, der griber det an på nye og innovative måder;
 4. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne til Rådet og Kommissionen.

Underskrivere af erklæringen

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Alvaro, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berlato, Berlinguer, Binev, Birutis, Bösch, Bonde, Bono, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Braghetto, Brejc, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Bușoi, Busquin, Busuttil, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casaca, Cashman, Casini, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Chmielewski, Giornei, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Cramer, Crețu G., Crowley, Czarnecki M., Czarnecki R., Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Dess, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dimitrov M., Dimitrov P., Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Falbr, Fatuzzo, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas,

Tirsdag, den 25. september 2007

Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gklavakis, Goebbels, Goepel, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelam, Kelemen, Kinnoek, Kirilov, Klamt, Klass, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Le Pen M., Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Mann T., Marinescu, Markov, Marques, Martens, Masiel, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Millán Mon, Mladenov, Mohácsi, Moïse, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parvanova, Paşcu, Patriciello, Peterle, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Prodi, Queiró, Rack, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Roithová, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schaldemose, Scheele, Schierhuber, Schmidt F., Schmidt O., Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Seeber, Seeberg, Segelström, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Țicău, Țirle, Titley, Toma, Tomaszewska, Toubon, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Weber H., Weisgerber, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Żdanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Onsdag, den 26. september 2007

PROTOKOL

(2008/C 219 E/03)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

Formanden afgav en kort erklæring i anledning af den europæiske sprogdag 2007.

Josu Ortuondo Larrea tog ordet om den gældende sprogordning i Europa-Parlamentet.

2. Indvandring — Migration — Ulovlig indvandring af tredjelandstatsborgere (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Indvandring

Betænkning: Politikplanen for lovlig migration [2006/2251(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Lilli Gruber (A6-0322/2007)

Betænkning: Den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande [2006/2250(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Javier Moreno Sánchez (A6-0323/2007)

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) afgav redegørelserne.

Lilli Gruber forelagde sin betænkning (A6-0322/2007).

Javier Moreno Sánchez forelagde sin betænkning (A6-0323/2007).

Talere: Manolis Mavrommatis (ordfører for udtalelse fra DEVE), Maria Badia i Cutchet (ordfører for udtalelse fra CULT), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (ordfører for udtalelse fra FEMM), Joseph Daul for PPE-DE-Gruppen, og Claudio Fava for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

Talere: Graham Watson for ALDE-Gruppen, Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen, Jean Lambert for Verts/ALE-Gruppen, Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen, Roger Knapman for IND/DEM-Gruppen, Alessandro Battilocchio, løsgænger, Mikel Irujo Amezaga, der gjorde opmærksom på et problem med tolkningen til spansk og vendte tilbage til spørgsmålet om den gældende ordning for brug af sprog i Parlamentet (se punkt 1 i protokollen af 26.09.2007), Alfredo Antoniozzi, Bárbara Dührkop Dührkop, Jeanine Hennis-Plasschaert, Mario Borghezio, Kathalijne Maria Buitenweg, Nils Lundgren, Marine Le Pen, Irena Belohorská, Patrick Gaubert, Martine Roure, Jean-Marie Cavada, Roberts Zile, Hélène Flautre, Pedro Guerreiro, Patrick Louis, Jim Allister, József Szájer, Stavros Lambrinidis, Mogens N.J. Camre, Raül Romeva i Rueda og Kyriacos Triantaphyllides.

Onsdag, den 26. september 2007

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

Talere: Manfred Weber, Magda Kósáné Kovács, Simon Busuttil, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Inger Segelström, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Barbara Kudrycka, Josep Borrell Fontelles, Philip Bradbourn, Louis Grech, Libor Rouček, Manuel Lobo Antunes og Franco Frattini.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 6.6 i protokollen af 26.09.2007 og punkt 6.7 i protokollen af 26.09.2007.

(Mødet udsat kl. 11.45 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 12.00)

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

næstformand

3. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra Sant Nirankari-missionen under ledelse af dens spirituelle leder Satguru Baba, som havde taget plads i den officielle loge.

4. Behovet for at træffe foranstaltninger til beskyttelse af den romersk-katolske Skt. Joseph-katedral (Sfântul Iosif) i Bukarest(Rumænien) — et truet historisk monument (skriftlig erklæring)

Skriftlig erklæring 54/2007 indgivet af Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean og Corina Crețu om behovet for at træffe foranstaltninger til beskyttelse af den romersk-katolske Skt. Joseph-katedral (Sfântul Iosif) i Bukarest (Rumænien) — et truet historisk monument — var blevet underskrevet af et flertal af Parlamentets medlemmer og ville således, jf. forretningsordenens artikel 116, stk. 4, blive sendt til de anførte institutioner og offentliggjort med angivelse af underskrivernes navne i de vedtagne tekster fra mødet den 11.10.2007.

*

* *

Reinhard Rack tog ordet om et praktisk problem.

5. Valgs prøvelse for de nye medlemmer af Europa-Parlamentet

Giuseppe Gargani, formand for JURI, forelagde en mundtlig betænkning med Retsudvalgets forslag om valgs prøvelse af følgende medlemmer:

— Mariela Velichkova Baeva, Slavi Binev, Colm Burke, Desislav Chukolov, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iliana Malinova Iotova, Mikel Irujo Amezaga, Rumiana Jeleva, Metin Kazak, Evgeni Kirilov, Roselyne Lefrançois, Marusya Ivanova Lyubcheva, Nickolay Mladenov, Elisabeth Morin, Catherine Neris, Vladko Todorov Panayotov, Atanas Paparizov, Rovana Plumb, Pierre Pribetich, Bilyana Ilieva Raeva, Petya Stavreva, Dimitar Stoyanov, Vladimir Urutchev, Kristian Vigenin og Dushana Zdravkova.

Parlamentet vedtog at erklære disse medlemmers mandat gyldigt.

6. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

Onsdag, den 26. september 2007

6.1. Det Europæiske Teknologiske Institut ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut [KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Reino Paasilinna (A6-0293/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0409)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0409)

6.2. Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 93/109/EF af 6. december 1993, for så vidt angår nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere [KOM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Ordfører: Andrew Duff (A6-0267/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

Talere: Andrew Duff (ordfører), om grundlaget for forretningsordenens artikel 131, stk. 4, Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) for at uddybe Kommissionens holdning og Richard Corbett om anvendelsen af forretningsordenens artikel 155, stk. 5.

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0410)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0410)

6.3. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 * (afstemning)

Forslag til Rådets forordning om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 [KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS)] Ordfører: Neil Parish — AGRI

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0411)

Onsdag, den 26. september 2007

6.4. Farligt legetøj fremstillet i Kina (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0351/2007, B6-0352/2007, B6-0353/2007, B6-0354/2007, B6-0355/2007 og B6-0356/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0351/2007 (erstatte B6-0351/2007, B6-0352/2007, B6-053/2007, B6-0354/2007, B6-0355/2007 og B6-0356/2007):

stillet af:

- Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Andreas Schwab og Corien Wortmann-Kool for PPE-DE-Gruppen
- Evelyne Gebhardt, Erika Mann, Reino Paasilinna og Guido Sacconi for PSE-Gruppen
- Toine Manders og Frédérique Ries for ALDE-Gruppen
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli og Adriana Poli Bortone for UEN-Gruppen
- Hiltrud Breyer, Heide Rühle og Carl Schlyter for Verts/ALE-Gruppen
- André Brie og Marco Rizzo for GUE/NGL-Gruppen
- Janelly Fourtou, Karin Riis-Jørgensen, Danutė Budreikaitė og Gianluca Susta underskrev ligeledes for ALDE-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2007)0412)

6.5. Udenrigspolitik på energiområdet (afstemning)

Betænkning: Mod en fælles europæisk udenrigspolitik på energiområdet [2007/2000(INI)] — Udenrigsudvalget

Ordfører: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0312/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0413)

6.6. Migration (afstemning)

Betænkning: Politikplanen for lovlig migration [2006/2251(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Lilli Gruber (A6-0322/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0414)

Indlæg til afstemningen:

- Roberta Angelilli for UEN-Gruppen om ændringsforslag 19 og 1.

6.7. Ulovlig indvandring af tredjelandsstatsborgere (afstemning)

Betænkning: Den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande [2006/2250(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Javier Moreno Sánchez (A6-0323/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

Onsdag, den 26. september 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0415)

7. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning: Reino Paasilinna — A6-0293/2007: Jaroslav Zvěřina, Miroslav Mikolášik, Tomáš Zatloukal, Hannu Takkula
- Betænkning: Andrew Duff — A6-0267/2007: Frank Vanhecke, Bogusław Rogalski, Daniel Hannan
- Udtagning af landbrugsarealer i 2008 — C6-0302/2007: Agnes Schierhuber
- Farligt legetøj fremstillet i Kina — RC-B6-0351/2007: Kathy Sinnott
- Betænkning: Jacek Saryusz-Wolski — A6-0312/2007: Miroslav Mikolášik, Eija-Riitta Korhola
- Betænkning: Lilli Gruber — A6-0322/2007: Miroslav Mikolášik, Hubert Pirker, Antonio Masip Hidalgo, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Alfredo Antoniozzi
- Betænkning: Javier Moreno Sánchez — A6-0323/2007: Hubert Pirker, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen

8. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

(Mødet udsat kl. 13.15 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

9. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

10. Hemmelige tilbageholdelser og ulovlige overførsler af tilbageholdte personer, der involverer Europarådets medlemslande (Fava-betænkningen og Marty-rapporten) (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Hemmelige tilbageholdelser og ulovlige overførsler af tilbageholdte personer, der involverer Europarådets medlemslande (Fava-betænkningen og Marty-rapporten)

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Jas Gawronski, au nom du groupe PPE-DE, Claudio Fava, au nom du groupe PSE, Ignasi Guardans Cambó, au nom du groupe ALDE, Konrad Szymański, au nom du groupe UEN, Cem Özdemir, au nom du groupe Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, au nom du groupe GUE/NGL, Johannes Blokland, au nom du groupe IND/DEM, Jan Marinus Wiersma, Sarah Ludford, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hélène Flautre, Giusto Catania, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sophia in 't Veld, Ryszard Czarnecki, Raúl Romeva i Rueda, Jens Holm, Ana Maria Gomes, Janusz Onyszkiewicz, Giulietto Chiesa, Proinsias De Rossa, Manuel Lobo Antunes, Franco Frattini og Claudio Fava, om Manuel Lobo Antunes' indlæg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Onsdag, den 26. september 2007

11. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) afgav redegørelsen.

FORSÆDE: Martine ROURE

næstformand

Louis Michel (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Karl von Wogau for PPE-DE-Gruppen, Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen, Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen, Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen, Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen, Hubert Pirker, Michel Rocard, Eoin Ryan, Michael Gahler, Alain Hutchinson, Colm Burke, Geoffrey Van Orden og Manuel Lobo Antunes.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Thierry Cornillet og Philippe Morillon for ALDE-Gruppen om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (B6-0362/2007)
- Ģirts Valdis Kristovskis, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Marcin Libicki, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski og Konrad Szymański for UEN-Gruppen om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (B6-0364/2007)
- Tobias Pflüger, Marco Rizzo og Willy Meyer Pleite for GUE/NGL-Gruppen om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (B6-0365/2007)
- Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson og Marie-Arlette Carlotti for PSE-Gruppen om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (B6-0366/2007)
- Karl von Wogau, Stefano Zappalà, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bogdan Klich og Hubert Pirker for PPE-DE-Gruppen om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (B6-0367/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.4 i protokollen af 27.09.2007.*

12. Situationen i Burma (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Situationen i Burma

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Louis Michel (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Geoffrey Van Orden for PPE-DE-Gruppen, Barbara Weiler for PSE-Gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Raúl Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Luca Romagnoli for ITS-Gruppen, og Manuel Lobo Antunes.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Gintaras Didžiokas og Adam Bielan for UEN-Gruppen om menneskerettigheder i Burma/Myanmar (B6-0363/2007)
- Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen om den seneste tids begivenheder i Myanmar (B6-0368/2007)
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marco Pannella og Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen om Burma (B6-0369/2007)

Onsdag, den 26. september 2007

- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock og Barbara Weiler for PSE-Gruppen om Burma (B6-0370/2007)
- Geoffrey Van Orden, Hartmut Nassauer, Nirj Deva, Bernd Posselt og Colm Burke for PPE-DE-Gruppen om Burma (B6-0371/2007)
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda, Hélène Flautre og Alyn Smith for Verts/ALE-Gruppen om Burma (Myanmar) (B6-0372/2007)

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.5 i protokollen af 27.09.2007.

(Mødet udsat kl. 17.40 i afventning af spørgetiden og genoptaget kl. 18.00)

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS
næstformand

13. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B6-0316/2007).

Spørgsmål nr. 1 blev afvist (jf. forretningsordenens bilag II, del A, punkt 2).

Spørgsmål nr. 2 (Silvia-Adriana Țicău): Udsigter for Galileo-projektet.

Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Silvia-Adriana Țicău og Josu Ortuondo Larrea.

Spørgsmål nr. 3 (Bernd Posselt): Forfatningsreform i Bosnien og Hercegovina.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bernd Posselt og Richard Seeber.

Spørgsmål nr. 4 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Foranstaltninger til udvikling af innovation.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Justas Vincas Paleckis og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 5 (Dimitrios Papadimoulis): Udviklingen i Kosovo.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dimitrios Papadimoulis og Bernd Posselt.

Spørgsmål nr. 6 (Philip Claeys): Kasakhstans forsøg på at opnå formandskabet for OSCE.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Koenraad Dillen (for stilleren).

Spørgsmål nr. 7 bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 8 (Robert Navarro): Fiskeri af almindelig tun i Middelhavet.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Josu Ortuondo Larrea (for stilleren), Richard Seeber og Rosa Miguélez Ramos.

Spørgsmål nr. 9 (Chris Davies): Behandling af EU-lovgivning i fuld offentlighed.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Chris Davies.

Spørgsmål nr. 10 (Ryszard Czarnecki): Situationen i Afghanistan.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Ryszard Czarnecki og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 11 (Eoin Ryan): EU-indsats med henblik på at bremse organiseret kriminalitet i Europa.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Eoin Ryan og Jim Allister.

Spørgsmål nr. 12 (Seán Ó Neachtain): Trafiksikkerhed.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Seán Ó Neachtain.

Onsdag, den 26. september 2007

Spørgsmål nr. 13 (Brian Crowley): Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Brian Crowley.

Spørgsmål nr. 14 (Liam Aylward): Klimaændringer.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Brian Crowley (for stilleren).

Spørgsmål nr. 15 (Leopold Józef Rutowicz): Pakistans militære aktiver.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Leopold Józef Rutowicz.

Spørgsmål nr. 16 og 17 bortfaldt, da spørgerne ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 18 (Mairead McGuinness): Den Europæiske Unions Solidaritetsfond.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Mairead McGuinness.

Spørgsmål nr. 19 (Bill Newton Dunn): Fredsstiftelse i Mellemøsten.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet.

Bill Newton Dunn tog ordet.

Spørgsmål nr. 20 (Gay Mitchell): Fordeling mellem medlemsstaterne af mandater til Europa-Parlamentet.

Manuel Lobo Antunes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Gay Mitchell.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Spørgsmål nr. 31 blev afvist (jf. forretningsordenens bilag II, del A, punkt 2).

Formanden erklærede spørgetiden til Rådet for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.35 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT
næstformand

14. Parlamentets sammensætning

Formanden meddelte, at Marilisa Xenogiannakopoulou, Panagiotis Beglitis, Georgios Karatzaferis, Antonis Samaras og Nikolaos Sifunakis var blevet valgt til det græske parlament.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet samt med forretningsordenens artikel 4, stk. 1, at deres mandater var ledige med virkning fra den 26.09.2007.

15. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser (forhandling)

Betænkning: Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser [2006/2049(INI)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Ordfører: Lasse Lehtinen (A6-0294/2007)

Lasse Lehtinen forelagde sin betænkning.

Viviane Reding (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Piia-Noora Kauppi (ordfører for udtalelse fra JURI), Malcolm Harbour for PPE-DE-Gruppen, Anna Hedh for PSE-Gruppen, Diana Wallis for ALDE-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz for UEN-Gruppen, Heide Rühle for Verts/ALE-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Petre Popeangă for ITS-Gruppen, Andreas Schwab, Małgorzata Handzlik, Zita Pleštinšká, Zuzana Roithová og Viviane Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.6 i protokollen af 27.09.2007.

Onsdag, den 26. september 2007

16. Digitale biblioteker (forhandling)

Betænkning: i2010: Digitale biblioteker [2006/2040(INI)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Marie-Hélène Descamps (A6-0296/2007)

Marie-Hélène Descamps forelagde sin betænkning.

Viviane Reding (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Vasco Graça Moura for PPE-DE-Gruppen, Christa Prets for PSE-Gruppen, Jolanta Dićkutė for ALDE-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Mikel Irujo Amezaga for Verts/ALE-Gruppen, Věra Flasarová for GUE/NGL-Gruppen, Thomas Wise for IND/DEM-Gruppen, Piia-Noora Kauppi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Zdzisław Kazimierz Chmielewski og Viviane Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.1 i protokollen af 27.09.2007.*

17. De europæiske uddannelsessystemer (forhandling)

Betænkning: Effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer [2007/2113(INI)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Tomáš Zatloukal (A6-0326/2007)

Tomáš Zatloukal forelagde sin betænkning.

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

Ján Figel' (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Christa Prets (ordfører for udtalelse fra FEMM), Pál Schmitt for PPE-DE-Gruppen, Christa Prets for PSE-Gruppen, Jolanta Dićkutė for ALDE-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Věra Flasarová for GUE/NGL-Gruppen, Ovidiu Victor Ganț, Maria Badia i Cutchet, Ewa Tomaszewska, Ilda Figueiredo, Rolf Berend, Silvia-Adriana Țicău, Czesław Adam Siekierski, Proinsias De Rossa og Ján Figel'.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.2 i protokollen af 27.09.2007.*

18. »Dys«-krimination af børn og udstødelse af personer med »dys«-lidelser (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0062/2007) af Anna Záborská, Amalia Sartori og Marie Panayotopoulos-Cassiotou for PPE-DE-Gruppen, Roberta Angelilli for UEN-Gruppen, Zita Gurmai og Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen, Hiltrud Breyer og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, til Kommissionen: Europæisk strategi for barnets rettigheder: mod »dys«-krimination af børn og udstødelse af personer med »dys«-lidelser (B6-0317/2007)

Anna Záborská om spørgsmålet om oversættelse af denne forhandling i det fuldstændige forhandlingsreferat (formanden gjorde opmærksom på, at en betænkning vedrørende dette spørgsmål var under udarbejdelse).

Anna Záborská, Teresa Riera Madurell (for Zita Gurmai), Hiltrud Breyer, Elizabeth Lynne og Kathy Sinnott begrundede den mundtlige forespørgsel.

Ján Figel' (medlem af Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Onsdag, den 26. september 2007

Talere: Marie Panayotopoulos-Cassiotou for PPE-DE-Gruppen, Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Wiesław Stefan Kuc for UEN-Gruppen, Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, Jan Tadeusz Masiel og Ján Figel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

19. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 395.008/OJJE).

20. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.55.

Harald Rømer
generalsekretær

Hans-Gert Pöttering
formand

Onsdag, den 26. september 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dincă, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groot, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Laux, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Mortun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattress, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patricello, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirker, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter,

Onsdag, den 26. september 2007

Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 26. september 2007

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Det Europæiske Teknologiske Institut ***I

Betænkning: Reino PAASILINNA (A6-0293/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag om forkastelse af den fælles holdning	77	Verts/ALE		-	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-40 42-61 63-76	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	41	korr. udv.	div		
			1	+	
			2 / VE	-	297, 350, 14

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 16	78	Verts/ALE		-	
	62	korr. udv.		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Forslag til lovgivningsmæssig beslutning					
§ 2	79	Verts/ALE		-	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

am 41

1. del: teksten uden ordene »efter indstilling fra et indstillingsudvalg«
2. del: disse ord

2. Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet *

Betænkning: Andrew DUFF A6-0267/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	1	korr. udv.	VS	+	
	2	korr. udv.	VS	+	
	3	korr. udv.	VS	+	
	4	korr. udv.	VS	+	
	5	korr. udv.	VS	+	
	6	korr. udv.	VS	+	
	8	korr. udv.	VS	+	
	9	korr. udv.	VS	+	
	10	korr. udv.	VS	+	
	11	korr. udv.	VS	+	
	12	korr. udv.	VS	+	
	13	korr. udv.	VS	+	
	14	korr. udv.	VS	+	
	15	korr. udv.	VS	+	
	16	korr. udv.	VS	+	
	17	korr. udv.	VS	+	
	18	korr. udv.	VS	+	
	19	korr. udv.	VS	+	
	20	korr. udv.	VS	+	
	22	korr. udv.	VS	+	
	23	korr. udv.	VS	+	

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 6, § 4	25	UEN		-	
Art 9	26	UEN		-	
	27	UEN		-	
Art 10, § 1, litra d	21	korr. udv.		+	
	28	UEN		↓	
§ 5	24	UEN		-	
	7	korr. udv.		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE am 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23

3. Udtagning af landbrugsarealer i 2008 *

(C6-0302/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Hele teksten — referenceperiode Blok nr. 1	3-5	GUE/NGL		-	
Hele teksten — referenceperiode Blok nr. 2	7+9	PSE		+	
Efter art 1	2	Verts/ALE		-	
	11	PSE		+	
	6	GUE/NGL		-	
Efter § 2	1	Verts/ALE	VE	-	303, 342, 36
Efter § 3	8	PSE		-	
	10	PSE		+	
Afstemning: forslag til forordning (som helhed)				+	

Onsdag, den 26. september 2007

4. Farligt legetøj fremstillet i Kina

Forslag til beslutning: B6-0351/2007, B6-0352/2007, B6-0353/2007, B6-0354/2007, B6-0355/2007, B6-0356/2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0351/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Efter § 3	8	Verts/ALE, GUE/NGL, PSE	div/AN		
			1	+	661, 11, 7
			2	+	379, 289, 7
			3	+	384, 281, 5
	9	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
	10	Verts/ALE		-	
§ 4	11	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
§ 5	12	Verts/ALE, GUE/NGL	AN	-	114, 545, 23
§ 6	13	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
Efter § 6	17	PPE-DE	VE	+	370, 296, 13
§ 8	16	GUE/NGL		-	
	14	Verts/ALE, GUE/NGL	AN	-	99, 554, 26
§ E	1	Verts/ALE + GUE/NGL		+	
Efter § H	2	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
	3	Verts/ALE, GUE/NGL	AN	-	98, 561, 25
	4	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
	5	Verts/ALE, GUE/NGL	AN	-	272, 399, 10
	6	Verts/ALE, GUE/NGL	AN	-	137, 536, 9
	7	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
	15	GUE/NGL		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	660, 18, 7
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0351/2007		ALDE		↓	
B6-0352/2007		PPE-DE		↓	
B6-0353/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0354/2007		PSE		↓	
B6-0355/2007		UEN		↓	
B6-0356/2007		Verts/ALE		↓	

Onsdag, den 26. september 2007

Anmodning om AN,

PSE am 8 og endelig afstemning
Verts/ALE am 3, 5, 6, 8, 12, 14

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

am 8

1. del: »opfordrer ... kemikalier« uden ordet »ubetingede«
2. del: »ubetingede«
3. del: »såsom ... dufte«

Diverse

Janelly Fourtou, Karin Riis-Jørgensen, Gianluca Susta og Danutė Budreikaitė havde ligeledes underskrevet det fælles beslutningsforslag for ALDE-Gruppen.

GUE/NGL-Gruppen har ikke underskrevet ændringsforslag 10.

5. Udenrigspolitik på energiområdet

Betænkning: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0312/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 2	§	originaltekst	vs	+	
§ 4	§	originaltekst	vs	+	
§ 6	1	ALDE		+	
§ 13	7	Verts/ALE		-	
	2	ALDE	AN	-	260, 397, 20
	§	originaltekst	AN	+	403, 248, 26
§ 16	8	Verts/ALE		-	
Efter § 18	13	IND/DEM		-	
§ 20	3	ALDE		-	
	9	Verts/ALE		-	
Efter § 25	10	Verts/ALE		+	
§ 29	§	originaltekst	vs	+	
§ 31	11	PSE		+	
§ 33	12	PSE		+	
§ 38	4	ALDE		+	
§ 50	5	ALDE	VE	+	380, 282, 24
Efter § 58	6	ALDE		+	

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 62	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	596, 60, 25
			2	+	409, 230, 30
§ 65	§	originaltekst	AN	+	565, 102, 14
12. led	§	originaltekst	AN	+	531, 127, 20
§ H	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	+	568, 90, 22
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	553, 103, 27

Anmodning om AN,

IND/DEM 12. led, §§ 13, 65 og endelig afstemning

ALDE am 2

PPE-DE § 62 og endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE 12. led, §§ 2, 4, 29

Anmodning om opdelt afstemning

IND/DEM

§ H

1. del: »der henviser til ... forsyninger«

2. del: »og vil øge ... aktør«

PPE-DE

§ 62

1. del: teksten uden ordene »og i særdeleshed ... og -distribution«

2. del: disse ord

6. Migration

Betænkning: Lilli GRUBER (A6-0322/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 4	7S	ITS		-	
Efter § 9	19	UEN		-	
Efter § 14	1	PPE-DE	VE	-	317, 357, 8
Efter § 18	15	GUE/NGL		-	
§ 22	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 23	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 27	16	GUE/NGL		-	
§ 30	8	ITS	AN	-	63, 596, 22
§ 31	§	originaltekst	vs	+	
§ 39	9	ITS		-	
Efter § 39	17	GUE/NGL		-	
§ 40	10S	ITS		-	
§ 42	11S	ITS	AN	-	26, 614, 40
§ 44	18	GUE/NGL		-	
Efter § D	12	GUE/NGL		-	
§ E	2S	ITS		-	
§ L	3S	ITS	AN	-	27, 587, 64
Efter § L	14	GUE/NGL		-	
§ M	13	GUE/NGL		-	
§ O	4	ITS	AN	-	50, 574, 56
§ P	5	ITS	AN	-	52, 581, 41
§ Q	6S	ITS		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	557, 101, 22

Anmodning om AN,

ITS: am 3, 4, 5, 8, 11 og den endelige afstemning
PPE-DE endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL § 31

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

§ 22

1. del: »glæder sig ... ovenfor«
2. del: »er enig i ... skal fremmes«

§ 23

1. del: »opfordrer endvidere ... integration«
2. del: »påpeger ... mod hensigten«

7. Ulovlig indvandring af tredjelandstatsborgere

Betænkning: Javier MORENO SÁNCHEZ (A6-0323/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 3	3	ITS	AN	-	27, 589, 44
§ 5	10	ITS		-	
Efter § 5	16	GUE/NGL		-	

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 6	§	originaltekst	vs	+	
§ 13	11	ITS	div/AN		
			1	-	47, 593, 38
			2	-	47, 575, 44
§ 14	12	ITS		-	
	4	ITS	AN	-	58, 599, 18
	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 16	17	GUE/NGL		-	
	18	GUE/NGL		-	
§ 17	13	ITS	AN	-	48, 584, 48
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	431, 216, 12
§ 19	28	PSE		+	
§ 22	14S	ITS		-	
§ 23	23	Verts/ALE	div		
			1	-	
			2	-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	394, 241, 16
§ 32	24	Verts/ALE	div		
			1	-	
			2	-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 34	25	Verts/ALE		-	
Efter § 34	19	GUE/NGL		-	
§ 35	§	originaltekst	vs	+	
§ 36	26	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 37	§	originaltekst	vs	+	
§ 40	27/rev	Verts/ALE		-	
§ 43	§	originaltekst	vs	+	

Onsdag, den 26. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 45	§	originaltekst	vs	+	
§ 46	§	originaltekst	vs	+	
§ 51	29	PSE		-	
Efter § 51	5	ITS		-	
§ 58	15	ITS	AN	-	53, 565, 44
§ 67	20	GUE/NGL		-	
Efter § 67	21	GUE/NGL		-	
§ 68	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 69	22	GUE/NGL		-	
§ 70	§	originaltekst	vs	+	
§ F	6	ITS		-	
Efter § F	1	ITS	AN	-	43, 585, 35
§ I	§	originaltekst	vs	+	
§ J	7S	ITS	AN	-	44, 586, 33
	§	originaltekst	div		
			1 / VE	+	333, 306, 8
			2 / VE	-	302, 343, 6
§ M	8S	ITS		-	
Efter § M	2	ITS	AN	-	36, 584, 37
§ N	9	ITS		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	418, 81, 8

Anmodning om AN,

ITS: am 1, 2, 3, 4, 7, 11, 13, 15 og den endelige afstemning
PPE-DE endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL § I, §§ 32, 35, 36, 37, 43, 45, 46, 68, 70
PPE-DE §§ 6 og 14

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

am 11

1. del: (tekst udgår)
2. del: »mener ... indvandring«

§ J

1. del: »der henviser ... indvandrer«
2. del: »og dermed ... ophold«

Onsdag, den 26. september 2007

GUE/NGL

§ 23

1. *del:* »mener ... fælles udvikling«
2. *del:* »mener ... tilbagetagelsesaftaler«

ALDE

§ 17

1. *del:* teksten uden ordene »modtagelses- eller«
2. *del:* disse ord

Verts/ALE

am 23

1. *del:* »mener ... funktionsmåde«
2. *del:* »mener ... i transit;«

am 24

1. *del:* teksten uden slettelse af »og transitlandene«
 2. *del:* denne slettelse
-

Onsdag, den 26. september 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 8/1

Ja-stemmer: 661

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

Onsdag, den 26. september 2007

Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 11

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

UEN: Speroni

Hverken eller: 7

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Kamall

PSE: Vigenin

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Poul Nyrup Rasmussen

2. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 8/2

Ja-stemmer: 379

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Onsdag, den 26. september 2007

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Bonsignore, Descamps, Esteves, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Seeborg, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 289

ALDE: Cavada, Cornillet, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gant, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauck, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patricello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

Onsdag, den 26. september 2007

Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Hverken eller: 7

ALDE: Morillon

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Kamall

Verts/ALE: van Buitenen

3. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 8/3

Ja-stemmer: 384

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Descamps, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Seeberg, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip

Onsdag, den 26. september 2007

Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 281

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 5

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Kamall

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag, den 26. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Poul Nyrup Rasmussen, Britta Thomsen**4. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj****Nr. 12****Ja-stemmer: 114****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Sinnott**ITS:** Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Désir, Dumitrescu, Ettl, Fava, Groote, Hamon, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Patrie, Prets, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Willmott**UEN:** Camre, Krasts, Masiel, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 545****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin,

Onsdag, den 26. september 2007

Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestá, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Beňová, Berès, Bono, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 23

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Kamall, Papastamkos

PSE: Berlinguer, Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Glenis Willmott

5. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 14

Ja-stemmer: 99

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

Onsdag, den 26. september 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Dumitrescu, Ferreira Anne, Groote, Hamon, Leichtfried, Lienemann, Patrie, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe

UEN: Camre, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzemowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpf, Schöder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 26. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 26

ALDE: Buşoi

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Kamall, Papastamkos, Wijkman

PSE: Bösch, Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

6. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 3

Ja-stemmer: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg, Wijkman

PSE: Hamon, Leichtfried, Lienemann, Patrie, Pribetich

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 26. september 2007

Nej-stemmer: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 25

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka, Pafilis

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Kamall

PSE: Bullmann, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

7. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 5

Ja-stemmer: 272

ALDE: Karim, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Onsdag, den 26. september 2007

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 399

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihaescu, Popeangă, Stănescu

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Onsdag, den 26. september 2007

Hverken eller: 10

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos, Saïfi

PSE: Berlinguer, Koterec, Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Tokia Saïfi

8. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj

Nr. 6

Ja-stemmer: 137

ALDE: Attwooll, Bowles, Hall, Karim

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Olajos, Saïfi, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Berlinguer, Bösch, Bulfon, Corbett, Corda, Ettl, Färm, Fava, Ferreira Anne, Groote, Hamon, Haug, Hedh, Hutchinson, Kindermann, Kuhne, Leichtfried, Lienemann, Medina Ortega, Occhetto, Öger, Pahor, Patrie, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Segelström, Sousa Pinto

UEN: Camre, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 536

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihăescu, Popeangă

Onsdag, den 26. september 2007

NI: Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hegyi, Herczog, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 9

IND/DEM: Booth

ITS: Moisuc

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Bullmann, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag, den 26. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Véronique De Keyser, Christa Prets**9. RC-B6-0351/2007 — Farligt legetøj****Beslutning****Ja-stemmer: 660**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint,

Onsdag, den 26. september 2007

Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 18

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Callanan, Kamall

UEN: Aylward, Bossi, Grabowski, Piotrowski

Hverken eller: 7

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Moisuc

NI: Kilroy-Silk

UEN: Pęk

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Poul Nyrup Rasmussen

10. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Nr. 2

Ja-stemmer: 260

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne,

Onsdag, den 26. september 2007

Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszweska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Klač, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Bullmann, Capoulas Santos, Dobolyi, Gebhardt, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Haug, Hedh, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Pahor, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Walter, Weber Henri, Weiler

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Nej-stemmer: 397

ALDE: Ferrari

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

Onsdag, den 26. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 20

ALDE: Starkevičiūtė

IND/DEM: Coûteaux, Sinnott, Železný

ITS: Moisuc

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ventre

PSE: Corbett, Gill, Hughes, McAvan, Martin David, Simpson, Stihler, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Hans-Peter Martin

Nej-stemmer: Rainer Wieland

11. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Punkt 13

Ja-stemmer: 403

ALDE: Deprez, Ferrari, Fourtou, Starkevičiūtė

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Mussolini, Popeangă

NI: Battilocchio, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Onsdag, den 26. september 2007

Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Hamon, Harangozó, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk

Nej-stemmer: 248

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Onsdag, den 26. september 2007

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zieleniec

PSE: Badia i Cutchet, Berlinguer, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Gurmai, Hedh, Iotova, Kuhne, Lefrançois, Muscat, Rapkay, Țicău

UEN: Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 26

ITS: Moïsuc

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Corbett, Gill, Groote, Hänsch, Haug, Hughes, Leichtfried, McAvan, Martin David, Roth-Behrendt, Simpson, Stihler, Stockmann, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Poli Bortone, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Seán Ó Neachtain, Brian Crowley, Joseph Muscat, Charlotte Cederschiöld, Rainer Wieland, Ole Christensen, Britta Thomsen

Nej-stemmer: Roselyne Lefrançois

12. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Punkt 62/1

Ja-stemmer: 596

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Mussolini, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine,

Onsdag, den 26. september 2007

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 60

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister

PPE-DE: Mauro

PSE: Arnaoutakis, Lambrinidis, Matsouka

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Hverken eller: 25

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Uca

ITS: Moisuc

NI: Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Reinhard Rack

13. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Punkt 62/2

Ja-stemmer: 409

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Markov, Ransdorf, Seppänen, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz,

Onsdag, den 26. september 2007

Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, El Khadraoui, Hughes, Jørgensen, Lehtinen, McAvan, Martin David, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Schaldemose, Simpson, Siwec, Stihler, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 230

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Audy, Daul, Dehaene, Descamps, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Morin, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Hverken eller: 30

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Portas, Rizzo

ITS: Moisuc

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Onsdag, den 26. september 2007

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Bullmann, Färm, Ferreira Elisa, Hedh, Segelström**Verts/ALE:** van Buitenen, Ždanoka**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Reinhard Rack, Alexander Radwan**Nej-stemmer:** Nathalie Griesbeck, Jean Marie Beaupuy, Jean-Marie Cavada, Marielle De Sarnez, Claire Gibault, Anne Laperrouze, Philippe Morillon, Bernard Lehideux, Gérard Deprez**14. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007****Punkt 65****Ja-stemmer: 565****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Belohorská, Giertych, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak,

Onsdag, den 26. september 2007

Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 102

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 14

GUE/NGL: Wurtz

ITS: Moïse

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, Poli Bortone, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

Onsdag, den 26. september 2007

15. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007**Led 12*****Ja-stemmer: 531***

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann**IND/DEM:** Krupa, Tomczak**ITS:** Mihăescu, Mussolini, Popeangă**NI:** Belohorská, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lehtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi,

Onsdag, den 26. september 2007

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 127

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlatto, Borghezio, Bossi, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 20

ITS: Moisuc

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corbett, Corbey, Gill, Hedh, Hughes, McAvan, Martin David, Simpson, Stihler, Willmott

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

16. Betænkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Punkt H/2

Ja-stemmer: 568

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Onsdag, den 26. september 2007

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Mussolini, Popeangă**NI:** Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkner, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onsdag, den 26. september 2007

Nej-stemmer: 90

ALDE: Schmidt Olle, Sterckx

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

17. Betaenkning af Saryusz-Wolski A6-0312/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Onsdag, den 26. september 2007

de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 103

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroż, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Lauk

Onsdag, den 26. september 2007

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 27

IND/DEM: Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Ferber, Heaton-Harris, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

PSE: Groote, Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin

18. Betænkning af Gruber A6-0322/2007

Nr. 8

Ja-stemmer: 63

ALDE: Klinz

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

IND/DEM: Coûteaux, Farage, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Burke, Florenz, Štátný, Wieland

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 596

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott

Onsdag, den 26. september 2007

ITS: Buruiană-Aprodu**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 26. september 2007

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Liotard, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Whittaker, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Martens

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Rainer Wieland, Poul Nyrup Rasmussen

Hverken eller: Jeffrey Titford, Nigel Farage

19. Betænkning af Gruber A6-0322/2007

Nr. 11

Ja-stemmer: 26

IND/DEM: Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Florenz

UEN: Borghezio, Camre, Speroni

Nej-stemmer: 614

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik,

Onsdag, den 26. september 2007

Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 40

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk

PPE-DE: Sumberg

UEN: Angelilli, Berlato, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag, den 26. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Poul Nyrup Rasmussen

20. Betænkning af Gruber A6-0322/2007

Nr. 3

Ja-stemmer: 27

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

UEN: Borghezio, Camre, Krasts, Podkański, Speroni, Wojciechowski Janusz

Nej-stemmer: 587

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpf, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 26. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 64

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Angelilli, Berlato, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin, Poul Nyrup Rasmussen

21. Betænkning af Gruber A6-0322/2007

Nr. 4

Ja-stemmer: 50

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Onsdag, den 26. september 2007

Nej-stemmer: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Palekis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 56

ALDE: Wallis

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Wortmann-Kool

UEN: Angelilli, Berlato, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone

Verts/ALE: van Buitenen

22. Betænkning af Gruber A6-0322/2007

Nr. 5

Ja-stemmer: 52

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PSE: Szejna

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-stemmer: 581

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

Onsdag, den 26. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 41

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag, den 26. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Nej-stemmer:** Hans-Peter Martin, Giovanna Corda**23. Betænkning af Gruber A6-0322/2007****Beslutning****Ja-stemmer: 557**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

ITS: Mihaescu, Popeangă

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior,

Onsdag, den 26. september 2007

Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 101

ALDE: Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Guerreiro, Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Remek, Rizzo

ITS: Moisuc

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Elles, Fajmon, Mauro, Ouzký, Reul, Škottová, Strejček, Sumberg, Zahradil, Zvěřina

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Giovanna Corda

Nej-stemmer: Ilda Figueiredo

Onsdag, den 26. september 2007

24. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007**Nr. 3****Ja-stemmer: 27****GUE/NGL:** Meijer, Søndergaard**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Żelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych**UEN:** Borghezio, Camre, Krasts, Kuc, Speroni**Nej-stemmer: 589****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carullo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr,

Onsdag, den 26. september 2007

Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 44

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Bossi, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Britta Thomsen

25. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 11/1

Ja-stemmer: 47

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Onsdag, den 26. september 2007

Nej-stemmer: 593

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 38

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

26. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 11/2

Ja-stemmer: 47

ALDE: Jensen

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PSE: Attard-Montalto

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 575

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

Onsdag, den 26. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 44

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Martinez

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Wortmann-Kool

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag, den 26. september 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Nej-stemmer:** Britta Thomsen**27. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007****Nr. 4****Ja-stemmer: 58****IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Giertych**UEN:** Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Harms, Hudghton, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Turmes**Nej-stemmer: 599****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová,

Onsdag, den 26. september 2007

Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Ždanoka

Hverken eller: 18

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Sumberg

UEN: Krasts, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Monica Frassoni, Eva Lichtenberger, Margrete Auken, Rebecca Harms, Heide Rühle, Raül Romeva i Rueda

28. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 13

Ja-stemmer: 48

GUE/NGL: Aita

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

Onsdag, den 26. september 2007

PSE: Attard-Montalto, Tabajdi

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Schenardi

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetrio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harboure, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas,

Onsdag, den 26. september 2007

Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 48

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Muscat

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: John Attard-Montalto

29. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 15

Ja-stemmer: 53

IND/DEM: Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Giertych

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Wiersma

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zile

Onsdag, den 26. september 2007

Nej-stemmer: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dinc, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 44

IND/DEM: Clark, Farage, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, De Lange, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Brigitte Douay, Bernadette Bourzai, Seán Ó Neachtain, Rainer Wieland

Hverken eller: Corien Wortmann-Kool

30. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 43

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Florenz, Méndez de Vigo, Sartori

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska

Nej-stemmer: 585

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Železný

Onsdag, den 26. september 2007

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 35

ALDE: Harkin

IND/DEM: Bonde, Farage, Knapman, Titford, Wise

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

Onsdag, den 26. september 2007

UEN: Grabowski

Verts/ALE: van Buitenen

31. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 7

Ja-stemmer: 44

ALDE: Veraldi

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PSE: Lienemann

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere

Nej-stemmer: 586

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroż, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen,

Onsdag, den 26. september 2007

Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Hverken eller: 33

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Anna Hedh

32. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Nr. 2

Ja-stemmer: 36

ALDE: Jäätteenmäki

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

Onsdag, den 26. september 2007

PPE-DE: Sommer**UEN:** Bossi, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Onesta**Nej-stemmer: 584****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Goudin, Lundgren, Sinnott, Whittaker**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepöls, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busutil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie,

Onsdag, den 26. september 2007

Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 37

IND/DEM: Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Krasts, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Gérard Onesta

33. Betænkning af Moreno Sánchez A6-0323/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 418

ALDE: Alvaro, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

ITS: Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Burke, Busuttil, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski,

Onsdag, den 26. september 2007

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Czarnecki Ryszard, Kristovskis, Kuc, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Ždanoka

Nej-stemmer: 81

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Bowis, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sumburg, Van Orden

PSE: Paasilinna

UEN: Borghezio, Bossi, Camre, Didžiokas, Gobbo, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 8

PPE-DE: Atkins, Caspary

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Flautre, Turmes

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pierre Pribetich, Giovanna Corda, Dan Jørgensen

Onsdag, den 26. september 2007

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0409

Det Europæiske Teknologiske Institut *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut (KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0604),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 157, stk. 3, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0355/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Kultur- og Uddannelsesudvalget, Budgetudvalget, Budgetkontroludvalget og Retsudvalget (A6-0293/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. mener ikke, at kommissionsforslagets forenelighed med lofterne i den flerårige finansielle ramme er sikret;
 3. opfordrer Rådet til at indlede forhandlinger med Parlamentet om både finansieringen af Det Europæiske Teknologiske Institut (ETI) i overensstemmelse med punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (IIA) ⁽¹⁾ og finansieringen af videns- og innovationsfællesskaberne (VIFerne) og til i den forbindelse at benytte alle de muligheder, nævnte aftale giver;
 4. minder om, at holdningen ikke foregriber resultatet af proceduren i punkt 47 i IIA, der finder anvendelse på oprettelsen af ETI;
 5. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Onsdag, den 26. september 2007

P6_TC1-COD(2006)0197

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. september 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om oprettelse af Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 157, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁽³⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Lissabon-strategien for vækst og beskæftigelse understreges behovet for at udvikle forhold, som tiltrækker investeringer i viden og innovation i Europa, med henblik på at styrke konkurrenceevnen, væksten og beskæftigelsen i EU.
- (2) Medlemsstaterne bærer hovedansvaret for at opretholde et solidt europæisk industri-, konkurrence- og innovationsgrundlag. Karakteren og omfanget af udfordringen på innovationsområdet i EU nødvendiggør dog, at der også gøres en indsats på fællesskabsplan.
- (3) Fællesskabet bør støtte fremme af innovation, navnlig gennem det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation, programmet for livslang uddannelse og strukturfondene.
- (4) Der **bør oprettes** et nyt fællesskabsinitiativ, i det følgende benævnt »Det Europæiske **Institut for Innovation og Teknologi (EIIT)**«, for at supplere eksisterende fællesskabspolitikker og -initiativer og nationale politikker og initiativer gennem fremme af integration af *videntrekanten* — innovation, forskning og uddannelse — i hele EU, **og således lette samarbejde og udveksling og skabe synergier, navnlig mellem ekspertisecentre og små og mellemstore virksomheder (SMV)**.
- (5) På Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 15. og 16. juni 2006 blev Kommissionen opfordret til at udarbejde et formelt forslag til oprettelse af **EIIT** med henblik på forelæggelse i efteråret 2006.
- (6) **EIIT bør hovedsageligt** have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet, **ved at inddrage** uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter på **udmærkelsesniveau, med det formål at lette og forbedre netværk og samarbejde og skabe synergieffekter mellem innovationsmiljøer i Europa**.
- (7) **For effektivt at styrke forbindelsen mellem innovation, forskning og videregående uddannelse, skal overførslen af disse tre komponenter til og deres anvendelse i industrien prioriteres og gøres til det centrale element i EIIT's aktiviteter.**

⁽¹⁾ EUT C 161 af 13.7.2007, s. 28.

⁽²⁾ EUT C 146 af 30.6.2007, s. 27.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 26.9.2007.

Onsdag, den 26. september 2007

- (8) **EIIT** bør gennem sin bestyrelse pege på strategiske langsigtede udfordringer for innovation i Europa, navnlig inden for tværfaglige områder, herunder også dem, der allerede er blevet udpeget på europæisk plan **i de europæiske teknologiplatformes og de fælles teknologiinitiativers strategiske forskningsdagsordner samt i de markedsnære klyngeprojekter under det mellemstatslige Eureka-initiativ**, og bør sikre en gennemsigtig og ekspertisebaseret udvælgelsesproces for videns- og innovationsfællesskaberne (i det følgende benævnt »VIF'er«) inden for disse områder. S sammensætningen af **EIIT's** bestyrelse bør sikre en ligelig fordeling af medlemmer fra erhvervslivet og den akademiske verden/forskningssektoren.
- (9) **EIIT's og VIF'ernes akademiske og forretningsmæssige frihed bør sikres, således at de kan udvikle deres egen iværksætter- og innovationskultur.**
- (10) **En pilotfase med et begrænset antal VIF'er er nødvendigt for at kunne vurdere EIIT's og VIF'ernes arbejde korrekt og om nødvendigt indføre forbedringer. Under denne pilotfase bør EIIT's bestyrelsen vælge VIF'er på de områder, der hjælper EU med at imødegå de nuværende og kommende udfordringer, som f.eks. klimaforandring, bæredygtig mobilitet, energieffektivitet og næste generation af informations- og kommunikationsteknologier.**
- (11) For at bidrage til forbedring af konkurrenceevnen og at styrke den europæiske økonomis tiltrækningskraft på internationalt plan **samt gøre den europæiske innovationskapacitet mere synlig** bør **EIIT** kunne tiltrække partnerorganisationer, forskere og studerende fra hele verden og samarbejde med organisationer i tredjelande **ved at stimulere forskeres og studerendes mobilitet.**
- (12) **Da det er hensigten, at EIIT skal udgøre et flagskib for innovation og forskning i Europa, bør instituttet placeres i nærheden af eksisterende europæiske centre for ekspertise og akademisk udmærkelse for bedst muligt at kunne drage nytte af eksisterende infrastrukturer.**
- (13) **For at blive mere attraktivt bør EIIT sammen med partnerinstitutioner oprette en passende struktur, der giver studerende og kandidater mulighed for få praktikpladser og/eller ansættelse i førende partnerorganisationer inden for VIF'erne.**
- (14) **EIIT** bør primært arbejde på grundlag af ekspertisebaserede, langsigtede strategiske partnerskaber inden for tværfaglige områder, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa. Partnerskaberne **bør udvælges af EIIT's bestyrelse og udpeges som VIF'er. Disse bør være juridisk selvstændige, og forbindelserne mellem EIIT og VIF'erne bør baseres på aftaler, som fastsætter VIF'ernes rettigheder og forpligtelser, sikrer et tilstrækkeligt koordinationsniveau og beskriver ordningerne for overvågning og evaluering af VIF'ernes aktiviteter og resultater.**
- (15) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem **EIIT** og **VIF'erne** bør indeholde bestemmelser om, at **de kvalifikationsbeviser, som videregående uddannelsesinstitutioner, der er partnerorganisationer i et VIF, udsteder, bør være EIIT-mærkede. EIIT** bør fremme anerkendelse af **kvalifikationsbeviser, der bærer EIIT- udmærkelsesmærket, i medlemsstaterne og uden for EU.** Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ || EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22. Ændret ved Rådets direktiv 2006/100/EF (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 141).

Onsdag, den 26. september 2007

- (16) **EIIT** bør fastlægge **klare og gennemsigtige** retningslinjer for forvaltning af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, som **bør tage behørigt hensyn til de forskellige partnerorganisationer i VIF'ernes bidrag, og fremme** brugen af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder under passende forhold, herunder ved hjælp af licenser, og **bør** tilvejebringe passende incitamenter for **EIIT** og partnerne, herunder enkeltpersoner, VIF'erne og partnerorganisationerne samt for opnåelse af spin-offs og forretningsmæssig udnyttelse. Reglerne for Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og udvikling **bør finde** anvendelse på de aktiviteter, som modtager støtte under disse programmer.
- (17) **For at sikre et struktureret samarbejde og regelmæssig udveksling af synspunkter, bør EIIT sikre en regelmæssig dialog mellem VIF'erne og civilsamfundet.**
- (18) Der **bør** fastsættes passende bestemmelser, **der garanterer, at EIIT's pålidelighed, selvstændighed og gennemsigtighed sikres, i EIIT's vedtægter.**
- (19) For at sikre driftsmæssig selvstændighed og uafhængighed **bør EIIT have status som juridisk person og** administrere sit eget budget, hvis indtægter **bør** omfatte et bidrag fra Fællesskabet og bidrag fra medlemsstaterne og private organisationer, nationale eller internationale organer eller institutioner samt indtægter skabt ved **EIIT's** egne aktiviteter **i forbindelse med forvaltningen af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder** eller i form af donationer. **EIIT** **bør** søge at tiltrække et stadig større finansielt bidrag fra private organisationer.
- (20) Fællesskabets budgetprocedure **bør** gælde for så vidt angår EF-tilskuddet og enhver støtte, som ydes over Den Europæiske Unions almindelige budget.
- (21) I denne forordning fastlægges der en finansieringsramme for perioden 2008-2013. **I henhold til punkt 14 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (IIA) ⁽¹⁾, bør den finansielle iværksættelse af en retsakt vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet efter den fælles beslutningsprocedure eller en retsakt vedtaget af Rådet, som overskrider de disponible bevillinger på Den Europæiske Unions almindelige budget eller de beløb, der er fastsat i den finansielle ramme, dog først finde sted, når Den Europæiske Unions almindelige budget er blevet ændret, eller den finansielle ramme om nødvendigt er blevet revideret på passende måde efter den procedure, der gælder i hvert af disse tilfælde.**
- (22) **EIIT** er et fællesskabsorgan, som omhandlet i artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »finansforordningen«) **og punkt 47 i IIA, og bør fastsætte relevante finansielle bestemmelser i overensstemmelse hermed.**
- (23) **EIIT's** bestyrelsen **bør** vedtage et løbende treårigt arbejdsprogram, hvis komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter **bør** undersøges af Kommissionen, og udarbejde en årsrapport med et komplet årsregnskab, der skal sendes til Kommissionen, Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten.
- (24) Det vil være hensigtsmæssigt at berettige Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til at afgive en udtalelse om **EIIT's** arbejdsprogram og dets årsrapport, herunder årsregnskabet.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s.1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Onsdag, den 26. september 2007

- (25) *Da oprettelsen af EIIT er et nyt initiativ, hvis virkninger er uvisse og svære at forudse, bør Kommissionen regelmæssigt foretage en omfattende gennemgang af EIIT's drift og virkninger, idet den tager andre mulige strukturer for EIIT i betragtning og om nødvendigt fremsætter forslag til ændring af denne forordning.*
- (26) *Da forslaget om oprettelsen af EIIT blev fremsat efter vedtagelsen af den flerårige finansielle ramme og de flerårige fællesskabsprogrammer inden for uddannelse, forskning og innovation efter den fælles beslutningsprocedure, bør bevillinger, der er afsat til disse fællesskabsprogrammer ikke anvendes til finansiering af EIIT, og alle muligheder i henhold til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 bør undersøges.*
- (27) *Målene for den påtænkte handling kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne hver for sig og kan derfor på grund af handlingens omfang og tværnationale element bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål —*

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

Herved oprettes Det Europæiske **Institut for Innovation og Teknologi** (i det følgende benævnt »EIIT«). **EIIT er et organ som omhandlet i artikel 185 i finansforordningen og punkt 47 i IIA.**

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning anvendes følgende definitioner:

1. »Innovation« er den proces og resultaterne af den proces, hvorigennem nye ideer udvikles som reaktion på samfundsmæssige eller økonomiske krav og skaber nye produkter, tjenester eller **organisationsmodeller**, som på vellykket vis indføres på et eksisterende marked eller kan skabe nye markeder.
2. »Videns- og innovationsfællesskab (VIF)« **er et juridisk selvstændigt partnerskab mellem videregående uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer, selskaber og andre parter i innovationsprocessen i form af et strategisk netværk med en fælles planlægning for innovation på mellemlang til lang sigt med henblik på at opfylde EIIT's mål.**
3. »Deltagende stat« **er en medlemsstat eller et land, der har indgået en aftale med Fællesskabet med hensyn til EIIT.**
4. »Videregående uddannelsesinstitution« er enhver type **institution**, som udbyder anerkendte uddannelser på universitetsniveau, uanset den nationale betegnelse.
5. »Forskningsorganisation« er enhver form for offentlig eller privat retlig enhed, som har forskning eller teknologisk udvikling som en af sine hovedmålsætninger.
6. »Partnerorganisation« er enhver organisation, som indgår i et VIF, og omfatter navnlig **videregående uddannelsesinstitutioner**, forskningsorganisationer, offentlige eller private selskaber, finansieringsinstitutioner, regionale og lokale myndigheder samt fonde.

Onsdag, den 26. september 2007

7. »Partnerskab« er en gruppe af potentielle partnerorganisationer, der er gået sammen for at ansøge om at blive et VIF.
8. **»Kvalifikationsbeviser« er eksamensbeviser, grader og andre udmærkelser, der udstedes eller tildeles af deltagende videregående uddannelsesinstitutioner efter gennemførelse af videregående uddannelsesaktiviteter.**

Artikel 3

Mål

EIIT's mål er at styrke den europæiske konkurrenceevne og bidrage til en bæredygtig økonomisk vækst gennem styrkelse af medlemsstaternes og Fællesskabets innovationskapacitet. Det opnår dette ved at fremme og koordinere innovation, forskning og videregående uddannelse på højeste niveau.

Artikel 4

Opgaver

1. For at nå **sit** mål skal **EIIT**:

- a) **udpege sine prioriterede områder**
 - b) **øge kendskabet til EIIT blandt potentielle partnerorganisationer og fremme disses deltagelse i sine aktiviteter**
 - c) **udvælge og udpege VIF'er inden for de prioriterede områder, give dem støtte af et passende omfang, anvende passende foranstaltninger til kvalitetskontrol, løbende overvåge og med jævne mellemrum evaluere deres aktiviteter og sikre en passende koordination mellem dem**
 - d) **mobilisere de nødvendige midler fra offentlige og private kilder og anvende sine ressourcer i overensstemmelse med denne forordning. Det skal navnlig søge at tilvejebringe en betydelig og stigende andel af midlerne på sit budget fra private kilder og indtægter fra egne aktiviteter**
 - e) **fremme anerkendelse i medlemsstaterne af kvalifikationsbeviser, der bærer EIIT-mærket, og som er udstedt af videregående uddannelsesinstitutioner, der er partnere i et VIF**
 - f) **sikre formidling af god praksis med hensyn til integration af innovation, forskning og videregående uddannelse med henblik på at udvikle en fælles innovationskultur med en høj grad af videnoverførsel**
 - g) **tilstræbe at blive et førende organ på verdensplan inden for innovation, videregående uddannelser og forskning**
 - h) **sikre komplementaritet og synergi mellem EIIT's aktiviteter og andre fællesskabsprogrammer**
 - i) **komplementere eksisterende nationale og regionale politikker, instrumenter og netværk inden for innovation, forskning og videregående uddannelser i Europa.**
2. **EIIT bemyndiges til at oprette en fond (i det følgende benævnt »EIIT-fonden«) med det specifikke formål at fremme og støtte EIIT's aktiviteter.**

Artikel 5

Videns- og innovationsfællesskaberne

1. VIF'erne skal navnlig gennemføre:
 - a) **innovationsaktiviteter og investeringer i et passende omfang, der giver en europæisk merværdi, og som har dimensionerne forskning og videregående uddannelse, og i den forbindelse fremme spredning og udnyttelse af resultaterne**
 - b) **teknologi- og innovationsbaseret frontlinjeforskning inden for områder af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse, der bygger på resultaterne af den europæiske og den nationale forskning for at styrke Europas konkurrenceevne på internationalt plan**

Onsdag, den 26. september 2007

- c) uddannelsesaktiviteter på master- og ph.d.-niveau, **som omhandlet i artikel 8, i fag, der opfylder fremtidige europæiske økonomiske behov og fremmer** udvikling af innovationsrelaterede kvalifikationer, forbedring af ledelses- og iværksætterkvalifikationer **og forskeres mobilitet**
 - d) spredning af bedste praksis **inden for innovationssektoren med fokus på** udvikling af samarbejde mellem **videregående uddannelsesinstitutioner**, forskningssektoren og erhvervslivet.
2. VIF'erne skal have betydelig frihed til at fastlægge deres interne organisation og sammensætning samt detaljerne vedrørende deres aktivitetsplaner og arbejdsmetoder.
3. VIF'erne tilstræber at være åbne for nye partnerorganisationer, når disse kan tilføre partnerskabet værdi.
4. VIF'erne skal være juridisk selvstændige i forhold til EIIT. Forholdet mellem EIIT og det enkelte VIF reguleres af en kontrakt.
5. VIF'erne forelægger EIIT's bestyrelse en forretningsplan til godkendelse.
6. Et VIF kan omfatte partnerorganisationer fra tredjelande, som kan bidrage positivt til dets målsætninger.

Artikel 6

Udvælgelse af VIF'er

1. Et partnerskab udvælges og udpeges af EIIT til at være et VIF på grundlag af en konkurrencepræget, åben og gennemsigtig procedure. EIIT vedtager og offentliggør detaljerede kriterier for udvælgelsen af VIF'erne baseret på principperne om ekspertise og innovationskapacitet, og eksterne uafhængige eksperter medvirker i udvælgelsesproceduren.
2. I overensstemmelse med ekspertisekriteriet i stk. 1, tages der i forbindelse med udvælgelsen af et VIF navnlig hensyn til:
- a) partnerskabets nuværende og potentielle innovationskapacitet samt dets potentielle ekspertise inden for innovation, videregående uddannelse og forskning, og navnlig dets evne til at inddrage disse elementer i dets virksomhed
 - b) partnerskabets evne til at nå målene i den strategiske innovationsdagsorden, som fastsat i artikel 28
 - c) partnerskabets evne til at sikre bæredygtig langsigtet finansiering, herunder et betydeligt og stadig større bidrag fra den private sektor
 - d) deltagelse i partnerskabet af partnerorganisationer, der er aktive inden for forskning, videregående uddannelse og innovation, herunder mindst én videregående uddannelsesinstitution og ét privat selskab
 - e) hvor det er relevant en plan for forvaltning af de intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, som er hensigtsmæssig for den pågældende sektor og i overensstemmelse med EIIT's principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder

Onsdag, den 26. september 2007

- f) inddragelse af og samarbejde med den private sektor, navnlig SMV'er og den finansielle sektor
- g) foranstaltninger til støtte for oprettelse af nye virksomheder og spin-off-virksomheder
- h) partnerskabets evne til at samarbejde med andre organisationer uden for VIF'et med henblik på at dele god praksis og ekspertise.

3. I overensstemmelse med ekspertisekriteriet i stk. 1. skal hvert VIF have mindst tre partnerorganisationer, der skal være etableret i mindst to deltagende stater, og som alle skal være indbyrdes uafhængige i den i artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1906/2006 af 18. december 2006 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) ⁽¹⁾ anvendte betydning.

4. Et VIF kan med EIIT's bestyrelses godkendelse omfatte partnerorganisationer, der ikke er etableret i en deltagende stat.

Artikel 7

Pilotfase

1. Senest den ... (*) udvælger og udpeger EIIT to eller tre VIF'er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6.
2. EIIT kan efter vedtagelsen af den første strategiske innovationsdagsorden i overensstemmelse med artikel 28 udvælge yderligere VIF'er.

Artikel 8

Kvalifikationsbeviser

1. Aftalen mellem EIIT og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører **videregående uddannelses-**, forsknings- og innovationsaktiviteter, **skal de kvalifikationsbeviser**, der udstedes af VIF'erne, **bære EIIT-mærket**.
2. EIIT opfordrer **de deltagende videregående uddannelsesinstitutioner**, der er partnere i et VIF, til at udstede fælles **kvalifikationsbeviser**, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også **udstedes kvalifikationsbeviser af en enkelt videregående uddannelsesinstitution eller dobbelte eller multiple kvalifikationsbeviser**.
3. **Med forbehold af direktiv 2005/36/EF** samarbejder medlemsstaterne om anerkendelse af **kvalifikationsbeviser, der bærer EIIT-mærket og er udstedt af videregående uddannelsesinstitutioner, der indgår i et VIF**.
4. **Partnerorganisationerne inden for et VIF bidrager til tilrettelæggelsen af uddannelsen inden for de fag og sektorer, som er omfattet af EIIT-bestyrelsens strategier.**

Artikel 9

Mobilitet for forskere og studerende

1. Gennem sine aktiviteter skal EIIT være med til at fremme mobiliteten på det europæiske område for videregående uddannelse i overensstemmelse med de aftaler, der er indgået under Bologna-processen.
2. Det skal sikres, at tilskud til VIF-aktiviteter, særlig tilskud til forskere og studerende, kan overføres.

⁽¹⁾ EUT L 391 af 30.12.2006, s. 1.

(*) 24 måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

Onsdag, den 26. september 2007

Artikel 10

EIIT's uafhængighed og overensstemmelse med foranstaltninger, der gennemføres af Fællesskabet og medlemsstaterne eller på mellemstatsligt plan

1. **EIIT** gennemfører sine aktiviteter uafhængigt af nationale myndigheder og eksternt pres. █
2. **EIIT's** og **VIF'ernes** aktiviteter skal være i overensstemmelse med andre aktioner og instrumenter på fællesskabsplan, navnlig inden for innovation, forskning og **videregående** uddannelse.
3. **EIIT** tager endvidere passende hensyn til politikker og initiativer på **regionalt**, nationalt og mellemstatsligt plan **med henblik på at anvende bedste praksis, etablerede koncepter og eksisterende ressourcer**.

Artikel 11

EIIT's organer

1. **EIIT** har følgende organer:
 - a) en bestyrelse bestående af medlemmer på højt plan med erfaring fra **innovation**, **erhvervsliv**, forskning og **videregående** uddannelse. **Bestyrelsen** bærer ansvaret for at lede **EIIT's** aktiviteter, **for udvælgelse, udpegelse og evaluering af** VIF'erne og for alle andre strategiske beslutninger
 - b) et forretningsudvalg, som står for driften af **EIIT** og træffer de beslutninger, der er nødvendige mellem bestyrelsens møder
 - c) en direktør, som over for bestyrelsen er ansvarlig for den administrative og finansielle forvaltning af **EIIT** og er **EIIT's** repræsentant i retlig henseende
 - d) **om nødvendigt en intern revisionsenhed**, som rådgiver bestyrelsen og direktøren om **EIIT's** finansielle og administrative forvaltning og kontrolstrukturer, om karakteren af de finansielle forbindelser med VIF'erne og om andre emner, som bestyrelsen måtte udbede sig rådgivning om.
2. Kommissionen kan udpege observatører, der skal deltage i bestyrelsens og forretningsudvalgets møder. █

Artikel 12

Bestyrelsens sammensætning

1. Bestyrelsen består af medlemmer, der udnævnes under hensyntagen til en ligelig fordeling af medlemmer med erfaring fra erhvervslivet, fra den akademiske verden og fra forskningssektoren (i det følgende benævnt »udnævnte medlemmer«), såvel som medlemmer, der vælges af og blandt **EIIT's** og **VIF'ernes** personale, der beskæftiger sig med innovation, forskning samt teknisk og administrativt arbejde, studerende og ph.d.-studerende (i det følgende benævnt »repræsentative medlemmer«).
2. Der er 21 udnævnte medlemmer i bestyrelsen. De udnævnes for en seksårig periode, jf. dog stk. 4, der ikke kan forlænges. De udnævnes af Kommissionen ved en gennemsigtig procedure, der omfatter en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om udvælgelsesprocessen.
3. Ved udnævnelsen af de udnævnte medlemmer, tager Kommissionen hensyn til en ligelig fordeling mellem medlemmer med erfaring fra den akademiske verden, forskningssektoren og medlemmer med erfaring fra erhvervslivet samt til kønsfordelingen og en vurdering af innovations-, forsknings- og uddannelsesmiljøerne i hele EU.
4. En tredjedel af de udnævnte medlemmer udskiftes hvert andet år. De medlemmer, hvis mandatperiode udløber henholdsvis to og fire år efter udnævnelsen af den første bestyrelse, findes ved lodtrækning.

Onsdag, den 26. september 2007

5. Der er fire repræsentative medlemmer i bestyrelsen. De udnævnes for en treårig periode, der kan forlænges en gang. Deres mandat ophører, hvis de forlader EIIT eller et VIF, og de erstattes i resten af mandatperioden efter samme procedure.

6. Bestyrelsen godkender vilkårene og betingelserne for valg og erstatning af de repræsentative medlemmer på grundlag af en indstilling fra direktøren, inden det første VIF oprettes. Disse vilkår og betingelser skal sikre en passende repræsentation af mangfoldigheden og tage hensyn til EIIT's og VIF'ernes udvikling.

7. Hvis et medlem af bestyrelsen ikke er i stand til at fuldføre sit mandat, udnævnes eller vælges en suppleant for den resterende del af mandatperioden efter samme procedure som det medlem, der forlader bestyrelsen.

Artikel 13

Bestyrelsens opgaver

1. Medlemmerne af bestyrelsen varetager EIIT's interesser, idet de fremmer instituttets mål og arbejde og sikrer dets identitet og sammenhæng i arbejdet i fuld uafhængighed.

2. Bestyrelsen skal navnlig:

- a) fastlægge de områder, inden for hvilke der skal oprettes VIF'er
- b) godkende EIIT's strategi, som den fremgår af det løbende treårige arbejdsprogram
- c) godkende EIIT's budget, årsregnskaber og resultatopgørelsen samt den årlige aktivitetsrapport på grundlag af et forslag fra direktøren
- d) vedtage strenge, gennemsigtige og brugervenlige procedurer for udvælgelsen af VIF'erne; disse procedurer skal omfatte ekstern ekspertevaluering og dække forholdet mellem EIIT og VIF'erne
- e) udvælge og udnævne et partnerskab til et VIF eller trække udnævnelsen tilbage om nødvendigt
- f) sikre løbende evaluering af VIF'ernes aktiviteter på grundlag af klare og på forhånd fastlagte kriterier
- g) vedtage sin egen og forretningsudvalgets forretningsorden
- h) med Kommissionens samtykke fastsætte passende honorarer for sine og forretningsudvalgets medlemmer; disse honorarer fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i medlemsstaterne
- i) vedtage en procedure for udvælgelse af forretningsudvalgets og, hvor det er relevant, den interne revisionsenheds medlemmer samt direktøren
- j) udnævne og om nødvendigt afskedige direktøren, og udnævne EIIT's regnskabsfører og forretningsudvalgets og, hvor det er relevant, den interne revisionsenheds medlemmer
- k) udøve disciplinær myndighed over direktøren
- l) om nødvendigt nedsætte rådgivningsgrupper, eventuelt for en på forhånd fastlagt periode
- m) promovere EIIT globalt med henblik på at øge dets tiltrækningskraft og gøre det til en »international aktør« inden for fremragende innovation, forskning og videregående uddannelse

Onsdag, den 26. september 2007

- n) vedtage en adfærdskodeks vedrørende interessekonflikter
 - o) fastlægge principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder.
 - p) godkende aftaler om intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, som indgås mellem partnerorganisationerne i VIF'erne
 - q) beslutte, hvorvidt der skal oprettes en intern revisionsenhed i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾.
3. Bestyrelsen kan uddelegere specifikke opgaver til forretningsudvalget.
4. Bestyrelsen vælger formanden blandt de udnævnte medlemmer. Formandens mandatperiode er på tre år og kan forlænges en gang.

Artikel 14

Bestyrelsens arbejde

1. Bestyrelsen træffer i almindelighed beslutninger ved simpelt flertal blandt samtlige medlemmer.

Beslutninger i henhold til artikel 13, stk. 2, litra a), b), c), d), e) og j) og stk. 4 kræver dog et flertal på to tredjedele af samtlige medlemmer.

2. Bestyrelsen holder ordinært møde mindst tre gange om året, og derudover kan formanden indkalde til ekstraordinære møder på eget initiativ, eller hvis mindst en tredjedel af medlemmerne begærer det.
3. I en overgangsperiode består bestyrelsen udelukkende af udnævnte medlemmer, indtil der kan vælges repræsentative medlemmer, når det første VIF er blevet oprettet.

Artikel 15

Forretningsudvalget

1. Forretningsudvalget består af fem medlemmer, herunder bestyrelsesformanden, som også er formand for forretningsudvalget.

De fire øvrige medlemmer udvælges af bestyrelsen blandt dens udnævnte medlemmer.

2. Forretningsudvalget mødes regelmæssigt efter indkaldelse af formanden eller på direktørens begæring.
3. Forretningsudvalget træffer beslutninger ved simpelt flertal blandt samtlige medlemmer.
4. Forretningsudvalget:
- a) forbereder bestyrelsens møder
 - b) overvåger gennemførelsen af EIIT's løbende treårige arbejdsprogram

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Berigtiget i EUT L 2 af 7.1.2003, s. 39.

Onsdag, den 26. september 2007

- c) overvåger udvælgelsesproceduren for VIF'er
- d) træffer beslutninger, som bestyrelsen har uddelegeret til det.

Artikel 16

Direktøren

1. Direktøren skal have ekspertise og et godt omdømme inden for de områder, som EIIT beskæftiger sig med. Direktøren udnævnes af bestyrelsen for en mandatperiode på fire år. Bestyrelsen kan forlænge mandatperioden med fire år én gang, hvis den anser det for at være i EIIT's interesse.
2. Direktøren varetager den daglige ledelse af EIIT og repræsenterer instituttet i retlig henseende. Direktøren er ansvarlig over for bestyrelsen og aflægger løbende rapport til denne om fremskridt inden for EIIT's aktiviteter.
3. Direktøren skal navnlig:
 - a) støtte bestyrelsen og forretningsudvalget i deres arbejde og sørge for sekretariatsbistand i forbindelse med deres møder
 - b) udarbejde strategiudkastet og EIIT's budget, som via forretningsudvalget skal forelægges bestyrelsen
 - c) administrere udvælgelsesprocessen for VIF'er og sikre, at processens forskellige faser er præget af gennemsigtighed og objektivitet
 - d) tilrettelægge og forvalte EIIT's aktiviteter
 - e) sikre gennemførelsen af effektive overvågnings- og evalueringsprocedurer knyttet til EIIT's resultater i overensstemmelse med artikel 29
 - f) være ansvarlig for administrative og finansielle spørgsmål, herunder gennemførelsen af EIIT's budget. I den forbindelse tager direktøren behørigt hensyn til rådgivningen fra den interne revisionsenhed
 - g) være ansvarlig for alle personalespørgsmål
 - h) udarbejde udkastet til det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten om EIIT's aktiviteter og forelægge dem for bestyrelsen
 - i) forelægge den interne revisionsenhed EIIT's udkast til årsregnskab og resultatopgørelse, som via forretningsudvalget efterfølgende forelægges bestyrelsen
 - j) påse, at EIIT's forpligtelser i henhold til kontrakter og aftaler, som det indgår, overholdes
 - k) forsyne bestyrelsen forretningsudvalget med alle de oplysninger, som er nødvendige for udførelsen af deres arbejde.

Artikel 17

EIIT's personale

1. EIIT's personale ansættes direkte af EIIT på tidsbegrænsede kontrakter. Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne finder anvendelse på direktøren og EIIT's personale.

Onsdag, den 26. september 2007

2. Medlemsstaterne eller andre arbejdsgivere kan udstationere eksperter hos EIIT i en begrænset periode.

Bestyrelsen vedtager bestemmelser, som sætter medlemsstaternes eller andre arbejdsgivers udstationerede eksperter i stand til at arbejde for EIIT, og fastlægger deres rettigheder og forpligtelser.

3. EIIT udøver de beføjelser til at indgå kontrakter med personale, som det er blevet tildelt.

4. Det kan af enhver ansat kræves, at denne helt eller delvis godtgør en skade, som EIIT har lidt på grund af en alvorlig forseelse, som den ansatte måtte have begået under eller i forbindelse med udøvelsen af sin funktion.

Artikel 18

Principper for tilrettelæggelse og forvaltning af VIF'er

1. Bestyrelsen vedtager et sæt retningslinjer, som indeholder bestemmelser om betingelserne og vilkårene for aftalerne med VIF'erne og om finansiering, overvågning og evaluering af deres aktiviteter. Retningslinjerne offentliggøres, før udvælgelsesprocessen for VIF'er påbegyndes.

2. Bestyrelsen fastsætter navnlig retningslinjer for:

- a) overvågning og evaluering af VIF'erne og af EIIT's deltagelse i deres styring
- b) integration af forretningsdimensionen i forsknings- og uddannelsesaktiviteterne, herunder planlægning og gennemførelse af uddannelsesaktiviteterne og forsknings- og udviklingsarbejdet og personalets og de studerendes/forskernes mobilitet mellem erhvervssektoren og den akademiske verden/forskningssektoren, uddannelsesindhold, som tager hensyn til forretnings-, forvaltnings- og innovationsrelaterede spørgsmål, partnernes adkomst til resultaterne og indtægterne fra samarbejdet mellem partnerne og formidling af resultater og god praksis til organisationer, som ikke er partnere, herunder SMV
- c) sikring af, at læseplaner og intern praksis fremmer iværksætter- og innovationskultur.

3. Inden for rammerne af deres aftale med EIIT skal VIF'erne have betydelig frihed til at fastlægge deres interne organisation og detaljerne vedrørende deres dagsorden og arbejdsmetoder.

Artikel 19

Principper for evaluering og overvågning af VIF'er

EIIT tilrettelægger løbende overvågning og regelmæssige uafhængige evalueringer af hvert enkelt VIF's resultater. Disse evalueringer skal være baseret på god administrativ praksis og en resultatorienteret tilgang og undgå unødvendige formelle og proceduremæssige aspekter.

Artikel 20

Varighed, fortsættelse og opløsning af et VIF

1. Afhængigt af resultaterne af de regelmæssige evalueringer og de særlige forhold inden for bestemte områder har et VIF normalt en varighed på 7-15 år.

Onsdag, den 26. september 2007

2. Bestyrelsen kan undtagelsesvis beslutte at forlænge varigheden af et VIF udover den periode, der oprindeligt var fastsat, hvis det er den mest hensigtsmæssige måde til opnåelse af EIIT's mål.

3. Hvis der i forbindelse med evalueringerne af et VIF konstateres utilfredsstillende resultater, træffer bestyrelsen passende foranstaltninger, herunder reduktion, ændring eller bortfald af den økonomiske støtte til VIF'et eller opsigelse af aftalen med VIF'et.

Artikel 21

Nedlæggelse af EIIT

Hvis EIIT nedlægges, sker afviklingen under Kommissionens overvågning i overensstemmelse med gældende regler. Aftaler med VIF'er og retsakten om oprettelse af EIIT-fonden skal indeholde passende bestemmelser om håndtering af en sådan situation.

Artikel 22

Forvaltning af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder

1. EIIT vedtager retningslinjer for forvaltning af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, der bl.a. er baseret på principperne fastsat i kapitel II, afdeling 2 i forordning (EF) nr. 1906/2006.

2. På grundlag af disse retningslinjer indgår partnerorganisationerne i hver af VIF'erne indbyrdes aftaler om forvaltningen og udnyttelsen af intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder, der skal godkendes af bestyrelsen.

Artikel 23

Retlig status

1. EIIT har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den mest vidtgående rets- og handleeve, som tillægges juridiske personer i henhold til national ret. Det kan i særdeleshed erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom og optræde som part i retssager.

2. Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for EIIT.

Artikel 24

Ansvar

1. EIIT har eneansvaret for at opfylde sine forpligtelser.

2. For EIIT's ansvar i kontraktforhold gælder de relevante kontraktretlige bestemmelser og den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

De aftaler, som EIIT indgår, skal bestemme, at De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetencen til at afgøre tvister.

3. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold, skal EIIT i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af EIIT eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv.

Domstolen har kompetencen til at træffe afgørelse i tvister vedrørende sådanne skadeserstatninger.

Onsdag, den 26. september 2007

4. **EIIT's** udbetalinger som følge af et erstatningsansvar som omhandlet i stk. 2 og 3 samt omkostninger og udgifter i denne forbindelse anses for udgifter for **EIIT** og dækkes af **EIIT's** ressourcer.

Artikel 25

Gennemsigtighed og adgang til dokumenter

1. **EIIT** påser, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter, **herunder VIF'ernes aktiviteter. EIIT opretter bl.a. et tilgængeligt, gratis flersproget websted med oplysninger om EIIT's og de enkelte VIF'ers aktiviteter.**

2. **EIIT** offentliggør og **forelægger budgetmyndigheden:**

- a) sin forretningsorden
- b) sit løbende treårige arbejdsprogram og sin årlige aktivitetsrapport.

3. Når **EIIT og VIF'erne** modtager fortrolige oplysninger med en velbegrunnet anmodning om fortrolig behandling, videregiver de ikke sådanne oplysninger til tredjemand, jf. dog stk. 4 og 5.

4. Medlemmerne af **EIIT's** organer er underlagt det fortrolighedskrav, der er omhandlet i traktatens artikel 287.

De oplysninger, som **EIIT** indsamler i overensstemmelse med nærværende forordning, er omfattet af bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽¹⁾.

5. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter⁽²⁾ finder anvendelse på **EIIT's** dokumenter. Bestyrelsen vedtager inden for en frist på seks måneder fra **EIIT's** oprettelse de nærmere bestemmelser om, hvordan nævnte forordning i praksis skal finde anvendelse.

Artikel 26

Ressourcer

1. **EIIT og VIF'erne** finansieres **ved:**

- a) bidrag fra **virksomheder eller andre private organisationer fortrinsvis fra selskaber, der er partnerorganisationer i VIF'erne**
- b) bidrag fra **Den Europæiske Unions almindelige budget, som fastsat i artikel 30, samt fra ubrugte midler, som ellers skulle tilbagebetales til medlemsstaterne; såfremt der anvendes midler fra strukturfondene, træffes afgørelserne af medlemsstaten eller de berørte lokale eller regionale myndigheder eller forvaltningsmyndigheder**
- c) bidrag fra **de deltagende stater, tredjelande eller disses offentlige myndigheder**
- d) testamentariske gaver, donationer og bidrag fra enkeltpersoner, institutioner, fonde eller andre nationale organer

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

Onsdag, den 26. september 2007

- e) indtægter fra *deres* egne aktiviteter, herunder **royalties fra intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder** og kapitaloverførsler, der forvaltes af **EIIT-fonden**
- f) bidrag fra internationale organer eller institutioner
- g) **lån og bidrag fra Den Europæiske Investeringsbank.**

Ovennævnte kan omfatte bidrag i naturalier.

2. **Såfremt et VIF eller dets partnerorganisationer ansøger direkte** om bistand fra fællesskabsprogrammer (herunder risikodelingsfaciliteten), **sikrer Kommissionen sig, at disse ansøgninger ikke på nogen måde begunstiges i forhold til andre ansøgninger. En sådan bistand gives ikke** til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget.

3. **Ingen midler under det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation eller programmet for livslang uddannelse må bidrage til EIIT's oprettelse og/eller til administrative omkostninger, som er direkte forbundet med EIIT og VIF'erne.**

Artikel 27

Programmer og ansvarlighed

1. **EIIT** vedtager:

- a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. **Arbejdsprogrammet skal være i overensstemmelse med de økonomiske og menneskelige ressourcer, der er til rådighed.**
- b) en årsrapport senest den 30. juni hvert år. **Rapporten skal indeholde en redegørelse for de aktiviteter, EIIT har gennemført det foregående kalenderår, en vurdering af resultaterne i forhold til målsætningerne og tidsplanen samt en redegørelse for risiciene ved de gennemførte foranstaltninger og for EIIT's anvendelse af ressourcerne og dets generelle drift.**

2. **EIIT fremsender til orientering** det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten til Kommissionen, Europa-Parlamentet, Rådet, **Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.**

■

3. **Forelæggelsen af EIIT's regnskaber samt regnskabsførelsen skal være i overensstemmelse med de generelle bestemmelser i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.**

Onsdag, den 26. september 2007

Artikel 28

Den strategiske innovationsdagsorden

1. Senest den 31. december 2011 og derefter hver syvende år udarbejder EIIT et udkast til en syvårig strategisk innovationsdagsorden (i det følgende benævnt »SID«) og forelægger den for Kommissionen.
2. SID fastlægger EIIT's langsigtede strategiske områder inden for potentielle nøgleområder af økonomisk og samfundsmæssig betydning, som sandsynligvis kan skabe den størst mulige innovationsmer-værdi på EU niveau. En mere konkret og detaljeret strategi fastsættes i de treårige arbejdsprogrammer som omhandlet i artikel 27, som giver EIIT mulighed for at reagere på interne og eksterne udviklinger inden for videnskab, teknologi, innovation og andre relevante områder.
3. SID tager hensyn til resultaterne af den evaluering af EIIT og VIF'erne, der er fastsat i artikel 29.
4. SID skal indeholde et overslag over de finansielle behov og ressourcer med henblik på den lang-fristede udvikling og finansiering af EIIT.
5. På forslag af Kommissionen vedtager Europa-Parlamentet og Rådet SID i overensstemmelse med traktatens artikel 251.

Artikel 29

Evaluering af EIIT

1. EIIT sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og regelmæssig uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne. EIIT fremsender årligt til budgetmyndigheden enhver oplysning, der er relevant for resultatet af evalueringsprocedurerne.
2. Senest den 31. december 2010 og derefter hver syvende år foretager Kommissionen en evaluering af EIIT. Denne baseres på en uafhængig ekstern evaluering og omfatter en undersøgelse af, hvordan EIIT udfører sine opgaver. Den dækker alle EIIT's og VIF'ernes aktiviteter og omfatter en undersøgelse af virkningen, effektiviteten, bæredygtigheden og relevansen af de aktiviteter, der gennemføres, og af disses sammenhæng med Fællesskabets politikker. I evalueringen tages der hensyn til de synspunkter, som de berørte aktører på både europæisk og nationalt plan har tilkendegivet.
3. Kommissionen fremsender resultaterne af evalueringen sammen med eventuelle forslag til ændring af denne forordning til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.
4. Bestyrelsen tager i forbindelse med EIIT's programmer og aktiviteter et passende hensyn til resultaterne af evalueringerne.

Artikel 30

Budgetmæssige forpligtelser

Den vejledende finansieringsramme for **fællesskabsfinansiering af** gennemførelsen af denne forordning i den periode på seks år, som løber fra den 1. januar 2008, fastsættes til 308 700 000 EUR, på betingelse af en godkendelse fra budgetmyndighedens to parter i overensstemmelse med IIA, særlig afsnit C og punkt 47 heri. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for den finansielle ramme.

Onsdag, den 26. september 2007

Artikel 31

Udarbejdelse og vedtagelse af årsbudgettet

1. **EIIT's** udgifter omfatter udgifter til personale, administration og infrastruktur og driftsudgifter. **De administrative omkostninger minimeres mest muligt.**
2. Regnskabsåret følger kalenderåret.
3. Direktøren udarbejder et overslag over **EIIT's** indtægter og udgifter for det følgende regnskabsår og forelægger det for bestyrelsen.
4. Indtægter og udgifter skal balancere.
5. Bestyrelsen vedtager udkastet til overslaget, det foreløbige løbende treårige arbejdsprogram **samt et udkast til stillingsfortegnelse** og fremsender **disse** til Kommissionen senest den 31. marts hvert år.
6. **Kommissionen fremsender overslaget sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget til budgetmyndigheden.**
7. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med **stillingsfortegnelsen** og de tilskud, der skal ydes over det almindelige budget, **og forelægger det for budgetmyndighedens to parter i overensstemmelse med traktatens artikel 272.**
8. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til **EIIT. Budgetmyndigheden vedtager stillingsfortegnelsen.**
9. Bestyrelsen vedtager **EIIT's** budget, som bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Om nødvendigt tilpasses det i overensstemmelse hermed.
10. **Bestyrelsen underretter snarest muligt budgetmyndighedens to parter om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følgevirkninger for finansieringen af EIIT's budget, navnlig projekter vedrørende fast ejendom såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Bestyrelsen underretter Kommissionen herom.**
11. Enhver betydelig ændring af **EIIT's** budget **kræver budgetmyndighedens godkendelse.**

Artikel 32

Gennemførelse af og kontrol med budgettet

1. **De finansielle bestemmelser for EIIT vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må ikke afvige fra bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.**
2. Direktøren gennemfører **EIIT's** budget.
3. **EIIT's** årsregnskab konsolideres med Kommissionens årsregnskab.

Onsdag, den 26. september 2007

4. *EIIT er underlagt samme budgetkontrolregler som andre EU-agenturer.*
5. *Revisionsretten udøver sin kontrol i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.*
6. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet senest den 30. april år n+2 **EIIT's** direktør decharge for gennemførelsen af **EIIT's** budget for år n.

Artikel 33

Beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser

1. Med henblik på at bekæmpe svig, korruption og andre ulovlige aktiviteter finder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽¹⁾ fuldt ud anvendelse på **EIIT**.
2. **EIIT** tiltræder den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for *De Europæiske Fællesskaber* om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽²⁾. Bestyrelsen formaliserer denne tiltrædelse og vedtager de bestemmelser, der er nødvendige for at lette gennemførelsen af OLAF's interne undersøgelser.
3. Alle **EIIT's** afgørelser og alle kontrakter, det indgår, fastsætter udtrykkeligt, at OLAF og Revisionsretten kan foretage undersøgelser på stedet af dokumenter hos alle kontrahenter og underkontrahenter, der har modtaget midler fra Fællesskabet, også i de endelige modtageres lokaler.
4. De bestemmelser, der er fastsat i stk. 1, 2, og 3, finder tilsvarende anvendelse på **EIIT-fonden**.

Artikel 34

Revisionsklausul

Senest den 31. december 2010 år og derefter hvert **syvende år** aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af denne forordning og **EIIT's** drift. **Rapporten skal omfatte en vurdering af merværdien af EIIT, dets forenelighed med eksisterende nationale instrumenter og fællesskabsinstrumenter til støtte for innovation, forskning og videregående uddannelse, samt virkeliggørelsen af dets målsætninger som fastsat i artikel 3. På grundlag af denne evaluering fremsætter Kommissionen eventuelt passende forslag til ændring af denne forordning.**

I Kommissionens beretning tages der hensyn til de årsrapporter fra bestyrelsen, der er omhandlet i artikel 27, og de eksterne evalueringer, der er omhandlet i artikel 29.

I

⁽¹⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 15.

Onsdag, den 26. september 2007

Artikel 35

Ikrafttrædelsesdato

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ..., den ...

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

P6_TA(2007)0410

Valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 93/109/EF af 6. december 1993, for så vidt angår nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (KOM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0791),
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen (KOM(2006)0790) ⁽¹⁾,
- der henviser til akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne i Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
- der henviser til forordning (EF) nr. 2004/2003 af 4. november 2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ⁽³⁾,
- der henviser til artikel 39 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 19, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0066/2007),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0267/2007),

⁽¹⁾ Valget til Europa-Parlamentet i 2004, Kommissionens rapport om EU-borgernes deltagelse i bopælsmedlemsstaten (direktiv 93/109/EF) og om de nærmere valgbestemmelser (afgørelse 76/787/EØF som ændret ved afgørelse 2002/772/EF, Euratom).

⁽²⁾ EFT L 278 af 8.10.1976, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 297 af 15.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

Onsdag, den 26. september 2007

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

BETRAGTNING 1

(1) Kommissionens rapport om anvendelse ved valget i 2004 af Rådets direktiv 93/109/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, har vist, at der er behov for at ændre visse bestemmelser i direktivet.

(1) Kommissionens rapport om anvendelse ved valget i 2004 af Rådets direktiv 93/109/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, har vist, at der er behov for at ændre visse bestemmelser i direktivet. **Unionsborgerskabet garanterer samme rettigheder for alle unionsborgere, uanset om de er født eller bor i selve Unionen eller i et tredjeland. Fællesskabets institutioner skal derfor være opmærksomme på at sikre, at unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, kan udøve deres rettigheder ved valg til Europa-Parlamentet.**

Ændring 2

BETRAGTNING 1 A (ny)

(1a) Borgernes øgede mobilitet på tværs af EU's indre grænser skaber større behov for at sikre, at demokratiske rettigheder i fuldt omfang kan overføres og anvendes ved både valg til Europa-Parlamentet og kommunalvalg, og at borgere ikke mister deres rettigheder, hvis de har bopæl i en medlemsstat, der ikke er deres hjemland.

Ændring 3

BETRAGTNING 2 A (ny)

(2a) Sidstnævnte forbud går ud over, hvad der er nødvendigt for at sikre, at unionsborgere ikke udsættes for forskelsbehandling på grundlag af nationalitet, når de udøver deres ret til at lade sig opstille. Det bør være op til medlemsstaterne at afgøre, om de vil tillade opstilling i mere end én stat til samme valg, og det bør være op til de politiske partier at bestemme, om de vil tilskynde til opstilling i flere stater.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 4

BETRAGTNING 2 B (ny)

(2 b) I henhold til akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, er valgproceduren underlagt nationale bestemmelser, hvis der i primær ret ikke findes bestemmelser herom. Desuden forbyder primær ret udtrykkeligt afgivelse af mere end én stemme, men indeholder ingen bestemmelser om flere kandidaturer.

⁽¹⁾ EFT L 278 af 8.10.1976, s. 5. Senest ændret ved Rådets afgørelse 2002/772/EF, Euratom (EFT L 283 af 21.10.2002, s. 1.).

Ændring 5

BETRAGTNING 3 A (ny)

(3 a) Kravet om, at bopælslandet skal anerkende en fortabelse af retten til at opstille som kandidat, er en supplerende betingelse for udøvelsen af denne ret, som ikke er omfattet af hverken ordlyden eller ånden i EF-traktatens artikel 19, stk. 2. Bopælslandet bør have lov til at afgøre, om en borger ville have fortabt sin valgbarhed inden for rammerne af dens nationale lovgivning under de samme omstændigheder og på samme vis, og selv afgøre, om den vil anerkende fortabelsen af retten, der kan gøres gældende i hjemlandet.

Ændring 6

BETRAGTNING 3 B (ny)

(3 b) Rådet bør ikke gå ud over det, der er hensigten med bestemmelserne i primær ret, og de »nærmere bestemmelser«, der er foreskrevet i direktiv 93/109/EF, jf. EF-traktatens artikel 19, stk. 2, bør begrænses til det, der er absolut nødvendigt for at sikre, at de to tilsigtede rettigheder overholdes, henholdsvis retten til at stemme og til at stille op i en anden medlemsstat end hjemlandet, og de regler bør ikke indføre andre eller nye vilkår for udøvelse af disse rettigheder end dem, der er fastsat i bopælslandets lovgivning.

Ændring 7

BETRAGTNING 5

(5) Kravet til kandidaterne om at fremlægge denne attest bør ophæves og erstattes med en henvisning hertil i den formelle erklæring, som kandidaterne skal fremlægge.

(5) Kravet til kandidaterne om at fremlægge denne attest bør ophæves og erstattes med en **valgfri** henvisning hertil i den formelle erklæring, som kandidaterne skal fremlægge.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 8

BETRAGTNING 6

6) *Bopælslandene bør forpligtes til at fremsende denne erklæring til hjemlandene for at sikre sig, at EF-kandidaten ikke har fortabt sin ret i hjemlandet.* **udgår**

Ændring 9

BETRAGTNING 9

(9) Informationsudvekslingen bør derfor ophøre, samtidig med at der fastholdes et krav om at fremlægge en erklæring, hvori vælgeren **eller den valgbare** forpligter sig til kun at udøve sin valgret **eller valgbarhed** i bopælslandet.

(9) Informationsudvekslingen bør derfor ophøre, samtidig med at der fastholdes et krav om at fremlægge en erklæring, hvori vælgeren forpligter sig til kun at udøve sin valgret i bopælslandet.

Ændring 10

BETRAGTNING 10

(10) *For at undgå dobbelt stemmeafgivelse, dobbeltkandidatur og udøvelse af valgret eller valgbarhed efter fortabelse heraf* bør bopælslandene endvidere træffe *de nødvendige* foranstaltninger *og fastsætte* passende sanktioner *for overtrædelser af* direktivets bestemmelser.

(10) Bopælslandene bør endvidere træffe foranstaltninger **for at sikre** passende sanktioner **i tilfælde af urigtige oplysninger i formelle erklæringer, der afgives af unionsborgere i henhold til** direktivets bestemmelser.

Ændring 11

BETRAGTNING 10 A (ny)

(10 a) *Ifølge artikel 12 i direktiv 93/109/EF er det medlemsstaternes pligt fuldt ud at underrette unionsborgerne om deres valgret og valgbarhed i deres bopælsland i god tid inden hvert valg til Europa-Parlamentet; Europa-Parlamentet og Kommissionen og de politiske partier på både europæisk og nationalt plan bør støtte medlemsstaterne i forbindelse med valg af bedste praksis for sådan underretning for at øge valgdeltagelsen.*

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 12

BETRAGTNING 11

(11) I den rapport, som Kommissionen skal udarbejde om anvendelsen af direktivet ved valget til Europa-Parlamentet i 2009, bør den på grundlag af informationer fra medlemsstaterne basere sin analyse på resultaterne af medlemsstaternes kontrol efter valget med henblik på at måle omfanget af eventuel *dobbelt stemmeafgivelse og dobbeltkandidatur*.

(11) I den rapport, som Kommissionen skal udarbejde om anvendelsen af direktivet ved valget til Europa-Parlamentet i 2009, bør den på grundlag af informationer fra medlemsstaterne basere sin analyse på resultaterne af medlemsstaternes kontrol efter valget med henblik på at måle omfanget af eventuel *afgivelse af flere stemmer*.

Ændring 13

BETRAGTNING 12

(12) En systematisk kontrol af alle stemmeafgivelser *og kandidaturer* ville være ude af proportioner med de påpegede problemer og ville rejse spørgsmålet om gennemførligheden, da medlemsstaterne ikke anvender harmoniserede elektroniske metoder til registrering og opbevaring af oplysninger om den faktiske valgdeltagelse *og om de indleverede ansøgninger om opstilling*; medlemsstaterne bør derfor allerede nu målrette deres kontrol til udelukkende at omfatte situationer, hvor der er stor sandsynlighed for *dobbelt stemmeafgivelse eller dobbeltkandidatur* —

(12) En systematisk kontrol af alle stemmeafgivelser ville være ude af proportioner med de påpegede problemer og ville rejse spørgsmålet om gennemførligheden, da medlemsstaterne ikke anvender harmoniserede elektroniske metoder til registrering og opbevaring af oplysninger om den faktiske valgdeltagelse; medlemsstaterne bør derfor allerede nu målrette deres kontrol til udelukkende at omfatte situationer, hvor der er stor sandsynlighed for *afgivelse af flere stemmer* —

Ændring 14

ARTIKEL 1, NR. 1 A (nyt)
Artikel 3 (direktiv 93/109/EF)

1 a) Artikel 3 affattes således:

Artikel 3

Enhver person, der på skæringsdatoen:

- a) er unionsborger i henhold til traktatens artikel 17, stk. 1, og som
- b) uden at være statsborger i bopælslandet i øvrigt opfylder de betingelser for valgret og valgbarhed, der i henhold til dette lands lovgivning kræves opfyldt af landets egne statsborgere,

har valgret og er valgbar i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet, medmindre bopælslandet har udelukket vedkommende fra at kunne udøve disse rettigheder i henhold til artikel 6 og 7.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Hvis bopælslandets statsborgere for at være valgbare skal have været statsborgere i et bestemt tidsrum, anses unionsborgere for at opfylde denne betingelse, når de i samme tidsrum har været statsborgere i en medlemsstat.

Ændring 15

ARTIKEL 1, NR. 1 B (nyt)
Artikel 4, stk. 2 (direktiv 93/109/EF)

1 b) Artikel 4, stk. 2, affattes således:

2. EF-vælgere må lade sig opstille i mere end én medlemsstat ved samme valg, forudsat at bopælslandets lovgivning ikke fratager dens borgere denne mulighed og EF-vælgeren opfylder kravene med hensyn til valgbarhed som fastsat i loven i den anden berørte medlemsstat.

Ændring 16

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA – A (nyt)
Artikel 6, stk. 1 (direktiv 93/109/EF)

– a) Stk. 1 affattes således:

1. Bopælslandet kan fastsætte, at unionsborgere, der ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt deres valgbarhed i henhold til hjemlandets lovgivning, fortaber denne ret i bopælslandet i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet, hvis de ville have fortabt denne ret i henhold til bopælslandets lovgivning for samme forseelse og på samme vis.

Ændring 17

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA A
Artikel 6, stk. 2 (direktiv 93/109/EF)

2. Bopælslandet **forsikrer** sig om, at en unionsborger, der har tilkendegivet ønske om at udøve sin valgret i landet, ikke ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt denne ret i hjemlandet.

2. Bopælslandet **kan forsikre** sig om, at en unionsborger, der har tilkendegivet ønske om at udøve sin valgret i landet, ikke ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt denne ret i hjemlandet.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 18

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA B
Artikel 6, stk. 3 (direktiv 93/109/EF)

3. Med henblik på gennemførelse af stk. 2 **fremsender** bopælslandet den i artikel 10, stk. 1, omhandlede erklæring til hjemlandet. I samme øjemed fremsendes de fornødne og normalt foreliggende oplysninger fra hjemlandet på behørig vis og inden for en rimelig frist; disse oplysninger må kun omfatte angivelser, som er absolut nødvendige for gennemførelsen af denne artikel, og de må ikke anvendes til andet formål. **Afskræfter oplysningerne erklæringens indhold, træffer bopælslandet de nødvendige foranstaltninger til at forhindre den pågældende i at lade sig opstille.**

3. Med henblik på gennemførelse af stk. 2 **kan** bopælslandet **fremsende** den i artikel 10, stk. 1, omhandlede erklæring til hjemlandet. I samme øjemed fremsendes de fornødne og normalt foreliggende oplysninger fra hjemlandet på behørig vis og inden for en rimelig frist; disse oplysninger må kun omfatte angivelser, som er absolut nødvendige for gennemførelsen af denne artikel, og de må ikke anvendes til andet formål.

Ændring 19

ARTIKEL 1, NR. 2 A (nyt)
Artikel 7 (direktiv 93/109/EF)

2 a) Artikel 7 affattes således:

Artikel 7

1. Bopælslandet kan fastsætte, at unionsborgere, der ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt deres valgret i henhold til lovgivningen i deres hjemland, fortaber denne ret i bopælslandet i forbindelse med valg til Europa-Parlament, hvis de ville have fortabt denne ret i henhold til bopælslandets lovgivning for samme forseelse og på samme vis.

2. Med henblik på gennemførelse af stk. 1 kan bopælslandet fremsende den i artikel 9, stk. 2, omhandlede erklæring til hjemlandet. I samme øjemed fremsendes de fornødne og normalt foreliggende oplysninger fra hjemlandet på behørig vis og inden for en rimelig frist; disse oplysninger må kun omfatte angivelser, som er absolut nødvendige for gennemførelsen af denne artikel, og de må ikke anvendes til andet formål.

3. Desuden kan hjemlandet på behørig vis og inden for en rimelig frist tilsende bopælslandet alle oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne artikel.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 20

ARTIKEL 1, NR. 3, PUNKT – A (nyt)

Artikel 10, stk. 1, litra b (direktiv 93/109/EF)

– a) Stk. 1, litra b), affattes således:

b) at vedkommende eventuelt opstiller til valg til Europa-Parlamentet i en anden medlemsstat

Ændring 21

ARTIKEL 1, NR. 3, LITRA A

Artikel 10, stk. 1, litra d (direktiv 93/109/EF)

d) at vedkommende ikke har fortabt sin valgbarhed i hjemlandet. udgår

Ændring 22

ARTIKEL 1, NR. 3, LITRA C

Artikel 10, stk. 3 (direktiv 93/109/EF)

c) Stk. 3 ændres til stk. 2.

c) Stk. 3 ændres til stk. 2, og følgende ændringer foretages:

Endvidere kan bopælslandet kræve, at de EF-valgbare fremlægger et gyldigt identitetsbevis. Det kan ligeledes kræve, at de pågældende personer oplyser, fra hvilken dato de har været statsborger i en medlemsstat, og om de har fortabt deres valgbarhed i deres hjemland.

Ændring 23

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13, stk. 1 (direktiv 93/109/EF)

1. Bopælslandet træffer de nødvendige foranstaltninger, for at afgivelsen af urigtige oplysninger i de i artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, omtalte formelle erklæringer, **som resulterer i en overtrædelse af forpligtelserne i direktivet**, straffes med effektive og afskrækkende sanktioner, der skal stå i rimeligt forhold til overtrædelsen.

1. Bopælslandet træffer de nødvendige foranstaltninger, for at afgivelsen af urigtige oplysninger i de i artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, omtalte formelle erklæringer straffes med effektive og afskrækkende sanktioner, der skal stå i rimeligt forhold til overtrædelsen.

Onsdag, den 26. september 2007

P6_TA(2007)0411

Udtagning af landbrugsarealer i 2008 *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. september 2007 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere for så vidt angår udtagning for året 2008 (KOM(2007)0523 — C6-0302/2007 — 2007/0194(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0523),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0302/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og 134,
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Betragtning 3

(3) Det er derfor hensigtsmæssigt at tillade, at udtaget jord anvendes til landbrugsformål i **2008** —

(3) Det er derfor hensigtsmæssigt at tillade, at udtaget jord anvendes til landbrugsformål i **2008 og 2009** —

Ændring 10

Betragtning 3 a (ny)

(3 a) Udtagningsordningen har positive virkninger for jordens kvalitet og den biologiske mangfoldighed. Det er derfor nødvendigt at undersøge konsekvenserne af afskaffelsen af udtagningen og midlerne til at fastholde disse positive virkninger.

Onsdag, den 26. september 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 9

Artikel 1

Uanset artikel 54, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1782/2003 er landbrugerne i **2008** ikke forpligtet til at udtage jord, der er berettiget til udtagningsstøtte, af produktionen for at være berettiget til det beløb, der er fastsat i forbindelse med udtagningsrettighederne.

Uanset artikel 54, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1782/2003 er landbrugerne i **2008 og 2009** ikke forpligtet til at udtage jord, der er berettiget til udtagningsstøtte, af produktionen for at være berettiget til det beløb, der er fastsat i forbindelse med udtagningsrettighederne.

Ændring 11

Artikel 1 a (ny)

Artikel 1 a

For at kunne forberede den fælles landbrugspolitik fremtid foretager Kommissionen en analyse af følgerne for miljøet af afskaffelsen af udtagningen.

P6_TA(2007)0412

Farligt legetøj fremstillet i Kina**Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om produktsikkerhed, især sikkerhedskrav til legetøj**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj ⁽¹⁾ (legetøjsdirektivet),
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed ⁽²⁾,
- der henviser til udtalelser fra Kommissionens videnskabelige udvalg og til en række undersøgelser iværksat af Kommissionen om spørgsmålet om legetøjs sikkerhed,
- der henviser til eksisterende internationale aftaler med tredjelande vedrørende produktsikkerhed, især legetøj,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at en række omfattende frivillige tilbagekaldelser af sundhedsskadeligt legetøj i august og september 2007 har givet anledning til bekymring blandt befolkningen i EU,
- B. der henviser til, at disse tilbagekaldelser har øget bevidstheden om, at der stadig fremstilles, importeres og sælges farlige produkter på det indre marked på trods af produktharmonisering og indførelsen af et markedsovervågningssystem for hele EU,

⁽¹⁾ EFT L 187 af 16.7.1988, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 11 af 15.1.2002, s. 4.

Onsdag, den 26. september 2007

- C. der henviser til, at ansvaret for et højt forbrugerbeskyttelsesniveau er prioriteret højt på både politisk og socialt plan og påhviler de lovgivende myndigheder, som er forpligtet til at garantere produktsikkerhed i hele kæden af økonomiske aktører (leverandører, producenter, importører),
- D. der henviser til, at disse frivillige tilbagekaldelser delvis skyldes skader, delvis overvågning af de pågældende virksomheder, men at de ikke er resultatet af en effektiv markedsovervågning; der endvidere henviser til, at der hersker reel bekymring over, at ikke alle producenter og importører retter sig efter de gældende bestemmelser,
- E. der henviser til, at i 2006 var 48 % af de produkter, der er konstateret farlige, fremstillet i Kina og 21 % i EU-25, og at det ikke vides, hvor 17 % af produkterne er fremstillet; der endvidere henviser til, at 24 % af alle afslørede farlige produkter omfatter legetøj til børn; der endelig henviser til, at en meget stor del af det legetøj, der sælges på det indre marked, stammer fra Kina,
- F. der henviser til, at tilbagekaldelser af farligt legetøj er fuldt velbegrundet, men kun er en sidste udvej, som ikke sikrer en effektiv forbrugerbeskyttelse, både fordi de ofte finder sted sent, og fordi den gennemsnitlige returneringsandel for tilbagekaldt legetøj er meget lav, hvilket betyder, at langt størstedelen af det farlige legetøj normalt forbliver hos forbrugerne,
- G. der henviser til, at markedsovervågning, importkontrol og forbud mod markedsføring af farlige produkter henhører under medlemsstaternes ansvarsområde,
- H. der henviser til, at Kommissionen har forelagt et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om fælles rammer for markedsføring af produkter (KOM(2007)0053) og et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om akkrediterings- og markedstilsyns krav i forbindelse med markedsføring af produkter (KOM(2007)0037);
1. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tage alle nødvendige lovgivningsmæssige og administrative skridt til at sikre, at forbrugsgoder, der markedsføres inden for EU, ikke blot er i fuld overensstemmelse med gældende EU-standarder, men at de heller ikke udgør en sundheds- og sikkerhedsmæssig risiko for forbrugeren;

Genbehandling af legetøjsdirektivet

2. opfordrer Kommissionen til at forelægge den planlagte revision af legetøjsdirektivet inden udgangen af 2007 og at sikre, at det ændrede direktiv indeholder effektive krav vedrørende produktsikkerhed; da offentlig sundhed og forbrugerbeskyttelse spiller en vigtig rolle i legetøjsdirektivet, er der behov for meget klarere bestemmelser, som garanterer produktsikkerhed og giver forbrugerne tillid til, at sådanne produkter kan bruges uden nogen form for risiko;
3. opfordrer Kommissionen til i forbindelse med revisionen af legetøjsdirektivet at følge en metode, hvor særlige foranstaltninger til gennemførelse af centrale krav skal vedtages ved komitologi efter forskriftsproceduren med kontrol, hvilket giver Parlamentet en vis grad af kontrol med gennemførelsen af sikkerhedsbestemmelser for legetøj;
4. opfordrer Kommissionen til i forbindelse med revisionen af legetøjsdirektivet at foreslå ubetingede forbud mod visse farlige kemikalier såsom kræftfremkaldende, mutagene eller reproduktionstoksiske stoffer i kategori 1, 2 eller 3 og forbud mod andre giftige stoffer, der ligeledes giver anledning til stor bekymring, som f.eks. hormonforstyrrende stoffer, sensibilisatorer og duftstoffer;
5. opfordrer Kommissionen til at forbedre legetøjsdirektivets bestemmelser om håndhævelse, herunder effektive sanktioner, hvis bestemmelserne tilsidesættes;

Onsdag, den 26. september 2007

Kontrol med CE-mærket og andre mærker

6. opfordrer Kommissionen til at sikre, at CE-mærket udgør en garanti for opfyldelse af EU's tekniske lovgivning, og understreger, at CE-mærket, i og med at det er en selvregulerende ordning, aldrig var tænkt som et EU-dækkende mærke;
7. opfordrer endvidere kraftigt Kommissionen til at vurdere fordelene ved at indføre et fælleseuropæisk produktsikkerhedsmærke, der supplerer CE-mærket, for alle økonomiske aktører, og som vil hjælpe forbrugeren med at træffe et informeret valg mellem produkter;
8. understreger, at dette europæiske produktsikkerhedsmærke bør være obligatorisk og erstatte alle nationale sikkerhedsmærker, når det først er godkendt af en producent;
9. opfordrer Kommissionen til at gribe kraftigt ind sammen med medlemsstaterne for at beskytte forbrugernes rettigheder, når der er beviser for, at udenlandske producenter og importører har udvist vildledende adfærd og/eller anvendt svigagtig eller vildledende oprindelsesmærkning;
10. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at styrke CE-mærket troværdighed med en hurtig vedtagelse af de fremsatte forslag til retsakter om øget obligatorisk kontrol med og overvågning af markedet, understøttet af fyldestgørende toldkontrol- og gennemførelsesmekanismer;
11. opfordrer Kommissionen til at præcisere producenters og importørers ansvar i tilfælde af misbrug af CE-mærket; mener, at der bør indføres passende sanktioner for misbrug; opfordrer til, at der også indføres sanktioner for misbrug af andre frivillige mærkningsordninger;

RAPEX-systemet

12. opfordrer Kommissionen til at øge effektiviteten af det hurtige varslingsystem for nonfoodprodukter (RAPEX-systemet) for at sikre, at medlemsstaterne får mulighed for at opspore, fjerne eller tilbagekalde så mange farlige produkter som muligt;
13. opfordrer Kommissionen til at indføre kontrol og rapportering i RAPEX for at gøre det muligt at måle virkningen af produkttilbagekaldelser;

Produkters sporbarhed og foranstaltninger mod efterligninger

14. mener, at forbrugerne har ret til at få oplyst oprindelsesstedet for produkter, der importeres til EU, og at tilsynsmyndigheder bør have fyldestgørende information, som giver dem mulighed for at opspore produkternes oprindelsessted;
15. opfordrer Rådet til snarest at blåstemple Kommissionens forslag til Rådets forordning om obligatorisk angivelse af oprindelseslandet for visse varer, der importeres til EU fra tredjelande (KOM(2005)0661);
16. henleder opmærksomheden på truslen mod forbrugernes sikkerhed fra varemærkeforfalskede varer og opfordrer Rådet og Kommissionen til at intensivere informationsudveksling og grænseoverskridende samarbejde for at føre kontrol med og destruere importerede varemærkeforfalskede varer;

Onsdag, den 26. september 2007

Forbud mod import af farlige forbrugsgoder

17. opfordrer Kommissionen til at klarlægge proceduren for importforbud i de enkelte sager, når sikkerhedsnormerne ikke opfyldes normalt;
18. opfordrer indtrængende Kommissionen til at anvende sine beføjelser til at forbyde forbrugsgoder på markedet, hvis det konstateres, at de er farlige;

Samarbejde med Kina og andre tredjelande

19. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at styrke samarbejdet med de relevante myndigheder i tredjelande, som er vigtige eksportører af forbrugsgoder til EU, og især den kinesiske generaladministration for kvalitetsovervågning, inspektion og karantæne (Chinese General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine — AQSIQ), navnlig ved at yde faglig bistand med henblik på at gennemføre sikkerheds- og sundhedsbestemmelserne og forbedre toldsamarbejdet;
20. opfordrer Kommissionen til at yde faglig bistand til tredjelandsmyndigheder med henblik på indførelse af sundheds- og sikkerhedsbestemmelser i hele produktionskæden, såvel som forbedringer i inspektioner og toldsamarbejde;
21. opfordrer Kommissionen til at klarlægge sin gældende handelspolitik i forbindelse med potentielt farlige produkter i almindelighed og legetøj og tekstilvarer i særdeleshed, og hvordan den påtænker at sikre overensstemmelse mellem den restriktive anvendelse af gældende bestemmelser og den tvingende nødvendighed af at sikre europæiske borgeres ret til sikre produkter;
22. opfordrer Kommissionen til at medtage fælles sundheds- og sikkerhedsnormer i forhandlingerne om den næste generation af partnerskabs-, samarbejds- og frihandelsaftaler og fastlægge mekanismer til overvågning af, hvorvidt disse normer overholdes;
23. opfordrer medlemsstaterne til at samarbejde aktivt med alle handelspartnere inden for markedsovervågning og produktsikkerhed; opfordrer Det Transatlantiske Økonomiske Råd til at opføre disse punkter på sin dagsorden;

Medlemsstaternes rolle

24. opfordrer medlemsstaterne til at sikre konsekvent overholdelse af produktlove, især love om legetøjs sikkerhed, og øge bestræbelserne på at forbedre markedsovervågningen og især de nationale inspektioner;
25. opfordrer medlemsstaterne til at stille tilstrækkelige ressourcer til rådighed til at kunne gennemføre en omfattende og effektiv kontrol; tilskynder medlemsstaterne til aktivt at følge alle henvisninger vedrørende mangelfulde produkter og bl.a. kontrollere potentielt farlige forbrugsgoder;
26. opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen fuldt ud at gøre brug af alle retlige muligheder, som står til deres rådighed for at sikre, at legetøj, der ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne eller er farlige, forhindres i at blive bragt i omsætning eller fjernes eller tilbagekaldes fra markedet;
27. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.
-

Onsdag, den 26. september 2007

P6_TA(2007)0413

Udenrigspolitik på energiområdet

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om en fælles europæisk ekstern energipolitik (2007/2000(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens grøn bog »En europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed« (KOM(2006)0105),
- der henviser til det første møde i EU's energisikkerhedsnetværk »NESCO« den 10. maj 2007 i Bruxelles,
- der henviser til det fælles oplæg »En ekstern politik, der skal tjene Europas energiinteresser«, som Kommissionen og Rådets generalsekretær/højststående repræsentant forelagde for Det Europæiske Råd på mødet den 15.-16. juni 2006,
- der henviser til sin holdning af 18. maj 2006 om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af energifællesskabstraktaten ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om EU's energiforsyningssikkerhed ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 1. juni 2006 om energieffektivitet — eller hvordan vi kan få mere ud af mindre — grøn bog ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Det Europæiske Råd af 12. oktober 2006 »Eksterne energiforbindelser — fra principper til handling« (KOM(2006)0590),
- der henviser til sin beslutning af 14. december 2006 om en europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed — grøn bog ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 16. november 2006 om en strategi for Østersøregionen inden for den nordlige dimension ⁽⁵⁾, særlig del II,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 23.-24. marts 2006, hvad angår Det Europæiske Råds opbakning bag grøn bogen om en energipolitik for Europa, og den 15.-16. juni 2006, hvad angår det fælles oplæg fra Kommissionen og generalsekretæren/den højststående repræsentant om energipolitikens eksterne aspekter,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 21.-22. juni 2007 om mandatet til regeringskonferencen om udarbejdelse af en reformtraktat om ændring af de nuværende traktater,
- der henviser til traktaten om en forfatning for Europa, i henhold til hvilken energi er et område, hvor der er delt kompetence med medlemsstaterne,

⁽¹⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 340.

⁽²⁾ EUT C 292 E af 1.12.2006, s. 112.

⁽³⁾ EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 273.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0603.

⁽⁵⁾ EUT C 314 E af 21.12.2006, s. 330.

Onsdag, den 26. september 2007

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Det Europæiske Råd og Europa-Parlamentet »En energipolitik for Europa« (KOM(2007)0001),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om styrkelse af EU's naboskabspolitik (KOM(2006)0726),
 - der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 8.-9. marts 2007 og Det Europæiske Råds handlingsplan (2007-2009) — En energipolitik for Europa (EPE),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet »Sortehavssynergien — nyt initiativ til regionalt samarbejde« (KOM(2007)0160),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelser fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi, Udviklingsudvalget, Udvalget om International Handel og Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0312/2007),
- A. der henviser til, at energiforsyningsikkerhed må anses for at være et afgørende element i Den Europæiske Unions overordnede sikkerhed og en nøgelfaktor for den fortsatte økonomiske og sociale udvikling i Europa, men at der endnu ikke findes noget grundlag herfor i traktaterne,
- B. der henviser til, at den nuværende og stadigt voksende energiforsyningsafhængighed af lande, der for de flestes vedkommende er ustabile og udemokratiske, har betydet, at bestræbelserne på at sikre energiforsyningen udelukkende på nationalt plan har vist sig at være utilstrækkelige og ude af stand til at sikre samtlige EU-medlemsstaters interesser på lang sigt; der henviser til, at EU's eksterne energipolitik er tæt forbundet med EU's interne energipolitik; understreger behovet for at skabe en fælles energipolitik med hensyn til regulering af det indre marked samt eksterne aspekter, som tager højde for alle medlemsstaters politiske og økonomiske interesser;
- C. der henviser til, at EU's nuværende sårbarhed og store energimæssige afhængighed af autoritære regimer er en alvorlig hindring for udviklingen af en troværdig, effektiv og konsekvent fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, navnlig hvad angår respekt for, støtte til og fremme af de værdier, som EU er grundlagt på,
- D. der henviser til, at de principper, der gælder for EU's indre energimarked, kan danne grundlag for konstruktive politikker over for EU's eksterne energipartnere, hvor der tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende for de pågældende tredjelande, især med henblik på at støtte udviklingen af bæredygtig energi, herunder udvikling af energieffektivitet og vedvarende energikilder,
- E. der henviser til, at forsyningssikkerhed til overkommelige og forudseelige priser skal garanteres på EU-plan igennem et stærkt politisk samarbejde og gennemførelse af det indre energimarked ved hjælp af yderligere skridt til liberalisering af energisektoren,
- F. der henviser til, at energi ikke bør bruges som instrument til at lægge politisk pres på transit- og modtagerlande,
- G. der henviser til, at gassektoren for øjeblikket er meget sårbar over for trusler udefra; der henviser til, at der er blevet udviklet nye samarbejdsformer mellem de gaseksporterende lande, som kan indebære en fare for forsyningssikkerheden i Europa,

Onsdag, den 26. september 2007

- H. der henviser til, at en fælles europæisk ekstern energipolitik baseret på solidaritet og spredning samt på fremme af bæredygtighed vil skabe synergier og garantere Den Europæiske Union sikre forsyninger og vil øge dens styrke, udenrigspolitiske handlekraft og troværdighed som global aktør,
 - I. der henviser til, at der skal sikres en bæredygtig og pålidelig energiforsyning til overkommelige priser, men at de internationale olie- og gaspriser svinger meget, hvorfor en konsekvent EU ekstern energipolitik er i EU-borgernes interesse,
 - J. der henviser til, at et tæt samarbejde om energiforsyning er en af de mest effektive og uundværlige tillidsskabende foranstaltninger i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og nabolandene,
 - K. der henviser til, at et grundlag for solidaritet inden for energipolitikken kan blive et forbillede for fremtidig solidaritet på andre områder og således bidrage til at styrke EU's rolle i de eksterne forbindelser,
 - L. der henviser til, at der i forbindelse med en fælles europæisk ekstern energipolitik bør foretages en pålidelig risikovurdering af energisikkerheden, og at det nyoprettede NESCO bør spille en afgørende rolle i den forbindelse, samt at det også bør sikres, at den overvågningskapacitet, der er en forudsætning for et varslingsystem, er til stede,
 - M. der henviser til, at de fælles bestræbelser inden for forskning i og anvendelse af vedvarende energi og energieffektivitet bør forstærkes både internt i EU og i samarbejde med eksterne partnere og tredjelande,
1. opfordrer til, at der udvikles en fælles europæisk ekstern energipolitik, som kan yde et vigtigt bidrag til at sikre energisikkerheden i hele EU, samtidig med at man tilstræber bæredygtighed på internationalt plan og dermed tilfører de bestræbelser, der udfoldes på nationalt plan, en betydelig merværdi for borgerne i EU;
 2. mener, at energipolitikken skal være en integreret og fremtrædende del af den fælles udenrigspolitik, og at der bør tages hensyn til den i alle udenrigspolitiske sammenhænge;
 3. understreger, at medlemsstaterne ganske vist bør bevare deres suveræne ret til at træffe strategiske valg med hensyn til sammensætningen af energiforbruget, udnytte deres energikilder og træffe afgørelse om forsyningsstrukturen, men at det er nødvendigt, at der udarbejdes detaljerede bestemmelser, som skal indgå i traktaterne, og som vil føre til skabelse af en fælles europæisk ekstern energipolitik, som omfatter forsyning, transit og investering i tilknytning til energisikkerhed, og til fremme af energieffektivitet og -besparelser samt rene og vedvarende energikilder særligt med hensyn til forbindelserne med lande med hastigt voksende energiforbrug;
 4. kræver et hensigtsmæssigt traktatmæssigt grundlag for energi og energisikkerhed;
 5. betoner, at en overordnet europæisk ekstern energipolitik skal være med til at fremme og realisere Den Europæiske Unions værdier og interesser og de vigtigste målsætninger for dens udenrigspolitik, nemlig sikring af freden og menneskerettighedernes forrang, demokrati og retsstatsprincippet; erkender, at EU's afhængighed af importeret energi kan få betydelige følger for en uafhængig beslutningstagning på andre områder;
 6. anser det for helt afgørende, at EU fortsat kan føre an i den globale indsats mod klimaændringen, der bl.a. indebærer risici for betydelige migrationsstrømme og trusler mod sikkerheden, og at EU gennemfører målene i Kyoto-protokollen til FN's rammekonvention om klimaændringer; støtter i denne forbindelse fuldt

Onsdag, den 26. september 2007

ud de nuværende bestræbelser på at etablere en flersidet ramme for tiden efter 2012 med henblik på en reduktion af drivhusgasemissionerne; anser det for påkrævet at integrere EU's indsats i udviklingen af vedvarende og rene energikilder og energibesparende teknologier, herunder CO₂-opsamling og -lagring, i alle EU's eksterne forbindelser;

7. hilser oprettelsen af NESCO velkommen; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at konsolidere NESCOs aktiviteter for fuldt ud at udvikle dets operative kapacitet og benytte det som et effektivt varslingsystem i tilfælde af trusler mod forsyningssikkerheden samt til at skabe et informationsudvekslingssystem på energiområdet;

8. støtter en gradvis proces hen imod en fælles europæisk ekstern energipolitik;

9. opfordrer Rådet og Kommissionen til inden udgangen af 2007 at fastlægge en præcis køreplan for indførelsen af en sådan politik med angivelse af kort-, mellem- og langsigtede målsætninger og udviklingstrin og en konkret tidsplan for realiseringen heraf;

10. opfordrer Kommissionen til at forelægge en årlige statusrapport for realiseringen af ovennævnte målsætninger for at gøre det muligt for Parlamentet at deltage aktivt i overvågningen af den fælles europæiske eksterne energipolitik;

11. opfordrer Kommissionen til at udarbejde årlige rapporter om overholdelsen af reglerne for det indre marked for energi, især hvad angår gennemsigtighed og tredjelandsvirksomheders, især hovedleverandørers og deres datterselskabers, overholdelse af EU's konkurrenceregler; glæder sig over opfordringen fra Det Europæiske Råd den 8.-9. marts 2007 til Kommissionen om at undersøge, hvilken indflydelse vertikalt integrerede energiselskaber fra tredjelande har på det indre marked, og hvordan gensidighedsprincippet kan gennemføres;

12. tilslutter sig Kommissionens planer om at tage hensigtsmæssige foranstaltninger for at undgå stats-ejede udenlandske energiselskabers ukontrollerede investeringer i EU's energisektor, især i transmissionsnetværk for gas og elektricitet;

13. opfordrer til en snævrere samordning mellem formandskabet, Kommissionen og Rådets generalsekretær/højststående repræsentant, så de udtaler sig og handler i fællesskab i spørgsmål, der vedrører den fælles eksterne energipolitik; anser det for påkrævet at styrke Kommissionens og Parlamentets rolle ved fastlæggelsen af den fælles eksterne energipolitik under den forestående ændring af traktaterne; foreslår, at der, når den nye reformtraktat er trådt i kraft, med Rådets og Kommissionens samtykke udpeges en højststående tjenestemand med ansvar for den eksterne energipolitik, der skal have »to kasketter«, skal være underlagt den nyoprettede højststående repræsentant for Unionens udenrigs- og sikkerhedspolitik med styrkede beføjelser og være næstformand i Kommissionen, så den pågældende både har tilknytning til både Rådet og Kommissionen, og desuden være ansvarlig for samordningen af alle de politikområder, som falder ind under den fælles europæiske energipolitik, og således bidrager til at øge EU's evne til at beskytte sine interesser inden for energisikkerhed under forhandlingerne med EUs eksterne partnere;

14. er af den overbevisning, at energichartertraktaten (ECT) bør være hjørnestenen i den fælles europæiske eksterne energipolitik, da det er det internationale samfunds mest betydningsfulde instrument til fremme af samarbejde i energisektoren, danner grundlag for fair og lige behandling og garanterer sikre investeringer og ret til kompensation i tilfælde af ekspropriering og/eller nationalisering; opfordrer Kommissionen og Rådet til at lægge vægt på kravet om overholdelse af ECT, og at lade indholdet af dens transitprotokol indgå i alle aftaler med partnere i energisektoren;

Onsdag, den 26. september 2007

15. tilskynder medlemsstaterne og Kommissionen til at gøre en indsats for i EU's nabolande i samarbejde med tredjelande at udvide principperne og standarderne på det indre marked til at gælde her; anmoder derfor indtrængende Kommissionen om at overveje at udvide det europæiske energifællesskab, der omfatter EU og det sydøstlige Europa, til at omfatte andre tredjelande, såfremt det er relevant, og at skabe nye regionale energimarkeder ud fra denne model i lighed med Euro-Middelhavs-energifællesskabet med henblik på at garantere forsyningssikkerheden;

Grundlæggende principper og anbefalinger med henblik på aktioner som led i en fælles europæisk ekstern energipolitik

A. Spredning

16. er af den opfattelse, at det i betragtning af EU's voksende afhængighed af et begrænset antal energikilder, leverandører og transportruter er vigtigt at støtte de prioriterede initiativer, der tager sigte på en spredning både geografisk og igennem udvikling af bæredygtige alternativer; mener, at det især skal prioriteres at udvikle miljømæssigt sikre og vedvarende energikilder; mener, at forsyningssikkerhed til overkommelige og forudseelige priser skal være et væsentligt mål for EU;

17. støtter prioriteringen af alle de energispredningsprojekter, der gennemføres i nabolandene — især projekter, der tager sigte på at skabe nye transportkorridorer med spredning mellem forskellige leverandører og forskellige ruter, som f.eks. energikorridoren mellem Det Kaspiske Hav, Sortehavet og EU — særlig etableringen af Nabucco-rørledningen, infrastruktur til flydende naturgas (LNG), sammenkobling af elnetværker og færdiggørelse af el- og gasinfrastrukturnetværkerne mellem EU og Middelhavslandene samt realisering af nye olieinfrastrukturprojekter af europæisk interesse som f.eks. Odessa-Gdańsk- og Constanta-Trieste-projekterne, der bør optages på listen over højt prioriterede projekter af europæisk interesse;

18. hilser udnævnelsen af EU-koordinatorer for prioriterede projekter af europæisk interesse velkommen som fastlagt i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i marts 2007, især med hensyn til Nabucco-projektet og højspændingsforbindelsen mellem Tyskland, Polen og Litauen;

19. henstiller til Kommissionen og medlemsstaterne at føre en aktiv politik på højeste politiske niveau, så Fællesskabet bliver i stand til at diversificere sine forsyninger af naturgas; forventer, at ethvert samarbejde mellem gaseksporterende lande finder sted under hensyntagen til et åbent, gennemsigtigt og konkurrencebaseret marked; finder, at et initiativ til etablering af et OPEC for naturgas ville være i strid med denne målsætning;

20. bemærker, at det er vigtigt at komme videre end til erklæringer og almindelige bud på konkrete prioriterede projekter, og foreslår, at den højtstående tjenestemand med ansvar for den eksterne energipolitik ved sin udnævnelse også får ansvaret for koordineringen af forpligtelserne i forbindelse med udvikling af ekstern energiinfrastruktur som f.eks. Nabucco- og Odessa-Gdańsk-projekterne; opfordrer Kommissionen, formandskabet og Rådets generalsekretær/højtstående repræsentant til i mellemtiden at gøre en større indsats for udvikling af eksterne energiinfrastrukturer i samarbejde med de europæiske koordinatore;

21. mener, at gennemførelsen af energispredningsprojekterne bør være en af prioriteringerne for den styrkede europæiske naboskabspolitik, og kræver øget støtte til forbedring af investeringsklimaet og lovgivningsrammen i energisektoren i producent- og transitlandene på basis af ECT's principper;

Onsdag, den 26. september 2007

22. kræver forståelse for, at situationen i de forskellige medlemsstater er forskellig, hvad angår energimix, afhængighed af import og infrastruktur, og støtter alle bestræbelser på at mindske medlemsstaternes afhængighed af dominerende leverandører, begrænsede infrastrukturer, kulstofintensive energikilder og energiimport fra lande, som systematisk krænker FN-pagtens ånd og bogstav;

23. støtter alle bestræbelser på at finde nye kilder til finansiering af alle større tiltag, herunder særlige lån fra Den Europæiske Investeringsbank (EIB) samt øremærkning af særlige poster på EU's budget til netop dette formål, under forudsætning af, at de ikke undergraver nogen medlemsstats sikkerhed;

24. opfordrer til, at samarbejdet med EIB og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD) forbedres med henblik på at benytte finansielle instrumenter til støtte for prioriterede projekter;

25. anser en mulig afhængighed af importeret biobrændsel for at være lige så foruroligende som afhængighed af olie eller gas; opfordrer Kommissionen til i samarbejde med EU's partnere at udarbejde en global certificeringsordning, der kan sikre en bæredygtig fremstilling og anvendelse af biobrændsel, som ikke truer den biologiske mangfoldighed, samt standarder for dyrknings- og forarbejdningsfasen samt for drivhusgassernes generelle livscyklus-balance;

26. anser det for påkrævet, at EU i forbindelse med incitamenterne til anvendelse af biobrændstoffer eller biomasse i Unionen drager omsorg for, at dette ikke truer den globale fødevarerikkerhed, fører til øget pres på de naturlige skove, flere monokulturer, beplantning med eksotiske arter eller medfører en forværring af klimaændringerne på grund af rydning af tropisk skov;

B. Fælles forsvar for EU's interesser

27. anser det for helt nødvendigt, at EU udvikler en langsigtet strategi og ramme, der kan føre til etablering af en fælles ekstern energipolitik for at komme til at stå stærkere i dialogen med hovedleverandørlandene og gøre det lettere at tale med én stemme i de drøftelser, der finder sted på EU-, medlemsstats- og erhvervsplan, hvad der vil udgøre et grundlag for solidaritet på andre politikområder og for en styrkelse af EU's rolle udadtil;

28. opfordrer på kort sigt medlemsstaterne til at orientere og høre hinanden og Kommissionen om strategiske beslutninger vedrørende større bilaterale aftaler med tredjelande om energiprojekter, som kan berøre andre medlemsstatsers og EU's interesser som sådan, ligesom det burde være tilfældet i alle udenrigspolitiske spørgsmål af fælles interesse; opfordrer medlemsstaterne, og hvor det er relevant Kommissionen, til i overensstemmelse med solidaritetsprincippet at samarbejde om at nå til enighed om en neutralisering af alle skadelige virkninger, hvis der er indgået bilaterale aftaler, der strider mod andre medlemsstatsers og EU's interesser som sådan, især når der er tale om indvirkning på miljøet;

29. henstiller til medlemsstaterne og Kommissionen at sikre, at der foretages en komplet miljøkonsekvensvurdering, inden der træffes afgørelse om større investeringer i infrastrukturer; anmoder dem især indtrængende om at tage hensyn til den trussel mod økosystemerne og menneskers liv, som den planlagte nordeuropæiske rørledning/Nord Stream udgør på grund af tilstedeværelsen af ammunition og våben, som er blevet dumpet i havet på den rute, som det er planen, at rørledningen skal følge på bunden af Østersøen; betoner, at såfremt der indtræffer en større miljøkatastrofe, bør det økonomiske ansvar ligge hos de involverede parter;

Onsdag, den 26. september 2007

30. henstiller på mellemlang sigt, at Kommissionen som institution får kompetence til at forhandle om EU-rammeaftaler med tredjelande om energiforsyning;

C. Solidaritet i krisesituationer

31. mener, at solidaritet og energiforsynings sikkerhed er en forudsætning for, at det indre marked kan fungere gnidningsløst, hvilket også indebærer, at alle økonomiske aktører har lige adgang til energi, og opfordrer på baggrund heraf Rådet og medlemsstaterne til at skabe et solidaritetsinstrument, som i overensstemmelse med den solidaritetens ånd, der er omtalt i den nye reformtraktat vedtaget af Det Europæiske Råd i juni 2007, vil give EU mulighed for at handle effektivt, hurtigt og konsekvent i krisesituationer forårsaget af afbrydelse af forsyningerne, beskadigelse af vigtig infrastruktur eller andre begivenheder;

32. opfordrer Kommissionen til at støtte indførelsen af en såkaldt »energisikkerhedsklausul« i handels-, associerings- og partnerskabsaftaler med producent- og transitlande, omfattende en adfærdskodeks og en detaljeret beskrivelse af de foranstaltninger, som skal træffes i tilfælde af, at én af parterne afbryder forsyningen eller foretager en ensidig ændring af betingelserne i kontrakten eller for forsyningen;

33. støtter indførelsen af en effektiv mekanisme, som også skal omfatte NESCO, og som kan anvendes i tilfælde af forsyningsafbrydelser, herunder foranstaltninger til effektiv anvendelse af varslingsystemer og etablering af en energikriseinfrastruktur, der forbinder EU-landene, især for gas og elektricitet, og som kan anvendes til at støtte de medlemsstater, der måtte have behov for det, under hensyntagen til de geologiske og geografiske karakteristika i disse medlemsstater, især med hensyn til oplagingskapacitet og deres afstand til energiforsyningskilderne;

D. Styrket samarbejde med vigtige producent-, transit- og forbrugerlande

34. opfordrer EU og medlemsstaterne til at gå aktivt ind i en tæt dialog med alle vigtige producent-, transit- og forbrugerlande og især styrke forbindelserne på energiområdet med Algeriet, Egypten og de øvrige producentlande i Machrek- og Maghreb-området; opfordrer disse lande til at overholde deres internationale forpligtelser og at tilslutte sig international ret;

35. støtter alle tiltag, der tager sigte på at fremme gennemsigtighed, retsstatsprincippet og bedre forvaltning i energisektoren igennem energipartnerskaber med tredjelande med henblik på at skabe gensidigt fordelagtige, åbne, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og stabile juridiske betingelser for adgang til ressourcerne i det foregående led og for energiinvesteringer og -handel baseret på princippet om gensidighed og om en fair og gennemsigtig konkurrence for at sikre, at indtægterne fra handel med energi ikke misbruges og omlades til finansiering af terrorisme;

36. understreger, at fortsatte forsknings- og udviklingspartnerskaber med vigtige forbruger- og transitlande uden for EU er nødvendige, hvis man skal kunne tage udfordringen med den globale opvarmning op og udvikle alternative og vedvarende energikilder; fremhæver, at et udvidet energisamarbejde med sådanne tredjelande, herunder USA, bør finde sted med særligt fokus på udviklingen af energieffektive teknologier og fremme af kraftvarmeproduktion baseret på vedvarende og bæredygtig produktion og anvendelse af biomasse;

37. opfordrer EU til at etablere en dialog med udviklingslandene om energispørgsmål for at sikre øget decentralisering af vedvarende energikilder, forbedret adgang til energi og større bæredygtighed samt flere energinfrastrukturer af fælles interesse;

38. understreger især betydningen af en forbedret energidialog med USA og andre vigtige energipartnere, der har de samme værdier som EU; opfordrer EU-institutionerne til at bestræbe sig på at etablere et energisikkerhedspartnerskab med USA;

Onsdag, den 26. september 2007

39. kræver, at også europæiske stater, der ikke er medlemmer af EU, som f.eks. Norge, der er verdens tredjestørste olieeksporterende land, inddrages aktivt i den fælles europæiske eksterne energipolitik;

40. kræver en konsekvent energipolitik inden for alle områder af EU's udenrigspolitik, f.eks. den nordlige dimension, Sortehavssynergien og Euro-Middelhavspartnerskabet;

41. støtter Kommissionens initiativer til udvikling af en tættere energidialog med landene i det sydlige Kaukasus, ved Det Kaspiske Hav og i Centralasien samt Middelhavsområdet og Mellemøsten; glæder sig over, at EU har taget initiativ til at fremme en »kritisk og konstruktiv dialog« med landene i dette område, hvor der er balance mellem EU's interesse i at sprede sine olie- og gasforsyninger og målet om at opnå politiske reformer i disse lande;

42. kræver, at de eksisterende mekanismer videreudvikles, og at der indføres nye som led i den europæiske naboskabspolitik og Sortehavssynergien, således at samarbejdet med transitlandene — Ukraine, Belarus, Moldova, landene i det sydlige Kaukasus og Machrek- og Maghreb-landene — uddybes med henblik på at gøre markedstransaktioner mere gennemsigtige og sikre stabile forsyninger og transitveje;

43. understreger Tyrkiets betydning som transitknudepunkt for diversificering af gasleverancer til EU; forventer, at Tyrkiet i fuld udstrækning samarbejder med EU om at lette transitten;

44. opfordrer Tyrkiet til som fuldt medlem at tilslutte sig det europæiske energifællesskab, som for øjeblikket omfatter de sydøsteuropæiske lande og danner en struktureret reguleringsramme for uddybning af det regionale energisamarbejde og dermed forbedring af energisikkerheden og understøttelse af investeringerne; støtter Ukraines, Norges og Moldovas ansøgning om medlemskab af det europæiske energifællesskab;

45. opfordrer Kommissionen til som supplement til NESCO at udvikle værktøjer og mekanismer, der gør det muligt at forbedre samarbejdet med nabolandene igennem analyse af og kontrol med situationen i transitområder og på den måde øger EU's evne til at forebygge krisesituationer og reagere mere effektivt og hurtigt i tilfælde af en krise;

46. fremhæver betydningen af EU's energipartnerskab med Rusland, men gør i den forbindelse opmærksom på, at Rusland fortsat næsten udelukkende er afhængigt af EU's marked og dets store individuelle forbrugere i Europa, når det gælder energieksport; opfordrer indtrængende EU til at betone den gensidige afhængighed i forbindelse med energidialogen EU-Rusland; henviser til, at energipartnerskabet mellem EU og Rusland kun bør tage udgangspunkt i princippet om ikke-forskelsbehandling og en fair behandling samt i ensartede betingelser for markedsadgang;

47. understreger, at Rusland allerede er forpligtet af ECT i medfør af dennes artikel 45⁽¹⁾; mener, at bortset fra at Rusland nødvendigvis skal ratificere ETC, bør EU udarbejde et dokument vedrørende en formel ramme for forbindelserne med Rusland på energiområdet som led i den fremtidige partnerskabs- og samarbejdsaftale; anser en ren indarbejdelse af principperne i ECT i den fremtidige partnerskabs- og samarbejdsaftale for overflødig, men anerkender samtidig merværdien af bestemmelser, som præciserer eller supplerer forpligtelserne i medfør af ECT, især forpligtelserne i transitprotokollen;

48. understreger, at en sådan ratifikation vil være et synligt og håndgribeligt bevis på Ruslands vilje til at sikre en pålidelig energiforsyning og indgå i et energisamarbejde baseret på fælles principper og værdier;

⁽¹⁾ I artikel 45, stk. 1, i ECT fastsættes det, at stater, der har undertegnet, men ikke ratificeret ECT, er midlertidigt bundet af denne fra undertegnelsen til ratifikationen, medmindre de er trådt ud i medfør af artikel 45.

Onsdag, den 26. september 2007

49. opfordrer Rådet og Kommissionen til at benytte deres indflydelse til at overtale Rusland til at forpligte sig til at sikre åbne, fair og gennemsigtige markeder for energiproduktion og -forsyning; mener, at Ruslands ratificering af ECT og den dertil knyttede transitprotokol ville have en gavnlig indflydelse på Den Europæiske Unions støtte til Ruslands medlemskab af Verdenshandelsorganisationen (WTO);

50. er foruroliget over, at det russiske energisystem generelt er ineffektivt hvad angår såvel udvinding og transport som industriel og privat udnyttelse, hvilket kan få alvorlige konsekvenser for Ruslands forsyningsforpligtelser; opfordrer Kommissionen til at tage dette spørgsmål op under det tekniske samarbejde med Rusland;

51. understreger, at princippet om udvikling af miljøvenlig og energieffektiv teknologi bør indarbejdes i en ny aftale mellem EU og Rusland; understreger betydningen af at styrke miljøsamarbejdet mellem EU og Rusland inden for rammerne af den nordlige dimension, navnlig hvad det arktiske område angår;

52. opfordrer Kommissionen til i dialogen med EU's hovedleverandører af kulbrinter at kræve ligebehandling af europæiske selskaber udelukkende på basis af økonomiske kriterier, og uden at politiske faktorer får indflydelse på fastsættelsen af indkøbsprisen;

53. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en rapport om klausulerne om obligatorisk destination i forbindelse med gasforsyninger, som de facto forhindrer reeksport af gas i det indre marked, og opfordrer desuden Kommissionen til at sørge for, at eventuelle klausuler af denne art fjernes fra alle naturgaskontrakter på EU-markedet, da de er forbudt i henhold til fællesskabsretten;

54. opfordrer til, at dialogen med Kina, Indien, Brasilien og andre vækstlande intensiveres med henblik på at opbygge et stabilt og forudsigeligt globalt energimarked baseret på fair og gennemsigtige regler, som desuden tager sigte på at yde en samlet indsats for at bekæmpe den globale opvarmning og opretholde en bæredygtig udvikling;

55. slår til lyd for mere intensive forbindelser med Mellemøsten og Nordafrika på energiområdet; fremhæver betydningen af det kommende energipartnerskab mellem EU og Afrika, der ifølge planen skal lanceres på EU-Afrika-topmødet den 7.-8. december 2007 i Lissabon, som et af de vigtigste initiativer i den fælles EU-Afrika-strategi; er af den opfattelse, at dette energipartnerskab vil bidrage til at styrke EU-Afrika-dialogen om adgang til energi og energisikkerhed ved at øge investeringerne i energiinfrastrukturer, vedvarende energi og energieffektivitet, ved at øge den udviklingsorienterede anvendelse af olie- og gasindtægterne, fremme åbenheden og indarbejde hensynet til klimaændringerne i samarbejdet om energi og udvikling;

56. anmoder Kommissionen om at fremme en loyal international konkurrence ved i WTO at støtte specifikke bestemmelser om gennemsigtighed på energimarkedet, især om handelsforvridende foranstaltninger;

57. henstiller til Kommissionen, at den inden for rammerne af WTO undersøger muligheden for indgåelse af plurilaterale aftaler vedrørende specifikke energimarkeder, f.eks. for biobrændsel, og at den orienterer Parlamentet herom så hurtigt som muligt;

58. opfordrer Kommissionen og Rådet til aktivt og målrettet at modarbejde eventuelle oligopolitiske tendenser, som f.eks. risikoen for, at der skabes et gaskartel;

59. tilskynder de medlemsstater, som er medlem af G8, og Kommissionen til at udnytte dette forum til at fremme EU's energiinteresser, herunder også G8+5-formatet, som samler de vigtigste producenter og forbrugere;

Onsdag, den 26. september 2007

60. understreger betydningen af EU's forslag som led i Gleneagles-handlingsplanen om støtte til udviklingen af rene teknologier i form af et nyt globalt forum for systematisk samarbejde og udveksling af bedste praksis mellem stater, regioner, meget store byer og andre offentlige enheder med et højt energiforbrug;
61. støtter alle foranstaltninger, som tager sigte på at styrke multilaterale tekniske initiativer, som f.eks. »Global Gas Flaring Reduction«-partnerskabet, »Extractive Industries Transparency«-initiativet, »Financial Action Task Force«, »International Finance Corporation (IFC) Equator«-principperne og Inogate;
62. understreger, at en fælles europæisk ekstern energipolitik ikke i sig selv er tilstrækkelig, og at det er nødvendigt at udarbejde en fælles europæisk politik for forskning og teknologi vedrørende energi;
63. opfordrer Rådet til at fastlægge en strategi for beskyttelse af vigtige energiinfrastrukturer i EU og de nærmeste nabolande mod terrortrusler;
64. opfordrer Kommissionen til at stille forslag om lovgivningsmæssig reform med udgangspunkt i den bedste praksis i de enkelte medlemsstater og i særdeleshed om en klar ejerskabsmæssig adskillelse af energiproduktion fra energitransmission og -distribution, stærkere og uafhængigt nationalt lovgivningsmæssigt tilsyn samt bedre koordination af tilsynsmyndighedernes arbejde på EU-plan for at fremme udviklingen af nye og vedvarende energikilder og en klar ramme for øget investering i transmissionsinfrastruktur;
65. pointerer, at etableringen af interoperable energinet gennem et velkoordineret transeuropæisk energinet vil bidrage til større konkurrencedygtighed på elektricitets- og gasmarkederne, øge forsyningssikkerheden og forbedre beskyttelsen af miljøet og desuden styrke EU's position over for forsynings- og transitlandene;
66. understreger, at forurening forårsaget af udnyttelsen af energikilder, især olie, ikke blot kan medføre alvorlige og uoprettelige skader på miljøet, men også være forbundet med alvorlige sikkerhedsrisici både regionalt og globalt, som f.eks. i Mellemøsten; kræver nye sikkerhedsforanstaltninger og investering i større sikkerhed og effektivitet i forbindelse med udnyttelse af energikilder;
67. henstiller, at der indledes en offentlig debat for at øge EU-borgernes opmærksomhed omkring en fælles europæisk ekstern energipolitik igennem en offentlig oplysningskampagne og for at fremhæve de positive aspekter ved en sådan politik;
68. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.
-

P6_TA(2007)0414

Migration

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om politikplanen for lovlig migration (2006/2251(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen om politikplanen for lovlig migration (KOM(2005)0669) (herefter benævnt »handlingsplanen«),
- der henviser til meddelelsen fra Kommissionen om den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande (KOM(2006)0402),

Onsdag, den 26. september 2007

- der henviser til Regionsudvalgets udtalelse af 13. februar 2007: »Politikplanen for lovlig migration, bekæmpelse af illegal indvandring og det europæiske migrationsnetværks fremtid« ⁽¹⁾,
- der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds formandskab af 4. og 5. november 2004, herunder Haag-programmet ⁽²⁾,
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om den samlede migrationsstrategi efter det første år: Mod en europæisk helhedspolitik for migration (KOM(2006)0735),
- der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 9. juni 2005 om forslag til forbindelserne mellem lovlig og ulovlig indvandring og integration af indvandrere ⁽³⁾,
- der henviser til grønbog om en EU-metode til at styre økonomisk migration (KOM(2004)0811) og sin beslutning af 26. oktober 2005 om dette emne ⁽⁴⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget — »En fælles dagsorden for integration — En ramme for integration af tredjelandsstatsborgere i Den Europæiske Union« (KOM(2005)0389) og sin beslutning af 6. juli 2006 om strategier og midler til integration af indvandrere i Den Europæiske Union ⁽⁵⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 862/2007 af 11. juli 2007 om EF-statistikker over migration og international beskyttelse ⁽⁶⁾,
- der henviser til resultatet af ministerkonferencen mellem EU og Afrika om migration og udvikling, der blev afholdt i Rabat den 10. og 11. juli 2006,
- der henviser til den fælles erklæring fra Afrika og EU om migration og udvikling, som blev vedtaget på ministerkonferencen mellem EU og Afrika i Tripoli den 22. og 23. november 2006,
- der henviser til den samlede strategi, som blev bekræftet i formandskabets konklusioner efter Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 14. og 15. december 2006,
- der henviser til beslutningen fra Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU om migration af kvalificerede arbejdstagere og indvirkningen heraf på den nationale udvikling, som blev vedtaget den 28. juni 2007,
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om anvendelse af den samlede migrationsstrategi på de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til Den Europæiske Union (KOM(2007)0247),
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om cirkulær migration og mobilitetspartnerskaber mellem Den Europæiske Union og tredjelande (KOM(2007)0248),

⁽¹⁾ EUT C 146 af 30.6.2007, s. 1.

⁽²⁾ Det Europæiske Råds konklusioner, bilag I, punkt III.

⁽³⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 535.

⁽⁴⁾ EUT C 272 E af 9.11.2006, s. 442.

⁽⁵⁾ EUT C 303 E af 13.12.2006, s. 845.

⁽⁶⁾ EUT L 199 af 31.7.2007, s. 23.

Onsdag, den 26. september 2007

- der henviser til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold (KOM(2007)0249),
 - der henviser til Amsterdam-traktaten (som giver Fællesskabet kompetence og ansvar på indvandrings- og asylområdet) og til artikel 63 i EF-traktaten,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udviklingsudvalget, Kultur- og Uddannelsesudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0322/2007),
- A. der henviser til, at ca. 18,5 millioner tredjelandstatsborgere ifølge Eurostat opholder sig lovligt i EU's 27 medlemsstater (hvorimod næsten 9 millioner EU-borgere opholder sig i en anden medlemsstat end deres egen),
- B. der henviser til, at indvandring er et internationalt fænomen, hvor EU's borgere også selv indgår som indvandrere,
- C. der henviser til, at det både i henhold til de gældende traktater og udkastet til den nye traktat både de jure og de facto påhviler medlemsstaterne at fastsætte antallet af økonomiske indvandrere, der kan søge arbejde i EU,
- D. der mener, at der er behov for en sammenhængende og konsekvent tilgang til indvandring på europæisk plan, idet en ændring af indvandringspolitikken i én medlemsstat påvirker migrationsstrømmene og udviklingen i andre medlemsstater,
- E. der henviser til, at befolkningens aldring og de demografiske ændringer gør det nødvendigt at genoverveje indvandringspolitikken, eftersom den nuværende og fremtidige situation på EU's arbejdsmarkeder generelt kan beskrives som en situation, der kræver velforvaltet lovlig indvandring (den erhvervsaktive befolknings andel af den samlede befolkning forventes ifølge Eurostat at falde med mere end 50 millioner inden 2050),
- F. der henviser til, at det mandat for regeringskonferencen, der fastlagdes af Det Europæiske Råd i juni 2007, omfatter en udvidelse af fællesskabsproceduren til alle spørgsmål vedrørende lovlig indvandring, hvorved en skævhed fjernes, og beslutningsprocessens effektivitet forbedres,
- G. der henviser til, at der er behov for en mere omfattende og vidtfavnende definition af indvandrere, herunder en definition af status for personer, som ikke er flygtninge, men som ikke kan vende hjem til deres oprindelsesland, for at afspejle udviklingen i migrationsstrømmene,
- H. der henviser til, at det i afsnittet »Vidensopbygning og information« i Kommissionens meddelelse om politikplanen for lovlig migration anføres, at der bør foretages yderligere undersøgelser af tilladelser til jobsøgende,
- I. der henviser til, at det er vigtigt at anerkende, at stigninger i migrationsstrømmene bør opfattes som et globalt fænomen med adskillige årsager og virkninger,
- J. der henviser til, at det er af afgørende betydning, at Unionen og dens medlemsstater samarbejder med oprindelses- og transittredjelandene,

Onsdag, den 26. september 2007

- K. der henviser til, at kontrollen med lovlig indvandring gradvist er blevet strengere, at flere lande har indført forskellige ordninger for lovlig indvandring baseret på kvoter eller point, og at det er forkert at give det indtryk, at indvandringen ikke kontrolleres,
- L. der henviser til, at for begrænsede muligheder for lovlig indrejse i Den Europæiske Union indirekte tilskynder til ulovlig indvandring, og at åbning af kanaler for lovlig indvandring vil bidrage til bekæmpelsen af ulovlig indvandring og menneskehandel,
- M. der minder om, at princippet om fællesskabspræference finder anvendelse på området for økonomisk indvandring, og at overgangsforanstaltningerne vedrører den frie bevægelighed for borgere fra de nye medlemsstater,
- N. der henviser til, at bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel hænger lige så uløseligt sammen med politikker om adgang for økonomiske indvandrere som med integrationsforanstaltninger,
- O. der henviser til, at lovlig indvandring skal følges op af en effektiv integrationspolitik, at integration er en proces, der går i begge retninger og både vedrører indvandrerne fra tredjelande og befolkningen i EU, og at den enkeltes mulighed for at leve sammen med sin partner og sine børn bør fremmes,
- P. der henviser til, at indvandring i løbet af nogle få årtier er blevet et centralt emne i den offentlige debat i hele Den Europæiske Union — et emne, der er omgærdet af stor politisk følsomhed, og som nemt kan udnyttes til folkeforførende og populistiske formål,
- Q. der henviser til, at politikere og medierepræsentanter bør være bevidste om betydningen af at benytte et korrekt ordvalg om dette emne,
- R. der henviser til, at både årsagerne til og de positive følger af indvandring bør behandles mere udførligt i den offentlige debat om emnet,
- S. der mener, at det i betragtning af den rolle, som indvandring spiller for den økonomiske udvikling, væksten og dermed beskæftigelsen i Europa, ville være nyttigt, hvis repræsentanter for fagforeninger, arbejdsgiverne og civilsamfundet i højere grad blev inddraget i den offentlige debat om disse spørgsmål,
- T. der mener, at de ansvarlige for den økonomiske og sociale politik ligeledes bør informere offentligheden om den lovlige indvandrings betydning for væksten og beskæftigelsen,

Generel strategi

1. glæder sig over Kommissionens svar på Det Europæiske Råds anmodning om en politikplan for lovlig indvandring, herunder adgangsprocedurer, hvorved der kan reageres hurtigt på den svingende efterspørgsel på arbejdsmarkedet;
2. støtter den strategi, der indgår i politikplanen med henblik på at overvinde hindringerne i Rådet mod forslaget fra 2001 til et direktiv om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på beskæftigelse som lønmodtagere og udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed (KOM(2001)0386);

Onsdag, den 26. september 2007

3. glæder sig over ovennævnte meddelelse om anvendelse af den samlede migrationsstrategi på de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til Den Europæiske Union; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at sikre, at der afsættes tilstrækkelige menneskelige og økonomiske ressourcer til korrekt gennemførelse af den omfattende migrationsstrategi; fremhæver behovet for en styrket regional dialog og et styrket samarbejde om lovlig indvandring og glæder sig over idéen med at oprette regionale samarbejdsplatforme for indvandring, som forener alle de relevante aktører fra EU-siden og i den pågældende region;
4. fastholder, at ulovlig indvandring ikke kan bekæmpes, medmindre der indføres instrumenter og kanaler til lovlig indvandring samtidigt, idet disse to fænomener er tæt forbundne;
5. mener, at indsamling af sammenhængende og pålidelige statistiske oplysninger om migration er af afgørende betydning; forventer, at forordning (EF) nr. 862/2007 gennemføres hurtigt og effektivt af alle medlemsstater; opfordrer Kommissionen til i samarbejde med medlemsstaterne at foretage en vurdering af, hvor mange mennesker der kunne blive berørt af de fire særdirektiver; forventer, at Det Europæiske Migrationsnetværk (EMN) snarest yder et stort bidrag i denne retning (sammen med Eurostat); ønsker, at der fokuseres særligt på forholdene for kvinder, som udgør halvdelen af migranterne;
6. glæder sig over de institutionelle følger af udkastet til reformtraktat, som fastlagt i regeringskonferencens mandat, ifølge hvilket afgørelser med kvalificeret flertal og den fælles beslutningsprocedure også skal gælde for politisamarbejde og retligt samarbejde om straffesager, og som rummer en udvidelse af kompetencer med hensyn til Unionens asyl- og immigrationspolitikker; glæder sig især over udvidelsen af den almindelige lovgivningsprocedure til at omfatte lovlig indvandring og mener, at det er rimeligt, at medlemsstaterne fortsat skal have eneret til at fastlægge, hvor mange vandrende arbejdstagere de kan acceptere på deres territorium;
7. opfordrer Rådet i dets forskellige sammensætninger med ansvar på dette område (retlige og indre anliggender, beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerbeskyttelse) til at gøre mere for at koordinere deres drøftelser af handlingsplanen;
8. støtter Kommissionens planer om at fastlægge betingelserne for indrejse og ophold for andre udvalgte grupper af økonomiske indvandrere, herunder arbejdstagere uden eller med få kvalifikationer;
9. anmoder Kommissionen om at udarbejde en undersøgelse af behovet på kort og på mellemlang sigt for yderligere arbejdskraft i de forskellige medlemsstater; opfordrer medlemsstaterne til at fremlægge en statistisk vurdering for Kommissionen med henblik på at give den mulighed for at foretage realistiske vurderinger af behovet for arbejdskraft i EU; understreger, at disse vurderinger også skal tage hensyn til ikke-økonomiske indvandrere, flygtninge og personer, der har behov for subsidier beskyttelse, samt familiesammenføringer;
10. mener, at der bør rettes særlig opmærksomhed på situationen for mindreårige, som kan være ugunstigt stillede pga. deres forældres flytning, samt forslag, der har til formål at afbøde sådanne negative følger;
11. finder det absolut nødvendigt, at der vedtages en klar definition af hver enkelt kategori af økonomisk indvandrer, der er berørt af de direktiver, der er under forberedelse; opfordrer medlemsstaterne til at samarbejde og udveksle bedste praksis ved at benytte sig af en mekanisme for gensidig orientering på asyl- og indvandringsområdet i overensstemmelse med beslutning 2006/688/EF af 5. oktober 2006 om etablering af en mekanisme for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet⁽¹⁾;

(¹) EUT L 283 af 14.10.2006, s. 40.

Onsdag, den 26. september 2007

12. mener, at de interne barrierer for den frie bevægelighed for arbejdstagere fra de nye medlemsstater i overgangsperioden bør fjernes så hurtigt som muligt;

13. støtter oprettelsen af en EU-immigrationsportal; glæder sig i denne forbindelse over udvidelsen af EURES-tjenesterne til at omfatte støtte til forvaltningen af økonomisk indvandring fra tredjelande;

Forslag til generelt rammedirektiv

14. finder det absolut nødvendigt, at der vedtages et direktiv, der har til formål at sikre tredjelandsskatsborgere, der er lovligt beskæftiget i en medlemsstat, en fælles ramme af rettigheder, hvormed følger en række tilsvarende forpligtelser; fastholder, at et sådant direktiv skal forelægges forud for de fire forslag til særdirektiver, der er forudset i handlingsplanen;

15. minder om behovet for at undgå dobbelte standarder for rettigheder mellem de forskellige arbejdstagerkategorier samt især at beskytte rettighederne for sæsonarbejdere og lønnede praktikanter, der er særligt udsatte for misbrug;

16. støtter idéen om én ansøgning om en fælles opholds-/arbejdstilladelse;

17. mener også, at et direktiv bør indeholde forslag, som giver indvandrere mulighed for at ændre status eller skifte arbejde og forblive i EU;

18. er enig i, at gensidig anerkendelse af eksamensbeviser og andre kvalifikationer er nødvendig for at undgå mistet indkomst og manglende udnyttelse af kompetencer for indvandreren samt for bopæls- og oprindelseslandene;

19. mener, at der bør fastlægges foranstaltninger med henblik på at undersøge, om det er muligt for indvandrere at overføre deres pensionsrettigheder og deres samlede sociale rettigheder, der er optjent under udførelsen af arbejdet, og for hvilke de var forpligtede til at indbetale bidrag, når de vender tilbage til oprindelseslandet;

20. undrer sig over, at indsamling af de »mest avancerede« biometriske data nævnes i handlingsplanen; mener, at beskyttelse af personoplysninger bør respekteres i alle tilfælde, navnlig proportionalitets- og formålsprincipperne;

21. fastholder, at alle medlemsstater bør ratificere den internationale konvention om beskyttelse af vandrede arbejdstageres og deres familiemedlemmers rettigheder;

Cirkulær migration, returnmigration og mobilitetspartnerskaber

22. glæder sig over Kommissionens meddelelse om cirkulær migration og mobilitetspartnerskaber mellem Den Europæiske Union og tredjelande som nævnt ovenfor; er enig i, at de skadelige virkninger af »hjerneflugten« skal forhindres, idet »hjernenmobilitet« i stedet skal fremmes;

23. opfordrer endvidere Kommissionen til at forklare forbindelsen mellem cirkularitet og integration; påpeger, at cirkulær migration ifølge Kommissionen angiveligt meget hurtigt bliver »permanent og virker mod hensigten«;

24. understreger endvidere betydningen af at etablere stabile og lovlige arbejdsforbindelser mellem virksomheder og arbejdstagere for at fremme produktiviteten og forbedre EU's konkurrenceevne; opfordrer derfor Kommissionen til at overveje de virkninger, som cirkulær migration vil kunne få i denne henseende;

Onsdag, den 26. september 2007

25. støtter idéen om langfristede visa til flere indrejser samt muligheden for, at tidligere indvandrere får forrang til en ny opholdstilladelse med henblik på yderligere midlertidig beskæftigelse;

26. opfordrer Kommissionen til at tage højde for de muligheder, som både Europa-Parlamentet og Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender har nævnt, og foretage en omfattende undersøgelse af den mulige gennemførelse af et »blue card«-system og et visum til jobsøgende;

27. udtrykker interesse for det Migration Information and Management Centre, der er planlagt i Mali; anmoder Kommissionen om at give EP's kompetente udvalg detaljerede oplysninger om retsgrundlaget og budgetbestemmelser for projektet og regelmæssige opdateringer herom og om påtænkte projekter af samme art i andre tredjelande; støtter idéen om at anvende samme strategi i den østlige naboregion;

Forslag til direktiv om indrejse- og opholdsvilkår for højt kvalificerede arbejdstagere

28. støtter enhver foranstaltning, der har til formål at gøre Unionen mere attraktiv for de højest kvalificerede arbejdstagere, med henblik på at opfylde behovene på EU's arbejdsmarked for at sikre Europas velstand samt for at opfylde Lissabon-målene; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til:

- at undersøge, hvordan disse arbejdstagere kan gives ret til at bevæge sig frit inden for EU's grænser
- at undersøge, hvordan de kan gives mulighed for at blive i EU i en begrænset periode efter udløbet af en ansættelseskontrakt eller efter en afskedigelse, med henblik på at søge nyt arbejde;

29. støtter derfor enhver foranstaltning, der har til formål at forenkle og fremme disse arbejdstageres indrejse, samtidig med at fastlæggelsen af specifikke behov og kvoter for økonomiske indvandrere fastholdes under medlemsstaternes kompetenceområde;

30. mener, at det er vigtigt at tage højde for risikoen for hjerneflugt under udarbejdelsen af EU-foranstaltninger for lovlig indvandring; henviser til ovennævnte betænkning fra Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU om migration af kvalificerede arbejdstagere og deres indvirkning på den nationale udvikling; opfordrer Kommissionen til i samarbejde med oprindelseslandene at udføre statistiske undersøgelser med henblik på at identificere de kompetenceområder, hvor der er en klar risiko for hjerneflugt;

31. støtter indførelsen af en EU-arbejdstilladelse (det såkaldte blå kort), der skal fremme »hjernerne« frie bevægelighed i Europa og overførsel af personale inden for multinationale selskaber;

Forslag til direktiv om indrejse- og opholdsvilkår for sæsonarbejdere

32. gør opmærksom på, at sæsonarbejdere fra tredjelande yder et væsentligt bidrag bl.a. til landbruget, byggebranchen og turistbranchen; understreger i denne forbindelse den illegale beskæftigelses tiltagende betydning inden for disse fag i flere medlemsstater og finder derfor den foreslåede ordning afgørende; glæder sig i den forstand over Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold (KOM(2007)0249);

33. understreger samtidig den afgørende betydning, som fleksibilitet og hurtige ansættelsesprocedurer har for sæsonarbejde; understreger vigtigheden af lokale erfaringer, navnlig med hensyn til landbrugssektoren; understreger derfor, at det er nødvendigt at tage højde herfor;

34. mener, at sæsonarbejdere, som overholder de regler, der er fastsat for denne type migration, bør have forrang, når det gælder andre former for lovlig indvandring;

Onsdag, den 26. september 2007

Forslag til direktiv om procedurer for indrejse, midlertidigt ophold og ophold for virksomhedsinternt udstationerede

35. støtter Kommissionens forslag om at styrke de retlige rammer med henblik på at fremme mobiliteten i Europa; minder om, at forholdene for disse personer forvaltes gennem GATS;

Forslag til direktiv om indrejse- og opholdsbetingelser for lønnede praktikanter

36. finder det nødvendigt, at der fastlægges en præcis definition af kategorien lønnede praktikanter (aldersgrænser, sproglige kompetencer, maksimal varighed af praktikophold, mulighed for ændring af denne status til en anden type opholdstilladelse osv.), og at der er behov for en form for kontrol for at undgå misbrug af denne status;

37. foreslår, at lønnede praktikanter får udleveret en europæisk opholdstilladelse af 6 til 12 måneders varighed; støtter udviklingen af partnerskabsprogrammer med universiteter i tredjelande;

Integration

38. minder om sine ovennævnte beslutninger af 9. juni 2005 og 6. juli 2006;

39. glæder sig over, at der i Potsdam den 10. og 11. maj 2007 blev afholdt et uformelt møde mellem integrationsministrene; minder om, at EU's indvandringspolitik bør baseres på en global strategi, der forener arbejdsmarkedskravene i medlemsstaterne med modtagelses- og integrationspolitikkerne; mener, at der bør udarbejdes en oversigt over vandrende arbejdstageres rettigheder og pligter for at gøre det lettere for sådanne arbejdstagere at deltage i det økonomiske og politiske liv og samfundslivet, med henblik på at opnå integration; mener, at skolen er et vigtigt forum for interkulturel dialog og integration;

40. fremhæver på ny, at udpegelsen af 2008 som europæisk år for interkulturel dialog bør bidrage til at forbedre indvandreres integration i værtssamfund og nabolag og fremme den gensidige forståelse og dermed mindske manifestationerne af mistro, racisme og fremmedhad; opfordrer indtrængende Kommissionen til at fremme civilsamfundsorganisationernes arbejde til fordel for mellemkulturel sameksistens og gensidig respekt samt for undervisning i fredens og ikke-voldens tjeneste; påpeger, at politikere på alle niveauer bør være bevidste om deres ansvar og benytte et korrekt ordvalg om dette emne;

41. opfordrer medlemsstaterne til at anvende direktiv 2003/86/EF af 22. september 2003 om ret til familiesammenføring⁽¹⁾; opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at indvandrerkvinder, der ankommer til EU som led i familiesammenføringsaftaler, opnår en juridisk status, der er uafhængig af ægtefællens status;

Kommunikation

42. understreger det store ansvar, som medierne, og navnlig de europæiske radio- og tv-kanaler inden for public service, har for udbredelsen af et sandfærdigt billede af indvandring og for bekæmpelsen af stereotyper;

43. mener, at det er afgørende, at de personer, der er interesseret, orienteres — så vidt muligt inden deres afrejse — om vilkårene og mulighederne for lovlig indvandring i EU; understreger, at denne orientering bør udbredes til så mange som muligt i tredjelændene af offentlige organer (gennem medlemsstaternes ambassader eller konsulater eller Kommissionens delegation på stedet); bifalder med dette mål for øje, at der snarest oprettes en europæisk internetportal om indvandring;

⁽¹⁾ EUT L 251 af 3.10.2003, s. 12.

Onsdag, den 26. september 2007

44. bifalder de projekter, som sigter mod oprettelse af uddannelses- og sprogkurser i oprindelseslandet med henblik på at hjælpe indvandrere med at udvikle kompetencer og til bedre at kunne tilpasse sig arbejdsmarkedets krav inden for EU;

Samarbejde med oprindelseslandene

45. minder om nødvendigheden af en aktiv fælles udviklingspolitik; bifalder målet om at indgå aftaler med tredjelandene med henblik på effektiv forvaltning af såvel lovlig som ulovlig indvandring; mener dog, at det er bydende nødvendigt, at disse aftaler i fuldt omfang respekterer menneskerettighederne; udtrykker i denne forbindelse forbehold over for finansieringen af projekter i lande, der ikke overholder menneskerettighederne;

46. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at undersøge, hvordan indvandreres frie bevægelighed mellem opholdslandet og oprindelseslandet kan lettes;

47. minder om, at de midler, som indvanderne overfører til deres oprindelseslande, bidrager til at fremme udviklingen i disse lande; finder det nødvendigt at nedbringe omkostningerne ved pengeoverførsler til oprindelseslandene for at bidrage til udviklingen, samtidig med at der sikres et passende kontrol- og sikkerhedsniveau i forbindelse med disse overførsler; understreger, at selvom alt bør gøres for at lette pengeoverførslerne og nedbringe omkostningerne herved, er der tale om private midler, der i første række er bestemt til de familier, der modtager dem, og de bør ikke betragtes som erstatning for offentlig udviklingsbistand;

48. opfordrer Kommissionen og Rådet til at deltage i en årlig debat i Parlamentets regi om indvandringspolitikken i Den Europæiske Union; anmoder Kommissionen om ved samme lejlighed at forelægge en fuldstændig redegørelse for indvandring i Europa;

49. opfordrer det kompetente EP-udvalg til at indgå i tæt dialog med de tilsvarende udvalg i de nationale parlamenter med ansvar for indvandringsspørgsmål og til at fortsætte sit samarbejde med Udvalget for Indvandring, Flygtninge og Demografiske Spørgsmål under Europarådets Parlamentariske Forsamling;

50. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Europarådet, FN's flygtningehøjkommissær og Den Internationale Organisation for Migration.

P6_TA(2007)0415

Ulovlig indvandring af tredjelandstatsborgere

Europa-Parlamentets beslutning af 26. september 2007 om den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande (2006/2250(INI))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens meddelelse om den politiske prioritering i bekæmpelsen af ulovlig indvandring af statsborgere fra tredjelande (KOM(2006)0402),

— der henviser til Kommissionens meddelelse om en politikplan for lovlig migration (KOM(2005)0669) og sin beslutning af 26. september 2007 ⁽¹⁾ om dette emne,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0414.

Onsdag, den 26. september 2007

- der henviser til Regionsudvalgets udtalelse af 13. februar 2007: »Politikplan for lovlig migration, bekæmpelse af illegal indvandring, det europæiske migrationsnetværks fremtid«⁽¹⁾,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 4. og 5. november 2004, herunder Haag-programmet⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet: »Den samlede migrationsstrategi efter det første år: Mod en europæisk helhedspolitik for migration« (KOM(2006)0735),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. december 2005: »Samlet migrationsstrategi: Prioriterede aktioner med fokus på Afrika og Middelhavsområdet«, som gentaget i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 14. og 15. december 2006,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 21. og 22. juni 2007 samt regeringskonferencens mandat inden for retlige og indre anliggender,
- der henviser til sin beslutning af 9. juni 2005 om forbindelserne mellem lovlig og ulovlig indvandring og integration af indvandrere⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 28. september 2006 om EU's fælles indvandringspolitik⁽⁴⁾, hvori det beklager, at »Den Europæiske Union syv år efter vedtagelsen af Tampere-programmet endnu ikke har nogen sammenhængende indvandringspolitik«,
- der henviser til sin beslutning af 15. februar 2007 om flygtninge fra Irak⁽⁵⁾,
- der henviser til Rådets beslutning 2006/688/EF af 5. oktober 2006 om etablering af en mekanisme for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet⁽⁶⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 862/2007 af 11. juli 2007 om EF-statistikker over migration og international beskyttelse⁽⁷⁾,
- der henviser til resultaterne af ministerkonferencen mellem EU og Afrika om migration og udvikling, som fandt sted i Rabat den 10. og 11. juli 2006,
- der henviser til den fælles Afrika-EU-erklæring om migration og udvikling, som blev vedtaget under ministerkonferencen mellem EU og Afrika, der fandt sted i Tripoli den 22. og 23. november 2006,
- der henviser til EU-handlingsplanen med henblik på at forebygge og bekæmpe menneskehandel, som blev vedtaget af Rådet den 1. og 2. december 2005,
- der henviser til sin henstilling af 16. november 2006⁽⁸⁾ til Rådet om bekæmpelse af menneskehandel — en integreret strategi og forslag til en handlingsplan,

⁽¹⁾ EUT C 146 af 30.6.2007, s. 1.

⁽²⁾ Konklusionerne fra Det Europæiske Råd, bilag I, punkt III.

⁽³⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 535.

⁽⁴⁾ EUT C 306 E af 15.12.2006, s. 394.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0056.

⁽⁶⁾ EUT L 283 af 14.10.2006, s. 40.

⁽⁷⁾ EUT L 199 af 31.7.2007, s. 23.

⁽⁸⁾ EUT C 314 E af 21.12.2006, s. 355.

Onsdag, den 26. september 2007

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om anvendelse af den samlede migrationsstrategi på de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til Den Europæiske Union (KOM(2007)0247),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om cirkulær migration og mobilitetspartnerskaber mellem Den Europæiske Union og tredjelande (KOM(2007)0248),
 - der henviser til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold (KOM(2007)0249),
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 863/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold⁽¹⁾,
 - der henviser til Amsterdam-traktaten, som tildeler Fællesskabet beføjelser og ansvar inden for områderne indvandring og asyl, og til EF-traktatens artikel 63,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udenrigsudvalget og Udviklingsudvalget (A6-0323/2007),
- A. der henviser til, at migration er et hastigt voksende globalt fænomen, som således også påvirker Den Europæiske Union,
- B. der henviser til, at ifølge skøn, som i øvrigt ikke er særlig samstemmende, varierer antallet af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold i EU fra 4,5 til 8 millioner personer; der henviser til, at det er vigtigt at forbedre kvaliteten af og sammenhængen i de tilgængelige statistiske oplysninger,
- C. der henviser til, at migrationens omfang overstiger medlemsstaternes evne til at håndtere den individuelt, og at der derfor er behov for en samlet og sammenhængende indvandringsstrategi på europæisk plan; der henviser til, at manglen på en passende løsning på tilstrømningen af ulovlige indvandrere til EU's grænser anskueliggør dels den utilstrækkelige solidaritet mellem medlemsstaterne, dels den manglende koordinering af politikkerne til trods for vedtagne erklæringer og indgåede forpligtelser,
- D. der henviser til, at en fælles indvandringspolitik i EU kræver, at medlemsstaterne indbyrdes overholder principperne om solidaritet, ansvarsdeling, gensidig tillid og gennemsigtighed,
- E. der henviser til, at indvandringspolitikken skal være en helhedspolitik og således tage hensyn til en række aspekter, navnlig bekæmpelsen af ulovlig indvandring og menneskehandel, den nødvendige forbedring og koordinering af de lovlige indvandringskanaler, årsagerne til udvandringen fra tredjelanderne (push-faktorer som underudvikling, fattigdom, krig, diktatoriske regimer, utilstrækkelige statslige institutioner, konsekvenserne af klimaændringer og miljøkatastrofer osv.), EU's tiltrækningskraft (pull-faktorer som levestandard, demokrati, fred, beskæftigelsesmuligheder, herunder muligheder for ulovlig beskæftigelse osv.), medlemsstaternes demografiske og økonomiske behov, sammenhængen mellem de iværksatte tiltag på lokalt, nationalt og europæisk plan, spørgsmålene om integration og blanding af kulturer, overholdelsen af de grundlæggende rettigheder, navnlig asylretten og princippet om non-refoulement, samt bekæmpelsen af racisme og fremmedhad,

⁽¹⁾ EUT L 199 af 31.7.2007, s. 30.

Onsdag, den 26. september 2007

- F. der henviser til, at bekæmpelsen af menneskehandel er et prioriteret mål for EU, navnlig med henblik på at reducere handlen med de mest sårbare personer som kvinder og børn samt at optrevle de netværk og mafiaer, som drager fordel af handlen,
- G. der henviser til, at mange mennesker i en ulovlig situation oprindelig er rejst lovligt ind i Den Europæiske Union, men efterfølgende ikke længere opfylder indrejsekravene,
- H. der henviser til, at ulovlig og lovlig indvandring hænger tæt sammen, og at kampen mod ulovlig indvandring er afgørende for etableringen af en politik for lovlig indvandring,
- I. der henviser til, at øget adgang til lovlig indvandring ville mindske antallet af ulovlige indvandrere,
- J. der henviser til, at visse regerings modvilje mod at anerkende omfanget af behovet for en vandrende arbejdsstyrke kan sætte arbejdsgiverne i en vanskelig situation, når de forsøger at opfylde forretningsmæssige behov inden for de retlige krav vedrørende dokumentation,
- K. der henviser til, at EU's og medlemsstaternes samarbejde på området med oprindelses- og transitlandene er altafgørende, og at der skal føres en effektiv og praktisk politik for fælles udvikling med henblik på på et tidligt tidspunkt i tredjelande at tage fat om de grundlæggende årsager til indvandring,
- L. der henviser til, at såvel årsagerne til indvandringen som indvandringens positive aspekter (navnlig for økonomien og demografien og for den kulturelle berigelse af vores samfund) i meget høj grad mangler i den offentlige debat, som i stedet fokuserer på de vanskeligheder og problemer, som indvandringen kan skabe,
- M. der henviser til, at indvandring inden for få årtier er blevet et centralt emne i den offentlige debat i hele Den Europæiske Union, et politisk meget følsomt emne, som let kan udnyttes til demagogiske og populistiske formål, og henviser til, at alle politikere og medierepræsentanter bør være opmærksomme på, at det er vigtigt at benytte en korrekt sprogbrug om dette spørgsmål,

Generel tilgang

1. bifalder Kommissionens strategi, som kommer til at spille en væsentlig rolle ved at fremme en mere sammenhængende og effektiv indsats fra medlemsstaternes side;
2. glæder sig over ovennævnte initiativ om anvendelse af den samlede migrationsstrategi på de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til Den Europæiske Union; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at sikre, at der tildeles tilstrækkelige menneskelige og finansielle ressourcer til korrekt gennemførelse af den samlede migrationsstrategi;
3. bifalder de institutionelle konsekvenser af udkastet til reformtraktat, som udarbejdet i overensstemmelse med regeringskonferencens mandat, særlig udvidelsen af reglerne om den fælles beslutningsprocedure og kvalificeret flertal til at omfatte alle former for indvandringspolitik, præciseringen af EU's beføjelser vedrørende visumpolitik og grænsekontrol, udvidelsen af EU's beføjelser vedrørende asyl samt udvidelsen af EU's beføjelser vedrørende lovlig og ulovlig indvandring;
4. mener, at indsamling og harmonisering af statistiske data om migration er en grundlæggende nødvendighed; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til sammen med Eurostat at afhjælpe manglen på sammenhængende og pålidelige data med støtte fra det europæiske migrationsnetværk (EMN) og internationale organisationer som OECD; glæder sig over vedtagelsen af ovennævnte forordning (EF) nr. 862/2007; opfordrer alle medlemsstater til at udarbejde statistikker, som stemmer overens med de harmoniserede definitioner og give alle de oplysninger, der er nødvendige med henblik på fortolkning af de udarbejdede statistikker;

Onsdag, den 26. september 2007

5. mener, at indvandring er en europæisk og international udfordring, som kræver en løsning på europæisk og globalt niveau; mener, at det er EU som helhed, der skal give sig selv muligheden for at udnytte det økonomiske, demografiske og sociale potentiale, som indvandringen kunne udgøre for vores samfund;
6. mener, at det er uhensigtsmæssigt at behandle migrationsstrømme som en nødsituation, eftersom der i årevis har været tale om et permanent fænomen, der altså kræver en mellemlang og langsigtet strategi;
7. mener, at EU som led i indvandringspolitikken skal gennemføre sammenhængende tiltag såvel inden for som uden for sine grænser (den dobbelte, interne og eksterne dimension);
8. understreger, at konflikter i hele verden med en international dimension udløser en tilstrømning af indvandrere;
9. forventer, at Kommissionen fremlægger en undersøgelse af klimaændringernes konsekvenser for migrationsstrømmene udarbejdet i samarbejde med FN;
10. understreger, at transportørernes og hjemlandenes myndigheders ansvar samt skærpelsen af de strafbare sanktioner mod smuglernetværkene og bekæmpelsen af ulovligt arbejde og menneskehandel samt identificering af administrativ korruption udgør en vigtig del af bekæmpelsen af ulovlig indvandring, hvilket også skal baseres på et avanceret niveau for politisamarbejde og retligt samarbejde;
11. understreger udviklingssamarbejdets betydning for at kunne sætte ind over for de dybereliggende årsager til migrationsstrømmene og konstaterer, at udviklingssamarbejdet er et supplerende instrument og ikke et alternativ til EU's integrations- og migrationspolitik;
12. henviser til, at EU's nabolande i Middelhavsområdet og navnlig de østlige nabolande modtager hovedparten af de indvandrere, der ønsker at rejse til Europa; mener, at det er afgørende at beskytte disse indvandreres grundlæggende menneskerettigheder med særlig vægt på uledsagede mindreåriges rettigheder; understreger nødvendigheden af, at EU udbygger sit samarbejde om migrationsstyring med alle partnerlande i Middelhavsområdet og støtter deres bekæmpelse af ulovlig indvandring; påpeger, at det er vigtigt at styrke forbindelserne mellem de afrikanske lande nord og syd for Sahara og med de asiatiske oprindelseslande;
13. minder om, at ulovlige indvandrere ikke må sidestilles med kriminelle; konstaterer, at mange af dem sætter deres liv på spil for at komme til Europa og søge frihed eller midler til underhold; mener, at det er politikernes ansvar at iværksætte en sammenhængende og effektiv politik til bekæmpelse af ulovlig indvandring under hensyntagen til de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger og individets grundlæggende rettigheder og samtidig at minde borgerne om den lovlige indvandrings bidrag til den økonomiske vækst og Europas demografi;
14. understreger, at enhver foranstaltning til bekæmpelse af ulovlig indvandring og til kontrol af de ydre grænser skal respektere de eksisterende garantier og individets grundlæggende rettigheder på linje med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), navnlig hvad angår asylretten og retten til non-refoulement;
15. understreger, at de midlertidige modtagelsescentre for ulovlige indvandrere både inden for og uden for EU skal fungere på et grundlag, der tilgodeser beskyttelsen af de grundlæggende rettigheder, og at der må foregå en udveksling af bedste praksis, særlig hvad angår indkvartering, skoleforhold og adgang til sundhedspleje, økonomiske midler og retsstatsprincipper mellem alle de berørte niveauer og organisationer, herunder lokale og nationale myndigheder, EU-institutioner og ngo'er;

Onsdag, den 26. september 2007

16. er chokeret over de umenneskelige forhold i visse tilbageholdelsescentre for indvandrere og asylansøgere, som Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender har besøgt;
17. fastholder sin klare modstand over for idéen om at oprette modtagelses- eller interneringscentre for ulovlige indvandrere eller asylansøgere uden for Unionens grænser og inden for indvandrernes oprindelsesområder;
18. noterer sig Kommissionens revision af forordning (EF) 343/2003 (»Dublin II«); minder om, at der er behov for at revidere denne forordning, og at denne revision ligeledes bør omhandle forordningens grundprincip, som er, at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, er første indrejseland, hvilket lægger en uforholdsmæssig og ubærlig byrde på visse medlemsstater;
19. understreger, at der skal træffes særlige forholdsregler for kvinder og børn, især uledsagede mindrerige, og for personer med alvorlige helbredsproblemer og handicappede, som har brug for hjælp og tilpassede beskyttelsesforanstaltninger, navnlig når det drejer sig om tilbagesendelsesforanstaltninger;
20. opfordrer til, at medlemsstaterne sikrer indvandrere en høj grad af sundhedsbeskyttelse i deres indvandringspolitikker ved at stille forebyggende pleje og lægebehandling til rådighed;
21. opfordrer til et styrket samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder og mellem arbejdsmarkedets parter med henblik på udveksling af bedste praksis navnlig vedrørende bolig, skolegang og adgang til sundhedsydelser;
22. understreger behovet for i højere grad at rette opmærksomheden mod det sprog, der anvendes til at beskrive ulovlig indvandring, for at forbedre opfattelsen i samfundet; mener, at der skal gøres en indsats inden for uddannelse og de oplysninger, som medierne giver, for at videregive Unionens grundlæggende værdier som tolerance, solidaritet, gensidig respekt og behovet for at bekæmpe forskelsbehandling og fremmedhad;

Kommissionens prioriteter

Samarbejde med tredjelande

23. mener, at indvandringsspørgsmålets multidimensionelle karakter kræver et tæt samarbejde med samtlige berørte tredjelande; mener, at ministerkonferencerne i Rabat og i Tripoli i 2006 og FN's globale migrationsforum (Bruxelles — juli 2007), hvor Parlamentet var repræsenteret, markerede indledningen til denne nødvendige debat mellem oprindelses- og transitlandene og de europæiske lande, der er mål for indvandringen, og at denne dialog skal kunne danne grundlag for et reelt partnerskab, der er baseret på fælles udvikling; mener, at partnerskabet, hvad angår ulovlig indvandring, skal sigte mod at indføre eller forbedre forvaltningen af tilbagetagelsesaftaler;
24. anfører, som et eksempel på god praksis, at visse medlemsstater har indgået samarbejdsaftaler om indvandring med flere afrikanske lande i erkendelse af forholdet mellem migration og udvikling; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at fremme samarbejdet og fortsætte udviklingen af denne form for programmer;
25. opfordrer Kommissionen og Rådet til fortsat at udvikle regionale beskyttelsesprogrammer i samarbejde med hjem- og transitlandene og til at orientere Parlamentet om de hidtidige erfaringer med iværksatte pilotprojekter; bifalder iværksættelsen af et EU-program for migration og udvikling i Afrika med et foreløbigt budget på 40 mio. EUR, der har til formål at skabe nye arbejdspladser i Afrika, og anmoder Kommissionen om at tilvejebringe flere oplysninger om de praktiske forhold; bifalder i den forbindelse den samarbejds-

Onsdag, den 26. september 2007

aftale, der med støtte fra Spanien og Frankrig er indgået mellem Kommissionen og Mali med henblik på at åbne det første informations- og administrationskontor for indvandrere, der etableres med støtte fra dette program;

26. opfordrer Kommissionen til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at udvide de informationskilder, der er til rådighed i oprindelseslandene, vedrørende mulighederne for lovlig indvandring i EU og de dertil knyttede betingelser;

27. opfordrer Unionen, AVS-regeringerne og regeringerne i andre oprindelseslande til at implementere og gennemføre politikker, som har til formål bedst muligt at udnytte den positive virkning af pengeoverførsler ved at sikre, at de passerer gennem officielle overførselssystemer og således får et større omfang og foregår hurtigere, med færre omkostninger og ad bedre kanaler; mener, at det er vigtigt at inddrage indvandrere i udviklingen af deres oprindelseslande;

28. anmoder Kommissionen om at undersøge, hvordan anvendelsen af mikrokreditter kan støttes og udvikles på passende vis;

29. opfordrer EU til at føre en sammenhængende udenrigspolitik, der navnlig sikrer foreneligheden og overensstemmelsen med målene i den fælles handelspolitik og i den fælles udviklingspolitik; mener, at det bør overvejes at udarbejde en »EU-udviklingsplan for Afrika«, hvori finansiel støtte og handelsaftaler forbindes med demokrati, udvikling i menneskerettigheder og migration med henblik på at give mennesker et alternativ til at forlade deres oprindelsesland;

30. opfordrer til en prioritering af spørgsmål vedrørende ulovlig indvandring i EU's forbindelser med tredjelande, særlig ulovlige indvandreres oprindelseslande og/eller transitlande;

31. opfordrer Kommissionen til at fremsende en årlig situationsrapport til Parlamentet om de midler, der anvendes til bekæmpelse af ulovlig indvandring, og om gældende lovgivning, dens gennemførelse i medlemsstaterne og den lovgivning, som er under forberedelse;

32. minder om, at der bør lægges særlig vægt på at implementere artikel 13 i Cotonou-aftalen, hvad angår både tilbagetagelse og en udbygning af dialogprocedurerne inden for aftalens rammer; understreger, at der er behov for at støtte en kapacitetsopbygning i oprindelses- og transitlandene til styring af indvandringen med henblik på at styrke de institutioner og instrumenter, der er til rådighed til kontrolformål (offentlig forvaltning og retlige rammer, videreuddannelse, grænseberedskab, sikkerhedsvagthold til bekæmpelse af menneskehandel osv.); påpeger, at AVS-stater efter anmodning fra en EU-medlemsstat er forpligtede til at indvilge i tilbagesendelse og tilbagetagelse af egne statsborgere, når disse ulovligt opholder sig på en EU-medlemsstats territorium; minder om, at oprindelses- og transitlandene må påtage sig deres ansvar og opfylde deres forpligtelser, hvad angår kontrol med ulovlig indvandring, og at der er behov for oplysningskampagner om de tilknyttede risici, EU-medlemsstaternes tilbagesendelsespolitikker og de eksisterende aftaler om lovlig indvandring og de muligheder, som de indebærer;

33. mener, at støtte fra Den Europæiske Union, som tredjelande har anmodet om med henblik på at bekæmpe netværk af smuglere af ulovlige indvandrere, der er aktive på deres eget område, bør være afhængig af de pågældende landes samarbejde og de tiltag, de gør på dette område;

Sikkerhed og integreret forvaltning af de ydre grænser

34. understreger grænsekontrollens betydning for bekæmpelse af ulovlig indvandring; bekræfter på ny, at grænsekontrollen skal ske dels gennem ansvarsdeling og solidaritet mellem medlemsstaterne, dels under menneskeverdige modtagelsesforhold, og under fuld overholdelse af asylretten og reglerne om international beskyttelse, herunder bl.a. princippet om non-refoulement;

Onsdag, den 26. september 2007

35. mener, at Frontex skal have adgang til de nødvendige ressourcer til sin virksomhed, således som det understreges i artikel 7 i forordning (EF) nr. 2007/2004 (forvaltning af teknisk udstyr); beklager dybt, at visse medlemsstater har undladt at stå ved deres løfter om at yde logistisk og menneskelig støtte til agenturets operationer; mener, at den centrale fortegnelse over det tekniske udstyr, der er til rådighed, altså den såkaldte »redskabskasse« (Centralised Record of Available Technical Equipment eller CRATE), kun giver mening, hvis medlemsstaterne opfylder deres løfter med hensyn til teknisk udstyr; opfordrer Frontex til at indgå arbejdsaftaler med de europæiske nabolande og andre tredjelande;

36. bifalder vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold på grundlag af et princip om solidaritet mellem medlemsstaterne; noterer sig, at dette lovgivningsinitiativ om hurtige grænseindsatshold for første gang har gjort solidaritetsprincippet obligatorisk på indvandringsområdet snarere end blot at lade dette princip være frivilligt; opfordrer Kommissionen til at forelægge et nyt forslag til retsakt, der sikrer, at solidaritetsprincippet ligeledes bliver obligatorisk i forbindelse med medlemsstaternes tilsagn til CRATE; minder om, at hver enkelt medlemsstat er forpligtet til at sikre tilstedeværelsen af en reserve af kvalificeret personale, og opfordrer derfor medlemsstaterne til at åbne mulighed for oprettelse af egentlige europæiske hurtige grænseindsatshold;

37. opfordrer medlemsstaterne til at etablere permanente fælles overvågningspatruljer, der arbejder hele året og koordineres af Frontex, i alle højrisikoområder og navnlig ved søgrænserne;

38. opfordrer Rådet til at træffe foranstaltninger med henblik på hurtigt at etablere et europæisk patruljenetværk og gennemføre et europæisk overvågningssystem for de sydlige søgrænser;

39. mener, at det bør indføres i mandatet for Frontex og de hurtige grænseindsatshold ved EU's søgrænser, at de har til opgave at redde indvandrere og asylansøgere, som befinder sig i nødsituationer eller i livsfare;

40. minder alle medlemsstater og alle tredjelande om, at de er forpligtede til at overholde folkeretten og folkeretlige forpligtelser vedrørende eftersøgning og redning af personer til søs; mener, at medlemsstaterne har et fælles ansvar for at redde liv til søs; noterer sig det forslag, som Malta har fremsat i Rådet (retlige og indre anliggender), om en aftale mellem EU's medlemsstater, hvorefter ulovlige indvandrere, der reddes til søs af et EU-registreret fartøj i et tredjelandets eftersøgnings- og redningsregion, hvor det pågældende tredjeland afviser at påtage sig sit ansvar, fordeles mellem EU's medlemsstater på en rent forholdsmæssig måde og i overensstemmelse med et på forhånd godkendt system;

41. mener, at sydlige medlemsstater ved Unionens ydre grænser, navnlig mindre medlemsstater som Malta og Cypern, i lyset af strømmen af indvandrere fra det afrikanske kontinent mod Europa i øjeblikket står over for en uforholdsmæssig stor byrde, som kræver stærkere foranstaltninger vedrørende fælles forvaltning af Unionens ydre grænser;

42. anmoder Kommissionen om inden for rammerne af ENP at udbygge de konkrete foranstaltninger, der er rettet mod at yde teknisk og finansiel støtte til nabolande vedrørende sikring af såvel deres grænser til EU som deres andre grænser;

43. anbefaler, at der satses på at anvende teknologi til grænsekontrol, systematisk at anvende visuminformationssystemet og fremtidig at gennemføre et system til automatisk registrering af afgang og ankomster;

Sikre rejse- og identitetsdokumenter

44. understreger behovet for at fremme spørgsmålet om sikre identitetsdokumenter i oprindelseslandene med henblik på at lette identificering af ulovlige indvandrere, der rejser ind i Den Europæiske Union;

Onsdag, den 26. september 2007

45. glæder sig over aftalen mellem Parlamentet og Rådet om visuminformationssystemet, som vil fremme en effektiv gennemførelse af Fællesskabets visumpolitik og bør hjælpe med at styrke bekæmpelsen af ulovlig indvandring;

46. minder om, at udviklingen af biometriske værktøjer med henblik på at øge dokumentetsikkerheden og -autenticiteten er en afgørende forudsætning for at bekæmpe svig, ulovlig indvandring og menneskehandel og gøre det lettere for bona fide-rejsende at krydse grænsen, og at denne udvikling skal finde sted på grundlag af et princip om persondatabeskyttelse i overensstemmelse med direktiv 95/46/EF, hvad angår aktiviteter under første søjle; forventer vedrørende aktiviteter under tredje søjle, at der vedtages en specifik rammeforfølge, og støtter i denne forbindelse den indsats, som det tyske formandskab for Rådet gjorde;

47. bekræfter på ny, at uden en passende persondatabeskyttelse kan indførelsen af et automatiseret ind- og udrejsesystem for EU's territorium ikke komme i betragtning; mener, at et sådant system ville fremme verificeringen af status for tredjelandsstatsborgere, der rejser ind i Den Europæiske Union, og ville forbedre medlemsstaternes mulighed for at kontrollere, om tredjelandsstatsborgere har overskredet deres tilladte opholdsperiode;

Bekæmpelse af menneskehandel

48. er overbevist om, at der skal rettes særlig opmærksomhed mod bekæmpelsen af menneskehandel og mod dem, der er ofre for denne handel, navnlig sårbare personer som kvinder og børn, ved at gøre kampen mod menneskehandlerne til en prioritet for EU; glæder sig over Kommissionens handlingsplan om emnet og understreger, at der i denne plan bør tages højde for behovet for at samarbejde med oprindelses- og transitlande;

49. understreger, at bekæmpelse af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn, er en EU-prioritet, hvilket gør det nødvendigt at afsætte tilstrækkelige finansielle ressourcer til denne aktivitet;

50. minder om, at det er på tide at fastlægge nogle synlige og troværdige mål, såsom en halvering af antallet af personer, der bliver ofre for menneskehandel, i løbet af de kommende ti år; mener dog, at det overordnede mål naturligvis må være, at denne form for forbrydelse snarest udryddes fuldstændigt;

51. er bekendt med, at talrige kvinder, der er blevet ofre for menneskehandel, opholder sig i Unionen som ulovlige indvandrere, for de flestes vedkommende uden adgang til juridisk eller social beskyttelse; opfordrer medlemsstaterne til at tage hensyn til disse menneskers situation og i overensstemmelse med deres nationale ret forbedre deres vilkår eller bistå dem med at vende hjem;

52. understreger, at det skal undgås, at ofre for menneskehandel forfølges, eller at deres interesser skades;

53. minder om, at ulovlig indvandring omfatter overførsel af store beløb til mafiaer, som kontrollerer ringene af menneskehandlere og fremmer korruption, svindel og udnyttelse af indvandreres arbejdskraft, og at dette udgør en hindring ved bekæmpelsen af ulovlig indvandring;

54. er dybt chokeret over den organisatoriske formåen hos kriminelle netværk, der arrangerer bådoverfarter fra Afrika til Europa, og over Europas manglende evne til at forhindre disse overfarter; bemærker, at de både, der sejler til Europa, er af samme størrelse, normalt beforder tredive personer, har samme farve, har samme motor og har mad, drikkevarer og andre forsyninger om bord, som er af samme mærke og navn, alt sammen faktorer, som i høj grad viser, at kriminalitet indtil videre har været mere effektiv end fælles handling fra Europas side; er overbevist om, at dette kyniske netværk er ansvarligt for hundredvis af personers død til søs; opfordrer Kommissionen og Rådet til at øge bestræbelserne på at bekæmpe menneskehandel;

Onsdag, den 26. september 2007

55. opfordrer institutionerne, medlemsstaterne og Europol til at sætte gang i iværksættelsen af handlingsprogrammet på mellemlang sigt til bekæmpelse af menneskehandel med fokus på menneskehandlerne, menneskesmuglerne og mafiaerne;

56. tager hensyn til Rådets direktiv 2004/81/EF af 29. april 2004 om udstedelse af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere, der har været ofre for menneskehandel, eller som er indrejst som led i ulovlig indvandring, og som samarbejder med de kompetente myndigheder⁽¹⁾, og EU's plan for bedste praksis, standarder og procedurer i forbindelse med bekæmpelse og forebyggelse af menneskehandel⁽²⁾, som blev vedtaget i december 2005, og bifalder den ovennævnte fælles Afrika-EU-erklæring om migration og udvikling;

57. minder om det vigtige bidrag fra Ekspertgruppen vedrørende Menneskehandel, som blev nedsat af Kommissionen i 2003, med hensyn til overvågning og politikkenstillinger, og forventer, at dette arbejde videreføres,

Legaliseringsspørgsmålet

58. minder om, at mange medlemsstater har gennemført eller har bebudet legaliseringer, og at sådanne beslutninger efter gældende ret henhører under medlemsstaternes skønsbeføjelse, men meget ofte giver et signal om, at der mangler passende foranstaltninger til at behandle et fænomen, som er en del af samfundslivet i de fleste medlemsstater; mener, at en massiv legalisering af ulovlige indvandrere bør være en engangsforeteelse, eftersom en sådan foranstaltning ikke løser de egentlige underliggende problemer;

59. er opmærksom på, at en ændring af indvandringspolitikken i en medlemsstat kan påvirke migrationsstrømmene og udviklingen i andre medlemsstater; mener, at medlemsstaterne i overensstemmelse med principperne om loyalt samarbejde og gensidig solidaritet bør anvende et fælles informationssystem (vedrørende nationale foranstaltninger inden for migration og asyl, der kan påvirke andre medlemsstater eller EU som helhed), og noterer sig, at et sådant system er begyndt at blive indført i 2007 med henblik på udveksling af oplysninger og erfaringer om bedste praksis, hvilket fremgår af de seneste samlinger i Rådet (retlige og indre anliggender);

Takling af en vigtig pull-faktor: ulovlig beskæftigelse

60. glæder sig over Kommissionens ovennævnte forslag til direktiv om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold, og noterer sig, at dette forslag fortrinsvis opererer med administrative sanktioner, udelukkelse fra offentlige kontrakter og, i de værste tilfælde, strafferetlige sanktioner;

61. opfordrer Unionen og medlemsstaterne til at træffe målrettede foranstaltninger for at bekæmpe ulovlig beskæftigelse af indvandrere ved at aktivere en række sanktioner over for arbejdsgiverne, optrappe inspektioner på arbejdspladserne på grundlag af de menneskelige og materielle ressourcer, som er nødvendige for at bekæmpe ulovlige ansættelser, og fremme foranstaltninger til beskyttelse af indvandrere;

62. understreger, at foranstaltninger til bekæmpelse af ulovlig beskæftigelse ikke alene omfatter en økonomisk og en social, men også en psykologisk dimension, idet disse foranstaltninger — ved at eliminere nogle af de faktorer, der gør Europa attraktiv (muligheden for at finde arbejde, selv under forhold, der er i fuldstændig modstrid med grundlæggende rettigheder) — søger at reducere incitamentet til at udvandre til EU og samtidig bidrager til at indskrænke undergrundsøkonomien;

63. mener, at foranstaltninger til bekæmpelse af ulovlig beskæftigelse har været alt for længe om at blive vedtaget, i betragtning af at det drejer sig om en af de væsentligste pull-faktorer for ulovlig indvandring og en katalysator for udnyttelse;

⁽¹⁾ EUT L 261 af 6.8.2004, s. 19.

⁽²⁾ EUT C 311 af 9.12.2005, s. 1.

Onsdag, den 26. september 2007

64. opfordrer indtrængende Rådet til i sine forskellige kompetente sammensætninger at øge koordineringsindsatsen i drøftelserne om nævnte forslag til direktiv;
65. opfordrer medlemsstaterne til konsekvent at håndhæve deres nationale retsregler om sort arbejde, som snart skal bringes på linje med det kommende direktiv;
66. mener, at medlemsstaterne skal gøre en indsats for at efterforske ulovlig beskæftigelse, særlig i de sektorer, hvor indvandrere er beskæftiget; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gribe denne udnyttelse an på en målrettet måde; noterer sig, at et element i dette arbejde kunne være oplysningskampagner med adresse til arbejdsgivere og arbejdstagere for at henlede opmærksomheden på de negative konsekvenser, som sort beskæftigelse kan have for de nationale socialsikringsordninger, de offentlige finanser, fair konkurrence, økonomiske resultater og arbejdstagerne selv; minder om, at det er vigtigt at inddrage repræsentanter for arbejdsmarkedets parter i denne proces;

Tilbagesendelsespolitik

67. minder om oprindelses- og transitlandenes ansvar i forbindelse med tilbagetagelse og støtter en europæisk tilbagesendelsespolitik, som både er effektiv og respekterer individets værdighed og fysiske integritet i overensstemmelse med EMRK og Genève-konventionen;
68. ser gerne, at direktivforslaget om tilbagesendelse vedtages under det portugisiske formandskab, efter som det er nødvendigt at fastsætte regler og betingelser for tilbagesendelsespolitikken på europæisk niveau; understreger betydningen af en effektiv tilbagesendelsespolitik som en af de faktorer, som kan hindre ulovlig indvandring;
69. anmoder Kommissionen om at foretage en evaluering af tilbagesendelsespolitikken (de gældende aftalers effektivitet i alle medlemsstater, analyse af årsagerne til forsinkelserne i forhandlingerne om partnerskabsaftaler med de relevante tredjelande, praksis i oprindelses- og transitlande, praktisk implementering af tilbagetagelsesaftaler, herunder aftalernes forenelighed med grundlæggende rettigheder);
70. opfordrer Rådet og Kommissionen til i forbindelse med tilbagetagelse af ulovlige indvandrere at udarbejde europæiske aftaler med de berørte tredjelande;

Bedre informationsudveksling med de eksisterende midler

71. opfordrer samtlige berørte aktører til at styrke deres informationsudveksling og til, når det er nødvendigt, at informere Frontex og Europol; mener, at samarbejdet mellem immigrationsforbindelsesofficerer bør være en prioritet; mener, at Parlamentet regelmæssigt bør informeres om udviklingen og resultaterne inden for ICONet;

Transportvirksomhedernes ansvar

72. mener, at det er nødvendigt at evaluere de foranstaltninger, der er truffet på området, navnlig gennemførelsen af direktiv 2001/51/EF af 28. juni 2001 om fastsættelse af supplerende bestemmelser til artikel 26 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985⁽¹⁾ og det forum, som blev oprettet i 2001 og består af repræsentanter for medlemsstaterne, transportsektoren og de humanitære organisationer;
73. opfordrer Kommissionen og Rådet til at deltage i en årlig debat i Parlamentet om EU's indvandringspolitik; anmoder Kommissionen om i den forbindelse at fremlægge en komplet resultattavle for indvandringssituationen i Europa indeholdende især udtømmende statistiske data;
74. opfordrer sit kompetente udvalg til at opretholde en tæt og regelmæssig dialog med de tilsvarende udvalg i de nationale parlamenter, som er ansvarlige for spørgsmål med tilknytning til indvandring, og til at fortsætte sit samarbejde med Europarådets Parlamentariske Forsamlings udvalg om migration, flygtninge og demografi;
75. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, til medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til FN's flygtningehøjkommissær og Den Internationale Organisation for Migration.

⁽¹⁾ EFT L 187 af 10.7.2001, s. 45.

Torsdag, den 27. september 2007

PROTOKOL

(2008/C 219 E/04)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Marek SIWIEC

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.00.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen*

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets deltagelse i et forsknings- og udviklingsprogram, der gennemføres af flere medlemsstater til fordel for forskningsintensive SMV'er (KOM(2007)0514 — C6-0281/2007 — 2007/0188(COD))
henvist til: kor.udv.: ITRE
rådg.udv.: BUDG, CONT
- Forslag til Rådets beslutning om oprettelse af et europæisk migrationsnetværk (KOM(2007)0466 — C6-0303/2007 — 2007/0167(CNS))
henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (David BOSTOCK) (N6-0016/2007 — C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Michel CRETIN) (N6-0017/2007 — C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Maarten B. ENGWRIDA) (N6-0018/2007 — C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Henri GRETHEN) (N6-0019/2007 — C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Harald NOACK) (N6-0020/2007 — C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Ioannis SARMAS) (N6-0021/2007 — C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT

Torsdag, den 27. september 2007

- Høring om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Hubert WEBER) (N6-0022/2007 — C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS))
henvist til: kor.udv.: CONT
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Europarådet om samarbejde mellem Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder og Europarådet (KOM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS))
henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: AFET
- Forslag til Rådets beslutning om gennemførelse af forordning (EF) nr. 168/2007 for så vidt angår vedtagelse af en flerårig ramme for Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder for 2007-2012 (KOM(2007)0515 — C6-0322/2007 — 2007/0189(CNS))
henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: FEMM, AFET

3. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (forhandling)

Betænkning: Anvendelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse [2007/2094(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

Kathalijne Maria Buitenweg forelagde sin betænkning.

Louis Michel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Patrick Gaubert for PPE-DE-Gruppen, Martine Roure for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Roberta Angelilli for UEN-Gruppen, Tatjana Ždanoka for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Frank Vanhecke for ITS-Gruppen, Anna Záborská, Magda Kósáné Kovács, Sarah Ludford, Marek Aleksander Czarnecki, Philip Claeys, Roberta Alma Anastase, Genowefa Grabowska, Wiesław Stefan Kuc, Neena Gill, Jan Tadeusz Masiel, Emine Bozkurt, Justas Vincas Paleckis og Louis Michel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.3 i protokollen af 27.09.2007.

4. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 (forhandling)

Betænkning: Beretning om ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 [2007/2065(INI)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
Ordfører: Piia-Noora Kauppi (A6-0290/2007)

Piia-Noora Kauppi forelagde sin betænkning.

Louis Michel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Torsdag, den 27. september 2007

FORSÆDE: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

næstformand

Talere: Ilda Figueiredo (ordfører for udtalelse fra AGRI), Karin Resetarits (ordfører for udtalelse fra CULT), Amalia Sartori for PPE-DE-Gruppen, Teresa Riera Madurell for PSE-Gruppen, Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen, Raúl Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Lydia Schenardi for ITS-Gruppen, Jana Bobošíková, løsgænger, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Lissy Gröner, Siiri Oviir, Hiltrud Breyer, Kartika Tamara Liotard, John Whittaker, Jerzy Buzek, Edite Estrela, Danutė Budreikaitė, Zita Plešinská, Anna Hedh, Anna Záborská, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Monica Maria Iacob-Ridzi, Esther De Lange, Maria Petre og Louis Michel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.8 i protokollen af 27.09.2007.

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

5. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation parlamentsmedlemmer fra Folkerepublikken Kina, under ledelse af Wang Yingfan, næstformand for udenrigsudvalget i Folkerepublikken Kinas Nationale Folkekongres, som havde taget plads i den officielle loge.

6. Behovet for en omfattende strategi for bekæmpelse af kræft (skriftlig erklæring)

Skriftlig erklæring 52/2007 indgivet af Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin og Adamos Adamou om behovet for en omfattende strategi for bekæmpelse af kræft var blevet underskrevet af et flertal af Parlamentets medlemmer og ville således, jf. forretningsordenens artikel 116, stk. 4, blive sendt til de anførte institutioner og offentliggjort med angivelse af underskrivernes navne i de vedtagne tekster fra mødet den 11.10.2007.

7. Anmodning om ophævelse af parlamentarisk immunitet

De kompetente østrigske myndigheder havde fremsendt en anmodning om ophævelse af den parlamentariske immunitet for Hans-Peter Martin.

Denne anmodning var i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 6, stk. 2, blevet henvist til det kompetente udvalg, JURI.

8. Dagsorden

Formandskonferencen havde ved sit møde samme morgen besluttet at foreslå følgende ændringer til dagsordenen for mødet den 10. og 11. oktober 2007

onsdag 10.10.2007

- en redegørelse fra Rådet og Kommissionen om den humanitære situation i Gaza-striben ville blive opført på dagsordenen efter forhandlingen om betænkning af Alain Lamassoure og Adrian Severin om ændring af traktatens bestemmelser om Europa-Parlamentets sammensætning (*punkt 58 i OJ*)

Torsdag, den 27. september 2007

torsdag 11.10.2007

- afstemningen om forslag til beslutning om internationale regnskabsstandarder (B6-0157/2007 — punkt 39 i OJ), der var opført på dagsordenen i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 81, blev udsat til næste mødeperiode i Strasbourg;
- betænkning af Helmuth Markov om indgåelse af de relevante aftaler i henhold til artikel XXI i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS) om de nødvendige kompensationsjusteringer som følge af udvidelserne i 1995 og 2004 (INTA, A6-0340/2007) blev opført under afstemningstiden i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 43, stk.1.

Parlamentet godkendte disse ændringer.

9. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

9.1. Digitale biblioteker (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: i2010: Digitale biblioteker [2006/2040(INI)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Marie-Hélène Descamps (A6-0296/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0416)

9.2. De europæiske uddannelsessystemer (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer [2007/2113(INI)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Tomáš Zatloukal (A6-0326/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0417)

Torsdag, den 27. september 2007

9.3. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0357/2007, B6-0358/2007, B6-0359/2007, B6-0360/2007 og B6-0361/2007

Marios Matsakis havde ikke underskrevet beslutningsforslag B6-0359/2007.

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0357/2007

(erstatte B6-0357/2007, B6-0358/2007, B6-0359/2007, B6-0360/2007 og B6-0361/2007):

stillet af:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra og Laima Liucija Andrikienė for PPE-DE-Gruppen
- Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà og Elena Valenciano Martínez-Orozco for PSE-Gruppen
- Marco Cappato, Marco Pannella og Sarah Ludford for ALDE-Gruppen
- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Monica Frassoni og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen
- André Brie, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Willy Meyer Pleite og Marco Rizzo for GUE/NGL-Gruppen
- Roberta Angelilli

Vedtaget (P6_TA(2007)0418)

9.4. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Central-afrikanske Republik (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0362/2007, B6-0364/2007, B6-0365/2007, B6-0366/2007 og B6-0367/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0362/2007

(erstatte B6-0362/2007, B6-0364/2007, B6-0366/2007 og B6-0367/2007):

stillet af:

- Karl von Wogau, Stefano Zappalà, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Hubert Pirker og Bogdan Klich for PPE-DE-Gruppen
- Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson og Marie-Arlette Carlotti for PSE-Gruppen
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Philippe Morillon og Thierry Cornillet for ALDE-Gruppen
- Ryszard Czarnecki og Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen
- Mieczysław Edmund Janowski og Konrad Szymański havde ligeledes underskrevet for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2007)0419)

Indlæg til afstemningen:

- Michael Gahler havde stillet et mundtligt ændringsforslag til § 3, punkt h), Philippe Morillon og Michel Rocard om dette ændringsforslag, der ikke blev godtaget, da mere end 40 medlemmer havde gjort indsigelse imod, at det blev taget under behandling.

(Forslag til beslutning B6-0365/2007 bortfaldt).

Torsdag, den 27. september 2007

9.5. Situationen i Burma (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0363/2007, B6-0368/2007, B6-0369/2007, B6-0370/2007, B6-0371/2007 og B6-0372/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0363/2007

(erstatte B6-0363/2007, B6-0368/2007, B6-0369/2007, B6-0370/2007, B6-0371/2007 og B6-0372/2007):

stillet af:

- Geoffrey Van Orden, Hartmut Nassauer, Nirj Deva, Bernd Posselt og Colm Burke for PPE-DE-Gruppen
- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Glenys Kinnock og Barbara Weiler for PSE-Gruppen
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marco Pannella og Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen
- Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Wojciech Roszkowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski og Marcin Libicki for UEN-Gruppen
- Raúl Romeva i Rueda, Frithjof Schmidt og Cem Özdemir for Verts/ALE-Gruppen
- Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen
- Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen underskrev ligeledes beslutningsforslaget.

Vedtaget (P6_TA(2007)0420)

Indlæg til afstemningen:

- Geoffrey Van Orden havde stillet mundtlige ændringsforslag til §§ 1 og 3, hvilket var blevet godtaget
- Martin Schulz for PSE-Gruppen, og Elmar Brok havde stillet et mundtligt ændringsforslag til § 5, hvilket var blevet godtaget.

9.6. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser (afstemning)

Betænkning: Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser [2006/2049(INI)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Lasse Lehtinen (A6-0294/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0421)

9.7. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (afstemning)

Betænkning: Anvendelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse [2007/2094(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0422)

Torsdag, den 27. september 2007

9.8. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 (afstemning)

Betænkning: Beretning om ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 [2007/2065(INI)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
Ordfører: Piia-Noora Kauppi (A6-0290/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0423)

Indlæg til afstemningen:

- Anna Hedh for PSE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 47, hvilket var blevet godtaget.

10. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Formanden havde fra PSE-Gruppen modtaget en anmodning vedrørende følgende udnævnelser:

- Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Ukraine: Lily Jacobs i stedet for Thijs Berman
- Delegationen til Den Euro-Latinamerikanske Parlamentariske Forsamling: Herbert Bösch.

Formanden konstaterede, at der ikke var gjort indsigelse. Disse udnævnelser blev derfor betragtet som godkendt.

11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

12. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

13. Meddelelse af Rådets fælles holdninger

Formanden afgav i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 57, stk. 1, meddelelse om fra Rådet at have modtaget følgende fælles holdning, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

- Fælles holdning fastlagt af Rådet den 20. september 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrugerkreditaftaler og om ophævelse af Rådets direktiv 87/102/EØF (09948/2/2007 — C6-0315/2007 — 2002/0222(COD))
henvist til: kor.udv.: IMCO

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra den 28.09.2007.

Torsdag, den 27. september 2007

14. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning — Marie-Hélène Descamps: A6-0296/2007: Milan Gaľa
- Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf — RC-B6-0357/2007: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg and Marcin Libicki
- Situationen i Burma — RC-B6-0363/2007: Zuzana Roithová, Mario Borghezio, Richard Howitt og Francesco Enrico Speroni
- Betænkning: Kathalijne Maria Buitenweg — A6-0278/2007: Miroslav Mikolášik, Koenraad Dillen og Robert Evans
- Betænkning: Piia-Noora Kauppi — A6-0290/2007: Glyn Ford

15. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

16. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Afgørelse om at udarbejde initiativbetænkninger

DEVE

- Arbejdet i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS/EU i 2007 (2007/2180(INI))

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 45)

AFCO

- Forslag om ændring af akt om almindelige direkte valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet af 20. september 1976 (2007/2207(INI))
(rådg.udv.: JURI)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

AFET

- Afghanistans stabilisering: udfordringer for EU og det internationale samfund (2007/2208(INI))
(rådg.udv.: DEVE)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Torsdag, den 27. september 2007

AGRI

- Fremtiden for fåre-, lamme- og gedesektoren i Europa (2007/2192(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Fremtidsperspektiver for unge landmænd i lyset af den igangværende reform af den fælles landbrugs-politik (2007/2194(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- »Sundhedstjek« af den fælles landbrugspolitik (2007/2195(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Mælkekvoternes fremtid: konsekvenser for sektoren og de berørte landdistrikter (2007/2193(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

CULT

- En europæisk kulturdagsorden i en stadig mere globaliseret verden (2007/2211(INI))
(rådg.udv.: DEVE, AFET, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, INTA, IMCO, REGI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

DEVE

- Ligestilling og styrkelse af kvinders position i udviklingssamarbejdet (2007/2182(INI))
(rådg.udv.: FEMM)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Sammenhæng i udviklingspolitikken og indvirkningen på udviklingen i Vestafrica af EU's udnyttelse af visse biologiske naturressourcer (2007/2183(INI))
(rådg.udv.: PECH, ENVI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

ECON

- Formueforvaltning II (2007/2200(INI))
(rådg.udv.: JURI, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Konkurrence — Sektorundersøgelse i detailbanksektoren (2007/2201(INI))
(rådg.udv.: ITRE, JURI, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Indskudsgarantiordninger (2007/2199(INI))
(rådg.udv.: JURI, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

EMPL

- Fremskridt på områderne ligebehandling og ikke-diskriminering i EU (gennemførelse af direktiv 2000/43/EF og 2000/78/EF) (2007/2202(INI))
(rådg.udv.: FEMM, LIBE)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Jf. Fælles principper for flexicurity (2007/2209(INI))
(rådg.udv.: FEMM, CULT, ITRE, JURI, ECON)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Torsdag, den 27. september 2007

ENVI

- Midtvejsevaluering af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram (2007/2204(INI))
(rådg.udv.: DEVE, AFET, AGRI, ITRE, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Organdonation og transplantation: EU's politikforanstaltninger (2007/2210(INI))
(rådg.udv.: AFET, JURI, LIBE)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Grønbog om markedsbaserede instrumenter til miljøpolitiske og andre beslægtede politiske formål (2007/2203(INI))
(rådg.udv.: ITRE, IMCO, TRAN, ECON)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

FEMM

- Kvinder og videnskab (2007/2206(INI))
(rådg.udv.: ITRE)
Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007
- Jf. Kvindernes rolle i industrien (2007/2197(INI))
(rådg.udv.: ITRE)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

IMCO

- EU's strategi for forbrugerpolitikken 2007-2013 (2007/2189(INI))
(rådg.udv.: JURI, ECON)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

INTA

- Mod en reformeret verdenshandelsorganisation (2007/2184(INI))
(rådg.udv.: ECON)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Økonomiske og kommercielle forbindelser med Korea (2007/2186(INI))
(rådg.udv.: EMPL, ITRE, JURI, ECON, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Reform af Fællesskabets handelspolitiske beskyttelsesforanstaltninger (2007/2198(INI))
(rådg.udv.: AFET, ECON, LIBE)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- EU's strategi for øget markedsadgang for EU's virksomheder (2007/2185(INI))
(rådg.udv.: ENVI, ITRE, JURI, ECON, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Torsdag, den 27. september 2007

ITRE

- Verdensfonden for Energieffektivitet og Vedvarende Energi (2007/2188(INI))
(rådg.udv.: BUDG, DEVE, ENVI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Nye perspektiver på det europæiske forskningsrum (2007/2187(INI))
(rådg.udv.: CULT, EMPL, JURI, ECON, IMCO, REGI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

JURI

- Beskyttelse af Europa-Parlamentets prærogativer ved nationale domstole (2007/2205(INI))
(rådg.udv.: AFCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

LIBE

- Grønbog: Diplomati og konsular beskyttelse af unionsborgere i tredjelande (2007/2196(INI))
(rådg.udv.: DEVE, AFET, JURI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Grønbog om narkotikapolitik og civilsamfundet i Den Europæiske Union (2007/2212(INI))
(rådg.udv.: FEMM, ENVI, ITRE, ECON, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

REGI

- Opfølgning af den territoriale dagsorden og Leipzig-chartret — mod et europæisk handlingsprogram for fysisk planlægning og territorial samhørighed (2007/2190(INI))
(rådg.udv.: ENVI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)
- Samhørighedspolitikens konsekvenser for integrationen af sårbare samfundsgrupper (2007/2191(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Afgørelse om at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 114)

AFET

- Den Europæiske Unions rolle i Irak (2007/2181(INI))
(rådg.udv.: DEVE, BUDG, INTA)

Associerede udvalg

AFET

- Jf. Afghanistans stabilisering: udfordringer for EU og det internationale samfund (2007/2208(INI))
Associerede udvalg AFET, DEVE
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Torsdag, den 27. september 2007

BUDG

- Ændring af standardfinansforordningen for de forvaltningsorganer, der skal administrere opgaver i forbindelse med EF-programmer (SEK(2007)0492 — C6-0123/2007 — 2007/0901(CNS))

Associerede udvalg BUDG, CONT

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

DEVE

- Ligestilling og styrkelse af kvinders position i udviklingssamarbejdet (2007/2182(INI))

Associerede udvalg DEVE, FEMM

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

- Sammenhæng i udviklingspolitikken og indvirkningen på udviklingen i Vestafrika af EU's udnyttelse af visse biologiske naturressourcer (2007/2183(INI))

Associerede udvalg DEVE, PECH, ENVI

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

ENVI

- Grønbog om markedsbaserede instrumenter til miljøpolitiske og andre beslægtede politiske formål (2007/2203(INI))

(rådg.udv.: ITRE, IMCO, TRAN)

Associerede udvalg ENVI, ECON

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

- Klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger (KOM(2007)0355 — C6-0197/2007 — 2007/0121(COD))

(rådg.udv.: ITRE)

Associerede udvalg ENVI, IMCO

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

ITRE

- Verdensfonden for Energieffektivitet og Vedvarende Energi (2007/2188(INI))

(rådg.udv.: BUDG)

Associerede udvalg ITRE, DEVE, ENVI

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

JURI

- Beskyttelse af Europa-Parlamentets prærogativer ved nationale domstole (2007/2205(INI))

Associerede udvalg JURI, AFCE

(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 20.09.2007)

Torsdag, den 27. september 2007

Ændring af udvalghenvisning

- Sanktioner mod arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold (KOM(2007)0249 — C6-0143/2007 — 2007/0094(COD))
henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: FEMM, AGRI, ITRE, EMPL
- Udkast til Kommissionens forordning (EF) om ændring af forordning (EF) nr. 1653/2004 om standardfinansforordningen for forvaltningsorganer i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 58/2003 om vedtægterne for de forvaltningsorganer, der skal administrere opgaver i forbindelse med EF-programmer (SEK(2007)0492 — C6-0123/2007 — 2007/0901(CNS))
korr.udv.: BUDG
rådg.udv.: CONT

(efter Formandskonferencens afgørelse af 20. september 2007)

17. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 116, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæringer havde opnået.

Dokument nr.	Af	Underskrifter
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	435
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	88
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	424
55/2007	Jacky Henin	41
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	27
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	42
58/2007	Benoît Hamon	33
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	74
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Károly Ferenc Szabó	156
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	92
63/2007	Andreas Mölzer	18
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	401
65/2007	Mario Borghezio	48
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	35
67/2007	Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	71
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	24

Torsdag, den 27. september 2007

Dokument nr.	Af	Underskrifter
69/2007	Andreas Mölzer	11
70/2007	Bogusław Rogalski	26
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	39
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	70
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	25
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	23
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	276
76/2007	Giusto Catania	18
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	103
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	19
79/2007	Tadeusz Zwiefka	16
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	9
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	48
82/2007	Oldřich Vlasák	23
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	23
84/2007	Daniel Stroj	12
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	16

18. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 10.10.2007-11.10.2007.

19. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 12.50.

Harald Rømer
generalsekretær

Hans-Gert Pöttering
formand

Torsdag, den 27. september 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelemen, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Le Foll, Lefrançois, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihaescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Moïsuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Patrie, Pęk, Petre, Pflüger, Pieper, Płks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbru, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seiber, Seppänen, Șerbu, Siekierski, Silva Penada, Simpson, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Tannock, Tatarella, Thyssen, Țicău, Toma,

Torsdag, den 27. september 2007

Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 27. september 2007

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Digitale biblioteker

Betænkning: Marie-Hélène DESCAMPS (A6-0296/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	481, 26, 3

Anmodning om AN,

PPE-DE endelig afstemning

2. Effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer

Betænkning: Tomáš ZATLOUKAL (A6-0326/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	479, 53, 12

Anmodning om AN,

IND/DEM, PPE-DE: endelig afstemning

Torsdag, den 27. september 2007

3. Gennemførelse af Rådets afgørelse om moratoriet for dødsstraf

Forslag til beslutning: B6-0357/2007, B6-0358/2007, B6-0359/2007, B6-0360/2007, B6-0361/2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0357/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL) + ANGELILLI					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	504, 45, 14
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0357/2007		PPE-DE		↓	
B6-0358/2007		PSE		↓	
B6-0359/2007		ALDE		↓	
B6-0360/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0361/2007		GUE/NGL		↓	

Anmodning om AN,

Verts/ALE endelig afstemning

Diverse

Marios Matsakis havde ikke underskrevet det fælles beslutningsforslag for ALDE-Gruppen.

4. ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik

Forslag til beslutning: B6-0362/2007, B6-0364/2007, B6-0365/2007, B6-0366/2007, B6-0367/2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0362/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Efter § 2	2	Verts/ALE		-	
§ 3, indledning	3	Verts/ALE		-	
§ 3, litra a	4	Verts/ALE		-	
§ 3, litra b	5	Verts/ALE		-	
§ 3, litra e	6S	Verts/ALE		-	
§ 3, litra f	7	Verts/ALE		-	
§ 3, punkt g	8S	Verts/ALE		-	
Efter § 3	9	Verts/ALE		-	
§ 4	10S	Verts/ALE		-	
Efter § J	1	PPE-DE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	453, 104, 15

Torsdag, den 27. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0362/2007		ALDE		↓	
B6-0364/2007		UEN		↓	
B6-0365/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0366/2007		PSE		↓	
B6-0367/2007		PPE-DE		↓	

Anmodning om AN,

IND/DEM endelig afstemning

Diverse

Mieczysław Edmund Janowski og Konrad Szymański havde ligeledes underskrevet forslag til beslutning B6-0364/2007 på UEN-Gruppens vegne.

5. Situationen i Burma

Forslag til beslutning: B6-0363/2007, B6-0368/2007, B6-0369/2007, B6-0370/2007, B6-0371/2007, B6-0372/2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0363/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	<i>originaltekst</i>		+	<i>ændret mundtligt</i>
§ 3	§	<i>originaltekst</i>		+	<i>ændret mundtligt</i>
§ 5	§	<i>originaltekst</i>		+	<i>ændret mundtligt</i>
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	563, 3, 4
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0363/2007		UEN		↓	
B6-0368/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0369/2007		ALDE		↓	
B6-0370/2007		PSE		↓	
B6-0371/2007		PPE-DE		↓	
B6-0372/2007		Verts/ALE		↓	

Anmodning om AN,

ALDE endelig afstemning

Torsdag, den 27. september 2007

Diverse

Elizabeth Lynne havde ligeledes underskrevet det fælles beslutningsforslag for UEN-Gruppen.

Geoffrey Van Orden havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 1 og § 3:

§ 1 roser den modige aktion, som de burmesiske munke og titusinder andre fredelige demonstranter har indledt for at konfrontere det antidemokratiske og undertrykkende regime i Burma og fordømmer skarpt de burmesiske myndigheders brutale reaktion;

§ 3 giver udtryk for sin afsky over drabene på fredelige demonstranter, insisterer på en tilbagetrækning af sikkerhedsstyrkerne til kasernerne; opfordrer til, at legitimiteten i de opstillede krav anerkendes og at der ydes international medicinsk bistand til de sårede samt at de tilbageholdte demonstranter og andre politiske fanger løslades;

Martin Schulz for PSE-Gruppen havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 5:

5. opfordrer Kina til at give deres fulde støtte til en utvetydig erklæring fra FN's Sikkerhedsråd, der fordømmer anvendelsen af brutal magt i Burma, og opfordrer FN's Sikkerhedsråd til at bemyndige FN's generalsekretær til at træffe foranstaltninger til fremme af national forsoning og overgang til demokrati i Burma; opfordrer endvidere FN's Generalforsamling til at træffe passende foranstaltninger;

Elmar Brok for PPE-DE-Gruppen havde til Martin Schulz's mundtlige ændringsforslag stillet et mundtligt ændringsforslag om at tilføje »og Rusland« efter »opfordrer Kina«

6. Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser

Betænkning: Lasse LEHTINEN (A6-0294/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 15	7	PPE-DE, PSE	AN	+	541, 29, 3
§ 20	6S	ALDE, PPE-DE	AN	+	339, 230, 6
Efter § 21	3	GUE/NGL		-	
§ 22	1	Verts/ALE	AN	-	221, 340, 11
§ 23	2	Verts/ALE	AN	-	221, 339, 14
§ 25	4	GUE/NGL		-	
§ 27	§	originaltekst		+	devient le § 20
Efter § 27	5	ALDE, PSE, Verts/ALE	AN	+	292, 260, 11
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	526, 38, 13

Anmodning om AN,

PPE-DE endelig afstemning

GUE/NGL am 6

PSE am 5, 7 og endelig afstemning

Verts/ALE am 1, 2, 5

Diverse

§ 20 blev efter anmodning af Diana Wallis erstattet af § 27.

Torsdag, den 27. september 2007

7. Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse

Betænkning: Kathalijne Maria BUITENWEG (A6-0278/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
teksten som helhed — afstemning under et	2-3 5-6 8 10 12-13 16-17 20 23-24 26-28 30-31	ITS		-	
Efter § 1	1	ITS	AN	-	28, 520, 26
§ 2	19S	ITS	AN	-	53, 491, 23
§ 7	21	ITS	AN	-	30, 519, 27
§ 12	22	ITS	AN	-	41, 496, 40
§ 25	25	ITS	vs	-	
			div		
			1	+	
			2	+	
§ 44	29S	ITS	vs	-	
			div		
			1	+	
			2	+	
§ B	4	ITS	AN	-	45, 496, 32
§ F	7	ITS	AN	-	37, 495, 38
§ H	9	ITS	AN	-	48, 494, 34
§ L	11	ITS	AN	-	39, 495, 40
§ O	14S	ITS	AN	-	48, 514, 15
§ W	15	ITS	AN	-	47, 495, 37
§ AB	18	ITS	AN	-	37, 500, 37
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	500, 46, 24

Anmodning om AN,

ITS: am 1, 4, 7, 9, 11, 14, 15, 18, 19, 21, 22 og endelig afstemning

Torsdag, den 27. september 2007

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 25

1. *del*: teksten uden ordene »fra etniske ... kvinder«
 2. *del*: disse ord

§ 44

1. *del*: »anbefaler ... data (uden ordene »for at udelukke etnisk profilering«)«
 2. *del*: »om, hvordan ... varer«

8. Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007

Betænkning: Piia-Noora KAUPPI (A6-0290/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 9	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 14	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 17	1	GUE/NGL	vs	-	
§ 18	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	originaltekst	vs	+	
§ 25	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	298, 202, 8
§ 28	§	originaltekst	AN	+	469, 26, 19
§ 32	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	

Torsdag, den 27. september 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 34	§	<i>originaltekst</i>	vs	+	
§ 39	§	<i>originaltekst</i>	vs	+	
§ 41	2	GUE/NGL	vs	+	
Efter § 44	3	GUE/NGL	vs	+	
	4	GUE/NGL	vs	+	
	5	GUE/NGL	vs	+	
§ 47	§	<i>originaltekst</i>		+	<i>ændret mundtligt</i>
§ D	§	<i>originaltekst</i>	div		
			1	+	
			2	+	
<i>Afstemning: beslutning (som helhed)</i>				+	

Anmodning om AN,

PPE-DE § 28

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE am 1-5

PPE-DE § 19, am 3

IND/DEM §§ 32, 34, 39

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 18

1. del: teksten uden ordene »bemærker ... fattigdom, og«

2. del: disse ord

§ 27

1. del: teksten som helhed undtagen ordet »illegale«

2. del: dette ord

§ 32

1. del: »glæder sig ... strukturfondene«

2. del: »opfordrer ... uddannelseselement«

IND/DEM

§ D

1. del: teksten uden ordene »uanset køn«

2. del: disse ord

§ 9

1. del: »der henviser ... tjenesteydelser«

2. del: »opfordrer ... fællesskabslovgivningen«

§ 14

1. del: »opfordrer ... kønnene« uden ordet »dels«, der forekommer to gange

2. del: »dels« 1. gang

3. del: »dels« 2. gang

4. del: »og til at fremme ... faderskabsorlov«

Torsdag, den 27. september 2007

PPE-DE, IND/DEM:

§ 25

1. *del*: teksten som helhed undtagen ordene »utraditionelle familier og«
2. *del*: disse ord

Diverse

Anna Hedh for PSE-Gruppen havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til punkt 47:

47. anmoder Kommissionen om med bistand fra Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder at medtage oplysninger og statistikker fra tiltrædelses- og kandidatlandene i de fremtidige årsberetninger om ligestilling;
-

Torsdag, den 27. september 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Descamps A6-0296/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 481

ALDE: Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pírker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure,

Torsdag, den 27. september 2007

Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 26

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Siekierski, Silva Peneda, Tannock, Van Orden, Wohlin

Verts/ALE: Beer

Hverken eller: 3

NI: Baco

Verts/ALE: Hammerstein, Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alfonso Andria, Christine De Veyrac, José Albino Silva Peneda

2. Betænkning af Zatloukal A6-0326/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 479

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich,

Torsdag, den 27. september 2007

Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešťinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ťiĉáu, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 53

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Claeys, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Casini, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Nicholson, Sartori, Stevenson, Tannock, Van Orden, Wohlin

Verts/ALE: Bennahmias, Schlyter

Hverken eller: 12

GUE/NGL: Flasarová, Remek

IND/DEM: Louis

Torsdag, den 27. september 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi, Stănescu

NI: Baco

PPE-DE: Jackson

UEN: Camre

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Dan Jørgensen

3. RC-B6-0357/2007 — Moratorium for dødsstraf

Beslutning

Ja-stemmer: 504

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip

Torsdag, den 27. september 2007

Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Kristovskis, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 45

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Belder, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Schenardi

NI: Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Bushill-Matthews, Cabrnach, Doorn, Dover, Duchoň, Hannan, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Ouzký, Strejček, Van Orden, Wohlin, Zahrádil, Zvěřina

PSE: Athanasiu

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Hverken eller: 14

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Bonde, Louis, Železný

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Chichester, Evans Jonathan, Fajmon, Kamall, Škottová, Tannock

UEN: Janowski, Rogalski

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Lars Wohlin, Bert Doorn

4. RC-B6-0362/2007 — ESFP-operationen i Tchad

Beslutning

Ja-stemmer: 453

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag, den 27. september 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganç, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

Nej-stemmer: 104

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Źelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martínez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Helmer

Torsdag, den 27. september 2007

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Gaubert, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Grabowski, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 15

ALDE: Budreikaitė, Resetarits

IND/DEM: Bonde

ITS: Moisuc

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Caspary, Gahler, Hybášková, Konrad, McGuinness

PSE: Haug, Kreissl-Dörfler

UEN: Piotrowski

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Patrick Gaubert

5. RC-B6-0363/2007 — Burma

Beslutning

Ja-stemmer: 563

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch,

Torsdag, den 27. september 2007

Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pírker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cestex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 3

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

Hverken eller: 4

IND/DEM: Natrass, Wise

NI: Baco, Kozlík

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Catherine Guy-Quint

6. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007

Nr. 7

Ja-stemmer: 541

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz,

Torsdag, den 27. september 2007

Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 27. september 2007

Nej-stemmer: 29**ALDE:** in 't Veld**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Natrass, Wise**Hverken eller: 3****NI:** Baco, Kozlík**PSE:** Castex**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Hans-Peter Martin, Riitta Myller**7. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007****Nr. 6****Ja-stemmer: 339****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 27. september 2007

PSE: Casaca, Hughes, Patrie

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 230

ALDE: Cocilovo

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moiscu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Giertych

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 6

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Louis

ITS: Popeangă

NI: Baco, Kozlík

Stemmerrettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin

Torsdag, den 27. september 2007

8. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007**Nr. 1****Ja-stemmer: 221****ALDE:** Cavada, Cocilovo, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Goudin, Lundgren**ITS:** Mihăescu**NI:** Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Buzek, Sartori, Tannock

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard, Grabowski, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 340

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morjün, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

Torsdag, den 27. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganč, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Howitt, McAvan, Simpson, Stihler, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ō Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 11

ALDE: Manders

IND/DEM: Louis, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Moïsuc, Popeangă, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alain Lipietz

9. Betækning af Lehtinen A6-0294/2007

Nr. 2

Ja-stemmer: 221

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Grosch

Torsdag, den 27. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 339

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Martinez, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 27. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Lipietz

Hverken eller: 14

IND/DEM: Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Roithová

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alain Lipietz

10. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007

Nr. 5

Ja-stemmer: 292

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morjün, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chmielewski, Esteves, Itälä, Jałowiecki, Járóka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Torsdag, den 27. september 2007

UEN: Czarnecki Marek Aleksander

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 260**ALDE:** Sterckx, Toma, Van Hecke**IND/DEM:** Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski, Zile

Hverken eller: 11**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux**ITS:** Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke**NI:** Baco, Kozlík

Torsdag, den 27. september 2007

11. Betænkning af Lehtinen A6-0294/2007**Beslutning****Ja-stemmer: 526**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Torsdag, den 27. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 38

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Krupa, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Schenardi

NI: Giertych

PPE-DE: Brok, Fatuzzo, Radwan

UEN: Rutowicz

Hverken eller: 13

IND/DEM: Louis, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková

12. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 28

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Cercas, Golik, Hutchinson, Schulz, Țicău

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Speroni

Nej-stemmer: 520

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag, den 27. september 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 26

IND/DEM: Natrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Helmer, Kozlík

Torsdag, den 27. september 2007

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Tannock, Van Orden

PSE: Herczog

UEN: Maldeikis

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Stavros Arnaoutakis, Alain Hutchinson

13. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 19

Ja-stemmer: 53

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

PSE: Golik, Myller

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapalowski

Nej-stemmer: 491

ALDE: Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Whittaker

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Torsdag, den 27. september 2007

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Kristovskis, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 23

ALDE: Neyts-Uyttebroeck

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Tannock, Van Orden

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Claude Turmes, Riitta Myller, Gérard Onesta

14. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 21

Ja-stemmer: 30

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Masiel, Speroni

Torsdag, den 27. september 2007

Nej-stemmer: 519

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

Torsdag, den 27. september 2007

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 27

ALDE: Buşoi

IND/DEM: Natrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Tannock, Van Orden

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

15. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 22

Ja-stemmer: 41

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 496

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjün, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell,

Torsdag, den 27. september 2007

Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 40

IND/DEM: Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Angelilli, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Libicki, Maldeikis, Muscardini

16. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 4

Ja-stemmer: 45

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych

PPE-DE: Anastase, Deva

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski, Zile

Torsdag, den 27. september 2007

Nej-stemmer: 496

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Høllvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Høug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 27. september 2007

Hverken eller: 32**IND/DEM:** Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný**NI:** Baco, Helmer, Kozlík**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zvěřina**UEN:** Didžiokas, Krasts, Maldeikis**Stemmerettelser og -intentioner****Nej-stemmer:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**17. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007****Nr. 7****Ja-stemmer: 37****IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski**Nej-stemmer: 495****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi

Torsdag, den 27. september 2007

Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Kuc, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 38

IND/DEM: Natrass, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Vaidere, Zile

18. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 9

Ja-stemmer: 48

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Torsdag, den 27. september 2007

Nej-stemmer: 494

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tićau, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kristovskis, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 27. september 2007

Hverken eller: 34

IND/DEM: Whittaker

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Tannock, Van Orden

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

19. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 11

Ja-stemmer: 39

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski

Nej-stemmer: 495

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz,

Torsdag, den 27. september 2007

Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 40

IND/DEM: Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Didziokas, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

20. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 14

Ja-stemmer: 48

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil, Zvěřina

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Torsdag, den 27. september 2007

Nej-stemmer: 514

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morŭn, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Kuc, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 27. september 2007

Hverken eller: 15**IND/DEM:** Whittaker, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Baco, Kozlík**UEN:** Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella**21. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007****Nr. 15****Ja-stemmer: 47****IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile**Nej-stemmer: 495****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Torsdag, den 27. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiew, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Kuc, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 37

IND/DEM: Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Maldeikis, Roszkowski, Szymański

22. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007

Nr. 18

Ja-stemmer: 37

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Giertych

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Nej-stemmer: 500

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag, den 27. september 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ťicáu, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Kuc, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Hverken eller: 37

IND/DEM: Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Roszkowski, Szymański, Zile

Torsdag, den 27. september 2007

23. Betænkning af Buitenweg A6-0278/2007**Beslutning****Ja-stemmer: 500**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Torsdag, den 27. september 2007

UEN: Angelilli, Berlato, Czarnecki Ryszard, Kuc, Masiel, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 46

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Giertych

PPE-DE: Florenz, Glattfelder, Kuškis, Mauro, Pomés Ruiz, Schwab

PSE: Carnero González

UEN: Aylward, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Ō Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 24

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Pafilis

ITS: Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Nicholson, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Szymański, Tomaszewska, Zīle

24. Betænkning af Kauppi A6-0290/2007

Punkt 28

Ja-stemmer: 469

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Mihăescu, Popeangă, Schenardi

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

Torsdag, den 27. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stavreva, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Sousa Pinto, Swoboda, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 26

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Vlasto

PSE: Guy-Quint

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Janowski, Kuc, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska

Torsdag, den 27. september 2007

Hverken eller: 19**ITS:** Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Cabrnach, Chichester, Deva, Duchoň, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Zvěřina**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Catherine Guy-Quint

Torsdag, den 27. september 2007

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0416

Digitale biblioteker

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om i2010: mod et europæisk digitalt bibliotek (2006/2040(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse om i2010: digitale biblioteker (KOM(2005)0465),
- der henviser til Kommissionens henstilling 2006/585/EF af 24. august 2006 om digitalisering af og onlineadgang til kulturelt materiale og digital opbevaring ⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner om digitalisering af og onlineadgang til kulturelt materiale og om digital opbevaring ⁽²⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet ⁽³⁾,
- der henviser til rapporten af 18. april 2007 fra ekspertgruppen på højt niveau om ophavsret, digital bevaring og forældreløse og udgåede værker,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om videnskabelig information i den digitale tidsalder: adgang, formidling og bevarelse (KOM(2007)0056),
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkningen fra Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6-0296/2007),
- A. der henviser til, at kulturen er et samlingspunkt og grundlag for udvekslinger og fællesskab, som bidrager til at bringe Den Europæiske Union tættere på sine borgere og til at fremme styrkelsen og tilkendegivelsen af en sand europæisk identitet,
- B. der henviser til, at det er nødvendigt at sikre, at den europæiske kulturarvs rigdom og diversitet fremmes, beskyttes og formidles i størst muligt omfang,
- C. der henviser til, at medlemsstaterne og kulturinstitutionerne, især bibliotekerne, spiller en vigtig rolle på området, på nationalt såvel som på regionalt og lokalt plan,
- D. der henviser til, at det er nødvendigt at tage hensyn til den hurtige udvikling af nye teknologier og den udvikling af de kulturelle traditioner, som følger heraf,
- E. der henviser til, at internettet for mange borgere, særligt de unge, er blevet et af de vigtigste redskaber til at få adgang til viden og indsigt,

⁽¹⁾ EUT L 236 af 31.8.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUT C 297 af 7.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 167 af 22.6.2001, a. 10.

Torsdag, den 27. september 2007

- F. der henviser til, at det er afgørende i det digitale samfund at garantere adgang for alle til den europæiske kulturarv og at sikre, at denne bevares for kommende generationer og således kan udgøre vores kollektive hukommelse,
- G. der henviser til, at en omfattende digitalisering af og online-adgang til den europæiske kulturarv udgør de vigtigste midler til at sikre denne bevarelse,
- H. der henviser til, at adgangen til den europæiske kulturarv afspejler Europas mangfoldighed, og at den derfor bør være flersproget,
- I. der henviser til, at det er nødvendigt under streng overholdelse af ophavsretten og beslægtede rettigheder at indføre sammenhængende politikker om digitalisering og opbevaring af digitaliserede værker for at undgå uoprettelige tab af kulturelt indhold,
- J. der henviser til, at digitaliseringen af den europæiske kulturarv ikke kun bidrager med fundamentale kulturelle egenskaber, men også vil gavne andre aktivitetssektorer, særligt uddannelses-, viden-, forsknings-, turisme- og mediesektorerne,
- K. der henviser til, at den omfattende digitalisering af kulturelt indhold ikke har til formål at erstatte eller konkurrere med traditionelt kulturelt indhold, men at producere pålideligt digitalt indhold af høj kvalitet sideløbende med det traditionelle indhold,
- L. der henviser til, at den digitale teknologi desuden udgør et fremragende værktøj til gavn for handicappede, som gør det muligt at tilpasse indholdet til denne gruppes behov,
- M. der henviser til, at det imidlertid kun er meget lille del af den europæiske kulturarv, der indtil nu er blevet digitaliseret, og at medlemsstaterne gør fremskridt med meget forskellig hastighed,
- N. der henviser til, at de offentlige midler, der er bevilget til massedigitaliseringen, er utilstrækkelige til et projekt af dette omfang,
- O. der henviser til, at digitaliseringsinitiativerne fortsat er stærkt opsplittede, og at størstedelen af de erfaringer, der allerede er gjort på fællesskabsplan, stadig ikke er særligt kendte og ikke tilbyder en let, direkte og flersproget adgang til de værker, der udgør den europæiske kulturarv,
- P. der henviser til, at det er nødvendigt at introducere et værktøj, som er rettet mod hele offentligheden, og som kan garantere en universel og øjeblikkelig adgang til Europas kulturarv, uanset hvor brugeren befinder sig, og bidrage til en fremskyndelse af digitaliseringen,
- Q. der henviser til, at det i denne sammenhæng er nødvendigt at tage udgangspunkt i de eksisterende europæiske initiativer, der skal bidrage til den første udvikling af det europæiske digitale bibliotek, som TEL-projektet (det europæiske bibliotek), der allerede giver adgang til dokumenterne i de nationale, europæiske bibliotekers samlinger og bl.a. gør det muligt at foretage en søgning blandt de digitale eller bibliografiske ressourcer i 23 ud af 47 nationale biblioteker, TEL-ME-MOR-projektet, som har til formål at fremme inddragelsen af de ti nationale biblioteker i de nye medlemsstater, EDL-projektet, som sigter mod at integrere ni andre nationale biblioteker inden for EU/EFTA, samt Europeana-projektet, der samler Frankrigs, Ungarns og Portugals nationale biblioteker,

Det europæiske digitale bibliotek — Europa forenet i sin mangfoldighed

1. anbefaler, at et europæisk digitalt bibliotek etableres etapevis i form af en fælles, direkte og flersproget indgangsportal til den europæiske kulturarv;
2. understreger, at selvom målet på lang sigt er udarbejdelse af et værktøj, der dækker alle kategorier af kulturelt materiale, herunder audiovisuelt indhold, bør det europæiske digitale bibliotek i første omgang koncentrere sig om det potentiale, som findes i tekstmateriale, der ikke er ophavsretligt beskyttet;

Torsdag, den 27. september 2007

3. opfordrer derfor alle europæiske biblioteker til at stille de ikke ophavsretligt beskyttede værker, som de råder over i digital form, til rådighed for det europæiske digitale bibliotek;
4. opfordrer de europæiske universiteter og andre højere læreanstalter til at give adgang til doktorafhandlinger og andre videnskabelige arbejder, som omhandler emner og områder, der er forbundet med den europæiske kulturarv, på betingelser, som skal fastsættes, og under fuld overholdelse af ophavsretten;
5. tilskynder de andre europæiske kulturinstitutioner, herunder regionale og lokale institutioner, til at deltage i dette projekt, for at det kan blive repræsentativt for den europæiske kulturarvs rigdom og mangfoldighed; opfordrer desuden museerne til at digitalisere deres arkiver, således at de kan integreres i dette projekt;
6. understreger desuden, at det europæiske digitale bibliotek ikke har til formål at være enedistributør af indhold, men at koordinere adgangen til de digitaliserede værker;
7. opfordrer til, at de fælles standarder vælges og anvendes på grundlag af de eksisterende og tilpassede formater med henblik på at sikre indholdets indbyrdes anvendelighed, som er nødvendig for, at det europæiske digitale bibliotek kan fungere tilfredsstillende, ved gradvist at tage stabiliserede metadatastandarder (f.eks. Dublin Core) i brug;
8. opfordrer medlemsstaterne til at fortsætte deres bestræbelser og fremskynde digitaliseringen af kulturelt indhold for at opnå en tilstrækkelig mængde indhold;
9. tilskynder med henblik herpå medlemsstaterne til i samråd med kulturinstitutionerne at udarbejde planer for digitaliseringen på nationalt eller regionalt plan for at iværksætte en europæisk kortlægning af alle digitaliseringsaktiviteterne og således skabe synergi, mens der hele tiden sørges for, at der ikke sker en overlapning af indsatsen og udgifterne i mange offentlige og private institutioner med henblik på digitalisering af deres samlinger, forstået på den måde, at det er tvingende nødvendigt at foretage en registrering efter institutionstype og det arbejde, der allerede er blevet udført;
10. opfordrer til et tæt samarbejde mellem medlemsstaterne og kulturinstitutionerne og til udveksling af god praksis i forbindelse med digitaliseringen og adgangen til værkerne samt den digitale opbevaring af disse værker;
11. understreger desuden, at det europæiske digitale bibliotek vil fremme forskningen inden for digitalisering, interoperabilitet og digital opbevaring, bl.a. gennem de kompetencecentre, som Kommissionen har etableret, da det europæiske digitale bibliotek ikke ville kunne realiseres uden et væsentligt bidrag fra forsknings- og udviklingsområdet;
12. understreger, at det er nødvendigt at støtte nytænkningen og forskningen inden for flersprogethed;
13. minder om, at selvom fællesskabsprogrammerne ikke muliggør finansiering af digitaliseringen som sådan, er det stadig nødvendigt at udvikle nye finansieringsformer blandt andet sammen med den private sektor, mens det så vidt muligt undgås, at digitaliseringen sker med forskellige hastigheder i de enkelte medlemsstater;

Det europæiske digitale biblioteks struktur og indhold — en fælles flersproget indgangsportal til den europæiske kulturarv

14. opfordrer til, at der etableres en fælles grænseflade, der giver adgang til et indhold, hvis kvalitet og pålidelighed er garanteret via en integreret søgemaskine, som er et værktøj til søgning i metadata og direkte søgning i tekster i digitaliserede dokumenter i tekstformat;

Torsdag, den 27. september 2007

15. understreger vigtigheden af at indføre en flersproget grænseflade, der gør det muligt at få direkte adgang til det ønskede indhold på alle Den Europæiske Unions sprog, så det sikres, at der ud over den traditionelle søgning på forfatter eller titel også kan søges på emne eller nøgleord, og at resultaterne af disse søgninger indeholder dataene fra alle de deltagende biblioteker og på alle katalogets sprog;
16. tilskynder endvidere til, at der oprettes en række innovative og moderne funktioner, der er tilpasset alle brugere;
17. understreger betydningen af, at det europæiske digitale bibliotek udformes og organiseres ud fra en række ressourcer og teknologier, der vil gøre det lettere at skabe, søge i og anvende oplysningerne, og ikke blot består af et digitalt katalog over de europæiske værker;
18. fastslår i øvrigt, at det vil være ønskeligt, at den europæiske kulturarv ikke begrænses til kun at omfatte værker fra lande i Den Europæiske Union, men at kulturelle bidrag fra andre europæiske lande også medtages;
19. fastslår desuden, at selvom den europæiske kulturarv i høj grad består af værker, der er offentligt tilgængelige, begrænser den sig ikke kun til denne ene kategori;
20. betoner derfor om, at der bør skelnes mellem værker, der er offentligt tilgængelige, og værker, der er ophavsretligt beskyttet, herunder forældreløse og udgåede værker, og at der for hver kategori af værker bør fastsættes forskellige modeller, der er tilpasset de enkelte aktivitetssektorer;
21. bifalder oprettelsen af den nævnte ekspertgruppe på højt niveau, og tilslutter sig især dens forslag, som har til formål at registrere de forældreløse og udgåede værker og at udarbejde en række mekanismer, der skal lette arbejdet med at finde rettighedshaverne;
22. understreger, at de forslag, som er udarbejdet af ekspertgruppen på højt niveau i dens første rapport, primært omhandler bogforlagsbranchen, og at afgørelsen om, hvorvidt disse forslag skal udvides til andre sektorer, bør træffes i samråd med repræsentanter fra disse sektorer;
23. påpeger, at det senere hen vil være ønskeligt, at det europæiske digitale bibliotek, hvis det er muligt, kan tilbyde adgang til ophavsretligt beskyttede dokumenter parallelt med de dokumenter, der ikke er underlagt en sådan beskyttelse, under streng overholdelse af medlemsstaternes, Fællesskabets og den internationale lovgivning om intellektuel ejendomsret;
24. understreger, at enhver beslutning herom bør træffes i samarbejde med alle de berørte aktører, særligt forfatterne, forlagene og boghandlerne;
25. mener, at brugeren skal kunne finde de digitaliserede dokumenter fra det europæiske digitale bibliotek i billed- og i tekstform, uanset hvilken slags dokument det drejer sig om, og have fri adgang til dem, enten i deres helhed, hvis der er tale om ubeskyttede værker, eller i form af korte uddrag med tilladelse fra rettighedshaverne, hvis der er tale om ophavsretligt beskyttede værker;
26. foreslår, at der åbnes mulighed for virtuelt at gennemblade de værker, som er ophavsretligt beskyttet, via særlige sider, der yder de sikkerhedsgarantier, som rettighedshaverne kræver;
27. foreslår, at det europæiske digitale bibliotek i sidstnævnte tilfælde blot optræder som formidler af information;
28. påpeger, at der kunne gives adgang til ophavsretligt beskyttede dokumenter i deres helhed fra særlige sider efter aftale med rettighedshaverne og mod betaling af et rimeligt vederlag;

Forvaltning og opfølgning

29. opfordrer til, at der nedsættes en styringskomité, hvor kulturinstitutionerne skal spille en vigtig rolle, og som skal fastsætte de prioriteter og retningslinjer, der skal gælde for det europæiske digitale bibliotek, samtidig med at koordineringen og forvaltningen af samt opfølgningen på bibliotekets aktiviteter sikres;

Torsdag, den 27. september 2007

30. opfordrer til, at de grupper, som Kommissionen har nedsat, navnlig medlemsstaternes ekspertgruppe for digitalisering og digital opbevaring og den omtalte ekspertgruppe på højt niveau, koordineres for at opnå en reel synergi på europæisk plan;
31. foreslår, at der på europæisk plan oprettes et koordineringsorgan svarende til TEL for nationale museer og arkiver, som kan administrere digitale elementer af enhver type, der er forbundet med den europæiske kulturarv, med henblik på at integrere dem i søgesystemet i det europæiske digitale bibliotek;
32. understreger i øvrigt, at det europæiske digitale bibliotek kan gøre det lettere at nå de unge i Europa og bringe dem tættere på deres kulturarv og litteratur, hvis biblioteket integreres i uddannelsessystemerne på en sammenhængende måde, hvilket samtidig vil træne de unge i de nye teknologier og bekæmpe den digitale kløft;
33. vurderer, at det er tvingende nødvendigt at intensivere udvekslingen af erfaringer og god praksis med andre europæiske institutioner såsom the European Commission on Preservation and Access, med institutioner i tredjelande såsom det amerikanske kongresbibliotek, med internationale foreninger såsom the International Federation of Library Associations og med offentlige eller private institutioner såsom the Online Computer Library Center med flere, og stræbe efter i størst muligt omfang at anvende software og løsninger, der allerede er afprøvet og er funktionsdygtige;
34. opfordrer til, at det europæiske digitale bibliotek fremmes og gøres synligt og mere tilgængeligt gennem en bred oplysning på alle planer og udformningen af et logo, der gør det muligt at identificere biblioteket;
35. anbefaler i den forbindelse, at en del af de økonomiske midler, der er afsat til det europæiske digitale bibliotek, anvendes til at fremme kendskabet til det hos så stor en del af offentligheden som muligt;
36. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.
-

P6_TA(2007)0417

De europæiske uddannelsessystemer

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer (2007/2113(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer (KOM(2006)0481),
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af den europæiske reference-ramme for kvalifikationer (EQF) for livslang læring (KOM(2006)0479),
- der henviser til Europa-Parlamentets holdning vedtaget ved andenbehandling den 25. oktober 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et handlingsprogram for livslang læring ⁽¹⁾, og til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1720/2006/EF af 15. november 2006 om et handlingsprogram for livslang læring ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 187.

⁽²⁾ EUT L 327 af 24.11.2006, s. 45.

Torsdag, den 27. september 2007

- der henviser til Kommissionens meddelelse — Voksenuddannelse: Det er aldrig for sent at lære (KOM(2006)0614),
- der henviser til Europa-Parlamentets holdning vedtaget ved førstebehandling den 26. september 2006 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om nøglekompetencer for livslang læring ⁽¹⁾, og til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling 2006/962/EF af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring ⁽²⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets holdning vedtaget ved førstebehandling den 13. oktober 2005 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om yderligere europæisk samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser ⁽³⁾, og til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling 2006/143/EF af 15. februar 2006 om yderligere europæisk samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser ⁽⁴⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Kultur- og Uddannelsesudvalget og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0326/2007),
- A. der henviser til, at der over hele Europa som svar på nedskæringerne i de offentlige budgetter, de udfordringer, der følger med globaliseringen, de demografiske ændringer og den tekniske innovation, lægges større vægt på at gøre uddannelse mere effektiv,
- B. der henviser til, at de betydelige præstationsforskelle mellem uddannelsessystemerne i EU, som illustreret i PISA-rapporten fra 2003, giver anledning til bekymring,
- C. der henviser til, at denne faktor kunne fortolkes som en skærpelse af forskellene mellem medlemsstaternes økonomiske og sociale udvikling og bringer opfyldelsen af Lissabon-strategiens målsætninger i fare,
- D. der henviser til, at retten til uddannelse er et princip, som anerkendes både på internationalt plan og i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,
- E. der henviser til, at de fleste nuværende uddannelsessystemer viderefører og forstærker de eksisterende uligheder,
- F. der henviser til, at de ulige muligheder inden for uddannelse har høje skjulte omkostninger,
- G. der henviser til, at investeringer i uddannelse giver økonomisk og social bonus på lang sigt og kræver langsigtet planlægning,
- H. der henviser til, at der i uddannelsessystemerne skal iværksættes en evalueringskultur for at sikre, at udviklingen af disse systemer kan kontrolleres effektivt på lang sigt,
- I. der henviser til, at uddannelsespolitikkerne skal være forbundet med politikkerne vedrørende beskæftigelse, økonomi og social integration,

⁽¹⁾ EUT C 306 E af 15.12.2006, s. 165.

⁽²⁾ EUT L 394 af 30.12.2006, s. 10.

⁽³⁾ EUT C 233 E af 28.9.2006, s. 100.

⁽⁴⁾ EUT L 64 af 4.3.2006, s. 60.

Torsdag, den 27. september 2007

- J. der henviser til, at uddannelse spiller en fundamental rolle i udviklingen af en europæisk identitet baseret på interkulturel uddannelse og fred,
- K. der henviser til, at sandsynligheden for at blive arbejdsløs fortsat er større for unge kvinder end for unge mænd, eftersom arbejdsløshedsprocenten i EU-27 i 2006 var 18,1 % for unge kvinder i sammenligning med 16,9 % for unge mænd; der henviser til, at der er færre kvinder i ledende stillinger, selv om der i de fleste medlemsstater er flere kvinder end mænd, der når et højere uddannelsesniveau,

Effektivitet og lige muligheder for alle i den livslange læring

1. støtter den langsigtede planlægningsproces inden for livslang læring, da investeringer på dette område giver økonomisk og social bonus på lang sigt;
2. anerkender, at investeringer i ét uddannelsesniveau ikke kun gør det muligt at udvikle ekspertise og kompetencer på dette niveau, men også skaber grundlag for erhvervelse af yderligere færdigheder og kvalifikationer på andre uddannelsesniveauer;
3. støtter planerne om at oprette en europæisk referenceramme for kvalifikationer for livslang læring, som vil lette anerkendelsen af uddannelsesresultater og vil gøre det muligt at skifte mellem de forskellige uddannelsesmuligheder efter klare og gennemskuelige regler;
4. er af den overbevisning, at der er behov for en evalueringskultur i uddannelsessystemerne, og at effektive langsigtede politikker derfor skal baseres på pålidelige evalueringer;
5. glæder sig over Kommissionens forsøg på at inddrage effektivitet og lige muligheder for alle i uddannelse i dens udarbejdelse af et sæt rammer for indikatorer og standarder, der skal bruges til at overvåge fremskridt mod gennemførelsen af Lissabon-målene;
6. er af den overbevisning, at før en undersøgelse af effektivitet, nyttevirkning og lige muligheder for alle inden for uddannelsessystemerne i Europa igangsættes, bør terminologien, både for effektivitet og nyttevirkning og for lige muligheder for alle, præciseres; undersøgelsen af sidstnævnte bør indbefatte individuelle karakteristika såsom køn, etnisk oprindelse eller handicap (af anden art end socio-økonomiske);
7. anerkender, at investeringer i livslang læring, der har til formål at forbedre adgangen og lige muligheder for alle, fremmer den sociale samhørighed og gør det muligt for enkeltpersoner at løse problemer og tilpasse sig, styrke deres selvagtelse og håndtere forandringer, hvilket fremmer deres personlige udvikling og gør det nemmere for dem at håndtere andre forandringer i livet;
8. opfordrer medlemsstaterne til at udvikle kønsspecifikke uddannelsespolitikker og -materialer som et middel til at fjerne uligheden mellem mænd og kvinder i uddannelsessystemet og på arbejdsmarkedet og udrydde kønsstereotyperne; opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme kønsatypisk beskæftigelse (f.eks. flere mandlige lærere på primærtrinnet og flere kvinder inden for de naturvidenskabelige fag) blandt unge, herunder også børn, inden den alder, hvor de vigtige uddannelses- og karrieremæssige beslutninger træffes, med henblik på at imødegå en kønsbaseret opdeling på arbejdsmarkedet; gentager, at køns- og aldersopdelte data af en bedre kvalitet er en nødvendig forudsætning for enhver strategi;

Torsdag, den 27. september 2007

Garanti for effektivitet og lige muligheder for alle inden for uddannelsespolitikernes rammer*Førskoleundervisning: fokus på undervisningen af de mindste børn*

9. er af den overbevisning, at effektivitet og lige muligheder for alle kan opnås individuelt, hvis investeringer og reformer koncentrerer sig om de tidlige stadier af undervisningen;
10. understreger behovet for fra førskolestadiet at udvikle tiltag, som fremmer integrationen af børn fra tredjelande, der er bosiddende inden for EU;
11. opfordrer medlemsstaterne til at foretage større investeringer i undervisning på førskolestadiet, herunder i børnehaverne, da disse investeringer kan udgøre et effektivt middel til at skabe grundlag for fremtidig uddannelse, udvikling af et barns intellekt, højnelse af niveauet for generelle færdigheder og markant kan fremme lige muligheder for alle i uddannelsessystemet;
12. er imidlertid af den overbevisning, at mere forskning i førskoleundervisning er nødvendig på EU-niveau, navnlig på området for tidlige og målrettede indsatser med henblik på at finde frem til den metode, som har de forventede virkninger;
13. mener, at kvaliteten af førskoleundervisningen delvis afhænger af, om lærerne er tilstrækkeligt veluddannede, og at der derfor er behov for at følge en økonomisk bæredygtig strategi, som vil resultere i både fremtidsorienteret uddannelse af høj kvalitet og tilfredsstillende lærerkarrierer;
14. anerkender, at social mangfoldighed i skoleklasser og institutioner skal sikres lige fra førskolestadiet for at undgå differentiering af undervisningsplaner og forventninger;
15. er af den overbevisning, at forældrenes inddragelse ved hjælp af uddannelses- og informationsprogrammer, særligt i tilfælde med ugunstigt stillede børn, er vigtig for en vellykket førskoleundervisning;
16. er for alle former for førskoleundervisning og lignende faglige tiltag i en tidlig alder, hvor børns kognitive evner udvikles, da det er på dette stadium i de forskellige stadier i den livslange læringsproces, at indlæringen giver størst udbytte;
17. opfordrer kraftigt medlemsstaterne til at øge antallet af tilskudspladser i førskoleundervisningen for derved at forbedre mulighederne i førskolealderen for børn, som ikke har økonomisk sikkerhed til at få gavn af uddannelsessystemet;

Undervisning på grundskole- og gymnasieniveau: forbedring af kvaliteten af grunduddannelsen for alle

18. understreger, at obligatorisk skolegang og det faglige uddannelsessystem bør sikre en grundlæggende uddannelse og nøglekompetencer; understreger desuden, at uddannelse og hensigtsmæssige nøglekompetencer bidrager til tilegnelsen af grundlæggende sociale og borgerlige værdier, styrker social samhørighed og er med til at forbedre den enkeltes kvalifikationer og beskæftigelsesmuligheder;
19. fremhæver også, at det påhviler skolerne, navnlig på folkeskoleniveau og i gymnasiet, primært at tage hensyn til interkulturelle værdier og uddannelse i fred, da disse er hjørnestenene i en europæisk identitet;
20. er af den overbevisning, at en for tidlig opdeling af børnene er skadelig for effektiviteten og de lige muligheder for alle i uddannelsessystemerne;

Torsdag, den 27. september 2007

21. er af den overbevisning, at lige adgang til kvalitetsuddannelse for dårligt stillede personer kan være med til at forbedre effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer;
22. går til gengæld ind for, at der oprettes et fleksibelt udvalg af studiemuligheder på de øverste klassetrin og i gymnasiet, hvilket ikke bør udelukke valg af en anden linje på efterfølgende uddannelsesstadier;
23. opfordrer kraftigt medlemsstaterne til at overvåge alle skoleforløb, navnlig hvad angår de tidspunkter, hvor eleverne skal træffe valg og orienteres, og til at sikre, at deres uddannelsessystemer støtter eleverne og de studerende ved at motivere dem til at gøre en indsats for at opnå personlig udvikling;
24. støtter — i betragtning af de forskellige niveauer af støtte, som den enkelte elev kan trække på hjemmefra igennem hele sit skoleforløb, og den til tider meget ulige beskaffenhed af den uddannelse, der gives — de tiltag, der gøres for at inddrage forældrene i uddannelsesprocessen med henblik på kraftigt at formindske risikoen for social udstødelse i fremtiden;
25. opfordrer medlemsstaterne til at støtte grund- og videreuddannelsen af lærere, at højne deres motivation og at forbedre de kvalitative forhold på skolerne, da disse faktorer er afgørende for, at effektivitet og lige muligheder for alle kan opnås;
26. opfordrer kraftigt medlemsstaterne til at fremme flersprogethed på alle niveauer i uddannelsessystemet og derved forbedre mobiliteten for børn, unge og voksne inden for Fællesskabet og effektivisere uddannelsesforløbet inden for EU;
27. opfordrer medlemsstaterne til at skærpe bevidstheden hos undervisere og uddannelsesudbydere om ligestillingen mellem kvinder og mænd, således at de er i stand til at formidle respekten for dette princip videre til de yngre generationer;

Universitetsuddannelse: større investeringer og bredere adgang

28. anerkender, at universitetsuddannelsen er et af de vigtigste aspekter i en videnbaseret økonomi og et videnbaseret samfund;
29. støtter planen om at modernisere universiteterne med det formål at sikre, at universitetsuddannelserne gøres mere konkurrencedygtige, bliver tilgængelige for alle uden forskelsbehandling og forbliver økonomisk bæredygtige og effektive;
30. opfordrer medlemsstaterne til at øge effektiviteten og de lige muligheder for alle ved at skabe passende vilkår og incitamenter til at sikre større investeringer fra offentlige og private kilder;
31. anerkender, at gratis universitetsuddannelse ikke nødvendigvis og af sig selv vil garantere lige muligheder for alle; efterlyser i denne henseende yderligere undersøgelser ud fra forudsætningen om, at studieafgifter ikke er et isoleret problem, men indgår i en helhed af faktorer, der hænger sammen med økonomiske incitamenter kombineret med en medfølgende økonomisk støtte, som i tilfælde med dårligt stillede grupper kan formindske ulighederne i forbindelse med adgangen til universitetsuddannelserne;
32. understreger, at universiteterne skal udarbejde omfattende informations- og adgangspolitikker, så de er i stand til at tilpasse sig de sociale og økonomiske behov, der er i hastig udvikling;

Torsdag, den 27. september 2007

Erhvervsuddannelse: forbedring af kvaliteten og værdien

33. mener, at problemet med en permanent høj arbejdsløshed blandt unge bliver stadig mere alvorligt set i lyset af befolkningens aldring;
34. støtter i betragtning af den aldrende befolkning skabelsen af bedre muligheder for voksenuddannelse for at gøre det lettere for dem at tilpasse sig arbejdsmarkedets krav og for lavtuddannede at deltage i undervisningen;
35. understreger, at unge med et lavt uddannelsesniveau har store vanskeligheder med at komme ud på arbejdsmarkedet og er de mest sårbare i tilfælde af en økonomisk tilbagegang, at de har større risiko for at blive arbejdsløse, og at der er stor sandsynlighed for, at de ender med at have ufaglært arbejde eller at være løsarbejdere;
36. opfordrer medlemsstaterne til at fremme unge kvinders adgang til uddannelse, navnlig unge kvinder fra fjerntliggende områder og sårbare grupper som f.eks. indvandrerkvinder, kvinder fra etniske minoriteter, handicappede kvinder og lavtuddannede kvinder; opfordrer medlemsstaterne til at kortlægge og udveksle bedste praksis på området og opfordrer indtrængende arbejdsmarkedets parter og de private og offentlige virksomheder til at udrydde enhver form for diskrimination og aktivt at fremme tilvejebringelsen af veksleuddannelser ved at fjerne alle aldersbetingede forhindringer og støtte indførelse af uddannelsesorlov for ugunstigt stillede;
37. opfordrer medlemsstaterne til at fremme adgangen for arbejdsløse kvinder og kvinder, som ikke klarede sig godt under den obligatoriske uddannelse, til offentligt finansierede voksenuddannelsesprogrammer;
38. opfordrer medlemsstaterne til at gennemføre politikker, der fremmer overgangen fra skole til arbejdsliv for unge med særlig vægt på unge kvinder, der lader til at have de største problemer; understreger, at en bedre kvalitet i uddannelserne og en bedre adgang til disse og investeringer i ungdommen har virkninger på arbejdsmarkedet i livets senere faser; påpeger, at der bør indføres en evalueringsmekanisme for at gøre det muligt at vurdere effektiviteten og effekten af regeringernes uddannelsesudgifter på unge arbejdsløse, specielt unge arbejdsløse kvinder;
39. opfordrer medlemsstaterne til at støtte universiteternes excellenceprogrammer, da man mere effektivt kan efterkomme arbejdsmarkedets krav, når der er højt kvalificerede specialister til rådighed på forskellige områder;
40. henleder opmærksomheden på behovet for at fremme en lige adgang for kvinder og mænd til de nye teknologier inden for uddannelsessystemerne med henblik på at fjerne den digitale kløft mellem kønnene;
41. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at øge den procentvise andel af kvinder og styrke disses stilling inden for naturvidenskab, de tekniske videnskaber og teknologi; opfordrer de nationale regeringer til at øge antallet af kvinder i ledende stillinger kraftigt og måle de opnåede fremskridt ved indførelse af kvalitative og kvantitative mål;
42. anbefaler, at adgangen til de højere uddannelser forbedres, og at mulighederne udvikles, således at færdiguddannede personer kan fortsætte deres studier og supplere deres uddannelse, samtidig med at de er i arbejde;
43. understreger, at udbuddet af erhvervsuddannelsesprogrammer bør være fleksibelt for at tage hensyn til efterspørgselen på arbejdsmarkedet som en særlig effektiv måde at øge jobmulighederne for dårligt stillede personer på; anerkender i den henseende, at offentlige investeringer bør fokusere på de dårligst stillede målgrupper, da det er dem, der nyder mindst fordel af vedvarende læring;

Torsdag, den 27. september 2007

44. opfordrer medlemsstaterne til i samarbejde med institutionerne for videregående eller erhvervsfaglig uddannelse at tilbyde en fleksibel tilrettelæggelse af studierne med henblik på bedre at imødekomme behovene hos de unge mænd og kvinder, som har et arbejde eller familiemæssige forpligtelser ved siden af studierne, og således undgå at disse unge mennesker afbryder uddannelsen før tiden;

45. opfordrer medlemsstaterne til at samle uddannelsesinstitutioner, virksomheder, arbejdsmarkedets parter og andre parter, samt den offentlige sektor i et fælles partnerskab, der skal sørge for gennemførelsen af vellykkede uddannelsesprogrammer;

Den Europæiske Unions indsats

46. understreger, at det grundlæggende mål for EU's indsats er at fremme konvergens i uddannelsessystemerne i EU hen imod højere præstationsstandarder;

47. er af den overbevisning, at det for bedre at målrette EU's indsats er nødvendigt at udvikle en proces, baseret på periodiske rapporter fremsendt af medlemsstaterne såvel som på uafhængig verifikation, for at bedømme uddannelsessystemernes resultater inden for EU med særlig opmærksomhed på elevernes tilegnelse af grundlæggende færdigheder og på indfrielsen af målsætningerne om lige muligheder for alle;

48. anmoder Kommissionen om at offentliggøre regelmæssige beretninger om effektivitet og lige muligheder for alle i de europæiske uddannelsessystemer for således at overvåge fremskridtet mod højere præstationsstandarder;

49. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0418

Moratorium for dødsstraf

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om et universelt moratorium for dødsstraf

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine beslutninger af 1. februar 2007 ⁽¹⁾ og 26. april 2007 ⁽²⁾ om det italienske initiativ til et universelt moratorium for dødsstraf,
- der henviser til retningslinjerne af 3. juni 1998 for EU's politik over for tredjelande med hensyn til dødsstraf,
- der henviser til EU-formandskabets erklæring om afskaffelse af dødsstraf, som blev afgivet på FN's generalforsamling den 19. december 2006 og oprindeligt undertegnet af 85 lande i alle geografiske områder,
- der henviser til EU-formandskabets erklæring på Den Europæiske Unions vegne på FN's Menneskerettighedsråds fjerde samling den 29. marts 2007,
- der henviser til den støtte til et moratorium, som FN's generalsekretær offentligt gav udtryk for under sit besøg i Rom for nylig,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0018.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0166.

Torsdag, den 27. september 2007

- der henviser til, at der indføres en europæisk dag mod dødsstraf den 10. oktober hvert år, hvilket Parlamentets Formandskonference også tilsluttede sig den 12. juli 2007,
 - der henviser til artikel 2 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at kravet om et universelt moratorium for dødsstraf er en klar politisk beslutning med henblik på at søge at afskaffe dødsstraf i alle lande,
- B. der henviser til, at det i sine beslutninger af 1. februar 2007 og 26. april 2007 opfordrede EU's formandskab til omgående at forelægge en resolution for FN's Generalforsamlings nuværende samling og til at holde Parlamentet orienteret om de opnåede resultater; der henviser til, at der på indeværende tidspunkt endnu ikke er forelagt nogen resolution for FN's Generalforsamlings nuværende samling,
- C. der henviser til, at den erklæring om dødsstraf, som forelagt af Den Europæiske Union på FN's Generalforsamling den 19. december 2006, nu er blevet undertegnet af 95 lande i alle geografiske områder,
- D. der henviser til, at EU's formandskab fik mandat til i samarbejde med Italien at udarbejde og forelægge en tekst om internationalt moratorium for dødsstraf, der skal sendes til FN's Generalforsamling,
1. bekræfter over for EU's formandskab og medlemsstater, at det politiske hovedindhold af resolutionen skal være vedtagelse af et verdensomspændende moratorium som et afgørende skridt mod dødsstraffens afskaffelse;
2. opfordrer indtrængende EU's formandskab og medlemsstater til at forelægge en moratorieresolution for FN's Generalforsamlings 62. samling under emnet Menneskerettigheder, således at den kan vedtages inden udgangen af 2007; opfordrer på ny EU-formandskabet til at inddrage så mange lande som muligt som medunderskrivere af resolutionen;
3. opfordrer EU-formandskabet til at tilskynde de lande, som endnu ikke har undertegnet og ratificeret den anden valgfrie protokol til den internationale konvention om civile og politiske rettigheder, til at gøre dette, og de medlemsstater, som ikke har undertegnet protokol nr. 13 om dødsstraf til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, til at gøre dette;
4. erklærer på ny, at det går fuldt ind for, at EU's institutioner og medlemsstater sammen med Europarådet erklærer den 10. oktober hvert år for europæisk dag mod dødsstraf; beklager den manglende enstemmighed i Rådet i dette spørgsmål og opfordrer den fremtidige polske regering til at give sin fulde støtte til dette initiativ, som afspejler grundlæggende værdier for Den Europæiske Union; opfordrer alle EU's institutioner og medlemsstater til sammen med Europarådet fortsat at støtte denne aktion og bemyndiger sin formand til at fremme dette politiske initiativ;

⁽¹⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

Torsdag, den 27. september 2007

5. opfordrer Rådet og Kommissionen til at støtte dannelsen af regionale koalitioner med det formål at fremme et moratorium for dødsstraf og afskaffelse af dødsstraf;
 6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, EU's medlemsstaters regeringer og parlamenter, FN's generalsekretær, formanden for FN's Generalforsamling og FN's medlemsstaters regeringer.
-

P6_TA(2007)0419

ESFP-operationer i det østlige Tchad og i den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om ESFP-operationen i Tchad og Den Centralafrikanske Republik

Europa-Parlamentet,

- der henviser til konflikten i Darfur og dens store indvirkning på regionen, navnlig den østlige del af Tchad samt den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik,
- der henviser til FN's sikkerhedsråds resolution 1706 (2006) af 31. august 2006, som fastslog, at de regionale aspekter af sikkerhedsproblemerne må løses, inden der kan opnås varig fred i Darfur,
- der henviser til konklusionerne fra mødet i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 23.-24. juli 2007, hvori Rådet »anmodede sine kompetente organer om at fortsætte planlægningen med henblik på en eventuel afgørelse om en overgangsoperation inden for rammerne af den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP) til støtte for FN's multidimensionelle tilstedeværelse i det østlige Tchad og den nordøstlige del af Den Centralafrikanske Republik, som skal forbedre sikkerheden i disse områder»,
- der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolution 1769 (2007) af 31. juli 2007 om indsættelse af en Den Afrikanske Union/De Forenede Nationer (AU/FN)-hybridstyrke i Darfur (UNAMID), indledningsvis for en periode på 12 måneder,
- der henviser til den rapport, som FN's generalsekretær forelagde den 10. august 2007 om Tchad og Den Centralafrikanske Republik med henblik på at forbedre sikkerheden for flygtninge og fordrevne, fremme fordelingen af den humanitære bistand og tilvejebringe betingelser for genopbygnings- og udviklingsarbejdet i disse områder,
- der henviser til Arusha-mødet om fred i Darfur, der afholdtes den 3.-6. august 2007,
- der henviser til undertegnelsen i Ndjamena den 13. august 2007 i nærværelse af repræsentanter for det internationale samfund og Tchads præsident Idriss Deby Itno, af den politiske aftale om en styrkelse af den demokratiske proces i Tchad med deltagelse af alle de tchadiske regerings- og oppositionspartier,
- der henviser til FN's Sikkerhedsråds formandserklæring af 27. august 2007, hvori det bekræftede sin vilje til at etablere en FN-mission i Tchad og hilste EU's hensigt om at yde støtte i form af en militær ESFP-mission velkommen,

Torsdag, den 27. september 2007

- der henviser til Rådets godkendelse af begrebet krisestyring ved skriftlig procedure den 10. september 2007,
- der henviser til undersøgelsesresultaterne fra Udviklingsudvalgets Darfur-delegation, der besøgte Sudan og Tchad fra 30. juni til 6. juli 2007,
- der henviser til sin beslutning af 12. juli 2007 om situationen i Darfur⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. er dybt bekymret over forværringen af den humanitære situation i Tchad, hvor som følge af konflikten i Darfur og dennes grænseoverskridende konsekvenser ca. 238 000 flygtninge fra Sudan, 44 600 flygtninge fra Den Centralafrikanske Republik og 170 000 internt fordrevne i øjeblikket huses i 12 lejre langs Tchads østlige grænse med Sudan,
- B. er bekymret over sikkerhedssituationen i det østlige Tchad, der er forringet siden 2006 som følge af sammenstød mellem tchadiske sikkerhedsstyrker og tchadiske oprørere og indtrængen af Janjaweed-militser og væbnede grupper fra Sudan, hvortil kommer bandekriminalitet og angreb på humanitære organisationer,
- C. der henviser til, at civilbefolkningen i den nordøstlige del af Den Centralafrikanske Republik også har været udsat for angreb fra oprørere i Sudan,
- D. der henviser til, at det er vigtigt, som led i en overordnet og regional strategi, at bidrage til en stabilisering i dette område, der er påvirket af konflikten i Darfur,
- E. der henviser til, at stabilitet på længere sigt såvel i Sudan som i Tchad og Den Centralafrikanske Republik forudsætter overholdelse af menneskerettighederne, retsstatsforhold og god regeringsførelse,
- F. der glæder sig over FN's Sikkerhedsråds resolution 1769 (2007), der giver mandat til indsættelse af en AU-FN-styrke på 26 000 soldater i Darfur, hvilket med indsættelsen af en FN-politistyrke og den planlagte ESFP-operation i det østlige Tchad og den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik vil bidrage til at skabe fred i hele regionen,
- G. der henviser til, at myndighederne i Tchad og Den Centralafrikanske Republik over for FN's generalsekretær har bekræftet deres tilsagn til denne multidimensionelle EU-tilstedeværelse,
- H. støtter FN's generalsekretær Ban Ki-moons bestræbelser på at nå frem til en forhandlingsløsning på konflikten i Darfur ved at fremme kontakten mellem de sudanesiske myndigheder og de forskellige oprørsgrupper,
- I. der glæder sig over alle de tchadiske politiske partiers undertegnelse i Ndjamena den 13. august 2007 af en aftale om at styrke den demokratiske proces i Tchad,
- J. F. noterer sig det libyske lederskabs bestræbelser på at nå frem til en løsning på den interne konflikt i Tchad i samarbejde med de grupper, der ikke undertegnede den foregående aftale,
- K. glæder sig over FN's Sikkerhedsråds resolution 1778 (2007) af 25. september 2007, hvormed EU får tilladelse til at udsende en fredsbevarende styrke med et solidt mandat til Tchad og Den Centralafrikanske Republik,

(¹) »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0342.

Torsdag, den 27. september 2007

1. betoner, at ingen fredsmision i det østlige Tchad og den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik kan føre til positive resultater uden en egentlig politisk forsoningsproces;
2. opfordrer derfor Rådet, Kommissionen og FN til at samordne deres indsats for at skabe forudsætningerne for, at konfliktens forskellige parter i hele området Darfur/det østlige Tchad/den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik kan nå frem til en politisk løsning, der kan afhjælpe den manglende sikkerhed i området og den deraf følgende humanitære katastrofe og således lette flygtningenes og de internt fordrevnes tilbagevenden til de områder, de kommer fra;
3. støtter iværksættelsen af en ESFP-operation i det østlige Tchad og den nordlige del af Den Centralafrikanske Republik, der er af et års varighed, men betinger sin endelige godkendelse af, at følgende vilkår opfyldes:
 - a) den europæiske styrkes (EUFOR) opgave skal bestå i at skabe de nødvendige forudsætninger for et sikkert arbejdsmiljø for FN's politistyrke, de internt fordrevnes tilbagevenden, fordelingen af den humanitære bistand og en fortsættelse af dialogen mellem de politiske kræfter i regionen;
 - b) det er yderst vigtigt, at EUFOR fremstår som upartisk; EUFOR skal være en blandet styrke, og medlemsstaterne skal yde de nødvendige troppekontingenter så hurtigt som muligt;
 - c) EUFOR skal samtidig og for at undgå selv at blive genstand for konflikten forblive neutral i den komplicerede politiske situation i regionen ved at nægte at lade sig inddrage i kampe mellem regeringsmyndigheder og oprørsgrupper,
 - d) EUFOR må i fuld overensstemmelse med folkerettens principper ikke blive inddraget i eller gå ind i de opgaver, der udføres af de ngo'er, som er til stede i Tchad og Den Centralafrikanske Republik, for ikke at bringe disse i fare;
 - e) EUFOR skal etablere effektive kommunikationsforbindelser med UNAMID for på så effektiv en måde som muligt at skabe sikkerhed i det område, den har ansvaret for;
 - f) EUFOR skal fungere som en afskrækkende styrke, hvilket betyder, at den skal have et robust mandat i henhold til kapitel VII i FN's charter og have klare regler for sine operationer, som giver mulighed for brug af magt, når dette er nødvendigt, navnlig i tilfælde af angreb på civile, lejre og landsbyer, humanitære arbejdere eller FN-politifolk samt i selvforsvar;
 - g) EUFOR skal for at afskrække enhver potentiel aggressor have det nødvendige antal tropper og råde over hensigtsmæssigt udstyr samt kunne sikre sine forsyningslinjer og gennemføre patruljer over lange afstande med pansrede køretøjer, helikoptere (herunder transporthelikoptere og kamphelikoptere) og rekognosceringsfly;
 - h) EUFOR skal betragtes som en »overgangsstyrke« med et midlertidigt mandat; der skal derfor inden dens indsættelse udarbejdes en klar exit-strategi, der fastlægger den operation, der skal erstatte EUFOR, (en AU-styrke, en FN-styrke eller en hybridstyrke) for at sikre en vellykket afslutning af dens mandat og en rettidig tilbagevenden af de udstationerede styrker;

Torsdag, den 27. september 2007

4. beklager, at denne ESFP-operation af flere årsager ikke kan styres fra EU's nyetablerede operationscenter i Bruxelles;
 5. understreger, at dens endelige godkendelse af ESFD-operationen vil være betinget af, at det er blevet fuldstændigt informeret om de forskellige faser i forberedelserne af operationen (krisestyringskonceptet, fælles aktion, operationskonceptet, operationsplanen og styrkeopbygningsprocessen);
 6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Den afrikanske Union, FN's generalsekretær samt til præsidenterne, regeringerne og parlamenterne i henholdsvis Tchad, Den Centralafrikanske Republik og Sudan.
-

P6_TA(2007)0420

Burma

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om situationen i Burma

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Burma, navnlig beslutningen af 6. september 2007 ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
 - A. der henviser til, at sammenslutningen af Burmas buddhistiske munke, Alliance of All Burmese Buddhist Monks, har indledt en massiv bølge af fredelige demonstrationer mod den undertrykkende militærjunta i Burma og kræver frihed for Aung San Suu Kyi og andre politiske fanger,
 - B. der henviser til, at demonstrationerne stadig tager til på trods af arrestationer og frygt for en voldelig reaktion fra regeringsstyrkernes side,
 - C. der henviser til, at Dalai Lama den 23. september 2007 opfordrede de burmesiske myndigheder til at undgå vold mod buddhistiske munke og andre protesterende,
 - D. der henviser til, at situationen i Burma kun blev drøftet ganske kort i FN's Sikkerhedsråd den 20. september 2007,
1. roser den modige aktion, som de burmesiske munke og titusinder andre fredelige demonstranter har indledt for at konfrontere det antidemokratiske og undertrykkende regime i Burma og fordømmer skarpt de burmesiske myndigheders brutale reaktion;
 2. gentager sit krav om en øjeblikkelig frigivelse og fuldstændig bevægelses- og ytringsfrihed for Aung San Suu Kyi;
 3. giver udtryk for sin afsky over drabene på fredelige demonstranter, insisterer på en tilbagetrækning af sikkerhedsstyrkerne til kasernerne; opfordrer til, at legitimiteten i de opstillede krav anerkendes og at der ydes international medicinsk bistand til de sårede samt at de tilbageholdte demonstranter og andre politiske fanger løslades;
 4. opfordrer til, at den igangværende ulovlige forfatningsproces bringes til ophør og erstattes af et fuldt repræsentativt Nationalt Konvent med deltagelse af Nationalforbundet for Demokrati og andre politiske partier og grupper;

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0384.

Torsdag, den 27. september 2007

5. opfordrer Kina og Rusland til at give deres fulde støtte til en utvetydig erklæring fra FN's Sikkerhedsråd, der fordømmer anvendelsen af brutal magt i Burma, og opfordrer FN's Sikkerhedsråd til at bemyndige FN's generalsekretær til at træffe foranstaltninger til fremme af national forsoning og overgang til demokrati i Burma; opfordrer endvidere FN's Generalforsamling til at træffe passende foranstaltninger;
6. opfordrer FN's Sikkerhedsråd til at sikre, at generalsekretærens særlige rådgiver om Burma, Ibrahim Gambari, gennemfører sit planlagte besøg i Burma så snart som muligt og gives uhindret bevægelsesfrihed og adgang;
7. opfordrer Rådet til som et hasteanliggende at tage kontakt til USA, Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) og andre medlemmer af det internationale samfund med henblik på at fastlægge en koordineret række af yderligere foranstaltninger, herunder målrettede økonomiske sanktioner, som skal kunne træffes mod det burmesiske regime, hvis det anvender vold og ikke reagerer på opfordringen til tilbagevenden til demokrati;
8. anmoder Kommissionen om at stille passende midler til rådighed inden for rammerne af det finansielle instrument for demokrati og menneskerettigheder for aktivt at støtte den prodemokratiske bevægelse og ngo'er, der arbejder på at genindføre god regeringsførelse i Burma;
9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, ASEAN-landenes regeringer, Nationalforbundet for Demokrati, Det Nationale Råd for Fred og Udvikling og FN's generalsekretær.

P6_TA(2007)0421

Grænseoverskridende servicevirksomheders forpligtelser

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om grænseoverskridende tjenesteyderes forpligtelser (2006/2049(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 95 og 153,
- der henviser til Kommissionens forslag til Rådets direktiv om tjenesteydelsesansvar (KOM(1990)0482),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om nye retningslinjer på området tjenesteydelsesansvar (KOM(1994)0260),
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked (tjenesteydelsesdirektivet) ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens grøn bog om gennemgang af forbrugerlovgivningen (KOM(2006)0744),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg om EU's strategi for forbrugerpolitikken 2007-2013 (KOM(2007)0099),

⁽¹⁾ EUT L 376, 27.12.2006, s. 36.

Torsdag, den 27. september 2007

- der henviser til Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om forbrugernes sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser (KOM(2003)0313),
- der henviser til undersøgelsen om grænseoverskridende tjenesteyderes forpligtelser, marts 2007, foranlediget af Europa-Parlamentets Udvalg om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse,
- der henviser til Kommissionens svar af 12. januar 2006 på skriftlig forespørgsel af Diana Wallis, MEP ⁽¹⁾,
- der henviser til sin henstilling af 19. juni 2007 på grundlag af rapporten fra Undersøgelsesudvalget om Krisen i Equitable Life Assurance Society ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0294/2007),
- A. der henviser til, at EU's økonomiske og sociale udvikling i vid udstrækning afhænger af servicesektoren, som er konstant voksende og udgør næsten 70 % af EU's BNP,
- B. der henviser til, at de europæiske forbrugeres tillid til grænseoverskridende forbrug er lille, idet kun 6 % af forbrugerne foretog et grænseoverskridende onlinekøb i 2006,
- C. der henviser til, at tallene for grænseoverskridende handel med tjenesteydelser er ekstremt lave sammenlignet med tallene for varehandelen,
- D. der henviser til, at der i 1985 blev vedtaget et direktiv om produktansvar ⁽³⁾, mens et direktiv om produktsikkerhed i almindelighed blev vedtaget i 2001 ⁽⁴⁾,
- E. der henviser til, at situationen med hensyn til forbrugersikkerhed og forbrugerbeskyttelse inden for grænseoverskridende tjenesteydelser varierer mellem medlemsstaterne, hvorimod der for varesektorens vedkommende såvel i international ret som i fællesskabsretten er sikret en tilfredsstillende forbrugerbeskyttelse,
- F. der henviser til, at en Eurobarometer-undersøgelse for nylig viste, at 33 % af forbrugerne har været ude for, at virksomheder har nægtet at sælge eller levere tjenesteydelser til dem, fordi de ikke havde bopæl i virksomhedernes hjemland,
- G. der henviser til, at forbrugerpolitikken er lige så vigtig som konkurrencepolitikken, i og med at velorienterede forbrugere skaber øget konkurrence på markederne,
- H. der henviser til, at EU's nuværende forbrugerlovgivning er fragmentarisk: som en afspejling af kompetencefordelingen i traktaterne har EU kun fastlagt klare regler inden for visse sektorer eller former for tjenesteydelser såsom fjernsalgsaftaler, urimelig handelspraksis, forbrugercredit, pakkeferier og time-share,
- I. der henviser til, at der er grund til at antage, at den nuværende fragmentering af lovgivningen kan afskrække forbrugerne fra at foretage grænseoverskridende transaktioner, samtidig med at fragmenteringen kan åbne uønskede muligheder for grænseoverskridende svindelnumre og bedragere,
- J. der henviser til, at grønbogen om gennemgang af forbrugerlovgivningen ikke vedrører tjenesteydernes forpligtelser,

⁽¹⁾ P-4797/05.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0264.

⁽³⁾ Rådets direktiv 85/374/EØF af 25.7.1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar (EFT L 210 af 7.8.1985, s. 29).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3.12.2001 om produktsikkerhed i almindelighed (EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4).

Torsdag, den 27. september 2007

- K. der henviser til, at hverken forbrugeren eller tjenesteyderen altid klart kan afgøre, hvilke retsregler der finder anvendelse på hvert enkelt aspekt af deres transaktion, dvs. om det er loven i værts- eller hjemlandet eller værts- eller hjemlandets reguleringsordning, der gælder,
- L. der henviser til, at brugere af tjenesteydelser leveret af private virksomheder i nogle medlemsstater er bedre beskyttet end brugere af tjenesteydelser leveret af offentlige virksomheder,
- M. der henviser til, at den eksisterende lovgivning som hovedregel ikke beskæftiger sig med tjenesteyderes materielle forpligtelser og heller ikke giver forbrugeren specifikke retsmidler i modsætning til de foranstaltninger, der er vedtaget for frie varebevægelser inden for EU,
- N. der henviser til, at manglen på EU-retsordninger, der kunne sætte forbrugerne i stand til på tværs af grænserne at anlægge kollektive søgsmål mod bedragere og leverandører af utilfredsstillende tjenesteydelser, både udgør en lakune i reguleringsordningerne og, hvad der er vigtigere, en hindring for, at forbrugerne kan opnå omkostningseffektiv domstolsadgang og erstatning hen over landegrænser,
- O. der henviser til, at der i nogle medlemsstater ikke findes noget organ med kompetence til at bistå med udenretslig tvistbilæggelse, og at de eksisterende strukturer på fællesskabsplan, ECC-NET (europæisk netværk af forbrugercentre) og FIN-NET (grænseoverskridende klagenetværk for finansielle tjenesteydelser inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde), begge er forholdsvis ukendte og råder over utilstrækkelige ressourcer,

Det indre marked for tjenesteydelser

1. opfordrer til, at der træffes foranstaltninger til en fuldstændiggørelse af det indre marked for tjenesteydelser;
2. er overbevist om, at der, efterhånden som markedet for tjenesteydelser bliver stadig mere grænseoverskridende, er behov for et mere ensartet system af forpligtelser for tjenesteydere, således at udviklingen af et homogent indre marked fremmes yderligere;
3. er klar over, at tjenesteydelsesdirektivet, der skal være gennemført i alle medlemsstaters nationale lovgivning senest den 28. december 2009, skulle have en mærkbar indvirkning på grænseoverskridende servicevirksomhed, men konstaterer, at direktivet ikke beskæftiger sig med tjenesteyderes materielle forpligtelser;
4. mener, at en afklaring af de retlige ordninger vedrørende tjenesteyderes forpligtelser i EU vil skabe mere konkurrence og øge forbrugernes valgmuligheder, uden at der herved må skabes uberettigede hindringer for den frie udveksling af tjenesteydelser i det indre marked;
5. mener, at forskellene i medlemsstaternes lovgivning og administrative praksis skaber usikkerhed og manglende gennemskuelighed for såvel tjenesteydere som forbrugere og vanskeliggør udnyttelsen af EU's fælles ressourcer, men at de også giver en anledning til konkurrence på forbrugerbeskyttelsesområdet;
6. beklager, at den nuværende blanding af lovgivningsmæssige instrumenter bestående af henholdsvis lovvalsregler og instrumenter vedrørende det indre marked kombineret med manglen på en præcis angivelse af, hvordan disse indvirker på hinanden, betyder, at det hverken for forbrugeren eller tjenesteyderen altid er muligt at vide præcist hvilken retsorden, der finder anvendelse på de enkelte aspekter af deres respektive aktiviteter, dvs. om det er loven i værts- eller hjemlandet eller værts- eller hjemlandets reguleringsordning, der gælder;

Torsdag, den 27. september 2007

7. er overbevist om, at forbrugerne, når de føler sig usikre på sikkerheden og kvaliteten af en tjenesteydelse, har tendens til at skabe mentale barrierer over for udenlandske leverandører, hvilket afholder dem fra at gøre brug af grænseoverskridende tjenesteydelser, og om, at det, når en forbruger har haft en negativ oplevelse, ofte får den urimelige konsekvens, at alle udenlandske tjenesteydere vurderes i lyset heraf;
8. påpeger, at forbrugere af tjenesteydelser i forbindelse med ydelsens levering ikke er så godt beskyttet i henhold til gældende fællesskabsret som forbrugere, der køber varer;
9. stiller sig ikke desto mindre, så længe servicedirektivet ikke er fuldt implementeret, forbeholdent over for indførelsen af vidtrækkende nye horisontale værktøjer til færdiggørelse af den indre marked for tjenesteydelser;
10. er klar over, at tjenesteydelser ofte er komplekse strukturer, der indebærer menneskelige kontakter og et valg;
11. er overbevist om, at ikke blot forbrugere, men også og især små og mellemstore virksomheder (SMV), hvad enten de køber eller sælger grænseoverskridende tjenesteydelser, ville nyde godt af en øget retssikkerhed og enkelhed samt lavere omkostninger;
12. minder om, at grænseoverskridende tjenesteydelser ifølge den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser leveres på mange forskellige måder (f.eks. gennem onlinesalg, ved at rejse til et andet land for at modtage tjenesteydelsen, eller ved at tjenesteyderen rejser til forbrugers hjemland), hvilket der bør tages hensyn til;
13. bemærker, at der i øjeblikket er adskillige lovgivningsinitiativer undervejs, der har til formål at sikre retssikkerheden med hensyn til grænseoverskridende tjenesteyderes rettigheder og navnlig deres forpligtelser, nemlig forslaget til forordning om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (KOM(2005)0650), Europa-Parlamentets og Rådets Forordning (EF) nr. 864/2007 af 11. juli 2007 om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontraktforhold (Rom II) ⁽¹⁾ og grønbogen om gennemgang af forbrugerlovgivningen;
14. påpeger, at artikel 5 i Rom I-forslaget er vigtig for at kunne afgøre, om det er forbrugerbeskyttelseslovgivningen i oprindelseslandet (tjenesteyderens land) eller i kundens (tjenesteydelsesforbrugers land), der gælder; understreger, at det er vigtigt at afvente resultatet af lovgivningsproceduren;
15. er overbevist om, at etableringen af et indre marked for tjenesteydelser, der retligt er baseret på de grundlæggende principper om etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser som fastlagt i traktaten og defineret i tjenesteydelsesdirektivet, vil afhænge af, om de relevante foranstaltninger er klare i såvel juridisk som praktisk henseende;

Offentlige og private tjenesteydere

16. opfordrer Kommissionen til at være opmærksom på, at der ikke, når der er tale om tjenesteydernes forpligtelser, bør skelnes mellem offentlige og private tjenesteydere, som på lige fod bør være omfattet af anvendelsesområdet for direktiverne om forbrugerbeskyttelse;
17. erkender, at gældende lovgivning i EU, såsom servicedirektivet og direktivet om urimelig handelspraksis ⁽²⁾, ikke indeholder specifikke regler for tjenesteyderes grænseoverskridende erstatningsansvar, men at den alligevel kan have en indirekte indflydelse på national lovgivning på dette område;
18. opfordrer Kommissionen til nøje at overvåge gennemførelsen og anvendelsen af gældende og kommende horisontal og sektorrelateret lovgivning vedrørende grænseoverskridende tjenesteyderes erstatningsansvar;

⁽¹⁾ EUT L 199 af 31.7.2007, s. 40.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT L 149 af 11.6.2005, s. 22).

Torsdag, den 27. september 2007

19. opfordrer Kommissionen til at overveje tiltag såsom indførelse af EU-standarder som et middel til at fremme sikkerhed omkring tjenesteydelser og garantere forbrugerrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende tjenesteydelser, som medlemsstater leverer;
20. opfordrer Kommissionen til yderligere at udvikle, yde bevillinger til og fremme arbejdet i ECC-NET og FIN-NET samt, såfremt der i nøgleservice sektorer i medlemsstaterne fortsat ikke er adgang til ordninger for alternativ tvistbilæggelse, at overveje at udarbejde i det mindste en henstilling om spørgsmålet;
21. opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine aktive overvejelser om indførelse af et europæisk retsinstrument, der kan øge forbrugernes kollektive handleevne på grænseoverskridende plan og dermed lette domstolsadgangen;
22. erkender, at der findes ordninger for tjenesteyderes erstatningsansvar i alle medlemsstater, omend i forskellig udstrækning, men mener, at der for at øge klarheden og forbrugertilliden er brug for en vis konvergens, især i grænseoverskridende nøglesektorer, og mener endvidere, at der er behov for øget samarbejde mellem nationale tilsynsmyndigheder og erhvervssammenslutninger, hvor det er hensigtsmæssigt;

Anmodning om et forslag til et horisontalt instrument om tjenesteyderes forpligtelser

23. opfordrer Kommissionen til, sideløbende med sit sektorbaserede arbejde på nøgleområderne og inden for 12 måneder, at fremlægge et arbejdsprogram for en relevant vurdering af den indvirkning, som gældende og kommende lovgivning i det indre marked vil få på grænseoverskridende tjenesteyderes forpligtelser, samt af det eventuelle behov for et bredt horisontalt instrument med henblik på at harmonisere reglerne for levering af grænseoverskridende tjenesteydelser og sikre et højt niveau for forbrugerbeskyttelsen;
 24. mener, at en sådan vurdering bør omfatte en undersøgelse af muligheden for et bredt instrument, som mindst bør indeholde generelle grundregler med krav om tilstrækkelig information om prissætning, kontraktvilkår og klagemuligheder i tilfælde af fejlbehæftede eller forsinkede tjenesteydelser;
 25. opfordrer Kommissionen til klart at definere vekselvirkningen mellem instrumenter baseret på international privatret og instrumenter baseret på det indre marked for at fjerne enhver tvivl om, hvornår henholdsvis loven i eller reguleringsordninger i hjemlandet eller værtslandet gælder, og så vidt muligt sørge for, at der ingen huller er i den erstatningsansvarsordning, der gælder for tjenesteydere;
 26. mener, at Kommissionen bør tage hensyn til ethvert initiativs følger for SMV'er;
 27. opfordrer alle generaldirektorater i Kommissionen, der beskæftiger sig med lovgivning inden for tjenesteydelsessektoren, til at deltage aktivt i det løbende arbejde med den fælles referenceramme med henblik på at få indarbejdet afsnit om servicekontrakter, især på de områder, hvor der allerede er eller sandsynligvis bliver stor grænseoverskridende aktivitet såsom, for blot at nævne et eksempel, finansielle tjenesteydelser og sundhedsydelser;
 28. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.
-

Torsdag, den 27. september 2007

P6_TA(2007)0422

Ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om anvendelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (2007/2094(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0278/2007),

Bekæmpelse af diskrimination

- A. der henviser til, at EU, som det fremgår af EU-traktatens artikel 6 og af chartret om grundlæggende rettigheder, er et politisk projekt, der er baseret på fælles værdier som f.eks. respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, og at EU fremmer lige vilkår og bekæmpelse af forskelsbehandling gennem sine politikker og sin lovgivning, også på grundlag af EF-traktatens artikel 13,
- B. der henviser til, at det er vigtigt, at politiske erklæringer om bekæmpelse af forskelsbehandling følges op af progressiv udvikling og fuldstændig og korrekt gennemførelse af politikker og lovgivning, og navnlig direktiver til bekæmpelse af forskelsbehandling og projekter til fremme af lige vilkår som f.eks. det europæiske år for lige muligheder for alle,

Gennemførelsen af direktivet om ligebehandling uanset race

- C. der henviser til, at den årlige beretning for 2006 fra Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad bekræfter, at forskelsbehandling stadig er et alvorligt problem i medlemsstaterne,
- D. der henviser til, at en undersøgelse foretaget for nylig af Eurobarometer viser, at 64 % af borgerne i de 25 medlemsstater, der var omfattet af undersøgelsen, mener, at forskelsbehandling på grund af etnisk oprindelse stadig er udbredt,
- E. der henviser til, at vedtagelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse⁽¹⁾ kan betragtes som et stort skridt i retning af at højne beskyttelsesniveauet for ofre for forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse og give dem bedre muligheder for at indgive klager,

Bevisbyrde

- F. der henviser til, at bestemmelsen om bevisbyrde er et af direktivets nøglepunkter, fordi det bidrager til den reelle håndhævelse af den beskyttelse, det tilbyder,
- G. der henviser til, at retspraksis om bevisbyrde viser, at der stadig er betragtelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til, hvad der godtages som *prima facie*-beviser fra domstolene, og at medlemsstaterne derfor bør opfordres til at udveksle synspunkter om dette spørgsmål med henblik på at undersøge, om det er muligt at tilpasse retsprocedurerne efter hinanden,
- H. der henviser til, at den effektive gennemførelse af ligestillingsprincippet ville blive hjulpet, hvis reglerne om bevisbyrde i civil- og forvaltningsretlige sager blev udvidet til at omfatte retsbeskyttelse mod repressalier,

⁽¹⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

Torsdag, den 27. september 2007

Organer for ligebehandling

- I. der henviser til, at næsten alle medlemsstater nu har organer for ligebehandling eller har tildelt allerede eksisterende organer disse funktioner,
- J. der henviser til, at alle medlemsstaterne bør opfordres til at tage det yderst positive skridt at udvide deres ligestillingsorganers kompetenceområde til at omfatte forskelsbehandling af andre årsager end race eller etnisk oprindelse,
- K. der henviser til, at ligebehandlingsorganer bør have tilstrækkelige ressourcer, hvad angår såvel personale som finansielle midler,
- L. der henviser til, at ligebehandlingsorganer bør være i stand til at fungere uafhængigt af regeringen og bør betragtes som fungerende uafhængigt, dvs. ikke som værende en del af regeringen,
- M. der henviser til, at antallet af registrerede klager stadig er lavt i en række medlemsstater, til trods for at der findes specialiserede anti-diskriminations- og ligestillingsorganer,
- N. der henviser til, at ligestillingsorganer i praksis desværre kun bringer et lille antal sager for retten på grund af manglende finansielle og menneskelige ressourcer, og at det ofte er ngo'er, der bistår ofre for forskelsbehandling hele vejen igennem en sag,
- O. der henviser til, at det er af yderste vigtighed, at offentlige embedsmænd efteruddannes i direktivets målsætninger, eftersom de har ansvaret for dets gennemførelse,

Anvendelsesområde

- P. der henviser til, at det ikke altid er muligt at skelne mellem forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse og forskelsbehandling på grund af religion, anskuelse eller nationalitet,
- Q. der henviser til, at det ikke altid er let af fastslå, hvorvidt forskelsbehandling sker på grund af køn, etnisk oprindelse, race, sociale omstændigheder, seksuel orientering eller andre faktorer,

Formidling af information og bevidstgørelse

- R. der henviser til, at den nylige Eurobarometer-undersøgelse bekræfter, at der ikke er nogen særlig udbredt viden om eksistensen af lovgivning til bekæmpelse af forskelsbehandling i EU, og at gennemsnitlig kun en tredjedel af EU's borgere mener at kende til deres rettigheder, hvis de skulle blive ofre for forskelsbehandling eller chikane,
- S. der henviser til, at nogle medlemsstater imidlertid har igangsat en lang række informations- og bevidstgørelsesinitiativer (websteder, kampagner, tv-spots og annoncer i dagblade),
- T. der henviser til, at nogle medlemsstater har taget det vigtige initiativ i deres nationale lovgivning at indarbejde et krav til arbejdsgiverne om at informere deres ansatte om lovgivning til bekæmpelse af forskelsbehandling,
- U. der henviser til, at nogle specialiserede organer i medlemsstaterne har etableret hotlines, der informerer og yder støtte til ofre for forskelsbehandling,
- V. der henviser til, at der også er en række medlemsstater, der kun har gennemført temmelig begrænsede informations- og bevidstgørelsesaktiviteter, og at der for nogle landes vedkommende slet ikke er meldinger om nogen bevidstgørelseskampagner,
- W. der henviser til, at både EU's institutioner og medlemsstaterne især i forbindelse med det europæiske år for lige muligheder for alle bør gøre en stor indsats for at informere borgerne om deres rettigheder, og at medlemsstaterne bør sikre, at foranstaltningerne fra 2007 fortsætter ind i 2008, der er det europæiske år for interkulturel dialog,

Torsdag, den 27. september 2007

Dataindsamling

- X. der henviser til, at indsamling af data er af afgørende betydning for bekæmpelsen af forskelsbehandling, og at statistiske oplysninger, der er opdelt på etnisk oprindelse, kan være afgørende for at bevise indirekte forskelsbehandling, informere politikere og udvikle positive handlingsstrategier, men samtidig rejser adskillige etiske og juridiske spørgsmål,
- Y. der henviser til, at sådanne dataindsamlinger ikke må krænke privatlivets fred ved at afsløre personers identitet eller tjene som grundlag for etnisk eller racemæssig profilering,

Adgang til klage og domstolsprøvelse

- Z. der henviser til, at alternative procedurer for bilæggelse af tvister ikke bør forhindre adgang til domstolene,
 - AA. der henviser til, at mange ofre for forskelsbehandling ikke indgiver klager for domstolene af forskellige årsager, herunder omkostninger og frygt for repressalier,
 - AB. der henviser til, at målene for bekæmpelsen af forskelsbehandling kun kan nås, hvis de lovgivningsmæssige foranstaltninger kombineres med positive tiltag på EU-plan og i medlemsstaterne,
 - AC. der henviser til, at Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder har til opgave at indsamle og analysere relevante, pålidelige og sammenlignelige oplysninger og data om grundlæggende rettigheder,
1. understreger endnu en gang, hvor vigtigt direktiv 2000/43/EF er;
 2. minder om, at direktiv 2000/43/EF angiver minimumsnormer og derfor bør anvendes som grundlag for en omfattende politik vedrørende bekæmpelse af forskelsbehandling;
 3. hilser med tilfredshed Kommissionens beretning om anvendelsen af direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (KOM(2006)0643), som har til formål at fastlægge en ramme for bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse med henblik på at sikre, at princippet om lighed for loven, lige muligheder og ligebehandling stadfæstes i medlemsstaterne under fuld overholdelse af subsidiaritetsprincippet og i overensstemmelse med de respektive nationale traditioner og procedurer; glæder sig over den oversigt over direktivets gennemførelse, der findes i Kommissionens beretning, men bemærker, at det også ville have været nyttigt, hvis det havde fået en detaljeret beskrivelse af, hvordan bestemmelserne i direktiv 2000/43/EF var blevet indarbejdet i national lovgivning, som det er foreskrevet i selve direktivet; bemærker endvidere, at Kommissionen ikke blot forpligtede sig til at indsamle detaljeret information, men også at underrette Europa-Parlamentet og Rådet herom, og at Parlamentet i sin beslutning af 14. juni 2006 om ikke-forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en rammestrategi⁽¹⁾ — opfordrede Kommissionen til »som hasteforanstaltning at undersøge kvalitet og indhold af love til gennemførelse af direktiverne mod forskelsbehandling«;
 4. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at gennemføre al fællesskabslovgivning til bekæmpelse af forskelsbehandling hurtigst muligt og benytte sig af alle de instrumenter, der er til rådighed, herunder positive særforanstaltninger, for at sikre ligestilling i praksis;
 5. understreger, at direktivet går videre end adgang til lønnet beskæftigelse, udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed og et fag og også gælder områder som uddannelse, social beskyttelse, herunder social sikring og sundhedsydelser, sociale ydelser og adgang til og levering af varer og tjenesteydelser med henblik på at sikre, at der udvikles demokratiske og tolerante samfund, hvor alle kan deltage uanset race eller etnisk oprindelse;

⁽¹⁾ EUT C 300 E af 9.12.2006, s. 259.

Torsdag, den 27. september 2007

6. bemærker med tilfredshed, at de fleste medlemsstater har taget skridt til at gennemføre direktivet, men er skuffet over, at kun få af dem har indarbejdet alle dets bestemmelser fuldt ud i deres lovgivning;
7. understreger især, at flere af direktivets bestemmelser, såsom definitionerne på direkte og indirekte forskelsbehandling, chikane og bevisbyrde, i mange medlemsstater ikke er blevet gennemført korrekt;
8. opfordrer navnlig til nøje overvågning af anvendelsen af bestemmelsen om delvis omvendt bevisbyrde, der er særlig effektiv i forbindelse med ansættelsesrelaterede tvister;
9. udtrykker sin bekymring over, at nogle medlemsstater har undtaget flere indsatsområder fra direktivets anvendelsesområde, end det er ønskeligt eller forsvarligt;
10. erindrer om, at direktivet blev vedtaget i juni 2000, og at medlemsstaterne skulle gennemføre det inden juni 2003, hvilket gav dem tilstrækkelig tid til at vedtage de nødvendige gennemførelsesforanstaltninger; opfordrer Kommissionen til at anlægge en mere proaktiv tilgang, f.eks. ved at udstede fortolkende meddelelser og retningslinjer for gennemførelsen for at sikre en fuldstændig og korrekt gennemførelse fra medlemsstaternes side; anmoder Kommissionen om at forsætte med nøje at overvåge, at direktivet gennemføres korrekt, at offentliggøre sin evalueringsrapport hurtigst muligt og om nødvendigt straks og under alle omstændigheder inden udgangen af 2007 at indlede overtrædelsesprocedurer;
11. gentager, at de sanktioner, som skal anvendes i tilfælde af overtrædelser af de nationale bestemmelser, der vedtages i henhold til direktiv 2000/43/EF, skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning;
12. opfordrer til udarbejdelse af nationale integrerede handlingsplaner med henblik på effektiv håndtering af alle former for forskelsbehandling;
13. anmoder de medlemsstater, som gennem- eller indfører nationale handlingsplaner til bekæmpelse af racisme og forskelsbehandling, om at lade disse omfatte indsamling, kontrol og overvågning af oplysninger inden for vigtige politikområder som f.eks. ikke-forskelsbehandling og ligestilling, social integration, samhørighed i samfundet, integration, kønsaspektet, uddannelse og beskæftigelse;
14. anmoder Kommissionen om at forelægge Parlamentet og Rådet en specifik handlingsplan om mekanismer og metoder til observation og beskrivelse af virkningen af de nationale gennemførelsesforanstaltninger; fremhæver, at det er vigtigt, at der i overensstemmelse med databeskyttelseslovgivningen udvikles mekanismer til indsamling af data, navnlig vedrørende arbejdsmarkedsforhold med fokus på illegalt, sort, dårligt betalt og ikke-forsikret arbejde, som et effektivt instrument til at finde frem til, kontrollere og efterprøve politikker og procedurer til bekæmpelse af forskelsbehandling, samtidig med at de nationale integrationsmodeller respekteres; opfordrer Kommissionen til at fastsætte fælles standarder for data, så de oplysninger, der fremsendes, reelt kan sammenlignes; opfordrer til hensyntagen til nødvendigheden af ikke blot at undersøge gennemførelseslovgivningens indhold, men også dens effektivitet;
15. opfordrer Kommissionen til at kræve, at medlemsstaterne i deres årlige rapporter om gennemførelsen af direktiv 2000/43/EF analyserer effektiviteten af lovgivningen om ikke-forskelsbehandling med hensyn til bekæmpelse af mønstre med mindretals og kvinders systematiske udskillelse, navnlig på uddannelsesområdet, og hvad angår adgangen til arbejdsmarkedet, sundhedsydelse samt varer og tjenesteydelser; opfordrer ligeledes til at indarbejde et perspektiv om ligestilling mellem kønnene i rapporterne for at mindske udbredelsen af de mange forskellige former for forskelsbehandling, som mange oplever;
16. minder Kommissionen om, at Parlamentet ønsker at modtage et dokument med en liste over de undtagelser, der er indført i medlemsstaternes lovgivning, således at der kan skabes en offentlig debat om sådanne undtagelser;
17. erindrer om, at medlemsstaterne bør foretage uafhængige undersøgelser af virkningen af nationale tidsfrister og effektiviteten af beskyttelse mod repræsalier;

Torsdag, den 27. september 2007

18. er bekymret over det ringe kendskab blandt EU's borgere til lovgivning om bekæmpelse af forskelsbehandling og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at forstærke deres bestræbelser på at øge dette kendskab;

19. mener, at romaerne og andre anerkendte etniske samfund har behov for særlig social beskyttelse, navnlig som følge af udvidelsen, eftersom problemerne med udnyttelse, forskelsbehandling og udstødelse for dem er blevet mere akutte;

20. understreger, at love kun er effektive, hvis borgerne er bevidste om deres rettigheder og har let adgang til domstolene, eftersom det system til beskyttelse, direktivet omhandler, er afhængigt af, at borgerne tager initiativet;

21. erindrer om, at direktivets artikel 10 pålægger medlemsstaterne pligt til ved hjælp af alle egnede midler at bringe oplysninger om direktivets relevante bestemmelser til offentlighedens kendskab;

22. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at vedtage en række minimumsstandarder som led i den åbne koordineringsmetode med henblik på at sikre børn fra etniske minoriteter — især piger — adgang til undervisning af høj kvalitet og lige vilkår samt vedtage positiv lovgivning, der forpligter til ophævelse af elevadskillelse på skoler og fastlæggelse af detaljerede planer om at bringe særskilt, dårligere undervisning af drenge og piger fra etniske minoriteter til ophør;

23. minder medlemsstaterne om deres pligt til at udbrede relevant information til borgerne og fremme og støtte oplysningskampagner om gældende national lovgivning og organer, der er engageret i bekæmpelsen af forskelsbehandling;

24. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at sikre alle personer fra etniske minoriteter — især kvinder — adgang til primære, forebyggende og akutte sundhedsydelser, at udarbejde og gennemføre politikker, som sikrer, at også de mest udstødte befolkningsgrupper har fuld adgang til sundhedssystemet, samt at organisere uddannelses- og bevidstgørelseskurser for ansatte inden for sundhedssektoren med henblik på at udrydde fordomme;

25. opfordrer indtrængende medlemsstaternes regeringer til at sikre ligebehandling og lige muligheder i forbindelse med deres politikker for beskæftigelse og social integration og bekæmpe den ekstremt høje arbejdsløshed, der især konstateres blandt kvinder tilhørende etniske minoriteter, herunder navnlig fjerne de alvorlige hindringer, som opstår gennem direkte forskelsbehandling i ansættelsesprocedurer;

26. er af den klare opfattelse, at det er yderst vigtigt, at embedsmænd i betragtning af deres ansvar for direktivets gennemførelse i samfundet bliver uddannet i direktivets målsætninger og bestemmelser med henblik på at fjerne alle risici for institutionel racisme inden for selve regeringsorganerne; opfordrer medlemsstaterne til at investere i en sådan uddannelse og tilskynder dem og Kommissionen til at indføre EU-udvekslingsprogrammer de forskellige nationale administrationsorganer imellem;

27. opfordrer medlemsstaterne til hvert år at indsamle, bearbejde og offentliggøre komplette, nøjagtige, pålidelige og kønsopdelte statistiske oplysninger om arbejdsmarkedet, boligmarkedet, uddannelse og efteruddannelse, sundhedsydelser og sociale ydelser, offentlig adgang til varer og tjenesteydelser, strafferetssystemet og mulighederne for at deltage i det civile og politiske liv samt til ud fra retningslinjerne for beskæftigelse og social integration at udarbejde klare kvantitative målsætninger og indikatorer, som giver dem mulighed for at måle fremskridt for migranternes og/eller minoriteters forhold;

28. anbefaler, at medlemsstaterne giver deres ligebehandlingsorganer tilstrækkelige midler og beføjelser, således at de kan udøve deres vigtige funktion ordentligt og, hvor de allerede har omfattende beføjelser, også udøver disse i fuldt omfang;

Torsdag, den 27. september 2007

29. anbefaler, at medlemsstaterne giver de ngo'er, der arbejder med at informere borgerne og yde retshjælp i diskriminationsspørgsmål, tilstrækkelige midler og beføjelser;
30. påpeger, at ngo'erne i kraft af deres arbejde med at informere borgerne og yde retshjælp bærer en uforholdsmæssigt stor del af byrden uden at nyde nogen tilsvarende status eller få tildelt tilsvarende finansielle midler fra medlemsstaternes myndigheder;
31. anbefaler, at Kommissionen nøje kontrollerer, at ligebehandlingsorganer fungerer uafhængigt, idet de her kan anvende de principper for nationale institutioners status (Paris-principperne), der vedtoges af FN's Generalforsamling i sin resolution 48/134 af 20. december 1993, som fastlægger principper for tilstrækkelig finansiering af sådanne organer;
32. minder Kommissionen om, at det er Parlamentets holdning, at medlemsstaterne skal sikre, at uafhængige organer har tilstrækkelige finansielle midler til rådighed, så de som minimum kan garantere gratis behandling af klager i tilfælde af, at klageren ikke selv kan bidrage økonomisk, og opfordrer Kommissionen til at drøfte med medlemsstaterne, hvordan dette mål kan nås;
33. anbefaler, at medlemsstaterne anvender andre medlemsstats bedste praksis som f.eks. at tillade ligebehandlingsorganer at anlægge søgsmål på ofres vegne eller deltage som *amicus curiae* i retssager;
34. anbefaler, at data om klager og om resultatet af relevante sager ved domstole, specialiserede organer, andre organer eller instanser opdeles ud fra grundlaget for forskelsbehandling, hvilket vil forbedre vurderingen af effektiviteten af lovgivningens gennemførelse, navnlig i lande, hvor specialiserede organer og/eller instanser tager sig af forskelsbehandling, uanset på hvilket grundlag den sker;
35. anbefaler, at medlemsstaterne giver deres ligebehandlingsorganer tilstrækkelige menneskelige og finansielle ressourcer til at kunne udøve deres vigtige funktion effektivt, herunder at yde hensigtsmæssig bistand til ofre for forskelsbehandling; mener, at disse organer også bør tildeles de nødvendige beføjelser til at undersøge sager;
36. opfordrer medlemsstaterne til at styrke dialogen med ngo'er, der kæmper mod alle former for forskelsbehandling, og inddrage dem nært i de politikker, hvormed det tilstræbes at fremme ligebehandlingsprincippet;
37. understreger, at ofre for forskelsbehandling bør hjælpes i forbindelse med retssager, og minder i denne sammenhæng om, at organisationer med og uden vedtægter kan være til reel hjælp for ofre;
38. opfordrer medlemsstaterne til at indsamle og indsende relevante og pålidelige og sammenlignelige oplysninger og data til Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (Agenturet for Grundlæggende Rettigheder);
39. anbefaler, at medlemsstaterne sikrer, at der ydes tilstrækkelige midler til sådanne organisationer med og uden vedtægter;
40. anmoder Kommissionen om nøje at undersøge de forskellige juridiske problemstillinger og parametre i forbindelse med dataindsamling og fremlægge forslag til forbedring af registrering af sager om forskelsbehandling og i den forbindelse sikre, at sådan dataindsamling ikke krænker privatlivets fred ved at afsløre enkeltpersoners identitet eller tjener som grundlag for etnisk eller racemæssig profilering; det bør sikres, at der foreligger sammenlignelige datasæt fra alle medlemsstaterne; i øjeblikket foreligger der ikke sådanne oplysninger for alle medlemsstats vedkommende, og sammenlignelige data er afgørende for at skaffe et solidt grundlag, som politikken kan bero på;

Torsdag, den 27. september 2007

41. understreger, at behandling af data vedrørende race og etnisk oprindelse er et følsomt spørgsmål, og minder om, at direktiverne om databeskyttelse finder anvendelse på data, der behandles som led i anvendelsen af direktivet; understreger, at der bør sørges for yderligere garantier for data om race og etnisk oprindelse, da disse oplysninger kunne havne et forkert sted og anvendes til andre formål på området for retlige og indre anliggender, f.eks. til etnisk profilering; gentager sin anmodning om, at der vedtages et rammedirektiv om databeskyttelse, også med henblik på at sikre, at enhver data-vekselvirkning mellem første og tredje søjle bliver omfattet af strenge databeskyttelsesregler;

42. anbefaler medlemsstaterne — med en passende garanti for beskyttelse af personoplysninger for at udelukke etnisk profilering — at overveje indsamling af statistiske data om, hvordan forskellige etniske og racemæssige grupper er repræsenteret forskellige steder i samfundet, herunder både den offentlige og private sektor, og på grundlag af disse oplysninger at udvikle politikker med henblik på at sikre lige adgang til beskæftigelse, selvstændig erhvervsvirksomhed og et fag, uddannelse, social beskyttelse og socialsikring, sociale ydelser samt adgang til og levering af varer;

43. opfordrer Kommissionen til at undersøge, hvilke medlemsstater der har bestemmelser om positiv særbehandling, hvilke kriterier der skal være opfyldt, hvordan regeringsorganer eller ikke-statslige organer i praksis har anvendt disse bestemmelser, og hvor virkningsfulde de har været;

44. opfordrer medlemsstaterne til at gøre detaljerede statistikker om racistisk kriminalitet offentligt tilgængelige og udarbejde undersøgelser om kriminalitet og/eller ofre for kriminalitet, der giver mulighed for indsamling af kvantitative og sammenlignelige oplysninger om ofre for racistisk kriminalitet;

45. opfordrer Kommissionen til at se nærmere på samt fremlægge oplysninger om multipel diskrimination;

46. opfordrer Kommissionen til opmærksomt at overvåge skjult forskelsbehandling, der bygger på »faktiske og afgørende beskæftigelsesmæssige krav« og på vekselvirkningen mellem forskelsbehandling på grundlag af anvendelsen af denne undtagelse af religiøse grunde inden for rammerne af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/54/EF af 5. juli 2006 om gennemførelse af princippet om lige muligheder for og ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv (omarbejdning) ⁽¹⁾ og følgerne heraf for race og etnisk oprindelse, samt være særlig opmærksom på forskelsbehandling på uddannelsesområdet;

47. gentager endnu en gang, at det er politisk, socialt og juridisk ønskværdigt at få sat en stopper for den hierarkiske beskyttelse af forskellige former for forskelsbehandling, og glæder sig i den forbindelse over Kommissionens planer om at fremlægge et forslag om udvidelse af anvendelsesområdet for direktiv 2000/43/EF til alle andre former for diskrimination, som fastsat i dens årlige lovgivningsprogram for 2008; forventer derfor, at Kommissionen indleder det forberedende arbejde allerede i år med henblik på at forelægge sit forslag snarest muligt og under alle omstændigheder inden udgangen af 2008;

48. glæder sig over Kommissionens interesse for spørgsmålet om multipel diskrimination, herunder indledningen af en undersøgelse af dette emne; opfordrer Kommissionen til at anvende en bred definition af multipel diskrimination, hvor der tages hensyn til muligheden for, at enkeltpersoner risikerer at blive forskelsbehandlet af flere forskellige årsager samtidig;

49. opfordrer medlemsstaterne til at lægge større vægt på beviser på forskelsbehandling; anbefaler, at de følger de retningslinjer vedrørende beviser på forskelsbehandling, der er udarbejdet af Den Internationale Arbejdsorganisation, hvilket også foreslås af Agenturet for Grundlæggende Rettigheder, og at de uddanner personer til at fremlægge beviser på centrale områder som beskæftigelse og arbejde, uddannelse, bolig og forplejning, sundhed, adgang til varer og tjenesteydelser samt racistisk vold;

⁽¹⁾ EUT L 204 af 26.7.2006, s. 23.

Torsdag, den 27. september 2007

50. opfordrer Kommissionen til at inddrage Agenturet for Grundlæggende Rettigheder i Fællesskabets eksisterende lovgivningsrammer til bekæmpelse af forskelsbehandling på en måde, der harmonerer med agenturets beføjelser, således at det får mulighed for at spille en vigtig rolle ved at levere en jævn strøm af nøjagtige og opdaterede oplysninger af relevans for udformningen af yderligere lovgivning;

51. opfordrer indtrængende EU-institutionerne til fortsat at anvende etniske minoriteters og navnlig kvinders og børns vilkår som et kriterium i evalueringen af, hvorvidt ansøgerlandene er forberedt på at tiltræde Den Europæiske Union;

52. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0423

Ligestilling mellem kønnene i EU — 2007

Europa-Parlamentets beslutning af 27. september 2007 om ligestilling mellem kønnene i Den Europæiske Union — 2007 (2007/2065(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 2, artikel 3, stk. 2, og artikel 141,
- der henviser til beretning fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om ligestilling mellem kønnene — 2007 (»Kommissionens beretning om ligestilling«) (KOM(2007)0049),
- der henviser til Fællesskabets rammeprogram for ligestilling mellem mænd og kvinder (2001-2005) (KOM(2000)0335) og Kommissionens årsberetninger for 2000, 2001, 2002, 2004, 2005 og 2006 (KOM(2001)0179, KOM(2002)0258, KOM(2003)0098, KOM(2004)0115, KOM(2005)0044 og KOM(2006)0071),
- der henviser til den europæiske ligestillingspagt, som Det Europæiske Råd vedtog i marts 2006,
- der henviser til fælleserklæringen af 4. februar 2005, som blev vedtaget af EU-medlemsstaternes ministre med ansvar for ligestillingspolitikker,
- der henviser til køreplanen for ligestilling mellem kvinder og mænd 2006-2010 (KOM(2006)0092),
- der henviser til udtalelse om lønforskellen mellem mænd og kvinder vedtaget af Det Rådgivende Udvalg for Ligestilling mellem Kvinder og Mænd den 22. marts 2007,

Torsdag, den 27. september 2007

- der henviser til rammen af foranstaltninger til fordel for ligestilling, som arbejdsmarkedets parter i Europa vedtog den 22. marts 2005,
 - der henviser til artikel 23 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling og udtalelser fra Regionaludviklingsudvalget, Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6-0290/2007),
- A. der henviser til, at Kommissionen og medlemsstaterne for nylig har bekræftet deres forpligtelse til ligestilling, navnlig med den ovennævnte køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd og den europæiske ligestillingspagt,
- B. der henviser til, at der er et klart kønsaspekt i den demografiske udfordring, som Europa står over for, og at ligestillingspolitikker er afgørende ved imødegåelsen af denne udfordring,
- C. der henviser til, at integrering af ligestillingsaspektet i praksis betyder, at der foretages en vurdering af, hvorledes politiske, forvaltningstekniske og sociale foranstaltninger påvirker både kvinders og mænds liv og situation, samtidig med, at der i givet fald tages ansvar for, at disse foranstaltninger tages op til fornyet overvejelse med henblik på at fremme ligestilling mellem kønnene,
- D. der henviser til, at det er afgørende for kvinders adgang til, tilbagevenden til og faste tilstedeværelse på arbejdsmarkedet, at både kvinder og mænd kan forene arbejds-, familie- og privatliv; der henviser til at ansvaret for børnene er et ansvar, som påhviler begge forældre uanset køn,
- E. der henviser til, at kønsopsplitning inden for uddannelse, fastholdelse af kønsstereotyper ved valg af uddannelsesområder og forskelsbehandling af piger og unge kvinder på uddannelsesområdet stadig er udbredt og har negative følger for kvinders tilsvarende position inden for visse dele af arbejdsmarkedet, navnlig inden for højteknologi, videnskab, forskning og ingeniørvirksomhed,
- F. der henviser til, at Det Europæiske Råd på sit møde i marts 2006 på ny erkendte, at ligestillingspolitikker er vigtige redskaber som drivkraft for økonomisk vækst,
- G. der henviser til, at integration af kønsaspektet er et centralt krav i Lissabon-dagsordenen; der henviser til, at integrationen af kønsaspektet stadig er mangelfuld og ofte ikke er medtaget i de nationale handlingsplaner for beskæftigelse og social integration,
- H. der henviser til, at Kommissionens beretning om ligestilling fremhæver de positive resultater med hensyn til kvinders erhvervsfrekvens, idet seks millioner af de otte millioner nye arbejdspladser i EU siden 2000 er blevet besat med kvinder, men at det samtidig oplyses, at der er betydelige variationer i erhvervsfrekvensen for de enkelte aldersgrupper og inden for erhvervene, idet denne for kvinder hovedsagelig er steget i de sektorer, hvor kvinder allerede udgjorde flertallet; der henviser til, at det er beklageligt, at hovedparten af de nye arbejdspladser for kvinder er deltidsjob, og at nogle af dem er farlige og usikre job, hvor lønnen er lav og stiger langsomt,
- I. der henviser til, at det af Kommissionens rapport om »Beskæftigelse i Europa 2006« fremgår, at 32,3 % af de kvinder, der er i beskæftigelse i EU, har et deltidsjob, mens dette kun gælder for 7,4 % af mændene,

(¹) EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

Torsdag, den 27. september 2007

- J. der henviser til, at der ikke er sket nogen betydelig udvikling siden den forrige beretning med hensyn til lønforskellene mellem mænd og kvinder (som i gennemsnit er 15 % i hele EU og i visse europæiske lande fortsat udgør op til 30 %), hvilket klart viser, at der ikke er gjort nogen reelle fremskridt med hensyn til at gennemføre det princip om, at der skal være lige løn for lige arbejde, som blev indført for 30 år siden med Rådets direktiv 75/117/EØF af 10. februar 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder⁽¹⁾; der henviser til, at velstandsfordelingen mellem mænd og kvinder i EU ligeledes er ulige,
- K. der henviser til, at en Eurobarometer-undersøgelse fra 2003 viste, at de vigtigste faktorer, som afholdt fædre fra at påtage sig flere huslige og familiemæssige forpligtelser, ikke kun er af økonomisk karakter, men også omfatter frygten for, at dette ville få negative følger for karriereudviklingen,
- L. der henviser til, at langtidsledigheden er forholdsvis højere blandt kvinder, og til, at ansvar for børn under fem år er forbundet med større arbejdsløshed end for kvinder uden børn,
- M. der henviser til, at hensigtsmæssig adgang til tjenesteydelser i forbindelse med pasning af børn og pleje af ældre og andre plejekrævende personer er af afgørende betydning for, at det bliver muligt for mænd og kvinder at deltage fuldt ud og på lige vilkår på arbejdsmarkedet,
- N. der henviser til, at de medlemsstater, der har vedtaget politikker til forening af arbejds- og familielivet for både kvinder og mænd, har højere fødselstal, en højere procentandel af kvinder på arbejdsmarkedet og højere erhvervsfrekvenser,
- O. der henviser til, at arbejdsmarkedets parter spiller en vigtig rolle ved fastlæggelsen af ligestillingsforanstaltninger på europæisk, nationalt, regionalt og sektormæssigt plan og i virksomhederne, ligesom vellykkede politikker til forening af arbejds- og familieliv forudsætter et partnerskab mellem arbejdsgivere, fagforeninger, arbejdstagere og offentlige myndigheder,
- P. der henviser til, at bedste praksis viser, at foranstaltninger til forening af arbejds- og familieliv på mikro-økonomisk plan medfører mindre personaleudskiftning og fravær, større engagement og højere produktivitet og tiltrækker en effektiv og motiveret arbejdsstyrke,
- Q. der henviser til, at artikel 16, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 af 11. juli 2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden⁽²⁾ fastslår, at medlemsstaterne og Kommissionen skal sikre, at ligestilling mellem mænd og kvinder og integrering af kønsaspektet fremmes på fondenes forskellige gennemførelsesfaser,
1. glæder sig over Kommissionens bestræbelser på at intensivere dens foranstaltninger til fremme af ligestilling mellem kønnene;
2. glæder sig over, at Kommissionens beretning om ligestilling fokuserer på beskæftigelsesspørgsmål, som f.eks. lønforskellen mellem kvinder og mænd, forening af arbejds- og familieliv og direktiverne om ligestilling, idet kvinders økonomiske uafhængighed er en af prioriteterne i køreplanen for ligestilling mellem kvinder og mænd;
3. glæder sig over ligestillingskulturen i EU, herunder Kommissionens køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd og Rådets europæiske ligestillingspagt, og slår til lyd for den praktiske gennemførelse heraf ved hjælp af konkrete foranstaltninger og tildeling af økonomiske ressourcer;
4. understreger, at der er behov for en yderligere indsats for at afskaffe forældede beslutnings- og adfærdsmønstre, især inden for forvaltningssektoren, således at gennemførelsen af ligestillingsaspektet på tværs af politikområder forbedres;

⁽¹⁾ EFT L 45 af 19.2.1975, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 210 af 31.7.2006, s. 25.

Torsdag, den 27. september 2007

5. påpeger, at politikken for integrering af kønsaspektet i EU skal ses som en dobbeltstrategi, der skal sikre dels ligestilling af mænd og kvinder på alle politikområder og i alle afgørelser og dels målrettede foranstaltninger med henblik på at fjerne forskelsbehandlingen af kvinder;
6. opfordrer Kommissionen til ud over integreringen af kønsaspektet at foreslå en række særlige foranstaltninger, herunder oplysningskampagner, udveksling af bedste praksis, dialog med borgerne og offentlig-private partnerskabsinitiativer;
7. anerkender den sociale samhørighedspolitikens potentiale med hensyn til fremme af ligestilling;
8. understreger, at der er nødvendigt med en klar og permanent forbindelse mellem årsberetninger om ligestilling og de prioriteter, der er fastsat i køreplanen, for at sikre et effektivt forløb med planlægning, overvågning og evaluering af ligestillingspolitikker; opfordrer Kommissionen til at arbejde i retning af dette forløb;
9. henviser til sin beslutning af 2. februar 2006 om ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union⁽¹⁾, hvori der anmodes om, at Kommissionen kontrollerer, at medlemsstaterne overholder fællesskabslovgivningen for ligestilling mellem mænd og kvinder inden for alle EU-politikker, navnlig hvad angår beskæftigelse, men også politikker vedrørende adgang til og levering af varer og tjenesteydelser; opfordrer derfor Kommissionen til at undersøge, hvordan medlemsstaterne gennemfører fællesskabslovgivningen på ligestillingsområdet, og til at træffe hensigtsmæssige forholdsregler i tilfælde af manglende gennemførelse eller overtrædelse af fællesskabslovgivningen;
10. opfordrer medlemsstaterne til at støtte Kommissionen i dens kontrol med gennemførelsen af nationale foranstaltninger for at vurdere politikernes effektivitet og overholdelsen af ligebehandlingsprincippet, navnlig med hensyn til lovpligtige ydelser og pensions- og socialsikringsordninger;
11. opfordrer medlemsstaterne til at foreslå særlige foranstaltninger til at bekæmpe uligheder mellem kvinder og mænd, som skyldes afbrudte beskæftigelsesmønstre, der hovedsagelig skyldes barselsorlov eller plejeorlov, og mindske deres negative følger for karrierer, løn og pensionsydelser og til at arbejde for kønsneutrale lønninger og pensionsydelser; opfordrer Kommissionen til at finde egnede metoder til at bekæmpe kønsopdelingen af arbejdsmarkedet med og fremme kvinders adgang til utraditionelle brancher;
12. opfordrer Kommissionen til at foretage en kønsspecifik analyse og integration af kønsaspektet for at fastslå indvirkningerne af pensionsreformer på kvinders liv i EU med henblik på også at individualisere pensionsrettigheder og socialsikrings- og skattesystemer;
13. glæder sig over høringsproceduren med arbejdsmarkedets parter, som Kommissionen har iværksat for både at forbedre de lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige rammer for forening af arbejds-, familie- og privatlivet; opfordrer Kommissionen til omgående at iværksætte høringens anden fase;
14. opfordrer Kommissionen til at indsamle og formidle bedste praksis med hensyn til arbejdsmiljøpolitikker, som gør det muligt at opnå en effektiv balance i arbejdslivet, og som omfatter foranstaltninger, der fremmer mændenes øgede engagement i familielivet; opfordrer medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at iværksætte de foranstaltninger, som er nødvendige for dels at forebygge, dels at gribe ind over for sexchikane og moralsk chikane på arbejdspladsen; fastholder, at kvinder skal støttes i deres professionelle karrierer; anmoder indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger med henblik på at formindske lønforskellen mellem kønnene og til at fremme såvel forældreorlov for mænd som faderskabsorlov;

⁽¹⁾ EFT C 288 E af 25.11.2006, s. 73.

Torsdag, den 27. september 2007

15. bemærker, at foreningen af arbejds-, privat- og familielivet er et vigtigt spørgsmål og en af nøglerne til øget beskæftigelse og mindske af byrden som følge af den demografiske aldring; påpeger, at alle politikker på dette område skal være baseret på princippet om det frie personlige valg og være afpasset efter de forskellige livsfaser;
16. beklager, at Kommissionen undlod at høre arbejdsmarkedets parter, da den udarbejdede grønbogen om modernisering af arbejdsretten (KOM(2006)0708);
17. bemærker, at globaliseringen har været en positiv kraft, der har givet kvinder overalt i verden mulighed for at udnytte deres potentiale, navnlig gennem forbedret adgang til uddannelse og til sundhedsvæsenet; bemærker imidlertid, at liberaliseringen af handelen også har skabt modsætningsfyldte og sideløbende tendenser, der på den ene side bidrager effektivt til at fremme formaliseringen af arbejdsforhold inden for en række områder, og på den anden side udvider den uformelle økonomi med nye former for arbejde og indkomst for kvinder, såsom hjemmebaseret arbejde, underleverandørvirksomhed og mikrovirksomheder;
18. bemærker, at en af virkningerne af den øgede globalisering er »kvindeligørelsen« af fattigdom, og mener, at der bør gennemføres grundig forskning for at opnå viden om den samlede indvirkning af globaliseringen på kvinders evne til at tjene til livets ophold;
19. opfordrer Kommissionen til at sikre, at alle fremtidige handelsaftaler, såsom aftalerne inden for rammerne af WTO, også gennemgås kritisk med hensyn til kønsrelaterede aspekter;
20. opfordrer Kommissionen til især at fokusere på de hindringer, som afholder kvinder fra at opnå topstillinger, for at vurdere dette fænomens strukturelle dimension; glæder sig derfor over de foranstaltninger, der tager sigte på at hjælpe kvinder med at komme ind på arbejdsmarkedet på lige fod med mænd og fremme iværksætterånden blandt kvinder, og insisterer på, at det er vigtigt at fjerne de eksisterende fordomme og den eksisterende kønsdiskriminering med hensyn til kvinders konkurrencedygtighed og beskæftigelsesegnethed, især i høje stillinger;
21. understreger, at det er nødvendigt at gribe ind over for det store demokratiske underskud, der følger af kvinders underrepræsentation i de politiske beslutningsprocesser, og opfordrer medlemsstaterne til at undersøge de forhold, der forhindrer kvinder i at deltage i det politiske liv og i den øverste ledelse af de offentlige myndigheder på alle niveauer og at træffe foranstaltninger til at afhjælpe sådanne situationer;
22. kræver, at opmærksomheden særlig rettes mod situationen for de kvinder, som hører til etniske mindretal, og kvindelige indvandrere, idet disses marginalisering øges af de mange former for forskelsbehandling, som finder sted både udefra og internt i deres egne samfund; foreslår, at der vedtages nationale integrerede handlingsplaner for effektivt at håndtere de forskellige former for forskelsbehandling, navnlig i de tilfælde hvor forskellige organer behandler spørgsmål om forskelsbehandling i en bestemt medlemsstat;
23. understreger, hvor vigtigt det er at sikre, at indvandrere i EU får kendskab til de værdier, eksisterende love og samfundsmæssige konventioner, der gør sig gældende på ligestillingsområdet i værtslandene, således at de ikke udsættes for forskelsbehandling, som skyldes mangel på kulturel bevidsthed;
24. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at intensivere udvekslingen af bedste praksis med hensyn til ikke-forskelsbehandling på arbejdsmarkedet for at fremme dynamikken mellem ligestilling og effektivitet under hensyntagen til de nationale særpræg;
25. opfordrer medlemsstaterne til at fastsætte specifikke mål for ligestilling mellem kønnene inden for EU's strategi for social integration med henblik på at bekæmpe fattigdom og social udstødelse, herunder en række politiske foranstaltninger til støtte for utraditionelle familier og familier, hvor der kun er én af forældrene, og særlige politiske foranstaltninger til støtte for grupper af kvinder, som har en høj risiko for at blive ramt af fattigdom og social udstødelse, såsom indvandrere, flygtninge, kvinder fra etniske mindretal, ældre kvinder og handicappede kvinder;

Torsdag, den 27. september 2007

26. opfordrer kraftigt Kommissionen til at samarbejde med medlemsstaterne om indsamling af relevante data og om styrkelse af de foranstaltninger, der kan hindre menneskehandel, som sigter mod seksuel udnyttelse og tvangsarbejde;
27. opfordrer Kommissionen til at rette fokus mod instrumenter og mekanismer, der skal hindre, at vandrende arbejdstagere udnyttes, herunder anerkendelse og håndhævelse af illegale indvandreres grundlæggende menneskerettigheder, i stedet for at bruge undertrykkelse som et redskab;
28. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fordele udgifterne til barsels- og forældreorlov ligeligt med henblik på at sikre, at kvinder ikke længere udgør en dyrere arbejdskraft i forhold til mænd;
29. opfordrer medlemsstaterne til i samarbejde med arbejdsmarkedets parter at bekæmpe forskelsbehandlingen af gravide kvinder på arbejdsmarkedet og at iværksætte alle de nødvendige tiltag for at sikre et højt beskyttelsesniveau for mødre; opfordrer Kommissionen til at foretage en mere detaljeret vurdering af overensstemmelsen med fællesskabsretten på dette område samt at fastslå, hvorvidt der er behov for at revidere denne;
30. bemærker med bekymring, at kvinder og især ældre kvinder og enlige mødre til trods for alle de opnåede fremskridt stadig har større risiko for at blive socialt udstødt og ramt af fattigdom;
31. opfordrer medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at opfylde målet om at gøre det muligt for alle kvinder, der søger fuldtidsarbejde, at få tilbudt et sådant arbejde i stedet for deltidsjobs, der ofte er farlige og usikre;
32. glæder sig over Kommissionens indsats for at bidrage til opnåelse af de mål, som blev fastlagt af Det Europæiske Råd i Barcelona 2002, med henblik på at fjerne hindringer for kvinders og mænds lige muligheder på arbejdsmarkedet og inden 2010 at indføre pasningsmuligheder for 90 % af alle børn mellem tre år og den skolepligtige alder, og for mindst 33 % af alle børn under tre år, navnlig ved hjælp af strukturfondene; opfordrer Kommissionen til som planlagt at forelægge en meddelelse i 2008 om de yderligere foranstaltninger, der skal træffes på alle niveauer, for at nå disse mål; mener, at målet bør være at give alle børn ret til pasning af høj kvalitet, som omfatter et uddannelseselement;
33. mener, at medlemsstaterne har et ansvar for at sikre, at alle, der har brug for ældrepleje eller pleje som følge af sygdom eller handicap, har adgang til pleje og behandling af høj kvalitet;
34. fastholder, at der er behov for, at fokus rettes mod politikkerne til bekæmpelse af kønsstereotyper inden for uddannelsesområdet fra en tidlig alder bl.a. ved at fjerne disse stereotyper fra undervisningsplaner og lærebøger, undervise lærere og elever i sensibilisering samt tilskynde drenge og piger til at vælge utraditionelle uddannelsesretninger;
35. opfordrer Kommissionen til at indgå i dialog med og incitere medierne til i lyset af deres sociale ansvar at fremme ligestillingen mellem mænd og kvinder og undgå stereotype fremstillinger af kvinder og mænd;
36. anbefaler udvikling af fælleseuropæiske foranstaltninger til skærpelse af opmærksomheden omkring multolerance over for sexistiske krænkelser og nedværdigende fremstilling af kvinder i medierne og i den kommercielle kommunikation;
37. anbefaler, at der tages større hensyn til pigers og drenges forskellige og individuelle udviklingsbehov i uddannelsessystemet, og at de traditionelle kønsroller dermed bekæmpes;
38. mener, at arbejdsmarkedet i hovedparten af EU-landene ikke på tilfredsstillende vis afspejler det forhold, at kvinderne når et højere gennemsnitligt uddannelsesniveau og bedre akademiske resultater;

Torsdag, den 27. september 2007

39. anbefaler, at det tilstræbes, at skoleuddannelsen fremmer viden og fornuftige kriterier, som sigter på at gøre det muligt at opnå frihed, personlig selvstændighed og lighed, således at der sikres kvinder inddragelse i samfundet; mener endvidere, at såkaldte nøglekompetencer, som f.eks. iværksætterlyst og videnskabelige og teknologiske tiltag, bør styrkes, især for kvinders vedkommende;

40. understreger nødvendigheden af videreuddannelse under forældreorlov, således at man kan hjælpe kvinder til at leve op til ændrede krav på arbejdsmarkedet;

41. bemærker, at det er vigtigt at have egnede sammenlignelige statistikker til rådighed, og beklager i denne forbindelse visse persongrupperes manglende synlighed i de europæiske statistikker, såsom partnere, der er beskæftiget på familielandbrug, og som, hvis de er kvinder, generelt figurerer som »husmødre«; opfordrer Eurostat til at medtage denne persongruppe i sine statistikker for således at gøre kvindernes arbejde synligt;

42. understreger, at kvinder i landbruget ofte som medhjælpende familiemedlemmer udfører en væsentlig del af arbejdet; mener, at der også kunne tages hensyn til dette arbejde i politikken for udvikling af landdistrikter;

43. henleder opmærksomheden på det store antal (hovedsageligt kvindelige) partnere, der er beskæftiget på familielandbrug, og hvis juridiske status er usikker i mange medlemsstater, hvilket kan give anledning til særlige problemer af økonomisk og juridisk art med hensyn til adgang til barselsorlov og sygeorlov, opsparring af pensionsrettigheder og adgang til social sikring såvel som i tilfælde af skilsmisse;

44. understreger behovet for at forbedre den juridiske status for kvinder, der arbejder i landbruget, både med hensyn til social sikring, ved at sikre, at de alle har direkte adgang hertil, og i relation til deres rolle på selve bedrifterne, idet der lægges særlig vægt på medejersforholdet i familiebedrifter, deres adgang til lån og deres rettigheder i henhold til arvelovgivningen;

45. minder i den forbindelse om sin beslutning af 21. februar 1997 om medhjælpende ægtefæller⁽¹⁾, hvori det opfordrede til en forbedring af forholdene for medhjælpende ægtefæller inden for landbruget gennem en styrkelse af Rådets direktiv 86/613/EØF af 11. december 1986 om anvendelse af princippet om ligebehandling af kvinder og mænd i selvstændige erhverv, herunder landbrugserhvervet, samt om beskyttelse af kvinder i selvstændige erhverv i forbindelse med graviditet og barsel⁽²⁾ ved at give medhjælpende ægtefæller retlig status, bl.a. gennem krav om registrering af medhjælpende ægtefæller for dermed at gøre dem synlige som arbejdstagere og give dem mulighed for at blive en del af velfærdssystemet og være forsikret mod sygdom, invaliditet, ulykke og alderdom;

46. henleder opmærksomheden på den store fattigdom og isolation, som kvinder i visse landdistrikter er ramt af; understreger behovet for effektive foranstaltninger til sikring af lige muligheder for kvinder, hvilket bør være et centralt mål i alle de instrumenter, der indgår i den fælles landbrugspolitik og i andre relevante fællesskabspolitikker;

47. finder det afgørende at forbedre livskvaliteten for kvinder, der bor i landdistrikter, og at gøre det lettere for dem at få adgang til almen og faglig uddannelse, livslang læring, de nye medieinfrastrukturer, effektive og hensigtsmæssige lokale offentlige sundhedstjenester samt infrastrukturer og faciliteter for børn og familier, navnlig lokale vuggestuer, børnehaver, skoler, kulturcentre og let tilgængelige markeder;

⁽¹⁾ EFT C 85 af 17.3.1997, s. 186.

⁽²⁾ EFT L 359 af 19.12.1986, s. 56.

Torsdag, den 27. september 2007

48. understreger behovet for, at Den Europæiske Socialfond støtter særlige foranstaltninger med henblik på at forbedre såvel kvinders adgang til og deltagelse i arbejdsmarkedet som integrering af ligestillingsaspektet; mener, at alle regionalfonde bør have en budgetpost for kønsaspektet (kønsbudgettering), hvorover der skal finansieres foranstaltninger med henblik på fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder og undersøgelser, hvor der foretages en vurdering af politikernes følger for kvindernes situation;

49. minder om, at der er et behov for at indarbejde nye metoder og innovative instrumenter i de regionale udviklingsstrategier, og understreger behovet for at tilbyde uddannelse i ligestillingsaspektets metodologi og redskaber for de regionale og lokale beslutningstagere; opfordrer Kommissionen til at videreudvikle sine retningslinjer for forvaltningssektoren om integrering af kønsaspektet i forbindelse med strukturfondene;

50. anmoder Kommissionen om med bistand fra Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder at medtage oplysninger og statistikker fra tiltrædelses- og kandidatlandene i de fremtidige årsberetninger om ligestilling;

51. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

BERIGTIGELSE

Berigtigelse til Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder

(»Den Europæiske Unions Tidende« C 74 E af 20. marts 2008)

Parlamentets holdning læses således:

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Grønbogen om bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering i det indre marked, som Kommissionen fremlagde den 15. oktober 1998, fastslog, at varemærkeforfalskning og piratkopiering er blevet et internationalt fænomen med alvorlige økonomiske og sociale følger og følger for forbrugerbeskyttelsen, navnlig for den offentlige sundhed og sikkerhed. Der er udarbejdet en handlingsplan om opfølgning af grønningen, der indgår i meddelelsen om samme emne, som Kommissionen fremlagde for Rådet, Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg den 30. november 2000.
- (2) Det Europæiske Råd i Bruxelles den 20. og 21. marts 2003 opfordrede i konklusionerne Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre udnyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder ved at fremme foranstaltninger til bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering.

⁽¹⁾ EUT C ...

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

Torsdag, den 27. september 2007

- (3) På det internationale plan er medlemsstaterne og Fællesskabet, hvad angår spørgsmål, der henhører under dets kompetence, bundet af aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder («TRIPs-aftalen»), som Fællesskabet godkendte inden for rammerne af Verdenshandelsorganisationen ved Rådets afgørelse 94/800/EF⁽¹⁾. TRIPs-aftalen indeholder bl.a. strafferetlige bestemmelser, der udgør fælles regler, der gælder på internationalt plan, men forskellene mellem medlemsstaterne er imidlertid for store og giver ikke mulighed for effektivt at bekæmpe krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, herunder de alvorligste former. Det betyder, at erhvervslivet mister tilliden til det indre marked, og det medfører faldende investeringer i innovativ og kreativ virksomhed.
- (4) Kommissionen vedtog også i november 2004 en strategi for en styrkelse af de intellektuelle ejendomsrettigheder i forhold til tredjelande.
- (5) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/48/EF af 29. april 2004 om håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder⁽²⁾ foreskriver civile og administrative foranstaltninger, procedurer og retsmidler. Bestemmelserne i dette direktiv skal suppleres af strafferetlige bestemmelser, der er tilstrækkelig afskrækkende, og som finder anvendelse på hele Fællesskabets område. Det er nødvendigt at harmonisere visse strafferetlige bestemmelser for effektivt at bekæmpe varemærkeforfalskning og piratkopiering i det indre marked. Fællesskabslovgiveren har kompetence til at træffe de nødvendige strafferetlige foranstaltninger for at sikre, at de regler, der fastsættes vedrørende beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder **som defineret i dette direktiv, men med undtagelse af patentrettigheder**, fuldt ud overholdes.
- (6) Med udgangspunkt i Kommissionens meddelelse om et toldmæssigt udspil mod den seneste udvikling inden for varemærkeforfalskning og piratkopiering fra oktober 2005 vedtog Rådet den 13. marts 2006 en resolution, hvori det understreges, at målene i Lissabon-strategien »kun kan nås ved hjælp af et velfungerende indre marked med passende foranstaltninger, der tilskynder til investeringer i den videnbaserede økonomi ... og erkender, at den kraftige vækst i varemærkeforfalskning og piratkopiering er en trussel for EU's videnbaserede økonomi, især for sundheden og sikkerheden (...)«.
- (7) **Ifølge Europa-Parlamentets beslutning af 7. september 2006 om forfalskning af lægemidler bør Det Europæiske Fællesskab hurtigst muligt tilvejebringe de nødvendige midler til effektiv bekæmpelse af de ulovlige metoder inden for piratkopiering og forfalskning af lægemidler.**
- (8) Der bør ske en harmonisering af bl.a. strafferammer for fysiske og juridiske personer, der har begået sådanne overtrædelser eller har ansvaret for sådanne. Harmoniseringen bør vedrøre fængselsstraffe, bødestrafte og konfiskation.
- (9) **Anklages personer for at have begået lovovertrædelser som omhandlet i dette direktiv, bør der ved konstatering af deres hensigt til at krænke den pågældende intellektuelle ejendomsret tages hensyn til, i hvor vid udstrækning den anklagede forud for krænkelsen havde vægtige grunde til at påstå, at den pågældende intellektuelle ejendomsret var ugyldig.**
- (10) Der bør indføres bestemmelser, der letter gennemførelsen af strafferetlige efterforskninger. Medlemsstaterne **skal sikre rettighedshavernes samarbejde med** de fælles efterforskningshold **som led i de ordninger, der er fastlagt i Rådets rammeafgørelse 2002/465/RIA af 13. juni 2002 om fælles efterforskningshold⁽³⁾. De pågældende rettighedshaveres deltagelse udgør en støttefunktion, som ikke berører de statslige efterforskningers neutralitet.**
- (11) For at lette gennemførelsen af undersøgelser og strafferetlige efterforskninger af overtrædelser af intellektuelle ejendomsrettigheder bør disse ikke afhænge af, om et offer for den strafbare handling indgiver anmeldelse eller fremsætter anklage.

⁽¹⁾ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 30.4.2004, s. 45. Berigtiget i EUT L 195 af 2.6.2004, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 162 af 20.6.2002, s. 1.

Torsdag, den 27. september 2007

- (12) *De rettigheder, der er fastsat i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, skal overholdes fuldt ud ved fastlæggelsen af definitioner på strafbare handlinger og sanktioner og under efterforskninger og retsforfølgninger.*
- (13) Dette direktiv berører ikke ansvarsordningerne for tjenesteydere på internettet ifølge **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/31/EF af 8. juni 2000 om visse retlige aspekter af informations-samfundstjenester, navnlig elektronisk handel, i det indre marked**⁽¹⁾. Dette direktiv berører ikke specifikke ansvarsordninger som ordningen ifølge **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet**⁽²⁾.
- (14) Målet for dette direktiv kan ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og kan bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (15) I dette direktiv overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender. Direktivet skal navnlig sikre håndhævelse af de intellektuelle ejendomsrettigheder i overensstemmelse med charterets artikel 17, stk. 2.
- (16) *Det er nødvendigt at sikre en passende beskyttelse af intellektuelle rettigheder inden for den audiovisuelle sektor, således som det fremgår af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/84/EF af 20. november 1998 om retlig beskyttelse af adgangsstyrede og adgangsstyrende tjenester*⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

Dette direktiv indfører de nødvendige strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, *jf. definitionen nedenfor, i forbindelse med varemærkeforfalskning og piratkopiering.*

Disse foranstaltninger finder anvendelse på de intellektuelle ejendomsrettigheder, *med undtagelse af patentrettigheder*, der er fastsat i *fællesskabslovgivningen*.

Industrielle ejendomsrettigheder, der beror på et patent, berøres ikke af dette direktivs bestemmelser.

Udenfor dette direktivs anvendelsesområde falder især krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i forbindelse med

- *patentrettigheder, brugsmodeller og plantesortsrettigheder, herunder rettigheder afledt af supplerende beskyttelsescertifikater*
- *parallelimport af originale varer fra et tredjeland med rettighedshaverens samtykke.*

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv forstås ved

- a) »intellektuelle ejendomsrettigheder« en eller flere af følgende rettigheder:
- *ophavsrettigheder*
 - *ophavsretsbeslægtede rettigheder*
 - *databasefremstillerens sui generis-ret*
 - *rettigheder tilhørende frembringeren af et halvlederprodukts topografi*

⁽¹⁾ EFT L 178 af 17.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 167 af 22.6.2001, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28.11.1998, s. 54.

Torsdag, den 27. september 2007

- *varemærkerettigheder, for så vidt det forhold, at de nyder strafferetlig beskyttelse, ikke krænker det frie markeds regler og forskningsaktiviteter,*
 - *designrettigheder*
 - *geografiske betegnelser*
 - *handelsnavne, for så vidt disse er beskyttet som eksklusive ejendomsrettigheder efter den pågældende nationale ret*
 - *og under alle omstændigheder rettigheder — for så vidt som de er fastsat på fællesskabsplan — i forhold til varer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i Rådets forordning (EF) nr. 1383/2003 af 22. juli 2003 om toldmyndighedernes indgriben over for varer, der mistænkes for at krænke visse intellektuelle ejendomsrettigheder, og om de foranstaltninger, som skal træffes over for varer, der krænker sådanne rettigheder ⁽¹⁾, dog under alle omstændigheder med undtagelse af patentrettigheder*
- b) *»krænkelse, der er handelsrelateret,« enhver krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed, der foretages for at opnå en økonomisk fordel, hvilket udelukker handlinger, der foretages af private brugere til personlige formål og uden gevinst for øje*
- c) *»forsætlig krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed« en overvejet og bevidst krænkelse af en sådan rettighed, der foretages med økonomisk og handelsrelateret gevinst for øje*
- d) *»juridisk person« enhver retlig enhed, der har denne status i henhold til gældende national lovgivning, dog ikke stater og andre offentlige organer under udøvelsen af suveræne rettigheder samt offentligretlige internationale organisationer.*

Artikel 3

Overtrædelser

Strafferetlige sanktioner finder ikke anvendelse i tilfælde af parallelimport af originale varer, som er blevet markedsført i et tredjeland med rettighedshaverens samtykke.

Medlemsstaterne sikrer, at rimelig anvendelse af et beskyttet værk, herunder ved gengivelse i form af kopier eller lyd eller via andre midler med henblik på kritik, kommentering, nyhedsformidling, undervisning (herunder fremstilling af kopier som classesæt), studier eller forskning, ikke klassificeres som en lovovertrædelse.

Artikel 4

Sanktionernes art

1. For de krænkelse, der er nævnt i artikel 3, indfører medlemsstaterne følgende sanktioner:
 - a) for fysiske personers vedkommende: frihedsberøvende straffe
 - b) for fysiske og juridiske personers vedkommende:
 - i) **til fysiske personer strafferetlige bøder og til juridiske personer strafferetlige eller administrative bøder**
 - ii) konfiskation af *genstanden* og de redskaber og produkter, der stammer fra overtrædelserne, eller de varer, hvis værdi svarer til disse produkter.
2. For de overtrædelser, der er nævnt i artikel 3, foreskriver medlemsstaterne, at følgende sanktioner også finder anvendelse i særlige tilfælde:
 - a) tilintetgørelse af **varerne, herunder materialer og udstyr, der har været anvendt til at krænke** en intellektuel ejendomsrettighed
 - b) delvis eller fuldstændig, definitiv eller midlertidig lukning af den virksomhed eller den forretning, **der har** været impliceret i krænkelsen

⁽¹⁾ EUT L 196 af 2.8.2003, s. 7.

Torsdag, den 27. september 2007

- c) midlertidigt eller varigt forbud mod at drive virksomhed
- d) anbringelse under retligt tilsyn
- e) likvidation
- f) udelukkelse fra at modtage offentlige tilskud eller støtte
- g) offentliggørelse af retsafgørelserne
- h) påbud om, at forfalskeren betaler udgifterne til opbevarelse af de beslaglagte varer.**

Artikel 5

Strafferamme

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at fysiske personer, der har begået en overtrædelse efter artikel 3, kan straffes med en maksimumsstraf på mindst fire års fængsel, når overtrædelsen er **en alvorlig lovovertrædelse i henhold til artikel 3, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme ⁽¹⁾ eller** er begået inden for rammerne af en kriminel organisation ifølge rammeafgørelse nr. .../2007 [om bekæmpelse af organiseret kriminalitet], **eller** når overtrædelsen medfører en sundheds- eller sikkerhedsrisiko.

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at fysiske eller juridiske personer, der har begået en overtrædelse efter artikel 3, idømmes sanktioner, der er effektive, proportionale og afskrækkende. Disse sanktioner omfatter strafferetlige bøder og administrative bøder på:

- a) et maksimumsbeløb på mindst 100 000 EUR for **andre** overtrædelser **end de i stk. 1 omhandlede**
- b) et maksimumsbeløb på mindst 300 000 EUR for de tilfælde, der er nævnt i stk. 1.

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der ved fastsættelse af strafferammens størrelse, jf. stk. 1 og 2, tages højde for gentagne overtrædelser efter artikel 3, som fysiske eller juridiske personer har begået i en anden medlemsstat.

Artikel 6

Udvidede konfiskationsbeføjelser

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre hel eller delvis konfiskation af goder, der tilhører en fysisk eller juridisk person, der er dømt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 i Rådets rammeafgørelse 2005/212/RIA af 24. februar 2005 om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart **forhold ⁽²⁾, når** disse lovovertrædelser **er alvorlige i henhold til artikel 3, stk. 5, i direktiv 2005/60/EF eller** begås inden for rammerne af en kriminel organisation, jf. rammeafgørelse nr. .../2007 [om bekæmpelse af organiseret kriminalitet], **eller** når lovovertrædelserne medfører en sundheds- og sikkerhedsrisiko.

Artikel 7

Misbrug

Medlemsstaterne sikrer ved hjælp af strafferetlige, civilretlige og proceduremæssige foranstaltninger, at misbrug af trusler om strafferetlige sanktioner forbydes og kan retsforfølges.

Medlemsstaterne forbyder misbrug af procedurer, navnlig hvis strafferetlige foranstaltninger anvendes til at håndhæve civilretlige bestemmelser.

⁽¹⁾ EUT L 309 af 25.11.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 68 af 15.3.2005, s. 49.

Torsdag, den 27. september 2007

Artikel 8

Sagsøgtes rettigheder

Medlemsstaterne sørger for, at sagsøgtes rettigheder beskyttes og sikres.

Artikel 9

Fælles efterforskningshold

1. Medlemsstaterne skal sikre, at rettighedshaverne eller deres repræsentanter og eksperter får mulighed for at deltage i efterforskninger af lovovertrædelse som omhandlet i artikel 3, der ledes af de fælles efterforskningshold.

2. Medlemsstaterne indfører hensigtsmæssige sikkerhedsforanstaltninger for at sikre, at dette samarbejde ikke krænker den anklagedes rettigheder ved f.eks. at indvirke på bevismaterialets nøjagtighed, integritet eller uvildighed.

3. Artikel 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der vedrører beskyttelse af personoplysninger, og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ skal overholdes fuldt ud i forbindelse med efterforskninger og retsforfølgning.

Artikel 10

Retten til at modtage oplysninger fra retshåndhævende myndigheder

Medlemsstaterne sikrer, at retshåndhævende myndigheder, som beslaglægger produkter, der krænker intellektuelle rettigheder, eller andet bevismateriale vedrørende krænkelser af sådanne rettigheder, gør bevismaterialet tilgængeligt i forbindelse med verserende eller påtænkte civile søgsmål mod den formodede krænker indgivet af rettighedshaveren for en jurisdiktion i Den Europæiske Union og, hvis det er muligt, at myndighederne oplyser den pågældende rettighedshaver eller dennes repræsentant om, at de er i besiddelse af bevismaterialet. Medlemsstaterne kan kræve, at rettighedshaverens indsigt i bevismaterialet underkastes rimelige adgangs- eller sikkerhedskrav eller andre krav med henblik på at sikre bevismaterialets integritet og undgå at påvirke en eventuel senere straffesag.

Artikel 11

Indledning af den strafferetlige retsforfølgning

Medlemsstaterne sikrer, at undersøgelser eller retsforfølgning i forbindelse med lovovertrædelser, der er omfattet af artikel 3, ikke afhænger af, om et offer for lovovertrædelsen indgiver anmeldelse eller fremsætter anklage, i det mindste hvis handlingerne er begået på medlemsstatens område.

Artikel 12

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager senest den ... (*) de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

(*) Atten måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

Torsdag, den 27. september 2007

Disse bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 13

Ikrafttrædelse

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden
